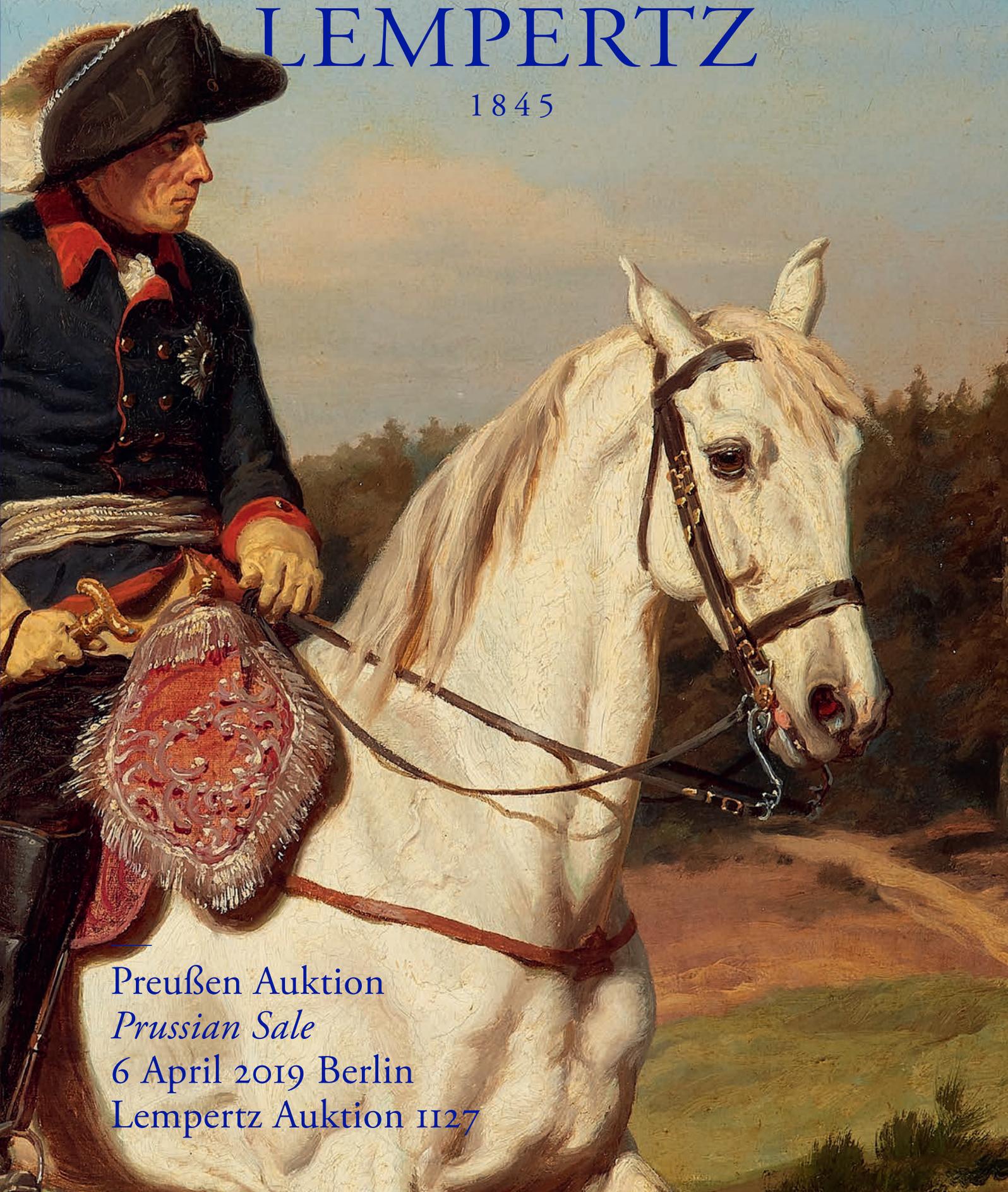


---

# LEMPERTZ

1845



---

Preußen Auktion  
*Prussian Sale*  
6 April 2019 Berlin  
Lempertz Auktion 1127





—  
LEMPERTZ  
1845

---

## Preußen Auktion

mit einer niedersächsischen und einer westfälischen Porzellansammlung,  
einer Privatsammlung Preußischer Eisenguss  
und Porzellanen aus königlichen Bestellungen

### *Prussian Sale*

with a Lower Saxon and a Westphalian Porcelain Collection,  
a Private Collection of Fer de Berlin  
and porcelain from royal orders

Berlin, 6. April 2019  
Lempertz Auktion 1127



Lot 304

---

**Vernissage *Opening***

Freitag 29. März 18 Uhr  
Friday March 29, 6 pm

**Vorbesichtigung *Preview***

Samstag 30. März – Donnerstag 4. April 11 – 17 Uhr  
Saturday March 30 – Tuesday April 4, 11 am – 5 pm

**Versteigerung *Sale***

Samstag 6. April 2019, 11 Uhr  
Saturday April 6, 11 am

---

Poststr. 22 D-10178 Berlin  
T+49.30.27876080 F+49.30.27876086  
berlin@lempertz.com www.lempertz.com

*The second edition of our Prussian sale presents yet another cabinet of curiosities filled with history and stories written in porcelain, silver, paintings, and furniture. We have once again chosen to divide the period spanning from 1680 to 1918 into chapters, introducing its various leading figures, commentators, and styles. On this same occasion we are also proud to present the second half of the Twinight Collection from the USA, which is featured its own separate catalogue.*

*Over the course of the past few years, the Lempertz Berlin branch has become one of the most important marketplaces for Continental porcelain, a fact which has been enthusiastically received in the press. However, as always the success of our auctions is largely thanks to you, the collectors, and we would like to take this opportunity to thank you for your trust and support throughout the years. You are not alone in your passion, Prussia is gaining ever more fans. We have been pleased to accompany the many collections growing and expanding throughout the republic and beyond as they reach maturity. It remains our goal to ensure that Prussia's rich artistic history is not just something to be gazed at in museums, but that it should remain alive among us. That is the aim of this catalogue.*

*We would also like to invite you to visit our website, and especially the "Lempertz Academy" section. There is plenty to discover! However, nothing beats seeing the objects up close, which is why we look forward to seeing you at our preview and, of course, in the saleroom.*

**A**uch die zweite Ausgabe unserer „Preußen-Auktion“ ist eine Wunderkammer, gefüllt mit Geschichte und Geschichten rund um Porzellan, Silber, Gemälde und Möbel. Die Zeit zwischen 1680 und 1918 haben wir wie gewohnt in Kapitel unterteilt, in denen wir die epocheprägenden Akteure, Kommentatoren und Stilrichtungen vorstellen. Gleichzeitig dürfen wir Ihnen den zweiten Teil der „Twilight-Collection“ aus den USA anbieten, welcher in einem Sonderkatalog präsentiert wird.

In den letzten Jahren ist Lempertz in Berlin zum wichtigsten Handelsplatz für bedeutende europäische Porzellane aufgestiegen, was von den Medien sehr positiv begleitet wurde. Dabei ist der Erfolg unserer Auktionen hauptsächlich Ihnen, nämlich den Sammlerinnen und Sammlern zu verdanken. Daher möchten wir uns an dieser Stelle herzlich bei Ihnen für Ihren Zuspruch und Ihr Vertrauen bedanken. Mit Ihrer Leidenschaft und Ihrem Feuer sind Sie nicht allein – es finden sich immer mehr Preußen-Fans. Entsprechend viele Sammlungen landauf landab durften und dürfen wir im Werden begleiten und in der Reife bestaunen. Unser Ziel bleibt: Die vielschichtige preußische Kunst- und Kulturgeschichte soll nicht nur im Museum zu sehen sein, sondern mitten unter uns lebendig werden. Dafür steht dieser Katalog.

Ergänzend laden wir Sie ein, unsere Website und insbesondere die Rubrik „Academy“ zu besuchen. Es gibt noch viel zu entdecken! Dabei geht natürlich nichts über die direkte Zwiesprache mit dem Kunstwerk. Deshalb freuen wir uns schon heute auf Ihren Besuch – zur Vorbesichtigung und natürlich auch zur Auktion.



Lot 234



**1680–1786**

Vom Tafelglanz zur Tafelfreude

*From investment to enjoyment*

Lot 1–69



**1786–1797**

Von gepuderten Haaren und Chemisenkleidern

*Of Powdered Hair and Empire Waistlines*

Lot 70–119



**1797–1815**

Ikonen des Sieges

*Icons of Victory*

Lot 120–180



**1815–1861**

Der goldene Adler

*The Golden Eagle*

Lot 181–238



**1871–1918**

Kaiserreich

*German Empire*

Lot 239–316



A watercolor illustration of green leaves and purple stems, serving as a background for the text. The leaves are various shades of green, and the stems are a deep purple color. The overall style is soft and artistic.

1680–1786

Vom Tafelglanz  
zur  
Tafelfreude

*From investment  
to  
enjoyment*

The turn of the 18th century brought with it profound changes to the philosophy of Prussian courtly dining culture. The changes that took place following the handover of power from Friedrich Wilhelm I to his son Friedrich II on 31 May 1740 are reflected in the objects used to decorate the royal table at official occasions. For Friedrich Wilhelm I, the “Soldier King”, the motivation for equipping a banquet table is still purely political – with the primary motivation being to show his state guests the wealth and power of Prussia. As a Pietist, he rejected anything pompous or decorative; the most important requirement placed on gold or silver tableware was the weight of the precious metals used.

Under Friedrich II, who was in many respects the very opposite of his father, pure investment gave way to enjoyment. The demonstrative was followed by the decorative – and for his large dinner parties, which often featured up to 30 different dishes, Friedrich commissioned more table services than any other monarch of his time.



Lot 48

Among the most playful examples are the 2nd Potsdam Service (1767, lots 21–27), and the service for the Berlin City Palace (around 1770, lots 44–48). The swirling and fragrant forms of these designs exemplify the joyful nature of the Prussian Rococo. The King was also more heavily involved in the design of the items produced by his goldsmiths and porcelain makers than any other ruler. Even in the midst of the Seven Years’ War, he still provided meticulous instructions for which flowers and colours should be used on the covers of which porcelain vessels. He also designed his own candlesticks in silver based on faience models, such as the eloquent examples which he commissioned from court goldsmith Hermann Neupert II in the early 1760s (lot 20). He simultaneously insured the rapid dissemination of the Frederician style through the generous gifts presented to his officers. The style was also celebrated by the aristocracy and wealthy middle-classes, as exemplified in the plates and platters commissioned by the Counts of Rothenburg (lots 38–40) and the curvaceous silhouette of the soup ladle offered under lot 34.



Lot 21



Lot 24

Die erste Hälfte des 18. Jahrhunderts bringt Preußen einen spürbaren Wandel in der Philosophie seiner höfischen Tischkultur. So werden die Veränderungen beim Übergang der Krone von Friedrich Wilhelm I. auf seinen Sohn Friedrich II. am 31. Mai 1740 heute auch beim Betrachten der Objekte augenfällig, die die königliche Tafel bei offiziellen Anlässen schmücken sollten.

Für Friedrich Wilhelm I., den „Soldatenkönig“, ist die Motivation bei der Ausstattung eines Festessens noch reines politisches Kalkül – mit der primären Motivation, seinen Staatsgästen den Reichtum und die Macht Preußens vor Augen zu führen. Als Pietist lehnt er dabei alles Pompöse und Dekorative ab; die wichtigste Anforderung an ein silbernes oder goldenes Tischgerät ist das zur Schau gestellte Gewicht des verarbeiteten Edelmetalls.

Unter Friedrich II., in vielerlei Hinsicht der Antipode seines Vaters, weicht die reine Investition einem genussvollen Gestalten. Dem Demonstrativen folgt das Dekorative – und für seine großen Tischgesellschaften mit bis zu 30 verschiedenen Gerichten gibt Friedrich mehr Service in Auftrag als jeder andere Monarch seiner Zeit. Zu den spielerischsten Beispielen zählen das 2. Potsdam'sche Service (1767, Lots 21–27), und das

Service für das Berliner Stadtschloss (um 1770, unsere Lots 44–48), deren bewegte Silhouetten und duftigen Blütenkreationen mit großer Freude das preußische Rokoko feiern. Wie kein Herrscher zuvor bringt sich der König dabei in die Ausführung seiner Bestellungen bei Manufakturen und Silberschmieden ein. So gibt er mitten in den Wirren des Siebenjährigen Kriegs minutiöse Anweisungen, welche Blüten in welchen Farben auf die Deckel der Serviceteile aufgesetzt werden sollen.

Er ersinnt Silberleuchter nach Fayencevorbildern, wie das fröhlich-bewegte Girandolenpaar, das er Anfang der 1760er Jahre bei Hofgoldschmied Hermann II Neupert in Auftrag gibt (Lot 20), und sorgt mit großzügigen Geschenken an seine Militärs dafür, dass sich der Friderizianische Geschmack schnell verbreiten kann. Auch der Adel und das vermögende Bürgertum feiern ihn mit, wie uns die Teller und Platten für die Grafen Rothenburg (Lots 38–40) oder auch die tänzelnde Silhouette einer Suppenkelle (Lot 34) vor Augen führen.



Lot 35



### Hinterglasbild mit Friedrich II.

Öl und Gouache hinter Glas, auf Weichholz montiert, ebonisierte und vergoldete Holzleiste. Nach dem Gemälde von Antoine Pesne Hüftbild im Halbprofil nach links, mit Marschallstab in der linken hinteren Hand. Als Hintergrund ein Schlachtfeld, links ein Zelt. Nicht signiert. Rahmen H 56,3, B 45,8 cm

Berlin, Johann Matthäus Bauhoff zugeschrieben, um 1770.

### *Reverse glass painting with Friedrich II*

*Oil and gouache on reversed glass, mounted on a softwood panel and set in an ebonised frame. After the half-length portrait by Antoine Pesne with a battlefield in the background. Unsigned. Some very minor moisture damage to the lower right.*

*Berlin, attributed to Johann Matthäus Bauhoff, circa 1770.*

€ 4 000 – 5 000





2

**Früher Münzbecher**

Silber; teilweise vergoldet. Auf flachem Standring konischer Becher mit profiliertem Lippenrand. Die Wandung dekoriert mit 12 preußischen Dreigröschern des 16. Jahrhunderts in zwei versetzten Reihen. Marken: Frühes BZ Schreitender Bär für Berlin, MZ Gregorius Quippe (1661– nach 1688, Scheffler Nr. 60), Tremolierstich, preußischer Steuerstempel von 1809. H 7,3 cm, Gewicht 95 g.

Berlin, Gregorius Quippe, um 1680.

***An early Berlin parcel-gilt silver coin-set beaker***

*Conical "münzbecher" cup on flat base set with twelve 16th century Prussian dreigröschchen.*

*Marks of Gregorius Quippe, circa 1680.*

€ 2 800 – 3 000



3

**Münzbecher**

Silber; innen vergoldet. Auf eingezogenem Fuß konischer Korpus mit profiliertem Lippenrand; die Wandung mit graviertem und punziertem Gitterwerk und Blattmuscheln zwischen 12 Braunschweig-Lüneburger Münzen, datiert zwischen 1688 und 1747.

Marken: BZ Berlin um 1740–57, MZ Gebrüder Müller (Johann Bernhard und Martin Friedrich Müller, jeweils Meister 1737 bis ca. 1780, Scheffler Nr. 5, 139), Tremolierstich. Zwei Lötstellen an den Münzrändern; eine Münze mit kleinem Randverlust.

H 9,3 cm, Gewicht 135 g.

Berlin, Gebrüder Müller, um 1750.

***A Berlin silver coin-set beaker***

*Conical body with gilt interior resting on a waisted foot. Engraved tendrils surrounding 12 Brunswick-Lüneburg coins dated between 1688 and 1747. Two soldered repairs to the edges of the coins, one with a slight loss to the rim.*

*Marks of Gebrüder Müller, circa 1750.*

€ 1 800 – 2 000



4

### Münzbecher

Silber; teilweise vergoldet. Auf flachem Standring konischer Becher mit profiliertem Lippenrand; die Wandung mit getriebenem Régencedekor auf fein mattiertem Grund; dazwischen 20 Münzen des 17. Jahrhunderts in drei versetzten Reihen, meist 1/16 Reichstaler aus Glückstadt mit dem Porträt König Christians IV. von Dänemark und Norwegen. Eine gleiche Münze im Boden. Marken: BZ Berlin Johann George Godrio (1711–26, Scheffler Nr. 4d, 389), Tremolierstich. H 13 cm, Gewicht 270 g.

Berlin, Johann George Godrio, 1711–26.

Die bislang einzige bekannte Arbeit dieses Meisters.

### *A parcel gilt silver coin set beaker*

*Conical beaker on flat base, set with 20 17th century coins in two rows and one to the underside, mainly 1/16 reichstaler from Glückstadt with a portrait of King Christian IV of Denmark and Norway.*

*Marks of Johann George Godrio, 1711–26.*

*This is the only known example of this maker's work.*

€ 3 000 – 3 400



Carl Röchling, Friedrich II. in der Schlacht bei Zorndorf.  
*Carl Röchling, Friedrich II in the Battle of Zorndorf.*

Unsere kleine Sammlung von Rubelbechern ist beredtes Zeugnis einer historischen Begegnung im Siebenjährigen Krieg: In der Schlacht bei Zorndorf in Westpommern kam es am 25. August 1758 erstmals zum bewaffneten Aufeinandertreffen der preußischen Armee und der russischen Streitkräfte unter ihrem Oberbefehlshaber Graf Wilhelm von Fermor. Im Verlauf der Schlacht gelang es den Preußen, einen Teil der russischen Kriegskasse zu erbeuten – jene Rubel, aus denen wohl auch die hier vorliegenden Becher getrieben wurden. Nach dem Tod der Zarin Elisabeth schlossen Friedrich II. und Zar Peter III. am 5. Mai 1762 einen separaten Friedensvertrag, den sogenannten Frieden von St. Petersburg.

*The small collection of Rubel beakers offered here is an eloquent testimony to a historic encounter during the Seven Years' War: In the Battle of Zorndorf on 25th August 1758, the Prussian troops under General Wilhelm von Fermor beat the Russian army in their first military encounter. During the battle they succeeded in capturing a portion of the Russian war funds. Subsequently, a number of the captured Rubel coins were embossed to form little beakers commemorating Prussia's military victory. Following the death of Tsarina Elisabeth, Friedrich II and Tsar Peter III agreed on a peace treaty on 5th May 1762, which was referred to as the Treaty of St. Petersburg.*

### Rubelbecher

Silber; innen vergoldet. Aus einem Rubel getriebener Tummler; der Lippenrand mit erhaltener Münzrandprägung. Die Wandung graviert: „Der Russe ward bey Zorndorff geschlagen\* Ich aber als Beut davongebraht / Aus Rubel bin ich ein Tummel gemacht / Zum Guten Trunck es kanns ein jeder wagen / Der nur Preussens Friederich und seine Taht verehrt / Der sein eigenes heil, des wirthes wohl begehrt.“, datiert „\*d 25. August 1758“. Marken: BZ Landsberg an der Warthe, MZ Johann Friedrich Wagenknecht (tätig 2. Hälfte 18. Jh., Scheffler Mittel- und Nordostdeutschland Nr. 314, 321), Tremolierstich, preußischer Steuerstempel von 1809. H 3,5 cm, Gewicht 22 g.

Landsberg an der Warthe, Johann Friedrich Wagenknecht, um 1758.

#### *A silver rubel beaker*

*A tumbler formed from a rubel coin with gilt interior, engraved „Der Russe*



*ward bey Zorndorff geschlagen\* Ich aber als Beut davongebraht / Aus Rubel bin ich ein Tummel gemacht / Zum Guten Trunck es kanns ein jeder wagen / Der nur Preussens Friederich und seine Taht verehrt / Der sein eigenes heil, des wirthes wohl begehrt.“, dated „\*d 25. August 1758“.*

*Landsberg an der Warthe, marks of Johann Friedrich Wagenknecht, circa 1758.*

€ 3 000 – 4 000

### Rubelbecher

Silber; innen vergoldet. Aus einem Rubel getriebener Tummler; der Lippenrand mit erhaltener Münzrandprägung. Die Wandung graviert: „Vom Rubel hat man mich gemacht. Zum Denckmahl Zorndorffs blutiger Schlacht : d : 25 August : 1758“. Ungemarkt. H 3,2 cm, Gewicht 22 g.

Preußen, drittes Viertel 18. Jahrhundert.

#### *A Prussian silver rubel beaker*

*A tumbler made from a rubel coin, the interior gilt, the body inscribed: „Vom Rubel hat man mich gemacht. Zum Denckmahl Zorndorffs blutiger Schlacht : d : 25 August : 1758“.*

*Prussia, unmarked, 3rd quarter 18th C.*

€ 2 200 – 2 500



7

**Rubelbecher**

Silber; innen vergoldet. Aus einem Rubel getriebener Tumbler; der Lippenrand mit erhaltener Münzrandprägung. Die Wandung graviert: „Ein Rubel war ich erst, aus Russland kam ich her / Ein Tummel bin ich jetzt, ein Sachse will ich bleiben / Diss soll die Fama mir, zum Angedenken Schreiben“. Unterseitig Besitzergravur „Caroline“. Ungemarkt. H 3,1 cm, Gewicht 21 g. Preußen oder Sachsen, drittes Viertel 18. Jh.

**A silver rubel beaker**

*A silver beaker with gilt interior made from a rubel coin, engraved „Ein Rubel war ich erst, aus Russland kam ich her / Ein Tummel bin ich jetzt, ein Sachse will ich bleiben / Diss soll die Fama mir, zum Angedenken Schreiben“. With owner's monogram "Caroline" below.*

*Unmarked, Prussia or Saxony, 3rd quarter 18th C.*

€ 1 600 – 2 000

8

**Rubelbecher**

Silber; innen vergoldet. Aus einem Rubel getriebener Tumbler; der Lippenrand mit erhaltener Münzrandprägung. Die Wandung graviert: „Die Russen haben mich verlohren, Die Brandenburger neu gebohren, Wie wird ein Rubell nicht geschohren / Man muß mich recht besehn, vor diesen war ich Feind, Nun man mich ausgeklopfft, bin ich ein treuer Freund / Gemüntzet Bin ich von Barbaren, Erbeütet bin ich von Husaren, Durch Kunst bin ich also verstellt, und zwey mal diene ich der Welt“ Ungemarkt. H 3,1 cm, Gewicht 22 g.

Preußen, drittes Viertel 18. Jahrhundert.

**A Prussian silver rubel beaker**

*A beaker made from a rubel coin, the interior gilt, the body inscribed: „Die Russen haben mich verlohren, Die Brandenburger neu gebohren, Wie wird ein Rubell nicht geschohren / Man muß mich recht besehn, vor diesen war ich Feind, Nun man mich ausgeklopfft, bin ich ein treuer Freund / Gemüntzet Bin ich von Barbaren, Erbeütet bin ich von Husaren, Durch Kunst bin ich also verstellt, und zwey mal diene ich der Welt“*

*Prussia, unmarked, 3rd quarter 18th C.*

€ 2 200 – 2 500

9

**Rubelbecher**

Silber; teilweise vergoldet. Aus einem Rubel getriebener Tumbler; der Lippenrand mit erhaltener Münzrandprägung. Die Wandung mit getriebenem Rocaillendekor. Marken: Preußischer Steuerstempel von 1809, ansonsten ungemarkt. H 3,2 cm, Gewicht 22 g.

Preußen, um 1770.

**A Prussian partial-gilt silver rubel beaker**

*A silver beaker made from a rubel coin, with rocaille decor.*

*Unmarked, Prussia, circa 1770.*

€ 1 300 – 1 600



7



8



9

**David Matthieu, zugeschrieben**

1697 Berlin – 1756 Berlin

Porträt Otto Wilhelm Graf Truchsess  
von Waldburg

Öl auf Leinwand (doubliert)

87,5 x 71,5 cm

Verso bezeichnet (von fremder Hand  
übertragen): „peint par D./Matthieu/  
1748“.

Otto Wilhelm war das einzige Kind des gleichnamigen, jung verstorbenen Otto Wilhelm Graf Truchsess von Waldburg (1687–1715) und seiner Gemahlin Dorothea Charlotte von Tettau (1683–1748). Er wurde 1728 Kornett im Regiment zu Pferd Nr. 7 der preußischen Armee, 1730 in das Regiment Nr. 10 versetzt und dort 1732 zum Leutnant sowie 1740 zum Rittmeister befördert (vgl. Kloosterhuis, Jürgen: *Katte, Ordre und Kriegsartikel: aktenanalytische und militärhistorische Aspekte einer „facheusen“ Geschichte*, 2. Auflage Berlin 2011, S. 42, Anm. 137).

Provenienz

Sammlung Krug von Nidda, Schloss  
Frohburg, Sachsen.

Während der russischen Besatzung konfisziert und 1946 dem Museum der bildenden Künste Leipzig übergeben.

1997 Rückgabe an die Familie Krug von Nidda.

Literatur

Museum der bildenden Künste Leipzig. *Katalog der Gemälde 1995*, hg. v. Herwig Guratzsch, bearb. v. Dietulf Sander, Stuttgart 1995, S. 121, Nr. 1834.

**David Matthieu, attributed to**

1697 Berlin – 1756 Berlin

*Portrait of Duke Otto Wilhelm  
Truchsess von Waldburg**Oil on canvas (relined). 87.5 x 71.5 cm.*

*Otto Wilhelm was the only son of Duke Otto Wilhelm Truchsess von Waldburg (1687–1715), who died young, and his wife Dorothea Charlotte von Tettau (1683–1748). He became a cornet in the seventh cavalry regiment of the Prussian army in 1728, but was later transferred to the tenth in 1730, where he became a lieutenant in 1732 and cavalry captain in 1740 (cf. Kloosterhuis, Jürgen: *Katte, Ordre und Kriegsartikel: aktenanalytische und militärhistorische Aspekte einer „facheusen“ Geschichte*, 2nd edition, Berlin 2011, p. 42, note. 137).*

€ 6 000 – 8 000



**Schraubmedaille auf die Siege Friedrichs II. in den Schlesischen Kriegen.**

Silber, Münzprägung, Kupferstich auf Papier. Avers mit reliefiertem Brustbild Friedrichs II. im Profil und Umschrift „FRIDERICUS MAGNUS REX BORUSSORUM“, revers mit Darstellung eines sitzenden Genius mit einem auf der kauernenden Figur des Chronos gelehnten Buch, bez. „SAECULUM FRIDERICI“ und Umschrift „VERITATIS PARADOXA“, darunter Datierung MDCCLVIII und Signatur des Stempelschneiders Johann Melchior Mörikofer (Bern, 1706–61). Im Innern, in Leporellofaltung, ein Zyklus von 38 teils doppelseitigen runden Kupferstichen mit Schlachtendarstellungen der Schlesischen Kriege von 1740–63 und 35 nummerierten Ausführungen zur Vita des Königs. Im Deckel eine eingeklebte Legende; im

Boden eine Schlesienkarte. Als Deckblatt ein Porträt Friedrichs II. nach einem Gemälde Antoine Pesnes; die Frontispizseite bezeichnet „Historia in Nuce des petites Representations des grandes faits de Frederic le Grand, Roi de Prusse (...)“. Zwei Klebeverbindungen gelöst, ein Kupferstich nur einseitig; sonst in ausgezeichnete Erhaltung. Ø 5 cm, Leergewicht 24 g.

Die Medaille Bern, Johann Melchior Mörikofer, 1759, vertrieben durch Jakob Langenbucher, Augsburg, die Stiche Augsburg, Bartholomäus Hübner nach Zeichnungen von G. Eichler, um 1763.

Silber, Münzprägung, Kupferstich auf Papier.

**A Bern silver medallion commemorating Friedrich II's victories in the Silesian Wars**

*Avers a portrait of Friedrich II, reverse a depiction of a seated genius reading a book resting on a cowering figure of Chronos. Containing a cycle of 38 mainly double-sided engravings depicting battles from the Silesian Wars with a legend glued to the inside of the lid. The glue of two engravings loosend, one engraving one-sided, otherwise in excellent condition.*

*The medallion Bern silver, marks of Johann Melchior Mörikofer, 1759, sold by Jakob Langenbucher, Augsburg, the engravings Augsburg, Bartholomäus Hübner after drawings by G. Eichler, circa 1763.*

€ 1 500 – 2 000





12

**Berliner Kartuschenkrug**

Fayence, Blaudekor mit feinen Mangan-  
konturen, geschwämmelter Mangan-  
grund. Walzenform. Große Blattkar-  
tusche mit FWR-Monogramm. Zinn-  
deckel mit Monogramm JTWH,  
(abgegriffene) Gedenkmünze und  
Punzen. H 26 cm.

Erstes Drittel 18. Jh.

Provenienz

Laut einer beliebigen Notiz stammt  
der Krug von Dr. Bodewig aus dem  
Potsdamer Tabak-Kollegium.

*A Berlin faience "walzenkrug" tankard*

*Blue and manganese decor with FWR  
monogram. The pewter lid with a com-  
memorative coin. The lid monogram-  
med JTWH and hallmarked to the  
underside. The manganese outlines  
slightly misfired. The mountings re-  
stored. The coin slightly worn.*

*1st third 18th C.*

€ 1 000 – 1 200



13

**Berliner Kartuschenkrug**

Fayence, Blaudekor, geschwämmelter  
Manganfond. Walzenform. Bekrönte  
Kartusche mit Darstellung einer Frau.  
Zinndeckel mit Monogramm C.E.R.,  
Datierung 1810 und Punzen. H 25 cm.  
18. Jh.

*A Berlin faience "walzenkrug" tankard*

*With pewter mountings. The central  
cartouche with a seated man. The lid  
monogrammed C.E.R. and dated 1810,  
the interior hallmarked. Slightly chipped.  
18th C.*

€ 800 – 1 000



14

**Berliner Kartuschenkrug**

Fayence, Blaudekor, geschwämmelter  
Manganfond. Walzenform. Bekrönte  
Kartusche mit Architekturlandschaft  
und einem Chinsen. Reparierter Ze-  
ckel mit Monogramm „M.R.“, Datie-  
rung „1750“ und Punzen. H 23,5 cm.  
Erste Hälfte 18. Jh.

*A Berlin faience "walzenkrug" tankard*

*With pewter mountings. The central  
cartouche with an Oriental figure. The  
lid monogrammed "M.R." and dated  
"1750", the interior hallmarked. The  
blue decor slightly misfired. The moun-  
tings repaired.*

*1st half 18th C.*

€ 800 – 1 000



 15

**Bedeutender Berliner Spiegelschrank**

Mahagoni und Pflaume auf Eiche und Weichholz, Messing, feuervergoldete Bronze, facettiertes Spiegelglas. A deux corps, bestehend aus zweitürigem verspiegeltem Aufsatz unter Sprenggiebel auf vierschübiger Kommode mit Kniehöhle. Dreiseitig dekoriert mit Würfelmarketterie, im Sprenggiebel eine vergoldete, vakante Rocaillenkartusche. H 220, B 122, T 67,4 cm.

Martin Böhme zugeschrieben, um 1735–45.

Literatur

Ein gleicher Schrank im Schlossmuseum Gotha (Kat. Prinz Heinrich von Preussen ein Europäer in Rheinsberg, Berlin-Brandenburg 2002, Nr. VII. 62. Burkhardt Görres schreibt dazu: „Der Typus dieser Schränke wurde durch zwei in Huis Doorn (Exilsitz

Kaiser Wilhelm II. in Holland) erhaltene Exemplare aus dem Besitz der Kronprinzessin/Königin Elisabeth Christine, Gemahlin Friedrichs des Großen, bekannt (...), die unser Wissen über aufwendige Möbel der Epoche Friedrich Wilhelms I. schlagartig erweiterten. (...) In der Epoche Friedrich Wilhelms I. war es vor allem Königin Sophie Dorothea, die, wie sich an ihren Chatouille-Rechnungen nachweisen lässt, immer wieder auch reichere Möbel durch die Hoftischler Martin Böhme und Schilanski anfertigen ließ, wobei Zedernholz und andere seltene Hölzer oft von der Königin bereitgestellt wurden.“ (S. 488 f.)

Das Möbel aus Gotha ist in den Rocaillenkartuschen des Sprenggiebels bezeichnet mit dem Monogramm PH, das es als Eigentum von Prinz Heinrich ausweist. Für die Königsfamilie ist

noch ein anderes Möbel nachweisbar mit den Initialen PW für Prinz Wilhelm. Dieses Möbel befindet sich in Privatbesitz.

***An important Berlin mirrored cabinet***

*Mahogany and plum veneer on oak and softwood with ormolu mountings. Comprising a mirrored upper section with two doors beneath a broken arch pediment, the lower section with a four drawers and knee-hole. Decorated on three sides with cuboid marquetry, the pediment with a vacant rocaille cartouche.*

*Attributed to Martin Böhme, circa 1735–45.*

€ 25 000 – 30 000





16

**Barocke Saucière**

Silber; innen vergoldet. Auf eingezogenem Standring ovaler Korpus mit spitzer Schnaupe und gedrechseltem Holzstiel. Die Wandung mit geraden Faltenzügen; an der Schmalseite ein aufgelegtes Muschelrelief. Unterseitig gravierte Gewichtsangaben. Marken: BZ Berlin vor 1747, MZ Gebrüder Müller (i.e. Johann Bernhard und Martin Friedrich Müller, um 1737–80, Scheffler Nr. 4, 139), Tremolierstich. L 19,5; B ohne Stiel 11,5; H 7,5 cm, Gewicht 300 g.

Berlin, Gebrüder Müller, um 1740.

*A Berlin Baroque silver sauce boat*

*Oval corpus with gilt interior and turned wood handle on waisted foot. Engraved with weight below.*

*Marks of Gebrüder Müller, circa 1740.*

€ 1 200 – 1 400



17

**Helmkanne für den General von Tauentzien**

Silber. Der oval fassonierte Fuß und der Korpus mit geraden Faltenzügen; die Wandung mit dem gravierten Wappen der pommerschen Familie von Tauentzien. Marken: BZ Berlin vor 1747, MZ Johann Gottlieb I Matthes (ca. 1736–37, Scheffler Nr. 4e, 121), Tremolierstich. H 22 cm, Gewicht 337 g.

Berlin, Johann Gottlieb I Matthes, um 1734–37.

Der preußische General Friedrich Bogislav von Tauentzien (1710–1791) wurde von Friedrich II. nach der Schlacht bei Mollwitz 1741 als einer der ersten mit dem neu gestifteten Orden Pour le Mérite ausgezeichnet, der in das hier gravierte Wappen bereits aufgenommen ist.

*A Berlin silver pitcher made for General von Tauentzien*

*Scalloped oval base supporting a fluted body engraved with the arms of the Pomeranian von Tauentzien family.*

*Marks of Johann Gottlieb I Matthes, circa 1734–37.*

*The Prussian general Friedrich Bogislav von Tauentzien (1710–1791) became the first recipient of the newly founded Pour le Mérite order, which he was awarded in 1741 by Friedrich II after the battle of Mollwitz. This honour is already reflected in the coat of arms engraved on this pitcher.*

€ 3 500 – 3 800



18

### Barocke Deckelterrine

Silber, getrieben und gegossen; innen vergoldet. Auf ovalem Fuß bombierter Korpus mit geraden Faltenzügen und zwei gegenständigen Handhaben. Der aufgewölbte Stülpedeckel mit entsprechendem Dekor und einem kantig geschwungenen Henkel als Bekrönung. Korpus und Deckel schauseitig mit graviertem Wappen unter Grafenkrone. Der Deckelrand mit Monogrammgravur „H.D.S“. Marken: BZ Berlin für 12lötiges Silber, MZ Joachim Friedrich Schultze (um 1732–58, Scheffler Berlin Nr. 4b, 118a), Tremolierstich. H 24,5, L 35, B 21,5 cm, Gewicht 1450 g

Berlin, Joachim Friedrich Schultze, um 1740.

### *A Berlin Baroque silver tureen and cover*

*Fluted bombé form corpus with gilt interior on an oval base with corresponding lid. The corpus and lid engraved with a comital crown and monogrammed "H.D.S".*

*Marks of Joachim Friedrich Schultze, circa 1740.*

€ 8 000 – 10 000





19

### Seltene signierte Emailtabatière

Farbiges Maleremail und Vergoldung über Kupferkorpus, profilierte vergoldete Kupfermontierung. Rechteckiger Korpus mit gebauchter Wandung und Klappdeckel. Auf allen Außenseiten emailblauer Fond um goldkonturierte Vierpassreserven. Auf Deckel und Boden ländliche Schäferszenen, um die Wandungen Kauffahrteiszenen. In den Zwickeln des Deckels und auf den Ecken der Wandung kleine Ovalmedaillons mit purpurfarbenen Kauffahrteiszenen en miniature. Im weißgrundigen Doseninnern zwei entsprechende Vierpasskartuschen in Blau-Camaieu mit Purpurkonturen, im Deckel gerahmt von goldener Laub- und Bandelwerkkartusche und Gitterwerk; im Boden gerahmt von sternförmiger Goldspitzenkartusche. Signiert in der Kauffahrteiszene im Boden innen „Herold: a Meissen“. Email des Bodenrands und des Innenbodens leicht berieben, eine Restaurierung an der hinteren linken Deckelecke. H 3,7, B 7,4, T 5,6 cm.

Berlin, Werkstatt Pierre und Alexander Fromery, der Dekor Christian Friedrich Herold, um 1735/40.

Der Berliner Emailleur Christian Friedrich Herold (Berlin ca. 1700–

Meißen 1779) trat wohl Ende des Jahres 1725 seine Gesellenzeit bei Hoeroldt an, in der Malstube der Meißener Manufaktur. Aus den Akten geht hervor, dass er auch danach noch Berliner Emaildosen bemalte und deshalb wiederholt bestraft wurde. So fand man bei ihm 1737 bei einer Hausdurchsuchung Kupferemailarbeiten, die er verbotenerweise als Hausmaler angefertigt hatte. Trotzdem belieferte er weiterhin die Firma Fromery in Berlin, was u.a. anhand eines Dosendeckels zu belegen ist, der die Flucht Stanislaw Leszczyńskis von Danzig in das Herzogtum Bar zeigt und die Signatur „Alex. Fromery a Berlin. Herold fecit“ aufweist. Alexander Fromery übernahm den Galanteriewarenhandel 1738 nach dem Tod des Vaters Pierre. In seiner Zeit wurde die Zusammenarbeit mit Herold noch erweitert. Rainer Rückert fand einen Akteneintrag vom 24. Mai 1752, der belegt, dass „Der Mahler

Christian Friedrich Herold (...) auf Porcelaine und Glaß Figuren von massiv geschlagenem Golde dauerhaft zu befestigen weiß“. Genau diese Technik machte das „email de saxe“, vertrieben über Fromery in Berlin, konkurrenzfähig zu französischen Produkten.

Provenienz

Lempertz Auktion 886 am 27. Mai 2006, Lot 169.

Literatur

Zu Herold s. Rückert, Biographische Daten der Meißener Manufakturisten, München 1990, S. 156 f.

Vgl. Weinhold, Emailmalerei, Berlin-München 2000, S. 161 f.

S.a. Lübke, Der Meißner Maler Christian Friedrich Herold – die charakteristischen Merkmale seiner künstlerischen Handschrift, in: Keramos 195/2007, S. 65-76. Die Dose abgebildet auf S. 69.





**A rare signed enamel snuffbox**

Coloured enamel and gilding on copper corpus, with gilt copper mountings. Rectangular body with hinged lid. Decorated to all sides with quatrefoil reserves on blue enamel ground. The lid and base painted with pastoral scenes, the sides and spandrels of the lid with merchant navy scenes. The interior with two corresponding blue quatrefoil reserves on white ground, one with gilt foliage, strapwork, and trelliswork, the other with a star shaped gilt lace cartouche. Signed in the merchant navy scene in the base "Herold: a Meissen". Some wear to the enamel of the lower rim and interior, a restoration to the back left corner of the lid.

Berlin, workshop of Pierre and Alexander

Fromery, decorated by Christian Friedrich Herold, circa 1735/40.

The Berlin based enamel painter Christian Friedrich Herold (Berlin ca. 1700 – Meissen 1779) is thought to have entered an apprenticeship with Hoeroldt in the painting department of the Meissen porcelain manufactory in around 1725. Sources show that he continued to paint Berlin enamel boxes after this time and that several disciplinary measures were taken against him because of it. His house was searched in 1737 and enameled copper pieces were found which he had illegally painted there as a so-called "hausmaler". The lid of this box, among many other pieces, attest to the fact that he still continued to supply the Fromery firm

in Berlin. The lid depicts the flight of Stanislaw Leszczynski from Gdansk to the Duchy of Bar and is signed "Alex. Fromery a Berlin. Herold fecit". Alexander Fromery took over the Fromery "galanteriewarenhandel" (fancy goods store) in 1738 following the death of his father Pierre. The firm increased its cooperation with Herold after this. Rainer Rückert discovered an archival notice from 24th May 1752 stating that "the painter Friedrich Herold (...) is able to permanently plate porcelain and glass items with figures of solid gold" this "émail de saxe" technique, sold by Fromery of Berlin, provided a significant competitive edge vis a vis French products.

€ 10 000 – 15 000

### Friderizianisches Girandolenpaar

Silber. Rund fassonierter Fuß und Balusterschaft mit reichem reliefiertem Rocaillendekor und Blattmuscheln. Der eingesteckte Girandolenaufsatz mit zwei geschwungenen Leuchterarmen; die vasenförmigen Tüllen in großen ausgestellten Traufschalen. Ein Fuß mit Inventargravur „No.4“. Marken: BZ Berlin mit C, um 1760/70, MZ „HN im Schild“ für Hermann Neupert II (Meister in Berlin 1762–75, vgl. Scheffler Nr. 7, 173 – mit einer ausgeschriebenen Variante des MZ). H 34 cm, Gewicht zus. 3.015 g.

Berlin, Hermann Neupert II, um 1762–65.

Hermann Neupert II entstammte einer in Norden/Ostfriesland beheimateten Goldschmiedefamilie – und wirkte von etwa 1762 bis 1773 in Berlin, wo Friedrich II. ihn mit umfangreichen Arbeiten für den preußischen Königshof betraute. Das vorliegende Kandelaberpaar ähnelt einer Leuchtergarnitur, mit der Neupert um 1764 beauftragt wurde, und die sich heute in Huis Doorn in den Niederlanden befindet.

Das ligierte MZ „HN“ im Schild übernahm Neupert von seinem 1741 verstorbenen Vater, Hermann Neupert I, bevor er sein späteres, ausgeschriebenes MZ „NEU/PERT“ verwendete. Vgl. hierzu Scheffler 1968, S. 960, Nr. 32a, sowie Kat. Norder Silber, Norden 1997, S. 19, mit einer Abb. der Marke. „Bis zum Ende seines langen Berufslebens hat Neupert beharrlich an dem Rokostil festgehalten, den er in Berlin kennenlernte und den er meisterhaft beherrschte.“ (ebd., S. 20). Seine

eleganten Arbeiten finden sich heute beispielsweise im Oldenburger Landesmuseum oder im Metropolitan Museum of Art in New York.

Die gravierte Inventarnummer weist auf eine höfische Provenienz hin. Die Tüllen und Einsteckhülsen der Aufsätze sind jeweils graviert „3 / 3“ bzw. „6 / 1“. Unser Girandolenpaar stammt also in jedem Fall aus einem umfang-

reichen Tafelsilber mit mindestens sechs Exemplaren dieses Typs.

#### Literatur

Vgl. eine fünfflämmige Girandole Neuperts mit Monogramm FR, abgebildet im Kat. Kaiserliches Gold und Silber, Schätze der Hohenzollern aus dem Schloss Huis Doorn. Zum Meister vgl. auch Schiedlausky, Hermann Neupert II – ein Silberschmied in





Berlin und Norden, Jahrbuch Museum für Kunst und Gewerbe, Hamburg 1986, S. 49 ff.

***An important pair of Berlin silver candelabra***

*Baluster shafts with rich rocaille decor in relief resting on round lobed bases.*

*The removable branches with two curved arms and vase form nozzles with large drip pans.*

*Marks of Hermann Neupert II, circa 1765.*

*Hermann Neupert II came from a family of goldsmiths from Norden in Ostfriesland. He was active in Berlin from around 1762–1773, where Friedrich II*

*commissioned numerous works from him for the Prussian court. This pair of candlesticks displays stylistic parallels to a set of candelabra commissioned from Neupert in around 1764 which is housed today in Huis Doorn in the Netherlands.*

€ 25 000 – 30 000



👑 21

**Große ovale Terrine mit Unterschale aus dem 2. Potsdam'schen Service**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 189, Reliefzierat. Mit asymmetrisch angesetzten blütenbelegten Handhaben, eine große plastische Rose als Deckelknopf. Die Zwickel am Rand hellgrün unterlegt, die Rocailles und Spaliere vergoldet. Große Blumenbouquets und Festons in der typischen frühen Polychromie. Blaumarke Zepter im Innern der Terrine, Platte mit Blaumarke Zepter und Presszeichen 22 Z. Durchbruch im Deckel restauriert. Terrine H 24,5, Platte B 54 cm.

Berlin, KPM, 1767.

Provenienz

Erworben bei Angela Gräfin Wallwitz, München.

Westdeutsche Privatsammlung.

***A large Berlin KPM porcelain tureen and stand from the 2nd Potsdam service***

*With gilt trellis decor over pale green ground, large bouquets in the typical early polychromy, and a rose-form finial. Blue sceptre mark to the inside of the tureen, the platter with blue sceptre mark and impressed number 22 Z. The pierced areas of the lid restored, the gilt rim retouched in areas, the rosebud finial largely original. Minimal wear to the relief of the platter.*

1767.

€ 12 000 – 15 000





 22

**Große Platte aus dem  
2. Potsdam'schen Service**

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung.  
Reliefzierat. Die Zwickel am Rand hell-  
grün unterlegt, die Rocaillen und  
Spaliere vergoldet. Ein zentrales Blu-  
menbouquet in der typischen frühen  
Polychromie. Blaumarke Zepter, Masse-  
und Presszeichen 3T. Die dünne Glasur  
auf den Graten des Reliefs leicht be-  
riebeben, die Vergoldung teilweise be-  
riebeben. Ø 34,6, Randhöhe 5,4 cm.

Berlin, KPM, 1767.

*A large Berlin KPM porcelain platter  
from the 2nd Potsdam service*

*The spandrels with green ground, de-  
corated with gilt rocaillon and trellis  
pattern. With a central bouquet in the  
typical early polychromy. Blue sceptre  
mark, mass and impressed mark 3T.  
Minor wear to the thin glaze of the re-  
lief bars, localised wear to the gilding.*

1767.

€ 4 500 – 6 000



## Zwei tiefe Teller aus dem 2. Potsdam'schen Service

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 189, Relieffzierat, tief. Die Zwickel am Rand hellgrün unterlegt, die Rocaillen und Spaliere vergoldet. Ein zentrales Blumenbouquet in der typischen frühen Polychromie. Blaumarke Zepter, Pressnummern 200 und 10. Ein Standring etwas bestoßen. Ø 24,5 und 25 cm.

Berlin, KPM, 1767.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

Friedrich II. bestellte das 2. Potsdam'sche Service für das Neue Palais in Potsdam. Ein identisches Service ließ er als Geschenk für seinen Schwager, den Markgrafen Karl Alexander von Brandenburg-Ansbach (1736–1806), anfertigen.

Im Gegensatz zum 1. Potsdam'schen Service ist das zweite, das sogenannte Grüne Tafel-Service, aus der königlichen Schatulle bezahlt worden. Wir haben mit der Rechnung einen terminus ante quem, der nach der Produktion den Zeitpunkt der Auslieferung belegt, den 3. Juli 1767. Schon 1913, zur Zeit der Drucklegung des zweibändigen Werks von Georg Lenz, gab es keine Stücke dieses Services mehr in königlichem Besitz. *A set of two*

### *Berlin KPM porcelain dishes from the 2nd Potsdam service*

*With trellis and rocaillon decor over pale green ground and a central bouquet in the typical early polychromy. Blue sceptre mark, impressed numbers 200 and 10. One of the foot rims minimally chipped.*

1767.

*Frederick II ordered the 2nd Potsdam service for the Neue Palais in Potsdam and commissioned a further, identical service as a present for his brother-in-law Margrave Karl Alexander of Brandenburg-Ansbach (1736–1806).*

*In contrast to the 1st Potsdam service, the second so-called green table service was paid for from the royal treasury. The invoice for this payment provides us with a terminus ante quem which confirms the date of delivery following the production of the service to be 3rd July 1767. All pieces from this service had already left royal ownership by the time Georg Lenz's two volume work was published in 1913.*

€ 3 000 – 4 000



 24

**Zwei Speiseteller aus dem  
2. Potsdam'schen Service**

Porzellan, polychromer Aufglasur-  
dekor, Vergoldung. Modell 189, Relief-  
zierat. Die Zwickel am Rand hellgrün  
unterlegt, die Rocaillen und Spaliere  
vergoldet. Ein zentrales Blumen-  
bouquet in der typischen frühen Poly-  
chromie. Blaumarke Zepter, Press-  
zeichen. Standringe etwas bestoßen.  
Ø 25,7 und 26,3 cm.

Berlin, KPM, 1767.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

*A set of two Berlin KPM porcelain  
inner plates from the 2nd Potsdam  
service*

*With trellis and rocaille decor over pale  
green ground and a central bouquet in the  
typical early polychromy. Blue sceptre mark,  
impressed marks. Chips to foot rims.*

1767.

€ 3 000 – 4 000





25

**Ein Speise- und ein seltener Dessertteller aus dem 2. Potsdam'schen Service**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 189, Reliefzierat. Die Zwickel am Rand hellgrün unterlegt, die Rocaillen und Spaliere vergoldet. Ein zentrales Blumenbouquet in der typischen frühen Polychromie. Blaumarke Zepter, Presszeichen oo A3 und 1 3 (Dessertteller). Beschädigung am Rand des Speisetellers. Sprung im Spiegel des Desserttellers. Ø 25,9 und 26,3 cm.

Berlin, KPM, 1767.

***A dinner plate and a rare dessert plate from the 2nd Potsdam service***

*Model no. 189. The spandrels with seafoam green ground and gilt trelliswork decor, a bouquet to the centre in the typical early polychromy. Blue sceptre mark, impressed oo A3 and 1 3 (dessert plate). The edge of one dinner plate damaged, a crack to the centre of the dessert plate.*

1767.

€ 1 500 – 2 000

26

**Saucière aus dem 2. Potsdam'schen Service**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 189, Reliefzierat. Die Zwickel am Rand hellgrün unterlegt, die Rocaillen und Spaliere vergoldet, anhängende Blütenfestons. Im Inneren Streublüten in früher Polychromie. Kleine überdekorierete Brandrisse. Blaumarke Zepter. H 8,8, B 19 cm.

Berlin, KPM, 1767.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

***A Berlin KPM porcelain sauce boat from the 2nd Potsdam service***

*With trellis and rocaille decor over pale green ground. The interior with scattered flowers in the early polychromy. Blue sceptre mark. With minor, overpainted firing cracks.*

1767.

€ 2 000 – 2 500

27

**Saucière aus dem 2. Potsdam'schen Service**

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung. Reliefzierat. Die Zwickel am Rand hellgrün unterlegt, die Rocaillen und Spaliere vergoldet, anhängende Blütenfestons. Im Inneren Streublüten in früher Polychromie. Blaumarke Zepter, Ritzzeichen. H 8,6, B 18,8 cm.

Berlin, KPM, 1767.

***A Berlin KPM porcelain sauce boat from the 2nd Potsdam service***

*The spandrels with green ground, decorated with gilt rocailles and trellis decor suspending floral swags. Scattered flowers in the early polychromy to the centre. Blue sceptre mark, incised marks.*

1767.

€ 1 500 – 2 000





VOM TAFELGLANZ ZUR TAFELFREUDE



26



27



### Dessertkorb aus einem königlichen Service

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor. Modell 216, Reliefzierat. Auf ovalem Grundriss, mit plastischen Blüten und einem Band umwickelte Asthandhaben. Das Gitterwerk blau konturiert. Im Fond ein größeres und ein kleineres Bouquet aus natürlichen Blumen. Blaumarke Zepter, unleserliche Pressezeichen, geritzte I. Kleinere Chips an den Blüten und Blättern. Ø 26,1 cm. Berlin, KPM, um 1765–70.

Das Modell des großen ovalen Dessertkorbs entspricht der Formgebung zweier besonders exquisiter Tafel-service, welche Friedrich II. als königliche Geschenke in den Jahren 1765/66 anfertigen ließ. Fürst Josef Wenzel von Liechtenstein (1696–1772) sowie der General de la Motte Fouqué (1698–1774) durften 1766 je ein umfangrei-

ches Tafelservice des Modells Reliefzierat, staffiert mit feinsten Blumenmalerei und Reliefdekor, in Empfang nehmen. Der Dessertkorb mit Vergoldung, farbig staffierter Wandung und anbossierten Blüten könnte aus diesem Zusammenhang stammen.

#### Literatur

Vgl. Teile des Services für den Fürsten von Liechtenstein, mit einem gleichen Korb bei Köllmann/Jarchow, Berliner Porzellan, München 1987, Textband, S. 152, Nr. 88.

#### *A Berlin KPM porcelain sweetmeats basket from a royal service*

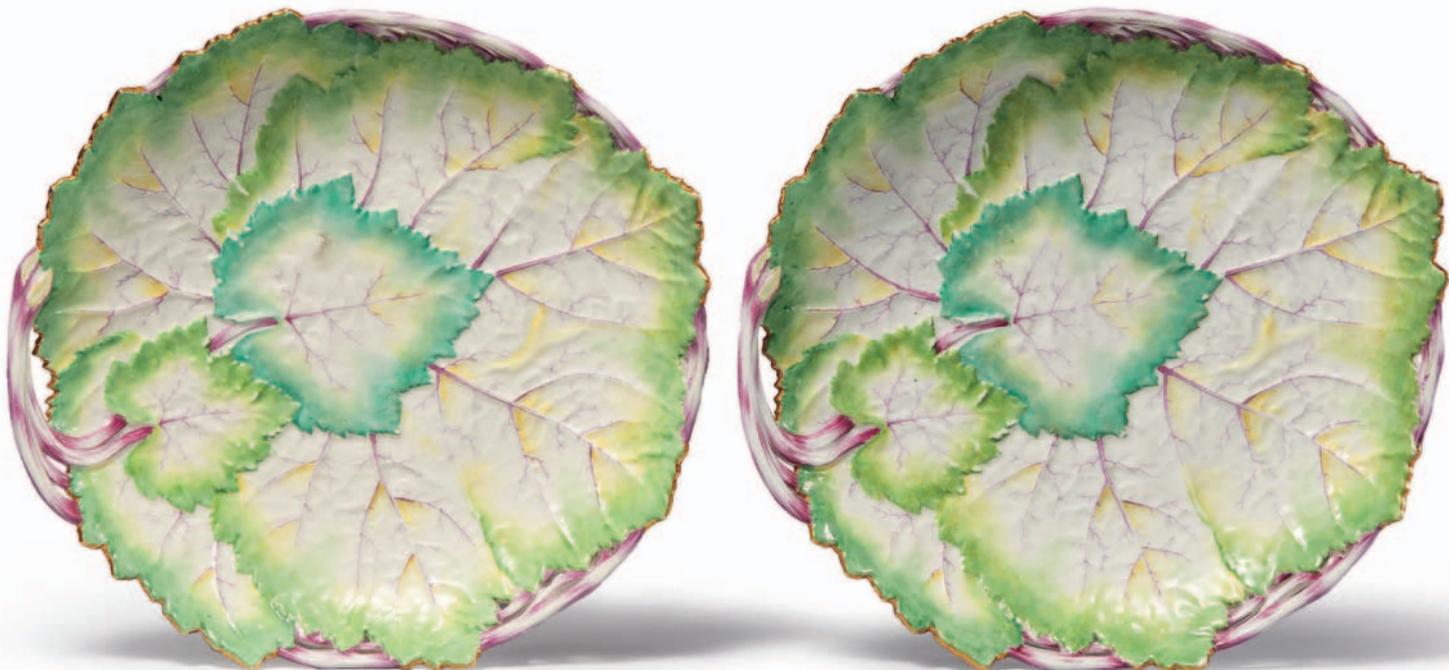
*Model no. 216. Oval dish with flowers and relief and ribbon tied branch handles. The trelliswork picked out in blue, decorated to the centre with a bouquet of naturalistic flowers. Blue sceptre mark, illegible impressed mark,*

*incised I. Minor chips to the flowers and foliage.*

*Circa 1765–70.*

*The model of this large oval dessert basket is identical to that used in two particularly exquisite dinner services which Friedrich II commissioned as royal gifts in 1765/66. One was presented to Prince Josef Wenzel von Liechtenstein (1696–1772) and the other to General de la Motte Fouqué (1698–1774), both in 1766. The extensive services decorated with reliefs and finely painted flowers were both enthusiastically received. This dessert basket with its varied décor, gilding, coloured exterior, and moulded flowers can be stylistically linked to these gifts and may have been made in connection with them.*

€ 3 000 – 4 000



👑 29

**Paar Blattschalen aus einem  
königlichen Tafelservice**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor in  
Purpur, Grün und Gelb, Vergoldung.  
Nicht identifiziertes Modell, Dessert-  
schale in Weinblattform mit durch-  
brochenem Astwerk. Im Fond meh-  
rere übereinandergelegte Blatteriefs  
mit betonten Adern und Blattkanten,  
in Purpur und Grün staffiert. Blau-  
marke Zepter, Presszeichen I 3,  
geritzte II. Minimale Emailverluste.  
Ø 23,5 cm.

Berlin, KPM, um 1770/72.

Literatur

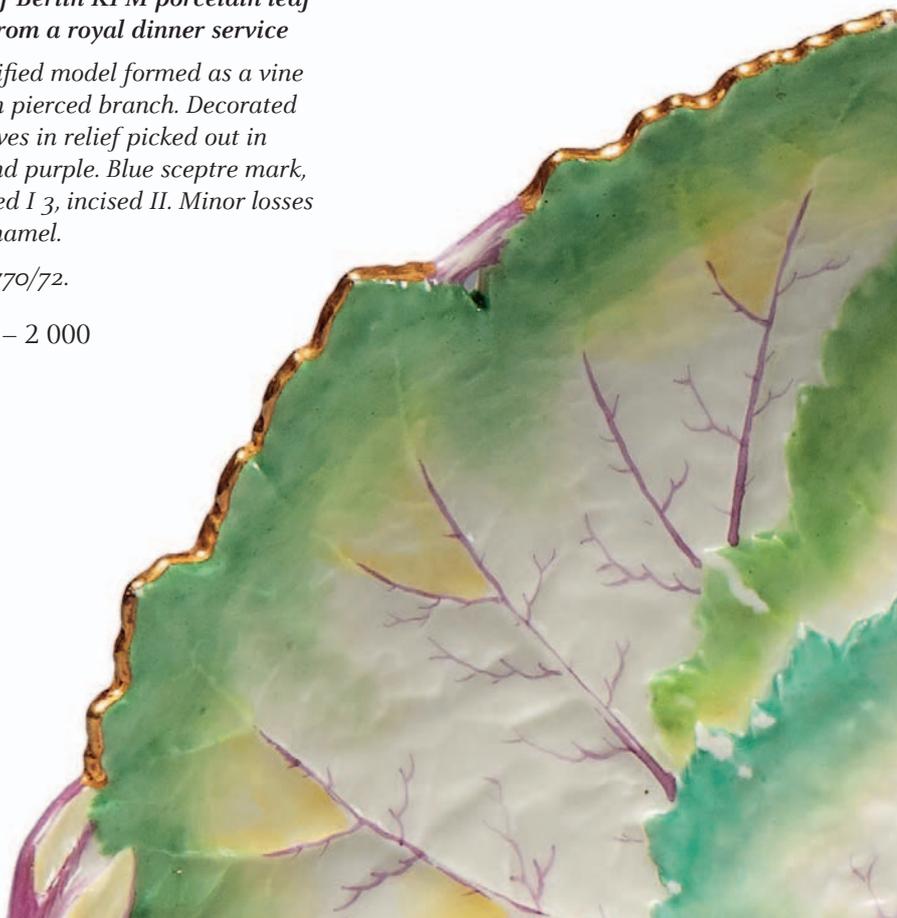
Vgl. eine vergleichbare Schale aus  
dem Service für Katharina II. von  
Russland bei Lenz, Berlin 1913  
(Reprint), Bd. 2, Abb. 344.

*A pair of Berlin KPM porcelain leaf  
dishes from a royal dinner service*

*Unidentified model formed as a vine  
leaf with pierced branch. Decorated  
with leaves in relief picked out in  
green and purple. Blue sceptre mark,  
impressed I 3, incised II. Minor losses  
to the enamel.*

*Circa 1770/72.*

€ 1 500 – 2 000





30

### Rokoko-Henkelschale

Silber, getrieben, gegossen und graviert; innen vergoldet. Auf vier Blattfüßen tiefe ovale Schale mit ausgestellttem Rand und zwei gegenständigen Handhaben. Unterseitig graviert „Andenken an C. S. Engeln gestorbt: 17 Sept: 1808. alt 83 Jahr“. Marken: BZ Berlin um 1740–60, MZ Christian Ludwig Pintsch I (1737–78, Scheffler Nr. 5, 144), Tremolierstich. H 8, B 27, T 16,5 cm, Gewicht 342 g

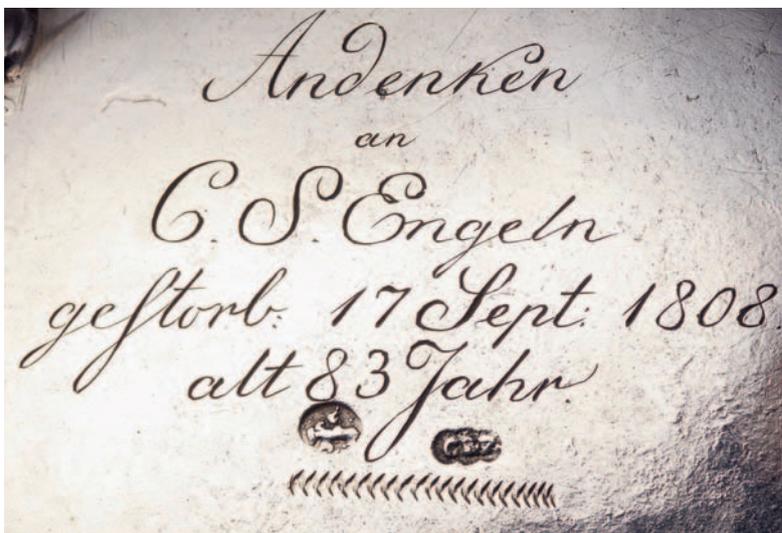
Berlin, Christian Ludwig Pintsch I, um 1760.

#### *A Berlin Rococo silver dish*

*A deep dish with two handles and gilt interior resting on four foliate supports. Engraved below „Andenken an C. S. Engeln gestorbt: 17 Sept: 1808. alt 83 Jahr“.*

*Marks of Christian Ludwig Pintsch I, circa 1760.*

€ 2 400 – 2 800





31

**Zuckerdose**

Silber. Auf vier eingerollten Füßen ovaler, bombierter Korpus mit Scharnierdeckel; die Wandung mit geschwungenen Zügen, die sich auf dem Deckel kreuzen. Marken: BZ Berlin um 1740–60 MZ Johann Gottfried Hildebrand (1743– nach 1778, Scheffler Nr. 5, 151), Tremolierstich, B 14; T 11; H 9,3 cm, Gewicht 303 g.

Berlin, Johann Gottfried Hildebrand, um 1760.

*A Berlin silver sugar box*

*Oval bombé form body on four scroll feet.*

*Marks of Johann Gottfried Hildebrand, circa 1760.*

€ 1 600 – 2 000

32

**Zuckerdose**

Silber; innen vergoldet. Auf vier Muschelfüßen bombierter Korpus mit eingezogener Wandung; der Scharnierdeckel mit einer großen Blattmuschel. Marken: BZ Berlin um 1760, MZ Jacob Albrecht Küsel (1743–69, Scheffler Nr. 6, 150), Tremolierstich. B 12,8; T 10,5; H 7 cm, Gewicht 208 g. Berlin, Johann Albrecht Küsel, um 1760.

Literatur

Vgl. eine identische Dose Küsels, abgebildet bei Scheffler 1968, Nr. 57.

*A Berlin silver sugar box*

*Bombé form corpus with gilt interior resting on four shell shaped feet.*

*Marks of Johann Albrecht Küsel, circa 1760.*

€ 1 600 – 2 000





33

**Frühe Trembleuse mit fliegenden Kindern**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 189, Reliefzierat. Um die Ränder exakter grüner Schuppendekor, die Zierate vergoldet. Fein bemalt mit Amoretten auf Wolken und Blütenkränzen. Blaumarke Zepter, Pressbuchstabe K. UT restauriert.

Berlin, KPM, um 1763–65.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

**An early Berlin KPM porcelain trembleuse with putti**

*With green scale-pattern decor and finely painted with cherubs amid clouds and floral wreaths. Blue sceptre mark, impressed no. K. The saucer restored, minor wear to the gilding, minor losses of pigment.*

Circa 1763–65.

€ 1 000 – 1 500

34

**Rokokokelle**

Silber; innen vergoldet. Tiefe rund fassonierte Kelle mit geraden Zügen; der zum Ende verbreiterte Stiel mit durchbrochenem Blütendekor. Marken: Preußischer Steuerstempel von 1809, niederländische und französische Repunzierungen, ansonsten ungemarkt. L 37 cm, Gewicht 219 g.

Um 1770.

**A Rococo silver ladle**

*A deep ladle with gilt interior and florally pierced terminal.*

*Unmarked save for tax stamps, circa 1770.*

€ 800



### Kaffeesservice mit blauen Blumen für den preußischen Hof

Porzellan, Aufglasurdekor in Camaieu-blau, Vergoldung. Modell 16, Reliefzierat. Bestehend aus Kaffee-, Teekanne, Teedose und Zuckerdose, alle mit Deckeln und Blütenknäufen, Sahnegießer, vierpassiger Schale, Spülkumme, fünf Kaffee-, vier Teetassen und 15 UT. Maskaronausgüsse und Asthenkel mit plastischem Blattansatz. Fein gemalte Bouquets deutscher Blumen in abgestuftem Emailblau. Die Rocailles und Konturen üppig vergoldet. Blaumarke Zepter, diverse goldene Zahlen, diverse frühe Presszeichen auf den unglasierten Böden. Kaffeekanne H 23, Kumme Ø 15 cm.

Berlin, KPM, um 1764.

Während bereits die Manufaktur Wegely gute Erfahrungen mit einem Unterglasurblau gesammelt hatte, bereitete die Herstellung einer blauen Emailfarbe der KPM zunächst noch Schwierigkeiten. Unser Service ist ein sehr frühes und gleichzeitig ambitioniertes Beispiel für die Verwendung einer blauen Emailfarbe in der KPM.

Für die Produktion des Services für das Breslauer Stadtschloss in den Jahren 1767/68 war die Entwicklung so weit fortgeschritten, dass das Blau für den Schuppenrand auch den Ansprüchen des Königs genügte.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

Literatur

Eine Schale mit „blau emaillierten Blumen“ aus der Schatullrechnung vom 26.7.1764 bei Lenz, 1913 (Reprint), Taf. 20, Abb. 84. In der archivalischen Tabelle auf S. 17 beschrieben: „I dergleichen (complett Café Service) mit Zieraten und blauen Blumen und Goldener Mosaïque“, ohne Benennung des Beschenkten, also vermutlich für den Eigenbedarf des Hofes.

### A rare Berlin KPM porcelain coffee service with blue decor

*Comprising coffee pot, teapot, milk jug, tea caddy, sugar box, quatrefoil dish, slop bowl, five coffee and tea cups and 15 saucers. The spouts issuing from masks, decorated with blue flowers, richly gilt rocailles and gilt fluting over blue ground. Blue sceptre mark, various early impressed marks to the unglazed undersides of the vessels, gold painter's marks. Minor restorations, minor wear to the gilding.*

Ca. 1765.

*Whilst the Wegely manufactory were already experienced in the use of underglaze blue, KPM initially experienced difficulty producing it. The present service is an early and ambitious example of the manufactory's use of blue enamel. However, the development of its use was already so advanced by the time the service for the Breslau Stadtschloss was produced in 1767/68 that the blue used for the scale pattern border satisfied even the King's exacting standards.*

€ 10 000 – 15 000









36

### Seltener Teller für das Breslauer Stadtschloss

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 337, Antikzierat. Die Zwickel oberhalb der Zierate mit blauem Schuppenmuster, dazwischen Blütenfestons. Ein zentrales Bouquet mit einer großen Federmohnblüte und kleinen Kalitten. Verso eine purpurne Blüte über Brandfehler. Blau-marke Zepter, eingepresst + K3. Ø 27,5 cm.

Berlin, KPM, 1767/68.

Neben Potsdam und Berlin hatte Friedrich II. 1747 Breslau zur Residenz erhoben. Nachdem er dort 1751 das Schloss des Barons von Spätgen erwerben konnte, ließ er es für seine Zwecke umgestalten. Als erstes Residenzschloss wurde es mit einem eigens bestimmten Tafelservice mit dem neu entwickelten Geschirrmodell „Antikzierat“ ausgestattet. Das auf 36 Gedecke ausgelegte Service war mit einem Preis von 7.040 Talern eines der teuersten Tafelservice, die Friedrich

herstellen ließ. Unser Teller gehört zu den „144 Speise-Teller(n) große Sorte à 6 Rtlr.“.

Besonders charakteristisch für den Stil der Blumenmalerei der Frühzeit sind die natürlichen Blumen in einer subtilen Polychromie, Ausdruck des stilprägenden modernen Naturalismus des preußischen Hofes.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

Literatur

Das Service und seine Entstehung ausführlich besprochen bei Winfried und Ilse Baer, *Blumen für den König*, Berlin 1992. Zahlreiche Teile aus dem Service, das sich noch 1913 im Hohenzollern-Museum in Berlin befunden hat, abgebildet bei Lenz 1913 (Reprint), Taf. 35 und 36.

### *A Berlin KPM porcelain plate made for the Stadtschloss in Breslau*

*With blue scale pattern decor to the border and a large poppy flower to the*

*centre. Blue sceptre mark, impressed + K3. Wear to the outer edge.*

*1767/68.*

*Alongside Potsdam and Berlin, Frederick II also appointed Breslau (Wroclaw) as a residential city in 1747. He purchased the castle belonging to Baron von Spätgen in 1751 and had it remodelled according to his requirements. It was the first residential palace to be furnished with a dinner service in the new "antikzierat" porcelain design. Particularly characteristic for the decor of this early style are the "deutsche blumen", depicted in full bloom or sometimes already beginning to wilt. At a price of 7,040 thaler, this 36 piece service was the most expensive of those which Frederick had made. The present piece is among the plates described with "144 Speise-Teller(n) große Sorte à 6 Rtlr."*

€ 6 000 – 8 000

Sechs Trembleusen und zwei Kannen  
mit früher faux-marbre-Malerei

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 606, Reliefzierat mit Kartuschen. Gold angespitzte und konturierte Kartuschen und C-Schwünge. Darin Blumenbouquets in der frühen Polychromie, um die Ränder Steinimitat in Purpur mit blauer Äderung. Die große Kanne mit unglasiertem Boden ohne Marke und Presszeichen 5 IL, die kleine mit Blau-  
marke Zepter und Pressnummer 16. Die Tassen mit Blau-  
marke Zepter und Pressnummer K. Das Spalier einer Trembleuse geklebt. Kanne H 21 cm.

Berlin, KPM, um 1768.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

Six Berlin KPM porcelain trembleuses  
and two coffee pots

The upper sections decorated with imitation marble, the bodies with floral bouquets in the early polychromy in gilt rocaille reserves. The large coffee pot with unglazed, unmarked underside and impressed 5 IL, the smaller with blue sceptre mark and impressed 16, the cups with blue sceptre mark and impressed K. Some of the edges regilt.

Ca. 1768.

€ 4 000 – 6 000





 38

**Sechs Speiseteller für den Grafen  
Rothenburg**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor,  
Vergoldung. Modell 337, Antikzierat.  
Die Zierate vergoldet, in den Zwickeln  
roter Schuppendekor. Auf der Fahne  
und im Spiegel paarweise angeord-  
nete heimische Vögel auf Ästen und  
einzelne Insekten. Auf der Unterseite  
fein gemalte Kalitten über kleinen  
Brandmängeln. Blaumarke Zepter,  
Pressnummer 3. Ø 25 cm.

Berlin, KPM, 1769.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

***Six dinner plates made for Count  
Rothenburg***

*With gilt relief decor interspersed with  
red scale pattern. Decorated to the  
border and centre with native birds.  
Painted with insects over minor firing  
faults to the reverse. Blue sceptre  
mark, impressed 3.*

*1769.*

€ 6 000 – 8 000

40

**Große Platte für den Grafen  
Rothenburg**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 337, Antikzierat. Die Zierate vergoldet, in den Zwickeln roter Schuppendekor. Auf der Fahne und im Spiegel paarweise angeordnete heimische Vögel auf Ästen und einzelne Insekten. Auf der Unterseite über kleinen Brandmängeln fein gemalte Kalitten. Blaumarke Zepter, Pressnummer 22. B 48 cm.

Berlin, KPM, 1769.

Provenienz  
Westdeutsche Privatsammlung.

*A large Berlin KPM platter made for  
Count Rothenburg*

*With gilt relief decor interspersed with red scale pattern. Decorated to the border and centre with native birds. Painted with insects over minor firing faults to the reverse. Blue sceptre mark, impressed 22.*

1769.

€ 2 500 – 3 000



39

39

**Große Platte für den Grafen  
Rothenburg**

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung. Modell 337, Antikzierat. Die Zierate vergoldet, in den Zwickeln roter Schuppendekor. Auf der Fahne und im Spiegel paarweise angeordnete heimische Vögel auf Ästen und einzelne Insekten. Verso Insekten über kleinen Brandmängeln. Blaumarke Zepter, Pressnummer 22 III. B 48 cm.

Berlin, KPM, 1769.

Provenienz  
Westdeutsche Privatsammlung.

*A large Berlin KPM porcelain platter  
made for Count Rothenburg*

*Decorated with native birds and insects. The reverse with insects over firing faults. Blue sceptre mark, impressed 2 III.*

1769.

€ 2 500 – 3 000



40

41

**Teile eines Dejeuners mit einheimischen Vögeln**

Porzellan, hellgelber (paillefarbener) Fond, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 217, Osier. Bestehend aus Tablett, Kaffeekanne und Zuckerdose, jeweils mit Deckeln, zwei Teetassen mit UT. Um die Ränder ein paillefarbenes Fondfeld, begrenzt von zartgrünen Blattfestons. Alle Teile dekoriert mit heimischen Vögeln auf Ästen und einzelnen Insekten. Auf dem Tablett ein Raubvogel, der ein Singvogelgelege bedroht. Blaumarke Zepter, das Tablett mit Pressnummer K2. Tablett B 43, Kaffeekanne H 20 cm.

Berlin, KPM, um 1775.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

***Pieces from a Berlin KPM porcelain tea service with native birds***

*Comprising tray, coffee pot, sugar box and two teacups and saucers. All pieces decorated with perched native birds and insects, the tray depicting a bird of prey threatening a songbird's nest. Blue sceptre mark, the tray impressed K2. Wear to the gilt edging, the floral finial of the coffee pot restored.*

Ca. 1775.

€ 2 000 – 3 000

42

**Teile eines Services mit Vogelmalerei**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 606, Reliefzierat mit Kartuschen. Bestehend aus Kaffeekanne mit Deckel und vier Teetassen mit UT. Um die Ränder Purpurschuppen, in den Kartuschen paarweise angeordnete heimische Vögel auf Ästen. Blaumarke Zepter, Kanne mit eingritztem K, Presszeichen. Kaffeekanne H 20,6 cm.

Berlin, KPM, um 1770.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

***A Berlin KPM porcelain part service with bird decor***

*Comprising coffee pot and four cups and saucers. Decorated with native Continental birds, scale-pattern decor in puce, and gilt rocailles. Blue sceptre mark, coffee pot incised K, impressed marks. A concentric restored (firing?) crack to one saucer.*

Circa 1770.

€ 2 000 – 3 000





41



42



 43

**Große Terrine aus dem Tafelservice für Friedrich Ehrenreich von Ramin**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, blau angespitzter Rand. Modell 189, Reliefzierat. Auf rundem Grundriss mit Asthandhaben und plastischem Deckelknopf in Form zweier gefüllter Rosen. In den reliefgerahmten Kartuschen fein gemalte heimische Vogel-paare auf Weinranken, darunter je eine blühende natürliche Blume. Zusätzlich Insekten und Kalitten. Blaumarke Zepter im Innern der Terrine, Presszeichen K und 13 auf der Unterseite. Restauriert. Ø 22,7, mit Deckel H 23, B 34 cm.

Berlin, KPM, 1768.

Am 21. Dezember 1768 wurde ein „Tafel-Servis vom radirten Dessen, für 24 Couverts“ an den Hof geliefert. Dag Nabrdalik brachte diese Bestellung in den Zusammenhang mit einem Geschenk an den verdienten Generalmajor Friedrich Ehrenreich von Ramin, der zum engsten Vertrautenkreis um Friedrich II. gehörte.

Literatur

Das Service ausführlich besprochen bei Nabrdalik, Das Berliner Tafelservice für Wilhelm Friedrich Ehrenreich von Ramin – Zu einem »Tafel-Service vom radirten Dessin, für 24 Couverts« mit dem Dekor »natürliche Vögel und blau angespitzter Rand«, ein Geschenk Friedrichs des Großen an den Gouverneur von Berlin, in: Keramos 221/2013, S. 123 ff.

S.a. Lenz, Berlin 1913 (Reprint), Archivalische Tabellen, S. 15.

**A large Berlin KPM porcelain tureen from the service for Friedrich Ehrenreich von Ramin**

Model no. 189. A round tureen with branch form handles and a finial formed as two roses. Decorated with Continental birds on grape vines with naturalistically painted flowers in relief surrounds and flying insects. Blue sceptre mark to the interior, impressed K and 13 to the underside. Restored.

1768.

On 21st December 1768, a “dinner service with etched design for 24 place settings” was delivered to the court. Dag Nabrdalik has brought this order into connection with a gift to General Major Friedrich Ehrenreich von Ramin, a close advisor of Friedrich II.

€ 1 500 – 2 500





 44

### Speiseteller aus dem Tafelservice für das Berliner Stadtschloss

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung, Modell 189, Reliefzierat, tiefe Form. Im Spiegel ein Bouquet natürlicher Blumen mit Mohnblüten und Fingerhut. In den Reserven des Reliefdekors gestreute Blumen und deutlich konturierte Insekten. Um den Rand eine goldradierte Laubkante. Blaumarke Zeppter, Presszeichen O und 3. Ø 24,6 cm.

Berlin, KPM, 1768.

Im Jahr 1768 gab Friedrich II. ein weiteres umfangreiches Service in Auftrag. Wie bei dem Service für das Neue Palais sollte auch bei diesem das Dekorschema Reliefzierart angewandt werden. Dekoriert „... mit natürlichen Blumen und Insekten nebst goldener Laubkante ...“, erfreute sich das

Service scheinbar großer Beliebtheit beim König und seinen Gästen, weshalb bereits 1773 weitere „72 Speiseteller etc.“ nachbestellt wurden.

#### Literatur

Ein Dessertteller des gleichen Services abgebildet bei Köllmann/Jarchow, Berliner Porzellan, München 1987, Bildband, Nr. 262.

S.a. Nabrdalik, Das Berliner Tafelservice für Wilhelm Friedrich Ehrenreich von Ramin – Zu einem »Tafel-Service vom radirten Dessin, für 24 Couverts« mit dem Dekor »natürliche Vögel und blau angespitzter Rand«, ein Geschenk Friedrichs des Großen an den Gouverneur von Berlin, in: Keramos 221/2013, S. 117 ff., Abb. 4.

### A Berlin KPM porcelain plate from the dinner service for Berlin City Palace

Model no. 189. Deep dishes painted with naturalistic bouquets of poppy flowers and foxgloves and scattered flowers in reserves. Bordered by gilt foliage. Blue sceptre mark, impressed O and 3.

1768.

Frederick II commissioned another extensive service in 1768. Like the service for the "Neues Palais", he also stipulated relief decor with "naturalistic flowers and insects and a gold foliate border". The service must have been popular with the King and his guests, as he placed a subsequent order for 72 dinner plates in 1773.

€ 1 500 – 2 000



46

**Kompottschale aus dem Service für das Berliner Stadtschloss**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung sowie Goldränderung. Modell 189, Reliefzierat. Dekoriert mit Blumenbouquets, kräftig konturierten Insekten und einer gewundenen Goldlaubkante. Blaumarke Zepter, Presszeichen K3. Ø 25,3 cm.

Berlin, KPM, 1768.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

*A large compote dish made for Berlin Palace*

*Decorated with flowers and insects.*

*Blue sceptre mark, impressed K3.*

*Minor scratches to the central bouquet, wear to the gilt edging.*

1768.

€ 1 500 – 2 000

45

**Speiseteller aus dem Tafelservice für das Berliner Stadtschloss**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 189, Reliefzierat, tiefe Form Im Spiegel ein Bouquet natürlicher Blumen mit Geißblatt. In den Reserven des Reliefdekors gestreute Blumen und deutlich konturierte Insekten. Um den Rand eine goldradierte Laubkante. Blaumarke Zepter. Ø 25,1 cm.

Berlin, KPM, 1768.

*A Berlin KPM porcelain plate from the dinner service for Berlin City Palace*

*Model no. 189. With a bouquet of naturalistic flowers and scattered flowers and insects in relief reserves. Bordered by gilt foliage. Blue sceptre mark.*

1768.

€ 1 500 – 2 000





 47

**Speiseteller aus dem Tafelservice für das Berliner Stadtschloss**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 189, Reliefzierat, tiefe Form. Im Spiegel ein Bouquet natürlicher Blumen mit Ranunkeln und Feldblumen. In den Reserven des Reliefdekors gestreute Blumen und deutlich konturierte Insekten. Um den Rand eine goldradierte Laubkante. Blaumarke Zepter, Presszeichen O und 3. Ø 25 cm.

Berlin, KPM, 1768.

*A Berlin KPM porcelain plate from the dinner service for Berlin City Palace*

*Model no. 189. With a bouquet of naturalistic buttercups and wildflowers and scattered flowers and insects in relief reserves. Bordered by gilt foliage. Blue sceptre mark, impressed O and 3.*

1768.

€ 1 500 – 2 000





 48

**Vier Dessertteller aus dem Service für das Berliner Stadtschloss**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung, sowie Goldränderung. Modell 189, Reliefzierat, die Fahne mit Spalierdurchbruch. Dekoriert mit Blumenbouquets, Insekten und einer goldradierten Laubkante. Blaumarken und Pressnummern. Ø 24,5 cm.

Berlin, KPM, 1768.

Provenienz  
Westdeutsche Privatsammlung.

Literatur Vgl. Köllmann/Jarchow, Berliner Porzellan, München, 1987, Bildband, Nr. 262.

**Four Berlin KPM porcelain dessert plates**

*With an openwork border, decorated with bouquets and insects. Blue marks and impressed numbers.*

1768.

€ 4 000 – 6 000





 49

**Vier Dessertteller aus dem Tafelservice für den Landgrafen von Hessen-Kassel**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 674, Königsglatt. Ein Bouquet natürlicher Blumen und vereinzelt Streublumen im Spiegel. Blaumarke Zepter, Presszeichen 13, 19 und L. Ein Teller mit minimalen Chips. Ø 24,5 cm.

Berlin, KPM, 1775/80.

Literatur

Das gleiche Modell aus einem Service mit Früchten und Blüten im Kat. Berliner Porzellan 1763–1850, Münster 2006, Nr. 102.

*Four Berlin KPM porcelain dessert plates from the dinner service for the Landgraf von Hessen-Kassel*

*Model no. 674. With bouquets of naturalistic flowers and scattered blooms to the centre. Blue sceptre mark, impressed 13, 19, and L. One plate with minor chips.*

*1775/80.*

€ 2 000 – 3 000



50

**Dessertkorb aus dem Tafelservice für den Landgrafen von Hessen-Kassel**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung sowie Goldränderung. Modell 674, Königsglatt. Auf rundem Grundriss mit durchbrochener Wandung und Asthandhaben. Im Fond gestreute natürliche Blumen. Um den gewellten Rand umlaufender reliefierter Vergissmeinnichtdekor. Blaumarke Zepter, Presszeichen O I sowie 40, geritzte II. Minimale Chips an den reliefierten Blättern. Ø 21,2 cm.

Berlin, KPM, um 1775.

Literatur

Das Modell im Kat. Berliner Porzellan 1763–1850, Münster 2006, Nr. 93.

**A Berlin KPM porcelain dessert basket from the dinner service for the Landgraf von Hessen-Kassel**

*Model no. 674. Round pierced basket with branch form handles decorated with scattered flowers and forget-me-nots in relief. Blue sceptre mark, impressed O I and 40, incised II. Minor chips to the foliate reliefs.*

Circa 1775.

€ 500 – 1 000



51

**Tablett mit Vogelmalerei**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell Reliefzierat, mit durchbrochenen Muschelhandhaben. Das Geäst im Spalier farbig staffiert. Im Spiegel Blumenbouquet in der frühen Polychromie, in den Kartuschen heimische Vögel. Blaumarke Zepter, Pressnummern OO 22. B 41,5 cm.

Berlin, KPM, um 1768–70.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

**A large Berlin KPM porcelain tray**

*With relief decor, birds in cartouches, and a bouquet to the centre in the early polychromy. Blue sceptre mark, impressed OO 22. Three ground down firing supports.*

Circa 1768–70.

€ 800 – 1 000



 52

### Zwei Dessertkörbe

Porzellan, hellgelber (paillefarbener) Fond, farbiger Aufglasurdekor, Goldränder. Modell 631, Englischglatt. Rund, mit Asthenkeln. Im Spiegel ein heimischer Vogel auf einem Ast, gerahmt von einem blütenbesetzten blauen Reif und einem Fondband. Das Flechtwerk außen in Purpur und Blau konturiert. Blaumarke Zepter, Pressnummern 17 und II. H 9, Ø 19,5 cm.

Berlin, KPM, um 1795.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

### Two Berlin KPM porcelain sweetmeats baskets

*Openwork baskets decorated to the interiors with perched Continental birds, the exterior picked out in puce and blue. Blue sceptre mark, impressed 17 and II.*

*Ca. 1795.*

€ 1 500 – 2 000



53

**Paar Blumenhörner mit Bandschleifen**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 753 und 756. Gegenständiges Paar gemuschelter Hörner mit plastischen Schilfblättern und Schleifen. Staffiert in Grün, Purpur und Gold. Rückwand zweifach gelocht. Blaumarke Zepter innen, geritzt 4?. Kleine Retuschen. H 21,5 cm.

Berlin, KPM, um 1775–80.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

Literatur

Ein weiteres Paar abgebildet bei Lenz, Berlin 1913 (Reprint), Taf. 51, Abb. 215 und 217.

*A pair of Berlin KPM porcelain wall vases formed as cornucopia*

*A facing pair of shell like, reed clasped cornucopia with bows. Two holes to the reverse. Blue sceptre mark to the inside, incised 4?. The bows and one reed leaf restored.*

*Circa 1775–80.*

€ 2 000 – 3 000



54

### Teeservice mit Vogelmalerei

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 122, Glatt. Bestehend aus Teekanne und Teedose mit Deckeln, Spülkumme und 10 Tassen mit UT. Bemalt mit heimischem Federvieh auf Terraininseln und Kalitten, Goldränder. Blaumarke Zepter, Pressnummern. Deckel der Teedose, eine Tasse mit UT restauriert. Teekanne H 11,8, Kumme Ø 18 cm.

Berlin, KPM, um 1770–80.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

### *A Berlin KPM porcelain tea service with bird decor*

*Comprising tea pot, slop bowl, tea caddy, and ten cups and saucers. All pieces painted with native Continental birds and insects. Blue sceptre mark, impressed marks. Lid of the tea caddy and one cup and saucer restored.*

*Circa 1770–80.*

€ 2 000 – 3 000



55

**Tête-à-tête mit purpurnen  
Watteauszenen**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor,  
Vergoldung. Wohl Modell 257, Neu-  
zierat. Bestehend aus Tablett, zwei  
Teetassen mit UT, Zuckerdose, Sahne-  
gießer, Kaffee- und Teekanne, alle mit  
Deckeln und Blütenknäufen. Um die  
Ränder Goldschuppen und vergoldete  
C-Schwünge. Dekoriert mit galanten  
und Schäferpaaren in feinstem Purpur-  
camaieu und kontrastierenden kleinen  
Bouquets aus deutschen Blumen.  
Blaumarke Zepter, Ritzzeichen I und  
II, Pressnummern, alle Teile mit 4. in  
Purpur. Tablett B 36,3, Kaffeekanne  
H 16,5 cm.

Berlin, KPM, um 1770.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.



***A Berlin KPM porcelain tête à tête  
with scenes after Watteau***

*Comprising a tray, two cups and  
saucers, sugar box, milk jug and cover,  
coffee and teapots. Decorated with  
coloured vines and pastoral scenes  
after Watteau in puce camaieu. Blue  
sceptre mark, incised I and II, im-  
pressed numbers, all pieces marked 4.  
in purple.*

*Ca. 1770.*

€ 8 000 – 12 000





56

**Charles-Amédée-Philippe van Loo**

1719 Rivoli bei Turin – 1795 Paris

Fête galante

Öl auf Leinwand (doubliert)

94,5 x 126 cm

Zu Beginn des 18. Jahrhunderts entwickelte Antoine Watteau in Paris das Genre der „Fête galante“: poetische, idealisierende Darstellungen mehrerer Figuren und vor allem Liebespaare im Freien, meist in einer parkähnlichen Umgebung und begleitet von Musik und Tanz. Diese Werke, die lediglich in Arbeiten von Giorgione und Rubens gewisse Vorläufer finden, entrücken den Betrachter in eine idyllische, nahezu traumhafte Atmosphäre, fern des Alltäglichen und der banalen Realität. Watteaus berühmte „Einschiffung nach Kythera“ stellt sicher den Höhepunkt dieser Gattung dar. Der Künstler schuf damit ein Genre, das sich während des gesamten 18. Jahrhunderts nicht nur in Frankreich sondern in ganz Europa enormer Beliebtheit erfreute und u.a. von Nicolas Lancret und Jean-Baptiste Pater fortgeführt wurde. Zu den größten Sammlern der „Fête galante“ gehörte König Friedrich II. von Preußen, den wohl vor allem die zwanglose Atmosphäre, angefüllt mit geistreicher Konversation und Geselligkeit, gereizt haben mag.

Das vorliegende Gemälde einer „Fête galante“, das zahlreiche, höfisch gekleidete Personen am Ufer eines Flusses bei Tanz, Musik und Konversation zeigt, wurde von Helmut Börsch-Supan dem französischen Maler Charles-Amédée-Philippe van Loo zugeschrieben. Van Loo, der einer weit verzweigten Künstlerfamilie entstammte, war seit 1748 am Hof Friedrich II. tätig und schuf für den

preußischen König u. a. Deckengemälde, Tapisserieentwürfe und Bildnisse. Für das Konfidenztafelzimmer des 1945 zerstörten Potsdamer Schlosses malte van Loo zwei „Fête galante“-Szenen, die dem vorliegenden Gemälde besonders nahestehen. Börsch-Supan vergleicht insbesondere Einzelheiten der Landschaftsgestaltung wie die gleiche Struktur von Ästen und Blättern sowie den kleinteiligen, höchst bewegten Faltenwurf bei der Kleidung der Dargestellten. Einzelne Motive erinnern an Antoine Watteau und Nicolas Lancret, Künstler, die von Friedrich II. besonders geschätzt und gesammelt wurden.

Gutachten

Prof. Dr. Helmut Börsch-Supan,  
Berlin, 30.6.2018.

**Charles-Amédée-Philippe van Loo**

1719 Rivoli bei Turin – 1795 Paris

Fête galante

Oil on canvas (relined)

Antoine Watteau developed the “fête galante” genre in the early 18th century: A poetic, idealized depiction of several figures, especially courting couples, outdoors, usually in a park landscape, accompanied by music and dancing. These paintings, which find some parallels in the works of Giorgione and Rubens, transport the viewer to an idyllic, dreamlike world far from the triviality of everyday life. Watteau’s famous image “The Embarkation for Cythera” represents the highlight of this genre. The artist created a style that was popular throughout the entire 18th century, not just in France but in the whole of Europe, and which found continuation in the works of Nicolas Lancret and Jean-Baptiste

Pater. King Frederick II of Prussia was a great collector of “fête galante” scenes, which he presumably valued for their relaxed atmosphere of spirited conversation and companionship.

The present representation of such a “fête galante” depicts a group of courtly figures dancing, talking, and making music at the bank of a river. Helmut Börsch-Supan has attributed the work to the French painter Charles-Amédée-Philippe van Loo. Van Loo was a member of an extensive family of artists and worked at the court of Frederick II as of 1748, painting ceiling murals, tapestry designs, and portraits for the Prussian king. He painted two “fête galante” scenes similar to the present work for the Konfidenztafelzimmer of the Potsdam Palace, which was destroyed in 1945. Börsch-Supan especially compares details of the landscape, the similar treatment of the branches and leaves, and the lively, detailed drapery of the figures’ clothing. Some motifs are also reminiscent of Antoine Watteau and Nicolas Lancret, two artists who Frederick II collected and greatly admired.

€ 15 000 – 20 000





57

**David Matthieu, zugeschrieben**

1697 Berlin – 1756 Berlin

**Anna Rosina Lisiewska-de Gasc, zugeschrieben**

1713 Berlin – 1783 Dresden

Porträt Helene Christiane Gräfin Truchsess von Waldburg, geborene von Ludewig, verwitwete Krug von Nidda

Öl auf Leinwand (doubliert)

81 x 65,5 cm

Helena Christiane von Ludewig (1706–1776) war eine der drei Töchter von Johann Peter von Ludewig (1670–1743), der 1697 Gesandter Brandenburgs beim Friedenskongress von Rijswijk war, durch den der Pfälzische Erbfolgekrieg beendet wurde. 1719 wurde Johann Peter von Ludewig in den Adelsstand erhoben und 1721 schließlich Kanzler der Universität Halle. Seine Tochter Helene Christiane heiratete in erster Ehe Philipp Friedrich Krug von Nidda auf Döllnitz, Burg und Radewell (1689–1743) sowie in zweiter Ehe Otto Wilhelm Graf Truchsess von Waldburg (1715–1748).

Vermutlich handelt es sich bei unserem Porträt um das Werk von David Matthieu, das in einem Aufsatz von Friedrich Krug v. Nidda und v. Falkenstein im Heimatkalender Nidda von 1928 erwähnt wird.

Provenienz

Sammlung Krug von Nidda, Schloss Frohburg, Sachsen.

Während der russischen Besetzung konfisziert und 1946 dem Museum der bildenden Künste Leipzig übergeben.

1997 Rückgabe an die Familie Krug von Nidda.

Literatur

Museum der bildenden Künste Leipzig. Katalog der Gemälde 1995, Hg. Herwig Guratzsch, bearb. v. Dietulf Sander, Stuttgart 1995, S. 121, Nr. 1835.

**David Matthieu, attributed**

1697 Berlin – 1756

**Anna Rosina Lisiewska-de Gasc, attributed to**

1713 Berlin – 1783 Dresden

*Portrait of Helene Christiane Gräfin Truchsess von Waldburg, geborene von Ludewig, verwitwete Krug von Nidda*

*Oil on canvas (relined)*

*Helena Christiane von Ludewig (1706–1776) was one of the three daughters of Johann Peter von Ludewig (1670–1743), Brandenburg ambassador during the peace conference of Rijswijk in 1697 which ended the Nine Years' War. Johann Peter von Ludewig was raised to nobility*

*in 1719 and became chancellor of Halle University in 1721. His daughter Helene Christiane's first marriage was to Philipp Friedrich Krug von Nidda auf Döllnitz, Burg und Radewell (1689–1743) and her second to Count Otto Wilhelm Truchsess von Waldburg (1715–1748).*

*The present portrait is thought to be the work by David Matthieu which Friedrich Krug v. Nidda und v. Falkenstein mentions in an essay in the "Heimatkalender Nidda" from 1928.*

€ 5 000 – 7 000





58

### Teile eines Services mit Watteau-Malerei

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 122, Glatt. Bestehend aus Tablett, Kaffeekanne, Sahnegießer und Zuckerdose, alle mit Deckeln. Dekoriert mit farbigen Motiven u.a. nach Antoine Watteau, um die Ränder Purpurschuppenbordüren. Blaumarke Zepter, das Tablett mit Pressnummer 29 II. Restaurierungen. Kaffeekanne H 17, Tablett B 36 cm. Berlin, KPM, um 1770–80.

Provenienz  
Erworben bei Gerhard Röbbing, München.  
Westdeutsche Privatsammlung.

Literatur  
Ein ähnliches aber etwas früheres Service bei Lenz, Berlin 1913 (Reprint), Bd. 2, Taf. 30.

### A Berlin KPM porcelain part service with scenes after Watteau

Comprising coffee pot, milk jug, sugar box, and tray. Decorated with coloured garden scenes after motifs by Antoine Watteau and scale-pattern borders in puce. Blue sceptre mark, the tray impressed 29 II. All vessels restored, the finials reattached.

Circa 1770–80.

€ 1 500 – 2 000



59

**Tasse mit Szenen nach Teniers**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 122, Glatt, mit Asthenkel und zugehöriger UT. Fein gemalte bäuerliche Genreszenen auf Terrainschollen. Um die inneren Ränder Goldspitzenkanten. Blaumarke Zepter, goldene 31 (?) (Tasse), 30. (UT), Presszeichen.

Berlin, KPM, 1767.

*A Berlin KPM porcelain cup and saucer with a scene after Teniers*

*Model no. 122. With branch handle and original saucer. Finely painted with a peasant scene and gilt lace borders. Blue sceptre mark, gilt 31 (?) (cup), 30. (saucer), impressed marks.*

1767.

€ 600 – 800

60

**Seltene große Schokoladenkanne**

Porzellan, Camaieumalerei in Eisenrot, Vergoldung Modell 122, Glatt, zugehöriger Deckel. Um die Wandung und auf dem Deckel feine gestreute natürliche Blumen in Camaieumalerei. Der Ausguss und der Griffansatz astförmig und goldgehöhnt. Blaumarke Zepter, Pressnummer 5, geritzte IIII. H 17 cm. Ebenholzgriff, vergoldete Bronzemontierung (die Klammer im Deckel ersetzt). Berlin, KPM, um 1770.

*A large rare Berlin KPM porcelain hot chocolate pot*

*Model no. 122. Decorated with finely painted scattered flowers, the branch form handle picked out in gilt. Blue sceptre mark, impressed 5, incised IIII. Circa 1770.*

€ 1 500 – 2 000





61

**Paar Terrinen mit Watteau-Malerei**

Porzellan, Aufglasurdekor mit Camaieumalerei in Eisenrot, Seegrün, Vergoldung. Modell 674, Königsglatt. Rund, mit Muschelhandhaben und einer großen plastischen Rosenblüte als Deckelknopf. Beide Gefäße dekoriert mit je vier höfischen Paaren auf Terraininseln und Blumenbouquets, die Figurenmotive u.a. nach Antoine Watteau.

Blaumarke Zepter, geritzt III, Pressnummern. H 23,5, B 28,5 cm. Berlin, KPM, um 1775–80.

Das Service mit eisenroten Watteauszenen konnte bisher keinem Auftraggeber oder Empfänger zugeordnet werden. Ein wohl zu demselben Service gehörender Teller wurde in der Lempertz Berlin Auktion vom 2. Mai 2015 als Los 48 verkauft.

Provenienz  
Erworben bei Daniela Kumpf,  
Wiesbaden.

Westdeutsche Privatsammlung.



***A pair of Berlin KPM porcelain tureens  
with scenes after Watteau***

*Of rounded form with shell handles  
and large rose-form finials. Both pieces  
decorated in iron red with figural motifs  
after Antoine Watteau. Blue sceptre  
mark, mass mark III, impressed num-  
bers. The roses restored, minor wear to  
the gilding.*

*Circa 1775–80.*

*This service with iron red Watteau style  
decor could not yet be assigned to any  
historical commission or recipient. A  
plate presumably belonging to the same  
service was sold in the Lempertz Berlin  
auction of 2nd May 2015 as lot 48.*

**€ 6 000 – 8 000**



62

### Dessertteller aus dem Service mit mythologischen Historien

Porzellan, Camaieumalerei in Eisenrot, Emaildekor, Vergoldung. Modell 920, Neuzierat, durchbrochen. Die Fahne gold konturiert, anhängende Blütenfestons. Im Spiegel die Darstellung von Telemach und Mentor im Gespräch. Blaumarke Zepter, Pressmarke 13 B. Ø 24,7 cm.

Berlin, KPM, 1783.

Das dritte Service, das Friedrich II. für das Schloss Charlottenburg in Auftrag gab, sollte 1783 nach Stichvorlagen zu Ovids Metamorphosen und der Geschichte des Telemach dekoriert werden. Die Umsetzung der vom König gewünschten Vorlagen für das Service gelang allerdings nicht ganz zu dessen Zufriedenheit. Der damalige Manufakturdirektor Grieninge berichtet: „Der König hatte für seine Tafel ein Servis nach Gemälden aus den Ovidischen Verwandlungen anzuffertigen befohlen, und zu dem Ende Jemand zu sich nach Potsdam kommen lassen, dem er das, was er gemahlt haben wollte, in die Schreib Tafel diktirte. Da nun dieser kein Mytholog war, so war das, was er aufgeschrieben hatte, so übel gerathen, daß niemand etwas von des Königs Gedanken daraus abnehmen noch errathen konnte.“

Die Darstellung zeigt Telemach im Gespräch mit seinem Lehrer Mentor nach einer Stichvorlage aus den „Aventures de Télémaque, Fils d’Ulysse“, graviert von Jean Baptiste Tilliard nach einer Zeichnung von Charles Monnet.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

Literatur

Vgl. Lenz 1913 (Reprint), Taf. 150, Abb. 711.

Vgl. Teller und andere Formteile bei Köllmann, Braunschweig 1966, Bd. 2, Taf. 141. Zu Geschichte des Services s. Bd. 1, S. 306.

Weitere Stücke aus dem Besitz der Stiftung Huis Doorn abgebildet im Kat. Kaiserlicher Kunstbesitz, Berlin 1991, Nr. 105.

#### ***A Berlin KPM porcelain dessert plate from the service with mythological histories***

*With gilt openwork borders, decorated to the centre with Telemachus and Mentor. Blue sceptre mark, impressed 13 B. Minor wear to the gilt edging.*

1783.

*The third service that Frederick II commissioned for Charlottenburg Castle in 1783 was supposed to be based on engravings illustrating Ovid’s rendition of the story of Telemachus from his Metamorphoses. However, the initial rendering of the engravings in porcelain was not carried out to the King’s liking. The manufactory director Grieninge recorded: “The King commissioned a table service with illustrations from Ovid’s Metamorphoses, and ordered someone to Potsdam to whom he dictated everything that he wanted painted. However, since the man who recorded the King’s dictates was not*

*versed in mythology, what he wrote was so garbled that no one was able to discern King Frederick’s wishes from it.” (cited from the German in: Köllmann, Braunschweig 1966, vol. 1, p. 306).*

*This plate shows Telemachus conversing with his teacher Mentor after an engraving from “Aventures de Télémaque, Fils d’Ulysse. Gravées d’après les Dessins de Charles Monnet Peitre du Roy par Jean Baptiste Tilliard”.*

€ 3 000 – 4 000



### Service mit Landschaften in Medaillons

Porzellan, hellgelber (paillefarbener) Fond mit Grisailledekor, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 122, Glatt. Bestehend aus zwei Kaffee-, einer Tee- und einer Milchkanne, Tee- und Zuckerdose, Spülkumme, fünf Teetassen mit UT. Alle Teile detailreich dekoriert mit besonders fein gemalten und fantasievollen Fluss- und Architekturlandschaften in Camaieumalerei auf Paillefond. Die Goldränder der Reserven umwunden von Blütenranken. Einzelne Kalitten und Streublüten. Blaumarke Zepter, diverse Pressnummern. Drei Deckel restauriert, der der Teedose ersetzt. Kaffeekanne H 23,5, Kanne Ø 17,5 cm.

Berlin, KPM, um 1780.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

Literatur

Ein gleiches Service ehemals Sammlung Dr. Paul v. Ostermann bei Lenz, Berlin 1913 (Reprint), Taf. 119.

#### *A Berlin KPM porcelain service with landscape medallions*

*Comprising two coffee pots, one teapot, one milk jug, tea caddy, sugar box, slop bowl and five cups and saucers. The handles and spouts picked out in green and puce. Finely painted with fanciful river landscapes and architecture in camaieu within gilt rimmed reserves entwined with rose tendrils. Blue sceptre mark, various impressed numbers. Lid of the sugar pot, the coffee pot and one milk jug restored, minimal wear to the gilt edging. Lid of the tea caddy replaced.*

*Circa 1780.*

€ 3 000 – 4 000





64

**Zuckerdose mit dreifarbigen Blumen**

Porzellan, zartgelber (paillefarbener) Fond, dreifarbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 422, Neuosier, zugehöriger Deckel mit Blütenknauf. Blumenmalerei in Grün, Grau und Purpur. Blaumarke Zepter, Presszeichen LI, geritzte IIIII. In Rotlack aufgetragene Inv.Nr. 850. Knauf wieder angefügt. H 11,7 cm.

KPM, Berlin, um 1770–80.

**A Berlin KPM porcelain sugar box with tri-coloured flowers**

*Model no. 422. The original lid with floral finial. Blue sceptre mark, impressed LI, incised IIIII, inv. no.850 in red varnish. The finial reattached.*

*Circa 1770–80.*

€ 600 – 800



65

**Seltene Kanne nach Meißener Vorbild**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Wohl eine Kanne zur plat de ménage aus dem Tafel-service mit Reliefblumen, Modell 523. Kleines Moutardegefäß mit Konsolenausguss und gekerbtem Rand. Dekoriert mit Bouquets und Streublü-ten. Blaumarke Zepter. Knauf wieder angefügt. H 18 cm.

Berlin, KPM, um 1770 – 80.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

Literatur

Vgl. einen Teller aus dem Service bei Lenz 1913 (Reprint), Taf. 92, Abb. 380.

**A rare Berlin KPM porcelain jug after a Meissen design**

*With Gotzkowsky style relief decor and painted with small bouquets. Blue sceptre mark. The original berry-form finial re-attached.*

*Ca. 1770 – 80.*

€ 800 – 1 000





66

### Dessertteller mit deutschen Blumen

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Goldränderung. Modell Dessertteller mit Bandelwerk-Durchbruch. Im Spiegel gestreute Blumen mit einem fein gemaltem, seitlichen Gebinde aus Rosen und Sumpflilien. Blaumarke Zepter, Presszeichen T und 4. Ø 26 cm. Berlin, KPM, um 1763.

Das Design für den Dessertteller lieferte die Porzellanmanufaktur in Meissen. Mit der Modellnummer 4319 und unter der Bezeichnung „Brühlscher Durchbruch“, wurde es für die Dessertteller des Tafelservices verwendet, das Friedrichs II. seinem Vertrauten und

Kriegsgefährten während des Siebenjährigen Krieges, General Wichard von Möllendorff, schenkte. Der beliebte Dekor wurde vermutlich auch von Gotzkowsky übernommen und kam so in die Produktion der KPM.

#### Literatur

Ein weiterer Teller des gleichen Service abgebildet bei Lenz, Berliner Porzellan 1763–1786, Berlin, 1913, Bd. 2, Taf. 92, Abb. 386.

#### *A Berlin KPM porcelain dessert plate with „deutschen blumen“*

*Dessertteller mit Bandelwerk-Durchbruch model. Decorated with scattered*

*flowers and a bouquet of roses. Blue sceptre mark, impressed T and 4. Circa 1763.*

*The design for this plate was inspired by Meissen. Under the model no. 4319 with „Brühlscher Durchbruch“, the dessert plate was used in a dinner and dessert service which Friedrich II presented to his close advisor and fellow soldier during the Seven Years' War General Wichard von Möllendorff. This popular decor was probably adopted by Gotzkowsky and thus entered the formal repertoire of KPM.*

€ 1 000 – 1 500



 67

**Zwei tiefe Teller für den Grafen Podewils**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell nach Meißener Vorbild. Geschweiffter Rand mit plastischen vergoldeten Muscheln. Dekoriert mit indianischen Blumen und dem Wappen des Grafen von Podewils. Blaumarke Zepter, Pressnummer 23. Ø 24,5 cm.

Berlin, KPM, um 1775.

Heinrich von Podewils (1695–1760) erhielt als preußischer Gesandter in Sachsen 1740/41 ein umfangreiches Meißener Service. Nachlieferungen dazu wurden nach dem Tod des Grafen sowohl in Meissen als auch in Berlin gefertigt.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

**Two Berlin KPM porcelain dishes for Count Podewils**

*With scalloped rim and moulded shells after Meissen's design for Prince-Elector Clemens August of Cologne. Decorated with "indianische blumen" and the Count's arms. Blue sceptre mark, impressed 23. With minor wear.*

*Circa 1775.*

*Heinrich von Podewils (1695–1760) received an extensive Meissen service in his function as Prussian ambassador to Saxony from 1740/41. Subsequent orders for this service were produced in both Meissen and Berlin after the count's death.*

€ 1 200 – 1 500



68

**Tasse mit Purpurschuppen und  
Initiale H**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, radierte Vergoldung. Modell 633, Neuglatt, mit Asthenkel und zugehöriger, vierpassiger UT. Aus Blütenkränzen gebildeter Buchstabe, flankiert von zwei Gebinden natürlicher Blumen. Um die Ränder Purpurschuppen und goldradiertes Spalierwerk mit Sternen und Rocaillen. Blaumarke Zepter, purpurnes Malerzeichen /.

Berlin, KPM, um 1775–80.

Literatur

Vgl. eine ähnliche Tasse bei Lenz, Berliner Porzellan 1763–1786, Berlin 1913, Bd. 2, Taf. 126, Abb. 569.

Vgl. Kat. Berliner Porzellan 1763–1850, Münster 2006, Nr. 92.

**A Berlin KPM porcelain cup and saucer with purple scale pattern monogrammed H**

Model no. 633. With branch handle and original saucer. Decorated with a monogram formed from floral swags flanked by two bouquets of naturalistic flowers and purple scale pattern borders. Blue sceptre mark, purple painter's mark /.

Circa 1775–80.

€ 1 000 – 1 200



69

**Apoll**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Der Musengott mit Leier, Bogen und Köcher an einen Baumstamm gelehnt. Blaumarke Zepter. Daumen restauriert, Chip am kleinen Finger. H 19,5 cm.

Berlin, KPM, um 1770–80, der Entwurf von Wilhelm Christian Meyer, 1769.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

Literatur

Der Apoll und sechs Musen W.C. Meyer abgebildet bei Lenz, Berlin 1913 (Reprint), Bd. 1. Taf. 56.

**A Berlin KPM porcelain figure of Apollo**

Depicted with lyre, bow, and arrows. Blue sceptre mark. The thumb restored, a chip to the little finger.

Circa 1770–80, designed by Wilhelm Christian Meyer in 1769.

€ 800 – 1 000



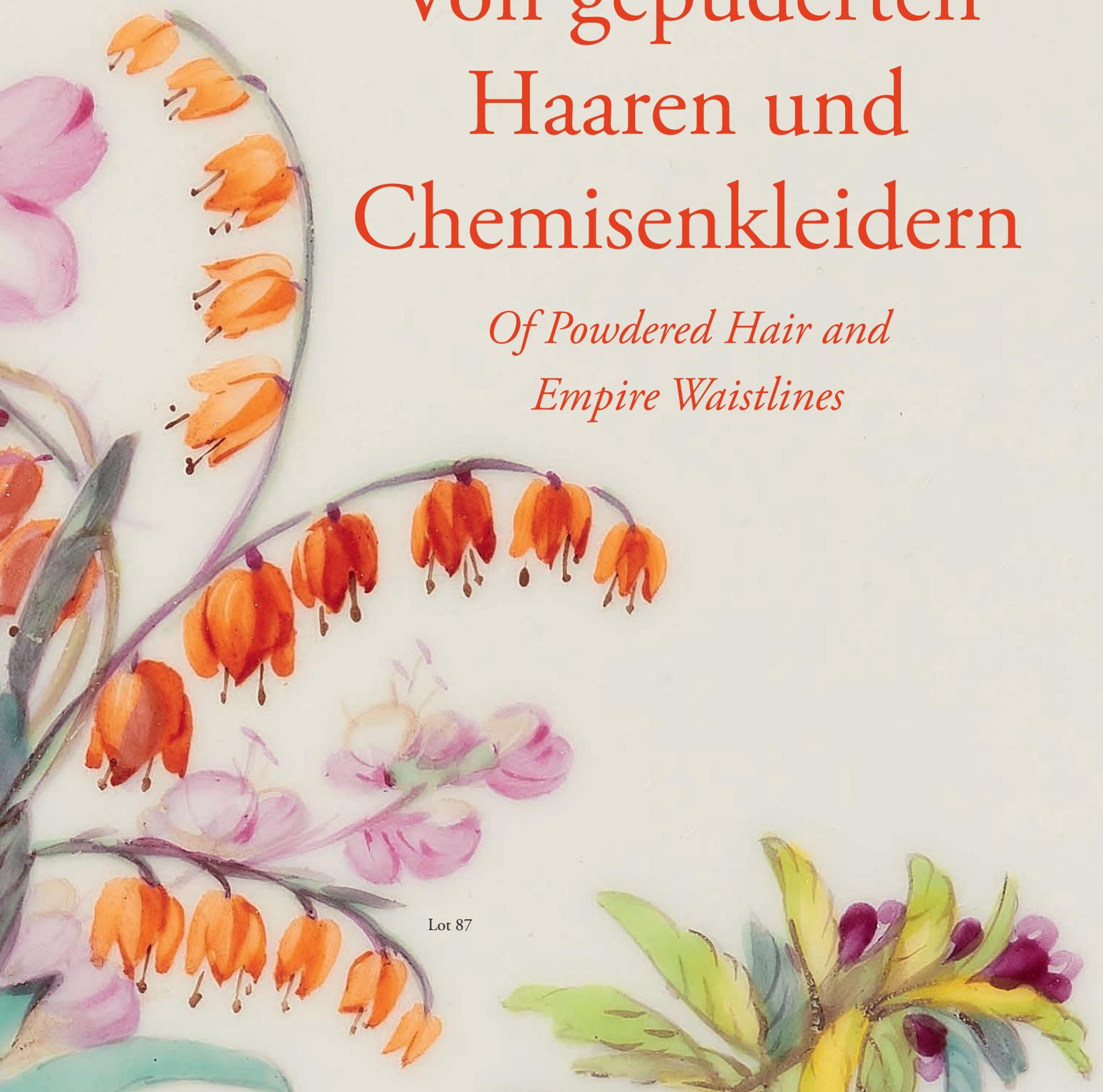


1786–1797

# Von gepuderten Haaren und Chemisenkleidern

*Of Powdered Hair and  
Empire Waistlines*

Lot 87



**T**he period lasting from the death of Frederick II in 1786 to the start of the Napoleonic Wars is regarded as a period of stagnation in Prussia owing to the increase in state debt. European politics played against the conservative course chosen by King Friedrich Wilhelm II (1744–1796), and he was blessed with neither a long nor particularly prosperous reign. Like his predecessor, he too was a lively patron of the decorative arts, and additionally fostered a great love of music and festivities. One of his favourite organists was the theologian Friedrich Heinrich Himmel, who was appointed royal bandmaster in 1795 following his studies under Johann Gottlieb Neumann in Dresden. The sensitive pastel drawing under lot 76 depicts the musician in an open collared shirt with powdered hair in the style of the ancien regime. Despite the continuing fashion for ponytails among the gentleman of the era, the ladies of the court had already begun to embrace the uncorsetted Empire style, as seen in the portrait of Princess Friederike von Tischbein offered under lot 82.

When the recently crowned Queen Luise moved into the vacant apartments of Prince Heinrich in the winter quarters at Charlottenburg Palace, she decided to decorate them with a green dinner service with fleurs en terrasse (lots 87 and 90) and a potpourri vase (lot 91) to provide the



Lot 76

appropriate floral scent. The summery décor of the porcelain formed a pleasant contrast to the red grounded gobelin tapestries of the rooms and popularised a new style of flower painting at KPM.

It is interesting to note that Prussian manufactories turned to a more simple and reduced style during the conservative reign of Friedrich Wilhelm II. It was during this time that they developed the angular forms of Prussian Neoclassicism, as exemplified by the sugar boxes offered under lots 72–74. A specific form of candelabra also developed during this time with a vase shaped shaft hung with tendrils, possibly inspired by the designs of the gifted architect Karl Friedrich Schinkel, and this form became typical for Berlin silver candlesticks in the first half of the 19th century (lots 117–119).

Under the direction of Konrad von Sorgenthal in the late 18th century, the Vienna porcelain manufactory took on somewhat of an avant-garde role among the porcelain producers of Europe. Workers at the manufactory developed new ground colours and a new style of gilding, as well as many innovative decorative motifs (lots 101, 102, 110, 113, 114).



Lot 91

Die Periode zwischen dem Tod Friedrichs II. 1786 und den napoleonischen Kriegen wird wegen der wachsenden Verschuldung des preussischen Staates als stagnative Epoche bewertet. Das europäische Zeitgeschehen spielt gegen den konservativen Kurs von König Friedrich Wilhelm II. (1744–1796), dem keine politisch glückliche und auch nur eine kurze Regierungszeit gegönnt ist. Wie sein Vorgänger sehr den bildenden Künsten zugetan, entwickelt er zusätzlich eine besondere Vorliebe für Feste und Musik. Einer seiner favorisierten Organisten ist der Theologe Friedrich Heinrich Himmel, der nach seinem Studium bei Johann Gottlieb Naumann in Dresden 1795 zum königlichen Kapellmeister ernannt wird. Das sensible Pastell Lot 76 charakterisiert den Hofmusiker mit künstlerisch offenem Kragen und gepuderten Haaren, noch ganz im Stil des *ancien régime*. Trotz der weiterlebenden Zopfmode der Herren bevorzugen die jungen Damen am Hof das korsettlose Chemisenkleid, in dem sich auch Prinzessin Friederike von Tischbein porträtieren lässt (Lot 82).

Als die frisch gekrönte Königin Luise ab 1796 die vormals von Prinz Heinrich bewohnten Räume in den Winterkammern von Charlottenburg bezieht, entschei-



Lot 82

det sie sich für ein grünes Porzellanservice mit „fleurs en terrasse“ (Lot 87 und 90), zu dem auch ein Potpourri geliefert wird (Lot 91), das für den passende Duftnote sorgt. Das sommerlich dekorierte Porzellan setzt einen frischen Akzent vor die rotgrundigen Tapisserien aus Gobelins und befördert einen neuen Typus der Blumenmalerei in der KPM.

Interessanterweise setzen die preussischen Betriebe und Manufakturen in der doch eher konservativ geprägten Regierungszeit Friedrich Wilhelms II. auf die schlichten Formen und reduzierte Dekore. Es entwickelt sich ein gradliniger preussischer Klassizismus, den die Zuckerkästen Lot 72–74 perfekt repräsentieren. Ein spezieller Leuchtertypus mit herabhängendem Blattkranz über einem vasenförmigen Schaft, möglicherweise auch inspiriert von Entwürfen des genialen Karl Friedrich Schinkel, wird typisch für den Berliner Tischleuchter der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts (Lot 117–119).

Die Wiener Porzellanmanufaktur unter der Leitung von Konrad Sörgel von Sorgenthal übernimmt am Ende des 18. Jahrhunderts die avantgardistische Position in Europa. Die Manufakturisten erfinden besondere Fondfarben, eine prachtvolle Vergoldung und eine Fülle von neuen Dekoren (Lot 101, 102, 110, 113 und 114).



Lot 87





 70

**Siegeldose für Friedrich Wilhelm III.**

Silber; teilweise vergoldet. Flache zylindrische Dose; auf dem leicht aufgewölbten Deckel ein gegossenes Relief mit dem von Wilden Männern flankierten Monogramm unter der preußischen Königskrone. Die Wandung mit vier Löchern für die Siegelschnüre. Im Innern ein Wachssiegel mit dem Großen Preußischen Staatswappen. Marken: BZ Berlin um 1778–87, MZ Gebrüder Müller (i.e. Johann Bernhard und Martin Friedrich Müller, um 1737–80, Scheffler Nr. 10c, 140), Tremolierstich. Ø 14 cm. Berlin, Gebrüder Müller, um 1786.

***A Berlin parcel-gilt silver seal box for Friedrich Wilhelm II***

*Flat box, the slightly domed lid with the royal monogram flanked by wild men beneath the Prussian crown. With four holes for the seal ribbons. Containing a seal with the Prussian coat of arms.*

*Marks of Gebrüder Müller, circa 1786.*

€ 3 000 – 3 400

 71

**Preußischer Kammerherrenschlüssel**

Silber; vergoldet. Achtkantiger Schlüsselchaft; die Handhabe mit dem Monogramm Friedrich Wilhelms I. von Preußen unter der preußischen Königskrone, flankiert von zwei „Wilden Männern“. Ungemarkt. L 15,5 cm, Gewicht 76 g.

Berlin, wohl noch 18. Jh.

Literatur

Vgl. einen identischen Schlüssel, abgebildet bei Wittwer, Kammerherrenschlüssel im Historischen Museum Basel, in: *Weltkunst*, Heft 12/1997, S. 1266, Abb. 1.

***A Prussian silver gilt chamberlain's key***

*Octagonal shaft, the terminal bears the monogram of Friedrich Wilhelm I of Prussia beneath the royal crown flanked by two wild men.*

*Unmarked, Berlin, presumably late 18th C.*

€ 1 400 – 1 600





72

### Zuckerkasten

Silber. Auf vier gedrückten Ballenfüßen quaderförmiger Korpus; der aufgewölbte Scharnierdeckel mit flachem Abschluss und Klapphenkel. Originales Schloss mit Schlüssel. Das Schlüsselloch mit kleiner Rocaillengravur. Marken: BZ Berlin um 1740–50, MZ Joachim Friedrich Schultze (1732–58, Scheffler Nr. 5, 557), Tremolierstich, preußischer Steuerstempel von 1809. B 14; T 9,5; H ohne Henkel 7 cm, Gewicht 506 g. Berlin, Joachim Friedrich Schultze, um 1750.

### *A Berlin silver sugar box*

*Rectangular corpus with domed lid resting on four bun feet. With original lock and key.*

*Marks of Joachim Friedrich Schultze, circa 1750.*

€ 2 400 – 2 800



74

**Zuckerkasten**

Silber. Auf vier Füßen quaderförmiger Korpus mit wenig aufgewölbtem Scharnierdeckel. Originales Schloss mit Schlüssel. Marken: BZ Berlin für 1786–1803, MZ Carl Friederich Hübener (1775–1816), preußischer Steuerstempel von 1809 (Scheffler Nr. 11, 201, 30c), Tremolierstich. B 14,3; T 10, H 9 cm, Gewicht 545 g. Berlin, Carl Friederich Hübener, um 1790.

*A Berlin silver sugar box*

*Square box with slightly domed lid. With original lock and key.*

*Marks of Carl Friederich Hübener, circa 1790.*

€ 1 000 – 1 200

73

**Zuckerkasten**

Silber. Auf vier Kugelfüßen quaderförmiger Korpus mit aufgewölbtem Scharnierdeckel; die Wandung und eine aufgelegte Plaque auf dem Deckel mit graviertem Rautendekor. Originales Schloss und Schlüssel. Marken: BZ Berlin für 1786–1803, MZ AFG, wohl August Ferdinand Gentzmer (1789–1808, Scheffler Nr. 11, 1296), Tremolierstich. B 14; T 10; H 8,5 cm, Gewicht 432 g.

Berlin, wohl August Ferdinand Gentzmer, um 1800.

*A Berlin silver sugar box*

*Square body on four spherical feet, applied with a plaque with engraved rhombus decor. With original lock and key.*

*Presumably August Ferdinand Gentzmer, circa 1800.*

€ 1 200 – 1 400





75

### Deckelkasserole

Silber; innen vergoldet. Auf glattem Standring leicht konischer Korpus mit Holzstiel. Die Wandung und der aufgewölbte Stülpdeckel mit umlaufendem Fries; ein kniender Amorknabe als Knauf. Marken: BZ Berlin für 1817–19, MZ Johann George II Fournier (1797– nach 1828, Scheffler Nr. 13, 212), Tremolierstich. Der Pfeil des Amor verloren. Ø ohne Griff 23,5 cm, Gewicht 1965 g.

Berlin, Johann George II Fournier, 1817–19.

### *A Berlin silver casserole and cover*

*Slightly conical corpus with wooden handle and gilt interior. The domed lid with Cupid finial. Cupid's arrow lost.*

*Marks of Johann George II Fournier, 1817–19.*

€ 3 000 – 3 400

76

**Deutscher Künstler des frühen  
19. Jahrhunderts**

Porträt des Komponisten Friedrich  
Heinrich Himmel

Pastell auf Papier. 53,5 x 41,5 cm.

Unter Glas gerahmt.

Das musikalische Talent des 1765 in Treuenbrietzen geborenen Friedrich Heinrich Himmel wurde schon früh erkannt. Der preußische König Friedrich Wilhelm II. wurde 1786 auf ihn aufmerksam und setzte ihm ein Jahresgehalt aus. Noch im Verlauf einer Studienreise nach Italien wurde Himmel 1795 zum kgl. Kapellmeister ernannt und reiste nach Potsdam zurück. Der Komponist schuf zahlreiche Vokal- und Instrumentalwerke, häufig für festliche Anlässe des Königshofs, beispielsweise die Hochzeit der Prinzessin Auguste von Preußen mit dem Kurprinzen Wilhelm von Kassel 1797 oder die Begräbnisfeier seines Förderers Friedrich Wilhelm II. von Preußen. Der Komponist selber starb 1814 in Berlin.

Provenienz

Aus dem Familienbesitz von Nachfahren eines Schwagers des Komponisten F. H. Hummel.

***German School, early 19th century***

*Portrait of the Composer Friedrich  
Heinrich Himmel*

*Chalk pastel on paper. 53.5 x 41.5 cm.*

*Framed under glass.*

*Friedrich Heinrich Himmel was born in Treuenbrietzen in 1765. His musical talent was recognised early in his life. The Prussian King Friedrich Wilhelm II became aware of him in 1786 and awarded him an annual salary. Himmel was appointed Royal Bandmaster in 1795 whilst on an educational sojourn to Italy, from which he returned to Potsdam immediately. He composed numerous instrumental and choral works, often for courtly celebrations such as the wedding of Princess Auguste of Prussia to Prince Elector Wilhelm of Kassel in 1797, and the funeral of his patron Friedrich Wilhelm II. Himmel died in Berlin in 1814.*

€ 3 000 – 4 000





77

Joseph Friedrich Darbes, Umkreis  
1747 Hamburg – 1810 Berlin

Bildnis eines Herrn

Pastellkreide auf Pergament.  
31,5 x 24 cm (der ovale Ausschnitt).

Unter Glas gerahmt.

*Joseph Friedrich Darbes, circle of  
1747 Hamburg – 1810 Berlin*

*Portrait of a Gentleman*

*Chalk pastel on parchment. The oval  
31.5 x 24 cm.*

*Framed under glass.*

€ 1 500 – 2 000



78

**Johann Heinrich Schröder,  
zugeschrieben**

1757 Meiningen 1812

Bildnisse eines älteren bürgerlichen  
Ehepaars

Pastell auf Pergament.

Jeweils 37,3 x 30,7 cm (oval gerahmt).

Unter Glas gerahmt.

*Johann Heinrich Schröder,  
attributed to*

*1757 Meiningen 1812*

*Portrait of an Older Middle-Class  
Couple*

*Chalk pastel on parchment.*

*Each 37.3 x 30.7 cm (in oval frames).*

*Framed under glass.*

€ 3 000 – 4 000



79

**Johann Heinrich Schröder,  
zugeschrieben**

1757 Meiningen 1812

Dame mit blauem Umhang

Pastell auf Pergament.

31,5 x 20,5 cm.

Unter Glas gerahmt.

Verso später beschriftet: Sophie vom  
Berk geb. Gräfin N.

*Johann Heinrich Schröder,  
attributed to*

*1757 Meiningen 1812*

*Portrait of a Lady in a Blue Shawl*

*Chalk pastel on parchment.*

*31.5 x 20.5 cm.*

*Framed under glass.*

*With a later inscription to the reverse:  
Sophie vom Berk geb. Gräfin N.*

€ 2 000 – 2 500



80

**Johann Heinrich Schröder,  
zugeschrieben**

1757 Meiningen 1812

**Bildnis einer Dame in weißem Kleid**

Pastellkreide auf Pergament.

Blattgröße 32,5 x 26,5 cm.

Unter Glas gerahmt.

*Johann Heinrich Schröder,  
attributed to*

*1757 Meiningen 1812*

*Portrait of a Lady in a White Dress*

*Chalk pastel on parchment.*

*32.5 x 26.5 cm.*

*Framed under glass.*

€ 2 000 – 3 000



81

**Porzellanbild mit einer Dame als Vestalin**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor. Oval. Halbfigurenporträt en face in antiker Kleidung, sitzend, aufgestützt auf eine Konsole, eine römische Öllampe in der Hand. Rückseitig eingepresst E 4, mit drei älteren Sammleraufklebern. H 15,5, B 11,5 cm.

In originalem schmalen Metallrahmen und mit Samt bezogenem Passepartout.

Wohl nach Angelika Kauffmann, erste Hälfte 19. Jh.

*A painted porcelain plaque with a lady as a Vestal Virgin*

*Oval panel with a half-length portrait*

*of a lady in classical costume holding a Roman oil lamp. With an impressed signature to the reverse "E 4" and three older collection labels.*

*Presumably after Angelika Kauffmann, 1st half 19th C.*

€ 1 000 – 1 500



 82

**Johann Friedrich August Tischbein,  
zugeschrieben**

1750 Maastricht – 1812 Heidelberg

Bildnis der Prinzessin Friederike von  
Preußen, Königin von Hannover

Pastellkreide auf Papier. 40 x 35 cm.

Oval gerahmt.

Verso Zuschreibung von Gunther  
Cramer, Berlin 1925 sowie Name der  
Dargestellten: Friderieke Königin von  
Hannover, Schwester der Königin

Luise von Preußen, geborene  
Prinzessin von Mecklenburg Strelitz.

**Johann Friedrich August Tischbein,  
attributed to**

1750 Maastricht – 1812 Heidelberg

*Portrait of Princess Friederike of Prussia,  
Queen of Hanover*

*Chalk pastel on paper. 40 x 35 cm.*

*In an oval frame.*

*Ascribed to Gunther Cramer, Berlin  
1925 on the reverse and inscribed  
with the name of the sitter: Friderieke  
Königin von Hannover, Schwester der  
Königin Luise von Preußen, geborene  
Prinzessin von Mecklenburg Strelitz.*

€ 2 000 – 2 500



83

**Gruppe Kronprinzessin und Prinzessin Ludwig**

Biscuitporzellan. Modell 1246. Pressmarke Zepter. Brandrisse im Boden, vertikal im Gewand und durch ein Handgelenk. H 55 cm.

Berlin, KPM, erste Hälfte 20. Jh., das Modell von Johann Gottfried Schadow und Friedrich Hagemann, August 1796.

Die Gruppe zeigt das berühmte Doppelstandbild der Kronprinzessin Luise, Gemahlin des Kronprinzen Friedrich Wilhelm, und ihrer Schwester Friederike, Gemahlin von Prinz Friedrich Ludwig Karl. Johann Gottfried Schadow erhielt 1794 durch Vermittlung von Staatsminister Friedrich Anton v. Heinitz den Auftrag, die beiden jungen Prinzessinnen zu porträtieren. Finanziert von der Königlichen Porzellanmanufaktur entwickelte der Schadow-Schüler Carl Friedrich Hagemann, basierend auf den Vorarbeiten von Karl Heinrich Schwarzkopf, ein Modell als Grundlage für die Porzellanfigur. Die

lebensgroße Ausführung in Marmor war im Juli 1797 beendet – auch sie wurde aus der Schatulle der KPM bezahlt.

Literatur

Eine weitere späte Ausformung im Kunstgewerbemuseum Berlin (bei Ponert, Berlin Museum, Keramik, Berlin 1985, Nr. 38).

S.a. Heim, Die Berliner Porzellanplastik und ihre skulpturale Dimension 1751–1825, Berlin 2016, Nr. 144. Die Autorin schreibt darüber: „Große Sorgfalt ließ Schadow bei der subtilen Gestaltung beider Prinzessinnen walten, die, über die allgemeine Charakterisierung ihrer Physiognomie hinaus, das Bemühen um die Wiedergabe ihrer Wesenszüge und politischen Aufgaben erahnen lässt.“ (S. 531)

**A Berlin KPM biscuit porcelain group with the Crown Princesses**

Model no. 1246. Impressed sceptre mark. Firing cracks to the base, a ver-

tical crack to the clothing and through one wrist.

1st half 20th C., model by Johann Gottfried Schadow and Friedrich Hagemann, August 1796.

This group depicts Schadow's famous statue of Crown Princess Luise, wife of Crown Prince Friedrich Wilhelm and her sister Friederike, wife of Prince Friedrich Ludwig Karl. Johann Gottfried Schadow received the commission for this statue in 1794 through the State Minister Friedrich Anton von Heinitz. Financed by the royal porcelain manufactory, Schadow's pupil Carl Friedrich Hagemann created a prototype model for the porcelain figure based on studies by Karl Heinrich Schwarzkopf. The life-size marble group was completed in July 1797, also paid for by Royal Berlin.

€ 4 500 – 6 000



### Klassizistisches Kühlgefäß

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor. Modell 1054, Antikglatt. Zylindrischer Körper und Deckelschale mit Griffiring. Bemalt mit Blumenbouquets und Einzelblüten, die Handhaben purpur konturiert und umwickelt mit purpurgrün gestreiften Bändern. Ohne Einsatz. Blaumarke Zepter, Massezeichen IIII, Ritzzeichen. H 26,5 cm.

Berlin, KPM, um 1795–1800.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.



### *A Neoclassical Berlin KPM porcelain cooling vessel*

*Comprising a cylindrical body and lid with ring shaped handle. Decorated with delicate bouquets. Blue sceptre mark, mass mark III, incised marks. Inner vessel lacking.*

*Circa 1795–1800.*

€ 500 – 1 000

85

### Zwei Gläserkühler

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell, oval, mit gewelltem Rand. Dekoriert mit großen Rosenbouquets und kleinen Einzelblüten, am oberen Rand goldene Kettenbordüre. Im Inneren Kalitten über kleinen Brandfehlern. Blaumarke Zepter, Pressnummer 32 und I. H 13, B 30 cm.

Berlin, KPM, um 1790.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

### *Two Berlin KPM porcelain wine coolers*

*Of oval, scalloped form, decorated with scattered flowers and with insects over minor faults in the glaze to the interior. Blue sceptre mark, impressed 32 and I. Minor wear to the gilt edging.*

*Circa 1790.*

€ 3 000 – 4 000





**Kanneliertes Potpourri mit antiken Köpfen**

Porzellan, Camaieumalerei in Eisenrot, polierte und radierte Vergoldung. Modell 839. Balusterform mit Deckel und einem plastischen Adler als Knauf. In den Medaillons zwei Reliefbildnisse, bezeichnet als „VIRGILIUS.“ und „SAPPHO.“ Blaumarke Zepter, Presszeichen. Linker Flügel und Schnabel restauriert. H 31,5 cm.

Berlin, KPM, um 1775/80.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

Literatur

Vgl. gleich dekorierte Deckelvasen mit zusätzlichen plastischen Blüten, für Schloss Charlottenburg bestimmt, bei Lenz, Berlin 1913 (Reprint), Bd. 2, Abb. 650 und 651.

*A fluted Berlin KPM porcelain potpourri jar with Classical busts*

*The busts inscribed "VIRGILIUS." and*

*"SAPPHO." Blue sceptre mark, impressed marks. The left wing and beak of the finial restored.*

*Circa 1775/80.*

€ 2 000 – 3 000



88

**Große runde Platte aus einem Tafelservice für Prinz Heinrich von Preußen**

Porzellan, seegrüner Fond, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 881, Kurländer Muster. Ein großes Bouquet aus Feldblumen, umschwirrt von Kalitten im Spiegel. Der Reliefdekor gold gehöhlt auf seegrünem Fond. Blaumarke Zepter, unterglasurblauer Unterstrich, Pressnummer 27, Ritzzeichen II. Ø 31,9 cm.

Berlin, KPM, 1790–1813.

*A large Berlin KPM porcelain platter from the dinner service for Prince Henry of Prussia*

*Model no. 881. Painted with a large bouquet of flowers and insects. The relief decor picked out in gold on sea-green ground. Blue sceptre mark, underglaze blue dash, impressed 27, incised II.*

*1790–1813.*

€ 1 000 – 1 500

87

**Becken mit fleurs en terrasse**

Porzellan, smaragdgrüner Fond, farbiger Aufglasurdekor, Goldränder. Modell Antikglatt (?), oval, wohl aus einer Lavabogarnitur. Um de Fahne umlaufendes Fondband, daüber fein gemalte natürliche Blumen. Blaumarke Zepter mit Beistrich in Unter Glasurblau, Pressnummer 23 und II. H 6, B 30,8 cm.

Berlin, KPM, um 1795–1800.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

*A Berlin KPM porcelain bowl with "fleurs en terrasse"*

*An oval washbasin with finely painted floral decor. Blue sceptre mark with underglaze blue dash, impressed 23 and II.*

*Ca. 1795.*

€ 1 500 – 2 000





89

**Paar seltene Vasen in Sèvres-Form**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 502. Dekoriert mit großen Bouquets, auf den Seiten antikisch gestaltete ziegelrote Fondstreifen, die FüÙe mit hellgrünem Fond und goldenen Spiralmotiven. Blaumarke Zepter, Presszeichen. H ca. 16,5 cm.

Berlin, KPM, nach 1785, die Bemalung möglicherweise 19. Jh.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

Literatur

Eine wenig größere Ausformung des Modells bei Lenz, Berlin 1913 (Reprint), Bd. 2, Taf. 127, Abb. 573 und 575.

*A pair of Berlin KPM porcelain vases after Sèvres designs*

*Decorated with large bouquets and gilt spiral designs over lime green ground.*

*Blue sceptre mark, impressed marks.*

*One of the bases restored, and restored chips to one handle, minor wear to the gilding.*

*After 1785, probably decorated circa 1900.*

€ 1 000 – 1500



90

### Seltenes Dejeuner mit fleurs en terrasse

Porzellan, grasgrüner Fond, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 1186, Konisch, mit Henkeln à la grecque. Bestehend aus Tablett, drei unterschiedlich großen Kannen, einer Zuckerdose, alle mit Deckeln, zwei Tassen mit UT. Umlaufend bemalt mit feinen Wiesenblumen, im Spiegel des Tablett ein Bouquet. Blaumarke Zepter mit emailblauem Unterstrich, diverse Press- und Ritzzeichen. Kaffeekanne H 14,8, Tablett B 32,5 cm.

Berlin, KPM, um 1790–1800.

Provenienz

Ehemals Sammlung Bodenheim, Berlin.

Westdeutsche Privatsammlung.

Literatur

In Teilen abgebildet bei Köllmann/Jarchow, München 1987, Bd. 2, Nr. 424.

### *A rare Berlin KPM tête à tête with "fleurs en terrasse"*

*Comprising three jugs of varying sizes, a sugar pot, two cups and saucers, and the original tray. With grass green ground and bordered with blue and gold scrolls. The vessels finely painted with fleurs en terrasse, a bouquet to the centre of the tray. Blue sceptre mark with dash, various impressed and incised marks. A restored breakage to one saucer, glaze chips to the spout of the smallest jug, minimal wear to the gilding.*

*Circa 1790–1800.*

€ 6 000 – 8 000







91

**Klassizistisches Potpourri mit fleurs en terrasse**

Porzellan, Emailfarben, grasgrüner Fond, radierte und reliefierte Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell, zweiteilig gebrannt und verschraubt. Amphorenförmig, mit durchbrochenem Hals. Umlaufend dekoriert mit äußerst fein gemalten Wiesenblumen und Rosen. Um die Schulter, die untere Wandung, den Fuß und die Seiten der Basis grasgrüne Fondfelder. Blaumarke Zepher. Restaurierung am Schaft. H 37,3 cm.

Berlin, KPM, 1790–1800.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

Literatur

Eine gleiche Vase befindet sich in den Winterkammern von Schloss Charlottenburg.

***A Neoclassical Berlin KPM porcelain potpourri vase***

*Fired in two parts and screw-mounted. Formed as an amphora with pierced neck and painted with fine "fleurs en terrasse" decor. Blue sceptre mark. The lower body below the nodus restored.*

*1790–1800.*

€ 6 000 – 8 000

hinten/back





 92

Saucière aus der Nachlieferung des Tafelservices für Schloss Charlottenburg

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 301 Neuglatt. Um den Korpus ein umlaufende eine Girlande aus Trichterwinden, darunter der gestürzte Blumenkorb. Blau-marke Zepter, rote Reichsapfelmarke, rote 38, purpurnes ?, Presszeichen 2 P, emailblaues ligiertes Besitzermonogramm WR. Ø 23 cm.

Berlin, KPM, die Bemalung 1891.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

*A Berlin KPM porcelain sauce boat from the dinner service for Charlottenburg Palace*

*Model no. 301, from the subsequent order for this service. Decorated with a frieze of morning glory above a toppled basket of flowers. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, red 38, purple ?, impressed 2 P, blue enamel owner's monogram WR.*

*Painted 1891.*

€ 500 – 1 000





 93

**Satz von sechs Suppentellern aus der Nachlieferung des Tafelservices für das Schloss Charlottenburg**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 301, Neuglatt. Im Spiegel das Motiv des gestürzten Blumenkorbs, umschwirrt von Kalitten. Um die Fahne Gebinde von Trichterwinden. Blaumarke Zepter mit und ohne Kreismarke, rote Reichsapfelmärke, purpurne Besitzermonogramme in Ligatur für FW, sowie WR, diverse Malerzeichen in Unterglasurblau, Purpur und Gold, Press- und Ritzzeichen. Restaurierungen. Ø 25 cm.

Berlin, KPM, 1849–1896, ein Teller Hausmalerei.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

*A set of six soup bowls from the dinner service for Charlottenburg Palace*

*Model no. 301, from the subsequent order for this service. Decorated to the centre with an overturned basket of flowers and bordred by a wreath of morning glory. Blue sceptre mark with and without circle, red imperial orb mark, purple owner's monogram FW conjoined, various underglaze blue painter's marks, purple, gold, and incised marks. Restored.*

*1849–1896, one painted by a "hausmaler".*

€ 1 500 – 2 000



94

**Teller mit Vergissmeinnicht**

Porzellan, Aufglasurdekor in Grün und Blau, mit gelben Akzenten und Grisaillekonturen, Vergoldung. Dekoriert mit Streublumen, in Spiegelmitte ein kleiner Strauß, um die Fahne eine stilisierte antikische Blattkante. Blaumarke Bindenschild, schwarze 50., Jahresstempel 93, Pressnummer 19. Glasur etwas berieben. Ø 24,4 cm.

Wien, Kaiserliche Manufaktur unter Konrad von Sorgenthal, Weißbrand 1793, die Bemalung Josef Jordan.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Vienna porcelain cup and saucer with forget-me-nots***

*Painted with scattered flowers surrounding a small bouquet and bordered by stylised Neoclassical tendrils. Blue "bindenschild" mark, black 50., year stamp 93, impressed 19. Slight wear to the glaze.*

*Vienna, Imperial porcelain manufactory under Konrad von Sorgenthal, fired 1793, painted by Josef Jordan.*

€ 300 – 400

95

**Zwei Teller mit Ährenkranz**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Goldränderung. Um die Fahne kranzförmig umlaufende Ährenbündel mit blauen Bändern. Im Spiegel gestreuter Nelkendekor bzw. ein Stillleben aus Handspiegel, Drachen, Pfeil, Taube, Kette, Lorbeerzweig, Tuchdraperie und fliegendem Vogel. Blaumarke Bindenschild, unterglasurblauer Punkt, Jahresstempel 85, Pressnummern 10,4 und 14, ein Teller mit schwarzer 103 und purpurner 105 für den Vergolder Johann Stelzig. Ø 24,5 cm.

Wien, Kaiserliche Manufaktur unter Konrad von Sorgenthal, Weißbrand 1785, die Bemalung von Leopold Parmann.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***Two Vienna porcelain plates with corn wreaths***

*The border decorated with a circle of corn tied with blue ribbon, the centres with scattered pinks and a still life with a mirror and a dove. Blue "bindenschild" mark, underglaze blue dot, year stamp 85, impressed 10,4 and 14, one plate with 103 in black and 105 in purple for the gilder Johann Stelzig.*

*Vienna, Imperial porcelain manufactory under Konrad von Sorgenthal, fired 1785, painted by Leopold Parmann.*

€ 400 – 600

96

**Suppenteller aus der Nachlieferung zum Tafelservice mit dem colorierten Weinlaub**

Porzellan, hellrosa und zartgelber Fond, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 1113, Konisch. Um die Fahne ein Kranz aus roten und weißen Trauben. Blaumarke Zepter mit Kreismarke, rote Reichsapfelmarke, Presszeichen, geritzt III, emailblaues und ligiertes Besitzermonogramm für Friedrich Wilhelm IV. Verfüllter Randchip. Ø 24,4 cm.

Berlin, KPM, 1849–1870.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Zum 1810 ausgelieferten ursprünglichen Service s. Kat. Kronschatz und Silberkammer der Hohenzollern, München 2010, Nr. 47.

***A Berlin KPM porcelain soup bowl from the service with coloured grapevines***

*Model no. 1113, from the subsequent order for this dinner service. Decorated with a wreath of red and white grapes. Blue sceptre mark with circle, red imperial orb mark, impressed marks, incised III, blue enamel conjoined owner's monogram of Friedrich Wilhelm IV. With a filled rim chip.*

1849–1870.

€ 400 – 600





**Seltener Dessertteller aus dem Tafel-service für den Fürstbischof von Osnabrück**

Porzellan, emailblauer Fond, Aufglasur-dekor in Sepiacamaieu und Grisaille, Vergoldung. Nicht identifiziertes Mo-dell, Konisch, mit Durchbruch Laufender Hund. Blau gerahmtes Ovalme-daillon um die Darstellung eines Bacchanten, seinen Weinschlauch in eine Amphore leerend. Um die Fahne ein Band mit reliefierten Grottesken. Blaumarke Zepter, Pressnummer 19. Restaurierter Radialriss. Ø 25,2 cm.

Berlin, KPM, um 1783–86.

Zwei Jahre vor seinem Tod, 1784, be-schenkte Friedrich II. den englischen Prinzen Frederick August (1763–1827) bei dessen Besuch in Berlin mit einem umfangreichen Tafelservice. 1783 voll-jährig geworden wurde Frederick August von seinem Vater König George III. von Großbritannien zum Herzog von York und Grafen von Ulster er-nannt. Seine Visite bei dem preußi-schen König unternahm er aber auch als Fürstbischof von Osnabrück. Der Titel war ihm schon als Kleinkind

nach dem Tod des Katholiken Clemens August verliehen worden. Gemäß der Regelung des Westfälischen Friedens 1648 wurde das Hochstift Osnabrück wechselnd von einem katholischen und einem lutherischen Bischof re-giert. Und der britische Prinz erfüllte als Spross des Hauses Braunschweig Lüneburg die Voraussetzungen für das Amt, das bis dato von seinem Vater verwaltet wurde.

**Provenienz**

Niedersächsische Privatsammlung.

**Literatur**

Eine Blattschale aus dem Service bei Westhoff-Krummacher, Berliner Porzellan aus Privatbesitz, Münster 1991, Nr. 174.

S.a.Kat. Berliner Porzellan 1763–1850, Münster 2006, Nr. 143.

**A rare Berlin KPM porcelain dessert plate from the dinner service for the Prince Bishop of Osnabruck**

Unidentified model with pierced mean-der border. Decorated with an oval medallion depicting a bacchante

emptying a wineskin into an amphora. Blue sceptre mark, impressed 19. With a restored crack.

Circa 1783–86.

Two years prior to his death in 1784, Friedrich II presented the English Prince Frederick August (1763–1827) with an extensive dinner service when he visited Berlin. Friedrich August was named Duke of York and Ulster by his father George III of Great Britain upon his coming of age in 1783. He also undertook his visit to the Prussian King in the role of Prince Bishop, a title which had been conferred to him when he was a baby after the death of the Catholic Clemens August. According to the decrees of the Peace of West-phalia in 1648, the Prince-Bishopric of Osnabrück was to be ruled in turns by a Catholic and a Lutheran Bishop. As a member of the House of Brunswick-Lüneburg, the British Prince fulfilled the criteria for the office, the running of which had up to then been taken care of by his father.

€ 1 000 – 1 500



98

**Paar Teller mit pompejanischen Figuren**

Porzellan, lachsfarbener Fond, Aufglasurdekor in Pompejirot, schwarz konturiert, Vergoldung. Spiegelfüllendes Fondfeld mit antikischen Männerfiguren auf einer Terrainlinie. Auf der Fahne Palmetten und Ranken. Rote Aufglasurmarke Dagoty A Paris, ein Teller mit Datum 1805. Ein Teller mit restauriertem Randriss. Ø 22 bzw. 22,3 cm.

Paris, Dagoty, 1805.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

**A pair of Dagoty porcelain plates with figures in the manner of Pompeii**

The well with classical figures on a landscape base, bordered by palmettes and tendrils. Red overglaze Dagoty A Paris mark, one plate dated 1805. One plate with a restored rim chip.

Paris, Dagoty, 1805.

€ 500 – 1 000



99

**Teller mit einer Aulos-Spielerin**

Porzellan, Aufglasurdekor in Sepiacamaieu und Purpur, braun konturierte Vergoldung mit Relief. Modell 1113, Konisch. Spiegelfüllende Darstellung einer antikischen Musikerin auf einem Schemel. Um die Fahne goldener Gitterdekor und ein Band mit Laufendem Hund. Blaumarke Zepter, Pressnummer 95, geritzt III. Ø 24,4 cm.

Berlin, KPM, um 1800–1810.

Provenienz

Sotheby's Zürich am 25. November 1992, Lot 202.

Niedersächsische Privatsammlung.

**A Berlin KPM porcelain plate with a lady playing an aulos**

Model no. 1113. Painted with a classical lady sitting on a bench playing a flute. The border with gilt trelliswork and Greek key motifs. Blue sceptre mark, impressed 95, incised III.

Circa 1800–1810.

€ 2 000 – 3 000

100

**Teller mit „Laufendem Hund“**

Porzellan, hellblauer Fond, Aufglasurdekor in Eisenrot-Camaieu, Vergoldung. Modell 1113, Konisch. Um die Fahne konzentrischer Dekor, ein hellblaues Fondband und ein Fries in Eisenrot und Gold. Blaumarke Zepter, silberner Überstrich, Pressnummer 15.

Ø 24,3 cm.

Berlin, KPM, um 1800.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Berlin KPM porcelain plate with Greek key motif***

*Model no. 1113. Painted with concentric bands of ornamental decor. Blue sceptre mark, silver dash above, impressed 15.*

*Circa 1800.*

€ 1 000 – 1 500

101

**Schale auf Sphingenbeinen**

Porzellan, Aufglasurdekor in Platin, Purpur und Gold, Vergoldung. Krater mit ausgezogenem Lippenrand auf drei plastischen hockenden Sphingen und profiliertem Rundsockel.

Umlaufend sehr fein dekoriert mit Schmetterlingen auf Ästen. Blaumarke Bindenschild, ockerfarbene 137., Jahresstempel 801, Drehernummer 40. H 14,7, Ø 9,8 cm.

Wien, Kaiserliche Manufaktur unter Konrad von Sorgenthal, Weißbrand 1801, die Bemalung von Josef Geyer, nach 1802.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Die Schale als Zuckerdose mit Deckel im Kat. 300 Jahre Wiener Porzellanmanufaktur, Stuttgart 2018, S. 201.

***A Vienna porcelain dish with sphinx supports***

*Krater form vase with flared rim resting on three sphinx supports and decorated with butterflies and branches. Blue "bindenschild" mark, ochre 137, year stamp 801, dreher's number 40.*

*Vienna, Imperial porcelain manufactory under Konrad von Sorgenthal, fired 1801, painted by Josef Geyer, after 1802.*

€ 500 – 1 000

102

**Teetasse mit Fabelwesen**

Porzellan, schwarzer Fond, matt kupfergrüner Aufglasurdekor mit braunen Konturen, radierte Vergoldung. Flache Halbkugel auf konkavem Standring, hochgezogener Henkel mit Palmettenansatz, zugehörige UT. Umlaufender schwarzer Fond mit zwei gegenständigen Tierpaaren, dazwischen und um die UT antikische Ranken und Rosetten. Blaumarke Bindenschild, goldene 137., Jahresstempel 811, Drehernummern 23 und 60.

Wien, Kaiserliche Manufaktur unter Matthias Niedermayer, Weißbrand 1811, die Bemalung von Josef Geyer.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Vienna porcelain cup and saucer with mythical beasts***

*Semi-spherical form with raised handle and original saucer. With pairs of animals on black ground amid tendrils and rosettes. Blue "bindenschild" mark, gilt 137, year stamp 811, dreher's numbers 23 and 60.*

*Vienna, Imperial porcelain manufactory under Matthias Niedermayer, fired 1811, painted by Josef Geyer.*

€ 1 000 – 1 500





103

**Tasse mit antikischem Relief**

Porzellan, Biscuitporzellan, fliederfarbener Fond, matte und glänzende Vergoldung. Kraterform mit hochgezogenem Volutenhenkel, zugehörige UT. Umlaufende Biscuitauflagen: zwei junge Griechen an einem Altar, Vasen, Fruchtkorb, Flammenurne, Hund. Um die UT ein reliefierter Akanthuskranz. Blaumarke Schwerter und 4, schwarz 4./b./In., Presszeichen.

Meißen, um 1815–20.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Meissen porcelain cup and saucer with a classical relief***

*Krater-form cup with scroll handles and original saucer. With biscuit porcelain appliques showing two Grecian youths at an altar, a vase, a basket of fruit, an urn, and a dog. Blue crossed swords mark with 4, 4./b./In. in black, impressed marks.*

*Circa 1815–20.*

€ 300 – 400

104

**Tasse mit Weinlaub**

Porzellan, unterglasurblauer Kobaltdekor, radierte Vergoldung. Kraterform mit hochgezogenem Füllhornhenkel, zugehörige UT. Umlaufender Kranz aus Weinblättern mit Traubendolden. Blaumarke Schwerter, Pressnummer 20.

Meißen, zweites Viertel/Mitte 19. Jh.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Meissen porcelain cup with grapevine decor***

*Krater form model with cornucopia handle and original saucer decorated with fruiting vines. Blue crossed swords mark, impressed 20.*

*2nd quarter/mid-19th C.*

€ 400 – 600

105

**Eiflakon mit Genreszene**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung, vergoldete Messingmontierung. Rechteckiges Bildfeld mit der Darstellung zweier spielender Jungen mit einem Hund. Ohne Marke. Mit Stöpsel H 8,5 cm.

Berlin, KPM, Mitte 19. Jh., Dekor wohl Hausmalerei.

***A Berlin KPM porcelain flask with a genre scene***

*With gilt brass mountings. Painted with two boys playing with a dog. Unmarked.*

*Mid-19th C., presumably "hausmalerei" decor.*

€ 400 – 600

106

**Deckeltasse mit zwei goldenen Löwen**

Porzellan, unterglasurblauer Kobaltfond, radiierter Golddekor. Zylindrisch, mit eckigem Henkel, zugehörigem Deckel mit Zapfenknauf und UT. Um die Tassenwandung, den Deckel und die Fahne der UT umlaufendes goldradiertes Band mit zwei bzw. vier gegenständigen Löwen, getrennt von Vasen und Arabesken. Blaumarke Schwerter mit Stern und Beizeichen, goldene 115 (Tasse), Presszeichen. Knauf wieder angefügt.

Meißen, um 1800–1814.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Meissen porcelain cup and cover with gold lions***

*Of cylindrical form with angular handle and original lid and saucer. Both pieces decorated with facing lions amid vases and arabesques on gold ground. Blue crossed swords mark with star and dash, gilt 115 (cup), impressed marks. The finial reattached.*

*Circa 1800–1814.*

€ 500 – 1 000





107

**Zwei vergoldete Tassen mit Reliefs**

Porzellan, vergoldet. Zwei unterschiedliche Kraterformen mit zugehörigen UT. Hochgezogener Volutenhenkel, umlaufende Faunsmasken und Weinlaub im Relief. Hochgezogener Henkel mit liegender Sphinx, umlaufende geflügelte Engelsköpfe und Palmetten. Pressmarke Bindenschild, goldene Punkte, Drehernummern 12 und 59.

Wien, Kaiserliche Manufaktur, der Weißbrand 1827, 1831, 1834.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

**Two Vienna gilt porcelain cups with relief decor**

Two krater-form cups with original saucers. One with faun mascarons and grapevines, the other with a recumbent sphinx and palmettes. Impressed "bindenschild" mark, gilt dots, dreher's numbers 12 and 59.

Vienna, Imperial porcelain manufactory, fired 1827, 1831, 1834.

€ 300 – 400

108

**Tasse mit Ansichten aus dem Harz**

Porzellan, rosa Fond, Aufglasurdekor in Sepiacamaieu, Vergoldung. Leicht konisch, mit Ohrhenkel, zugehörige UT. Zwei gold gerahmte Bildfelder mit Ansichten von „Schloss Ballensdedt“ und dem Hüttenwerk in „Mägdesprung“. Stilisierte Weinlaubranke. Blaumarke F und 15 (Tasse), Ritzzeichen.

Fürstenberg, erstes Viertel 19. Jh.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

**A Fürstenburg porcelain cup from the Harz**

Decorated with two views of "Schloss Ballensdedt" and "Mägdesprung" and stylised grapevines. With original saucer. Blue F mark and 15 (cup), incised marks.

1st quarter 19th C.

€ 300 – 400

109

**Tasse mit trompe-l'oeil**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Goldränderungen. Zylindrisch, mit eckigem Henkel und zugehöriger UT. Umlaufend bemalt mit Holzoptik, darauf Radierungen von Flusslandschaften, signiert „A. Perell. A:027 G.y.S.“ Blaumarke Bindenschild, Jahresstempel 802 und 805.

Wien, Kaiserliche Manufaktur unter Konrad von Sorgenthal, Weißbrand 1802 und 1805, der Dekor aus der Periode Niedermayer.

Adam Pérelle (1638–1695) war ein französischer Kupferstecher.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Ein Kaffeeservice mit Holzoberflächenoptik bei Sturm-Bednarczyk/Jobst, Wiener Porzellan des Klassizismus. Die Ära Conrad von Sorgenthal 1784–1805, Wien 2000, Nr. 156.

**A Vienna porcelain trompe l'oeil cup and saucer**

Of cylindrical form with angular handle and original saucer. Painted to imitate prints pinned onto a wooden board, signed "A. Perell. A:027 G.y.S." Blue "bindenschild" mark, year stamps 802 and 805.

Vienna, Imperial porcelain manufactory under Konrad von Sorgenthal, fired 1802 and 1805, decorated in the Niedermayer period.

Adam Pérelle (1638–1695) was a French engraver.

€ 500 – 1 000

VON GEPUDERTEN HAAREN UND CHEMISENKLEIDERN





110

**Tasse mit fliegenden Schmetterlingen**

Porzellan, himmelblauer Fond, farbiger Aufglasurdekor, radierte Vergoldung. Kraterform auf drei Tatzenfüßen, hochgezogener Tierkopfenkel, zugehörige UT. Auf der Tasse zwei, auf der UT ein großer Schmetterling. Blaumarke Bindenschild, Jahresstempel 812 und 813 (?), Drehernummern 59 und 27.

Wien, Kaiserliche Manufaktur unter Matthias Niedermayer, Weißbrand 1812 und 1813 (?), der Dekor zeitnah.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Vienna porcelain cup with butterflies***

*Kraterform model on claw feet with original saucer. Both pieces painted with butterflies in flight. Blue "bindenschild" mark, year stamps 812 and 813 (?), dreher's numbers 59 and 27.*

*Vienna, Imperial porcelain manufactory under Matthias Niedermayer, fired 1812 and 1813 (?), decorated shortly after.*

€ 1 000 – 1 500





 111

**Dresdener Vermeil-Tasse auf die sächsische Königsfamilie**

Silber; vergoldet. Etrurische Form mit Untertasse. Zwischen reliefierten Lorbergirlanden die dicht hintereinander gestaffelten Brustbilder Königs Friedrich Augusts I. von Sachsen, seiner Gemahlin Maria Amalie und seiner Tochter Maria Augusta. Marken: BZ Dresden mit Jahresbuchstabe P für 1819, MZ Johann Friedrich Schüller (geb. 1796, gest. 1834), Tremolierstich. H 10,5 cm, Gewicht 379 g.

Dresden, Johann Friedrich Schüller, 1819.

Nach einer Silbermedaille Karl Wilhelm II Hoeckners auf die Rückkehr des sächsischen Königs aus der preußischen Gefangenschaft 1815.

*A Dresden silver gilt cup with portraits of the Saxon royal family*

*Etrurian form with saucer. Decorated with portraits of King Friedrich August I of Saxony and his wife and daughter amidst floral festoons.*

*Marks of Johann Friedrich Schüller, 1819.*

*This design follows that of a silver medallion made by Karl Wilhelm II Hoeckner to celebrate the return of the Saxon King from Prussian captivity in 1815.*

€ 1 200 – 1 400



112

**Paar Teller mit niedersächsischen Ansichten in Sepiacamaieu**

Porzellan, Aufglasurdekor, Vergoldung. Spiegelfüllende, sehr fein gemalte Panoramen in Goldrahmen. Blaumarke F und 1. Ø 23,4 und 23,6 cm.

Fürstenberg, erstes Viertel 19. Jh.

Abgebildet ist ein Panorama von Braunschweig und das Gartenschloss Richmond, das von Carl Christoph Fleischer 1768 bis 1769 für die Prinzessin und spätere Herzogin Augusta, die Ehefrau Karl Wilhelm Ferdinands, im Süden der Stadt Braunschweig errichtet wurde.

Provenienz

Sotheby's Zürich am 25. November 1992, Lot 192.

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Möglicherweise zu einem klassizistischen Service wie bei Ducret, Fürstenberger Porzellan, Bd. 2, Braunschweig 1965, Abb. 134 f., S. 130.

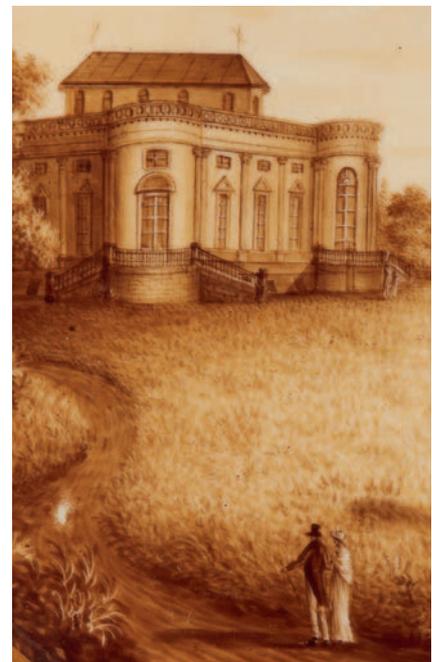
***A pair of Fürstenberg porcelain plates with views of Lower Saxony***

*Decorated to the wells with finely painted panoramas. Blue marks F and 1.*

*1st quarter 19th C.*

*The plates depict a panoramic views of Braunschweig (Brunswick) and Richmond Palace, which was built in the south of Brunswick by Carl Christoph Fleischer between 1768 and 1769 for Princess and later Duchess Augusta, wife of Karl Wilhelm Ferdinand.*

€ 800 – 1 000





113

### Zwei Tassen mit allegorischen Tierdarstellungen

Porzellan, café-au-lait-Fond, Sepiacmaieudekor, Vergoldung. Zylindrisch, mit eckigem Henkel und zugehöriger UT. Auf den Tassen ein Schwanepaar, betitelt „la Sageße“ und eine Schlange „la Prudence“, auf den UT ein Elefant als „la Magnanimité“ und ein Strauß als „la Sensibilité“. Blaumarke Bindenschild, Jahresstempel 802 und 803, Drehernummer 47 und 31 für Paul Schwaiger.

Wien, Kaiserliche Manufaktur unter Konrad von Sorgenthal, Weißbrand 1802 und 1803, der Dekor zeitnah.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

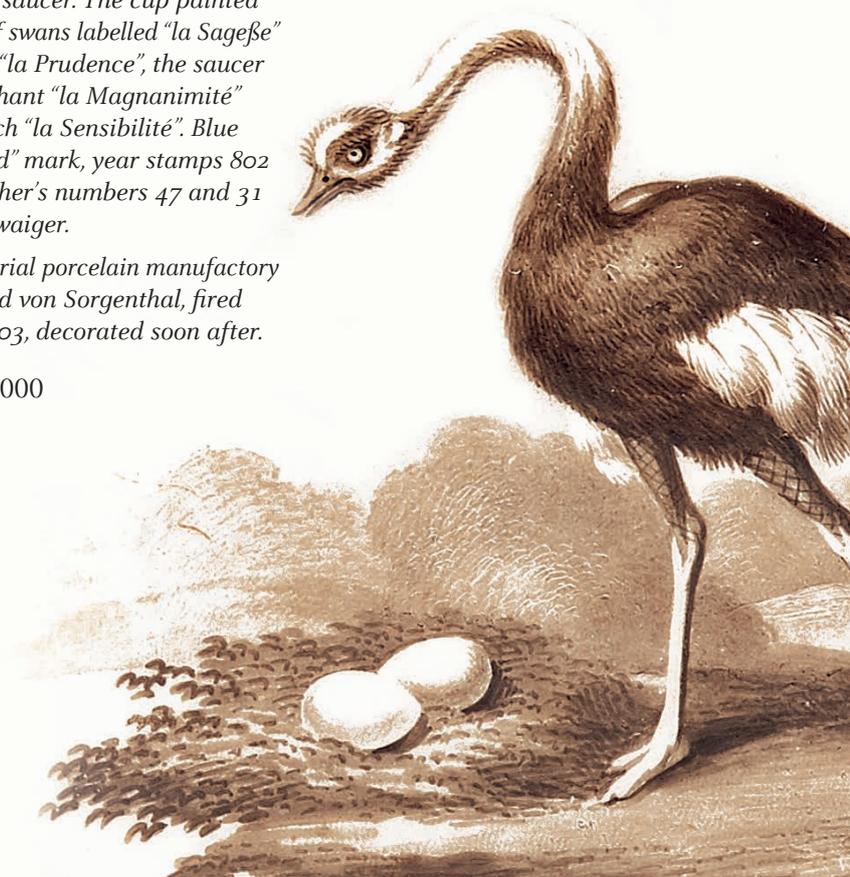
Eine weitere Tasse mit Elefant im Kat. 300 Jahre Wiener Porzellanmanufaktur, Stuttgart 2018, S. 189.

### Two Vienna porcelain cups and saucers with allegorical motifs

Of cylindrical form with angular handle and original saucer. The cup painted with a pair of swans labelled “la Sageße” and a snake “la Prudence”, the saucer with an elephant “la Magnanimité” and an ostrich “la Sensibilité”. Blue “bindenschild” mark, year stamps 802 and 803, dreher’s numbers 47 and 31 for Paul Schwaiger.

Vienna, Imperial porcelain manufactory under Konrad von Sorgenthal, fired 1802 and 1803, decorated soon after.

€ 3 000 – 4 000



114

### Runde Schnupftabakdose

Papiermaché, partiell krakelierter schwarzer Lack, Öl-Lackmalerei. Mit dem Bildnis der gefeierten Opernsängerin Henriette Sontag (1806–1854). Innen signiert „Stobwasser Fabrik/in Braunschweig“, unter dem Deckel bezeichnet „Htte Sonntag.“, beide Teile nummeriert „7384.“ Ø 10 cm.

Braunschweig, Fabrik Stobwasser, um 1825.

### *A round Brunswick lacquered papier maché snuffbox*

*With a portrait of the celebrated opera singer Henriette Sontag (1806–1854). Signed to the interior “Stobwasser Fabrik/in Braunschweig”, inscribed below the lid “Htte Sonntag.”, both pieces numbered “7384.” With craquelure.*

*Braunschweig, Stobwasser Manufaktur, circa 1825.*

€ 1 500 – 1 800



115

### Tasse mit Gemäldeproduktion

Porzellan, ziegelroter Fond, farbiger Aufglasurdekor, radierte Vergoldung. Konisch, mit zugehöriger UT. Auf der Schauseite der Tasse Danae und Eros nach Tizian. Um die hintere Tassen-

wandung und die UT eine antikische Ornamentranke auf ziegelrotem Fond. Blaumarke Bindenschild, rote 77., Jahresstempel 816, Drehernummer 57 und 36. Kratzer.

Wien, Kaiserliche Manufaktur unter Matthias Niedermayer, Weißbrand 1816, die Bemalung von Johann Georg Gment.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

### *A Vienna porcelain cup and saucer with a painting reproduction*

*Model with original saucer. Decorated with a copy of Titian’s Danae and Neoclassical ornament. Blue “bindenschild”, red 77., year stamp 816, dreher’s numbers 57 and 36. With scratches.*

*Vienna, Imperial porcelain manufaktur under Matthias Niedermayer, fired 1816, painted by Johann Georg Gment.*

€ 1 000 – 1 500





 116

**Seltener Unnaer Becher auf den Geburtstag Friedrich Wilhelms III.**

Silber. Konisch ausschwingender Becher mit profiliertem Lippenrand; die Wandung mit Lorbeergirlanden und Widmungsgravur: „Preis für den Schützen am Geburtstage unseres uns wiedergegebenen Königs/Hoerde, den 3ten Aug. 1814.“ Marken: Lötigkeitsstempel 12, MZ Albert Wilhelm Bremme (geb. 1781, gest. 1846, Graveur, Gold- und Silberarbeiter in Unna, vgl. Scheffler Westfalen Nr. 1261). H 10,7 cm, Gewicht 118 g.

Unna, Albert Wilhelm Bremme, um 1814.

Die Widmung auf unserem Hoerder Schützenbecher feiert das Ende der französischen Herrschaft in Preußen nach der Niederlage Napoleons von 1813/14.

***A rare Unna silver beaker commemorating the birthday of Frederick William III***

*Engraved with the dedication „Preis für den Schützen am Geburtstage unseres uns wiedergegebenen Königs/Hoerde, den 3ten Aug. 1814.“.*

*Marks of Albert Wilhelm Bremme, circa 1814.*

*The dedication on this marksman's beaker commemorates the end of French rule in Prussia following the defeat of Napoleon in 1813/14.*

€ 1 000 – 1 200



117

**Paar Berliner Leuchter**

Silber. Balusterform mit quadratischer Plinthe; der Schaft mit klassizistischem Relieffries. Marken: BZ Berlin, zweiter Zeichenmeister Andreak für 1819–42, MZ Johann George Wilhelm Heinicke (1816–55, Scheffler Nr. 14, 18, 324), Tremolierstich. H 29,5 cm, Gewicht 698 g.

Berlin, Johann George Wilhelm Heinicke, 1819–42.

*A pair of Berlin silver candlesticks*

*Baluster form shafts with Neoclassical decor on square plinths.*

*Marks of Johann George Wilhelm Heinicke, 1819–42.*

€ 1 400 – 1 800



118

**Paar Berliner Leuchter**

Silber. Balusterform auf quadratischer Plinthe; der Schaft mit klassizistischem Relieffries. Marken: BZ Berlin, zweiter Zeichenmeister Andreak für 1819–42, MZ Ferdinand Saling (ab 1834, seit 1836 Hoflieferant, Scheffler Nr. 14, 18, 403), Tremolierstich. H 28,5 cm, Gewicht 902 g.

Berlin, Ferdinand Saling, 1834–42.

*A pair of Berlin silver candlesticks*

*Baluster form shafts with Neoclassical reliefs on square plinth.*

*Marks of Ferdinand Saling, 1834–42.*

€ 1 600 – 1 800



119

**Vierersatz Berliner Leuchter**

Silber. Balusterform auf quadratischer Plinthe; der Schaft mit klassizistischem Relieffries. Gefüllter Fuß.

Marken: BZ Berlin, zweiter Zeichenmeister Andreak für 1819–42, MZ Johann George Wilhelm Heinicke (1816–55, Scheffler Nr. 14, 18, 324), Tremolierstich, niederländische Repunzierung, H 26 cm.

Berlin, Johann George Wilhelm Heinicke, 1819–42.

*A set of four Berlin silver candlesticks*

*Baluster-form shaft with a Neoclassical frieze issuing from a square plinth. Filled base.*

*Marks of Johann George Wilhelm Heinicke, 1819–42.*

€ 2 800 – 3 000





1797–1815

# Ikonen des Sieges

*Icons of  
Victory*



Lot 121

*The Napoleonic Wars lasting from 1813 to 1815 shook Europe to its core, destroying the old order and changing it forever. When the victors of these conflicts finally emerged, they celebrated their triumph over many years, rewarding its combatants with titles and gifts. The porcelain manufactories of Berlin, Meissen, and Vienna profited greatly from this exuberance. All of them were commissioned to produce sumptuous dinner services for the Duke of Wellington in thanks for his conquest of the “Belle Alliance” at the Battle of Waterloo. The Meissen krater-form vase under lot 120 illustrates the closing of this battle with a scene of wounded soldiers returning home, and forms a magnificent commemorative souvenir of this historic event.*

*Friedrich Wilhelm III presented each of his six highest ranking officers with a sumptuously decorated service made by the royal manufactory. Three services were sent to the princes of the royal family (lots 122 and 123), but before them three generals received their gifts. The leitmotif of all of these services was the great Iron Cross, which we see decorating a rare soup bowl from the dinner service for Duke Yorck von Wartenburg (lot 121).*

*King Friedrich II had already begun supporting the production of Prussian iron during the years of his reign in order to make the country more independent from Swedish*

*imports. However, the material first gained international renown under the label “fer de Berlin” following the German Campaign. Princess Marianne’s famous appeal during the war in 1813 to exchange gold wedding rings for iron (“Gold gab ich für Eisen”) elevated cast iron products to the status of patriotic icons. Thus, it seems only natural that the Prussian iron foundries should celebrate the victory and the victors of the Campaign in their artistic works. A rare collection of 18 cast iron medallions celebrating the Congress of Vienna depicts all of the aristocratic participants (lot 124).*

*The Neoclassical busts designed by Christian Daniel Rauch for the royal household were reproduced countless times in cast iron and became a best seller for the Prussian foundries. Portrait busts of monarchs and poets had become part of the furnishings in middle-class households, decorating mantelpieces and pianos (lots 133–142). Alongside annual plaques (lots 143–146), the manufactories began producing an increasing number of varied decorative items. Among the most popular designs were copies of the Warwick vase, a famous ancient Roman krater discovered in the surroundings of Rome in 1771 and later acquired by the Earl of Warwick (lot 175). The engravings of Giambattista Piranesi published in Rome in 1778 catapulted the piece to international renown and provided inspiration for artists and designers throughout Europe.*



Lot 123

Die Sieger der Befreiungskriege, die Europa 1813 bis 1815 erschüttern, zerstören und für immer verändern, feiern ihren Triumph anhaltend und belohnen die Protagonisten mit Titeln und Ehrengaben. Davon profitieren die Porzellanmanufakturen in Berlin, Meißen und Wien, die jeweils aufwändigste Service für den Herzog von Wellington herstellen als Dank für seine Eroberung des Gasthauses Belle Alliance auf dem Schlachtfeld von Waterloo. Die Meißener Katervase Lot 120 zeigt das Ende der Schlacht und die heimkehrenden verwundeten Soldaten, ein prächtiges Erinnerungstück für den unvergesslichen Moment.

Friedrich Wilhelm III. beschenkt auch seine sechs obersten Soldaten mit jeweils einem üppig ausgestatteten Service der königlichen Porzellanmanufaktur. Drei Service gehen in die Königsfamilie, an die Prinzen (Lot 122 und 123), doch davor sind drei weitere den Generälen zugedacht. Das Leitmotiv aller Service ist das große Eisenerne Kreuz, so auch in dem sehr seltenen Suppenteller aus dem Tafelservice für den Grafen Yorck von Wartenburg (Lot 121) zu finden.

Schon König Friedrich II. förderte die Eisenproduktion im preußischen Reich, um unabhängiger von schwedischen Importen zu werden. Aber erst durch die Freiheitskriege wird das Material zum international

bekanntes Label „fer de Berlin“. Der berühmte Appell von Prinzessin Marianne im Kriegsjahr 1813 auch die goldenen Eheringe gegen Eisenerz zu tauschen (Gold gab ich für Eisen), erhebt die gusseisernen Produkte zu patriotischen Ikonen. So verwundert nicht, dass die preußischen Gießereien in künstlerisch gestalteten Objekten Sieger und Besiegte feiern. Ein seltenes Lot von 18 Medaillen auf den Wiener Kongress zeigt die Konterfeis aller hochadligen Beteiligten (Lot 124).

Die klassizistische Marmorbüste, für das preußische Königshaus von Christian Daniel Rauch konzipiert, kann durch das Gussverfahren beliebig oft reproduziert werden und wird der Verkaufsschlager der preußischen Gießereien. Die Porträtbüsten von Herrschern und Dichtern ziehen nun in die bürgerlichen Haushalte ein, dekorieren Kaminsimse und Klaviere (Lot 133–142). Neben den Jahresplaketten (Lot 143–146) werden immer mehr Dekorationsgegenstände angeboten. Besonders begehrt sind die in allen Größen erhältlichen Nachbildungen des berühmten römischen Marmorkraters, der 1771 in der Nähe von Rom ausgegraben und später vom Earl of Warwick erworben wird (Lot 175). Die Kupferstiche von Giambattista Piranesi, publiziert in Rom 1778, sorgen für die weltweite Bekanntheit des Objekts und bieten eine Vorlage für Designer und Manufakturen.

### Kratervase mit Szenen aus den Freiheitskämpfen

Porzellan mit Biscuitauflagen, farbiger Aufglasurdekor, radierte matte und Glanzvergoldung. Medici-Krater, zweiseitig gebrannt und original verschraubt. Der obere, konische Korpus in feinsten Qualität umlaufend bemalt mit einer lebhaften Kampfszene zwischen preußischer und französischer Kavallerie und heimkehrender Infanterie. Im Hintergrund eine tiefe Hügellandschaft, Felsen und vereinzelte Bäume. Die untere, gebauchte Wandung bemalt mit goldradiertem Vermicula-Ornament und umlegt mit reliefiertem Akanthus. Die Oberfläche des Fußes konzentrisch kanneliert, um den Nodus ein weißes Lotosblattband. Blaumarke Schwerter und I., Pressnummern 58, 8 und I. H 34, oberer Ø 20,7 cm.

Meißen, 1818, der Dekor Georg Friedrich Kersting zugeschrieben.

Georg Friedrich Kersting, der Malerfreund von Caspar David Friedrich, übernahm am 1. Juli 1818 als Malermeister die künstlerische Leitung der Meißener Porzellanmanufaktur. Welchen großen Einschnitt die Anstellung Kerstings an der Manufaktur bedeutete, belegt Joachim Kunze anhand von Akteneinträgen, Notizen des Betriebsdirektors Heinrich Gottlieb Kühn. Dieser stellte 1827 rückblickend fest, dass „... ernstlich darauf hin gearbeitet (wurde), den bei der Mehrzahl der Maler fast ertöteten Kunstsinn zu wecken, das Steife, Gezwungene und Schwere aus Ihren Leistungen herauszubringen, und den handwerksmäßigen Betrieb ihres Geschäftes auszurotten. Mit Kraft und Lebendigkeit konnte dies aber erst vorgenommen werden, als

der Malervorsteher Kersting an die Spitze der Malerei trat (...) eine sehr gute Unterstützung gewährte hierbei die zweckmäßige Benutzung des ausgeworfenen Fonds zur Anschaffung von Modellen, Zeichnungen, etc.“ Kersting brachte also nicht nur sein eigenes Talent und seine didaktischen Fähigkeiten ein, sondern sorgte auch dafür, dass die Vorlagensammlung der Malerei durch wichtige neue Publikationen bereichert wurde. Er beschäftigte sich insbesondere mit dem aktuellen Großauftrag der Manufaktur, der Fertigstellung des Dessertservices für den Herzog von Wellington, das 134 aufwändigste Stücke umfasste. Alle Teile waren mattblau glasiert und wiesen „eine reiche goldene Dekoration“ auf. Kersting war laut seinem Arbeitsvertrag auch für die Zuteilung des Goldes in der Manufaktur zuständig. Er arbeitete also zusätzlich und zügig an einer Methode, die Hälfte des bisher verwendeten Goldes zu sparen, um die Produktionskosten zu senken. Trotzdem gelingt ihm eine neue, effektive und üppig wirkende Vergoldung, die Kühn als Grundlage seiner eigenen Experimente diente und die 1827 zur Einführung der Glanzvergoldung führte.

Provenienz

Aus ostdeutschem Familienbesitz.

Literatur

Eine Vase derselben Form aber etwas größer im Kat. Raffinesse & Eleganz, München 2007, Nr. 10. Auch diese Vase entstammt dem Umkreis der königlich sächsischen Bestellung für den Herzog von Wellington.

Eine Zeichnung in Feder auf Bütteln mit einer Bataillenszene Kerstings, „Zug französischer Truppen“, signiert und datiert 1803, in der Sammlung Schäfer,

Schweinfurt (bei Schnell, Georg Friedrich Kersting. Das zeichnerische und malerische Werk, Berlin 1994, A5).

Zu Kersting s. Kunze, Mitteilungen über Georg Friedrich Kerstings Tätigkeit an der Porzellanmanufaktur Meißen von 1818 bis 1847, in: Keramos 95/1982, S. 51 ff.

### *A Meissen porcelain krater form vase with scenes from the German Campaign*

*Medici krater form, fired in two parts and screw-mounted, with the original screw. The upper section painted with a lively battle scene of French and Prussian cavalry and returning infantry against a panoramic hilly landscape. The lower section with vermicelli decor and applied acanthus reliefs. The foot with concentric fluting and a band of white lotus flowers around the pommel. Blue crossed swords mark with I., impressed 58, 8 and I.*

*1818, the decor attributed to Georg Friedrich Kersting.*

€ 30 000 – 50 000







 121

**Seltener Suppenteller aus dem Tafelservice für Graf Yorck von Wartenburg**

Porzellan, zartrosa Fond, polychromer Aufglasurdekor, radierte Vergoldung, Versilberung. Modell 1113, Konisch. In Spiegelmitte das Eisener Kreuz. Um die Fahne ein Lorbeerkranz umwunden mit dem Ordensband, bekrönend das gräfliche Wappen. Blaumarke Zepter, braunes Malerzeichen, Pressnummer 16, geritzte III. Ø 23,9 cm.

Berlin, KPM, 1815–17.

Johann David Ludwig Graf Yorck von Wartenburg (1759–1830) wurde für seine Verdienste im Krieg gegen Napoleon von König Friedrich Wilhelm III. im März 1814 in den Grafenstand erhoben mit dem Namenszug „von Wartenburg“ und erhielt das Großkreuz des Eisernen Kreuzes. Die Bestellung zum Service erfolgte gleichzeitig mit den Ordnern für die Service für den Prinz von Hessen-Homburg, den Grafen Tauentzien und den Grafen Kleist von Nollendorf am 5. Oktober 1815 durch Leopold Hermann von Boyen, den preußischen Kriegsminister, der den königlichen Erlass weiterreichte zum Manufakturleiter Friedrich Philipp Rosenberg. Jedes dieser Service sollte „von solcher Beschaffenheit sein (...), daß der Allerhöchsten Absicht, den gedachten Prinzen und Generalen Allerhöchst dero Erkenntlichkeit zu beweisen, auf angemessene Weise entsprechen ...“ Desweiteren erfolgten genaueste Angaben, wie die Porzellane zu dekorieren seien. Das umfangreiche Feldherrenservice

für Graf York war im Oktober 1817 fertiggestellt und konnte an seinen Wohnsitz nach Klein-Öls verschickt werden.

Literatur

Zur königlichen Order s. Kat. Orden auf königlichem Porzellan, Petersberg 2013, S. 14, S. 24, eine Platte des Services abgebildet S. 25.

Ein weiterer dieser seltenen Teller verst. Lempertz Köln Auktion 1056 am 13. November 2015, Lot 1072.

***A rare Berlin KPM porcelain soup bowl from the service for Count Yorck von Wartenburg***

*Model no. 1113. Decorated to the centre with the Iron Cross. The border painted with a laurel wreath entwined by the band of the order and crowned by the comital arms. Blue sceptre mark, brown painter's mark, impressed 16, incised III.*

*1815–17.*

*King Friedrich Wilhelm III raised Johann David Ludwig Graf Yorck von Wartenburg (1759–1830) to the rank of Count in March 1814 in honour of his extraordinary service during the war against Napoleon, awarding him the title von Wartenburg and the large Iron Cross. This service was commissioned at the same time as those for the Prince of Hesse-Homburg, the Count of Tauentzien, and Count Kleist von Nollendorf on 5th October 1815. The Prussian War Minister Leopold Hermann von Boyen placed t*

€ 4 000 – 6 000

IKONEN DES SIEGES



 122

**Teller aus dem Speiseservice für Prinz Wilhelm von Preußen**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, radierte matte und glänzende Vergoldung und Versilberung. Modell 1084, Antikglatt. Umlaufender Eichen- und Lorbeerblattkranz, umwunden von dem roten und dem schwarzen Ordensband. In Spiegelmitte das schwarze Eiserne Kreuz. Um den Rand eine Spitzbogenbordüre auf Goldfond. Blaumarke Zepter mit rotem Unterstrich, braunes Malerzeichen), Pressnummer 16, geritzt III. Ø 24,5 cm.

Berlin, KPM, um 1817–21.

Prinz Wilhelm d.Ä., Bruder des Königs Friedrich Wilhelm III., verheiratet mit der Prinzessin Marianne v. Hessen-Darmstadt, erhielt aufgrund seiner Rolle als Heerführer in den Befreiungskriegen das Eiserne Kreuz. Das um 1817 entstandene Service dokumentiert die herausragende Bedeutung dieser Auszeichnung auch im Bereich höfischer Repräsentation. Von den Speisetellern wurden 150 angefertigt, 75 davon befinden sich noch im Besitz der Hessischen Hausstiftung.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Vgl. Kat. Orden auf königlichem Porzellan, Petersberg 2013, S. 28 ff., Nr. 2.1 ff.

Ein Teller und eine ovale Platte aus dem Service verst. Lempertz Köln Auktion 728 am 17. Mai 1996, Lot 70 und 71 (Slg. Otto).

Zwei weitere Teller verst. Lempertz Köln Auktion 781 am 3. Dezember 1999, Lot 21 f.

Drei weitere Teller verst. Lempertz Berlin Auktion 1018 am 12. Oktober 2013, Lot 117 f..

**A Berlin KPM porcelain plate from the dinner service for Prince Wilhelm von Preußen**

*Model no. 1084. Decorated with a wreath of oak and laurel entwined with the red and black ribbon of the Order surrounding the Iron Cross in the centre. Blue sceptre mark with red dash, brown), impressed 16, incised III.*

*Circa 1817–21.*

*Prince Wilhelm the Elder, brother of King Frederick Wilhelm III was married to Princess Marianne v. Hessen-Darmstadt and awarded the Iron Cross in honour of his service as a military commander during the German Campaign. This service, produced around 1817, testifies to the exceptional importance of this accolade in the context of court ritual. Around 150 such plates were produced, 75 of which are still in the possession of the Hessischen Hausstiftung.*

€ 1 000 – 1 500

 123

**Dessertteller aus dem Feldherren-Service für Prinz Ludwig von Hessen-Homburg**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Versilberung und Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell, „gemuschelt“. In Spiegelmitte das von Eichenlaub und Lorbeer umkränzte Eiserne Kreuz mit kupferner Kriegsgedenkmünze für die Kämpfer 1813/14. Blaumarke Zepter mit schwarzem Unterstrich, rote Planetenmarke Venus, Pressnummer 25, geritzt III. Dekor durch Brandschaden partiell geschwärzt. Ø 24,9 cm.

Berlin, KPM, um 1820.

Prinz Ludwig von Hessen-Homburg (1770–1839) lebte in Luxemburg, wohin ihm am 1. August 1821 von Berlin aus das Service versendet wurde, begleitet von einem handschriftlichen Dankschreiben von König Friedrich Wilhelm III.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Vgl. Kat. Orden auf königlichem Porzellan, Petersberg 2013, S. 23, Abb. 17.

Ein weiterer dieser sehr seltenen Teller verst. Lempertz Berlin Preußen Auktion 1105 am 21. April 2018, Lot 215.

**A Berlin KPM porcelain dessert plate from the generals' service for Prince Ludwig von Hessen-Homburg**

*Unidentified model. The well painted with the Iron Cross with the copper memorial coin for soldiers of 1813/14 surrounded by a wreath of oak and laurel. Blue sceptre mark with black dash, red astrological symbol of Venus, impressed 25, incised III. The decor slightly blackened due to firing flaws.*

*Circa 1820.*

*Prince Ludwig von Hessen-Homburg (1770–1839) lived in Luxembourg, and the service was sent to him there from Berlin on 1st August 1821 accompanied by a hand-written letter of thanks from King Frederick William III.*

€ 1 500 – 2 000





124

### Achtzehn Medaillen auf den Wiener Kongress

Eisenguss, schwarz patiniert, eine mit Resten von Bronzepatina, teilweise mit Drahtösen, eine mit feinem Bronzerahmen. Neun signiert, davon sechs L. HEUBERGER, drei F. DETLER. Etwas berieben. Die größte Ø 7,5 cm

Erstes Viertel 19. Jh.

Eine zusammengetragene Sammlung von 17 Porträtmedaillons mit den herausragenden Akteuren der Zeit der napoleonischen Kriege: Allianzmedaillon mit Franz I. von Österreich, Alexander I. von Russland und Wilhelm II. von Preußen, zweimal FRANZ V. OESTERREICH, FRIEDRICH AUGUST KÖNIG V. SACHSEN, LUDWIG XVIII KÖNIG V. FRANKREICH, FREDERICUS VI. KÖNIG V. DAENEMARK, ELISABETH ALEXIOWNA KAIS. V. RUSSLAND, PIUS SEPTIMUS PONTIFEX MAX., zweimal das Porträt MAXIMILIAN

JOSEPH KÖNIG V. BAIERN, eines davon unbezeichnet, ARTHUR MARQUIS V. WELLINGTON. G: II: COLLOREDO: M: K: OESTR: GNRL: F: Z: M:, F:TALLEYRAND KÖN: FR: MINISTER:, FÜRST V: METTERNICH K:K:ÖST: MINISTER, BARON BIANCHI K:K: OEST: G:F:M:L:, HETMAN, GRAF PLATOW, WILH. FRI: HERZ:V: BRAUNSCHW: OELS. Eine Sieges- und Friedensmünze zum Wiener Kongress 1814 zeigt zentral die allegorische Darstellung der Viktoria, umgeben von 14 siegreichen Fürsten und Feldherren, oben Kaiser Franz I., Zar Alexander I. und König Friedrich Wilhelm III. Revers ist die Ehrenpforte abgebildet im sechsfachen Schriftkreis mit Daten und Schlachtennamen.

### Eighteen cast iron medallions commemorating the Congress of Vienna

Some with hanging loops, one in a narrow bronze frame. Nine signed, six

L. HEUBERGER, three F. DETLER. One with signs of wear. One with traces of bronze patination.

1st quarter 19th C.

A collection of 17 portrait medallions with the main protagonists of the Napoleonic Wars, including: An alliance medallion with Franz I of Austria, Alexander I of Russia, Wilhelm I of Prussia, two with Franz I of Austria, King Friedrich August of Saxony, King Louis XVIII of France, Fredericus VI of Denmark, Empress Elisabeth Alexiowna of Russia, Pope Septimus, two with King Maximilian Joseph of Bavaria, one not labelled, 5th Marquis of Wellington Arthur, Fürst von Metternich, Baron Bianchi, Hetman, Count Platow, Duke Wilhelm Friedrich of Brunswick, and one medallion commemorating the Vienna Congress of 1814.

€ 3 000 – 4 000



125

125

### Medaille auf die Freiheitskriege

Eisenguss, schwarz patiniert. Auf der Vorderseite König Friedrich Wilhelm III. zwischen seinen Soldaten darunter Beschriftung „PREUSSENS RITTERLICHER KOENIG RUFT SEIN TREUES VOLK: IM JAHRE 1813“, auf der Rückseite im Lorbeerkranz „ANDENKEN AN DEN FREIHEITSKRIEG IN DEN JAHREN 1813.1814.1815.“ Auf der Vorderseite unter dem Bildfeld signiert „GB HENSCHEL D“ und „C.IACOB FEC“, die Rückseite am Rand mit „GB:H.D.“ und „C.IACOB FEC.“ Ø 7,4 cm Königlich Preußische Eisengiesserei, nach einer Zeichnung der Gebrüder Henschel, das Modell von C. Iacob, nach 1815.

Literatur

Abgebildet bei Arenhövel, Eisen statt Gold, Berlin 1982, S. 77 f.

### *A cast iron medallion commemorating the German Campaign*

*The front with a portrait of King Friedrich Wilhelm III among his sol-*

*diers inscribed "PREUSSENS RITTERLICHER KOENIG RUFT SEIN TREUES VOLK: IM JAHRE 1813", the reverse with a laurel wreath inscribed "ANDENKEN AN DEN FREIHEITSKRIEG IN DEN JAHREN 1813.1814.1815." Signed to the front below the depiction: "GB HENSCHEL D" and "C.IACOB FEC", the reverse to the border "GB:H.D." and "C.IACOB FEC."*

*Royal Prussian Iron Foundry, after a drawing by Gebrüder Henschel, the model by C. Iacob, after 1815.*

€ 300 – 600

126

### Medaille auf das Reformationsfest 1817

Eisenguss, schwarzbraune Patina. Doppelseitig. Brustbild Martin Luthers, im Profilrahmen beschriftet „Dr. Martin Luther/geb. 1463. gestorb 1546“, revers Szene vor der Schlosskirche zu Wittenberg, im Profilrahmen beschriftet „Mit Gott begonnen/zu



126

Wittenberg den 31. Oktober 1547“. Ohne Marke. H 0,6, Ø 10,1 cm. Preußische Eisengiesserei, 1817.

Literatur

Vgl. Kat. Aus einem Guss, Berlin 1981, Nr. 1970.

### *A cast iron medallion commemorating Reformation Day 1817*

*Double-sided medallion with a portrait of Martin Luther inscribed "Dr. Martin Luther/geb. 1463. gestorb 1546" and a scene with the Church of Wittenberg inscribed "Mit Gott begonnen/zu Wittenberg den 31. Oktober 1547". Unmarked.*

*Prussian Iron Foundry, 1817.*

€ 600 – 800



127

**Große Porträtplakette Kaiser Friedrich III.**

Eisenguss, schwarz patiniert. Großer Profilkopf des Kaisers nach Rechts über Lorbeer- und Eichenzweig und dem Datum seines Regierungsjahres 1888. Mit Öse zur Aufhängung. Ø 50 cm. Preußische Eisengießerei, nach 1888.

***A large cast iron portrait plaque with Emperor Friedrich III***

*A large portrait of the Emperor facing right with the date of his reign 1888. With hanging loop.*

*Prussian Iron Foundry, after 1888.*

€ 500 – 1 000

128

**Medaillonpaar Kaiser Friedrich III. und Kaiserin Victoria**

Bronze, gegossen, rötlich patiniert. Das fein reliefierte, mit einem Harnisch bekleidete Brustbild des Kaisers im Profil, bezeichnet „FRIDERICUS : - : IMP . : REX.“ Das reliefierte, gegenständige Brustbildnis der Kaiserin, ein Diadem tragend, bezeichnet „VICTORIA : - IMPx. REGA.“ Rückseitig jeweils das bekrönte Ligaturmonogramm der bzw. des Dargestellten auf einem Fürstenmantel. Ø 16,8 cm. Berlin, nach 1888.

***A pair of cast bronze medallions with Emperor Friedrich III and Empress Victoria***

*The finely modelled portrait of the Emperor in armour inscribed “FRIDERICUS : - : IMP . : REX.”, the facing portrait of the Empress in a tiara inscribed “VICTORIA : - IMPx. REGA.” Both with the sitters’ conjoined monogram. Berlin, after 1888.*

€ 2 000 – 3 000

IKONEN DES SIEGES



revers/back

129

**Napoleon Bonaparte als  
Erster Konsul**

Eisenguss, schwarz patiniert. Rück-  
seitig offene Büste auf hohem  
Säulenpostament. H 35,5 cm.

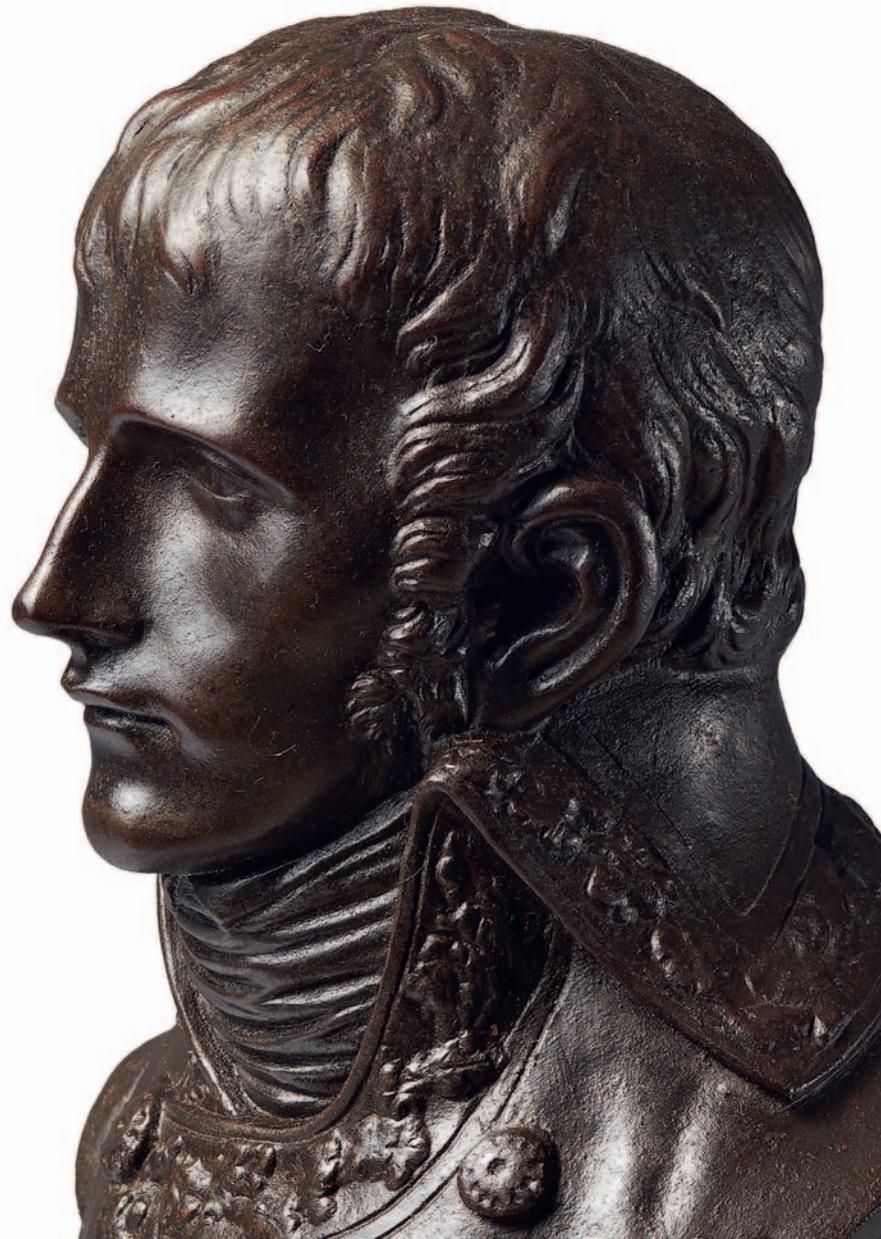
Frankreich, erste Hälfte 19. Jh., nach  
dem Modell von Louis-Simon Boizot  
für Sèvres, um 1800.

*A cast iron bust of Napoleon  
Bonaparte as First Consul*

*Open backed bust on a round column  
support.*

*France, 1st half 19th C., after the  
model by Louis-Simon Boizot for  
Sèvres, circa 1800.*

€ 1 000 – 1 500





130

**Napoleon I. und Napoleon III.**

Eisenguss, patiniert, Reste von Farbfassung. Zwei Büsten, beide auf der Vorderseite bezeichnet. Napoleon III. hinten signiert und datiert „Chardigni, 1855“. H 11,6 und 12,8 cm.

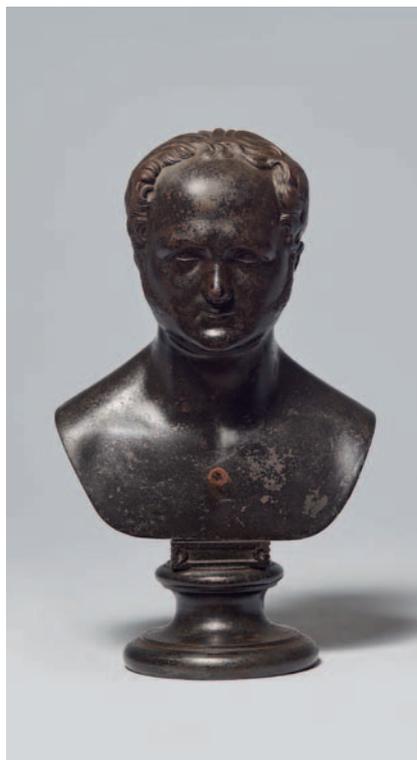
Frankreich, zweite Hälfte 19. Jh, Napoleon III. nach dem Modell von Pierre-Joseph Chardigny.

**Two cast iron busts of Napoleon I and Napoleon III**

*With remains of polychromy. Both inscribed to the front. Napoleon III signed and dated to the reverse "Chardigni, 1855".*

*France, 2nd half 19th C., Napoleon III after a model by Pierre-Joseph Chardigny.*

€ 1 000 – 1 500



131

**Büste Zar Alexander I. von Russland**

Eisenguss, schwarz patiniert. Sockel mit Büste vernietet. H 25 cm.

Königlich preußische Eisengießereien Berlin, erste Hälfte 19. Jh., nach dem Modell von Christian Daniel Rauch, 1815.

**A cast iron bust of Tsar Alexander I of Russia**

*Royal Prussian Iron Foundry Berlin, 1st half 19th C., after a model by Christian Daniel Rauch, 1815.*

€ 1 000 – 1 500

132

**Büste Alexander von Humboldt**

Eisenguss, schwarz patiniert. Brustbildnis en face, im Relief mit dem preußischen Adlerorden, unter seinem rechten Arm ein Buch. H 26 cm.

Preußische Eisengießerei, erste Hälfte 19. Jh.

*A cast iron bust of Alexander von Humboldt*

*Half-length portrait with the Order of the Black Eagle and a book.*

*Prussian Iron Foundry,  
1st half 19th C.*

€ 1 000 – 1 500



133

**Büste König Louis Philippe von Frankreich**

Eisenguss, schwarzbraun patiniert.  
H 16,8 cm.

Frankreich, erste Hälfte 19. Jh., nach  
Jean-Jacques (James) Pradier.

*A cast iron bust of King Louis  
Philippe of France*

*France, 1st half 19th C., after Jean-  
Jacques (James) Pradier.*

€ 800 – 1 000



134

**Büste König Louis XVIII. von Frankreich**

Eisenguss, schwarzbraun patiniert,  
auf Holzsockel montiert. H 28 cm.

Frankreich, 19. Jh.

*A French cast iron bust of King Louis  
XVIII of France*

*Mounted on a wooden plinth.*

*France, 19th C.*

€ 600 – 800

135

**Büste Kaiser Franz Josef**

Eisenguss, schwarz patiniert. Beschriftet „FRANZ JOSEF I.“ Hinten signiert und datiert „KK.KUNSTERZGIESSEREI/A.R. v. Fernkorn/1862“. H 30,5 cm.

Wien, Anton Dominik Ritter von Fernkorn, 1862.

*A Vienna cast iron bust of Emperor Franz Josef*

*Inscribed "FRANZ JOSEF I." Signed and dated to the reverse "KK.KUNSTERZGIESSEREI/A.R. v. Fernkorn/1862".*

*Anton Dominik Ritter von Fernkorn, 1862.*

€ 800 – 1 000

136

**Büste Tolstoi**

Eisenguss, schwarz patiniert. Beschriftet TOLSTOI. Rundmarke Russischer Adler, in kyrillischer Schrift Kasli 1910 und der Name eines unbekanntenen Künstlers, rückseitig unter dem Rand der Büste AN 43. H 14 cm.

Russland, Kasli, 1910.

*A Russian cast iron bust of Tolstoi*

*Inscribed TOLSTOI. With a round Russian eagle mark, inscribed in cyrillic "Kasli 1910" and with the name of an unknown artist, "AN 43" to the back edge of the bust.*

*Russia, Kasli 1910.*

€ 800 – 1 000

137

**Büste Zar Alexander II. von Russland**

Eisenguss, schwarz patiniert. Nach dem Entwurf von Felix V. Chopin aus der 1867/1868 entstandenen Serie von 64 Büsten russischer Zaren und Großfürsten. Rundmarke Russischer Adler, in Kyrillisch „Kasli 1902“ und „M. TERDAKOV“ H 28 cm.

Russland, Kasli, 1902, der Entwurf von Felix V. Chopin, 1867/1868.

Literatur

Vgl. Kat. Aus einem Guss, Berlin 1988, Nr. 939.

*A Russian cast iron bust of Alexander II*

*After a design by Felix V. Chopin for a series of 64 portraits of Russian Tsars and Grand Princes from the year 1867/1868. With a round Russian eagle mark, inscribed in cyrillic "Kasli 1902" and "M. TERDAKOV"*

*Russia, Kasli, 1902, design by Felix V. Chopin, 1867/1868.*

€ 800 – 1 000

138

**Büste Turgenev**

Eisenguss, schwarz patiniert. Hinten signiert in kyrillisch Pad. Baxr, innen Rundmarke Russischer Adler, datiert „KASLI 1907“ und weiterer unleserlicher russischer Name, die Vorderseite der Büste betitelt „Turgenev“. H 31,5 cm.

Russland, Kasli, 1907.

*A Russian cast iron portrait of Turgenev*

*Signed to the reverse in Cyrillic: Pad. Baxr, the inside with a round Russian eagle mark, dated "KASLI 1907" and an additional illegible Russian name, the front of the bust inscribed "Turgenev".*

*Russia, Kasli 1907.*

€ 800 – 1 000



IKONEN DES SIEGES



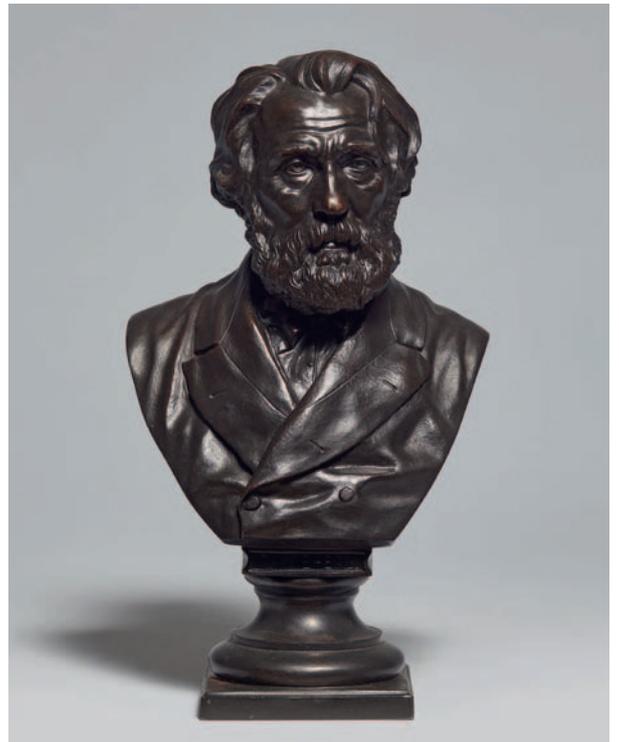
135



136



137



138



139

**Büste François Ponsard**

Eisenguss, schwarzbraun patiniert. Beschriftet „F. PONSARD“. Hinten beschriftet und datiert „Adam Salomon, 1869, Gris Frères, VIENNE“. H 18 cm.

Wien, Gris Frères, 1869, nach einem Entwurf von Antoine Samuel Adam-Salomon.

*A Vienna cast iron bust of François Ponsard*

*Inscribed "F. PONSARD". Inscribed and dated to the reverse "Adam Salomon, 1869, Gris Frères, VIENNE".*

*Gris Frères, 1869, after a design by Antoine Samuel Adam-Salomon.*

€ 800 – 1 000

140

**Büste eines russischen Dichters**

Eisenguss, schwarz patiniert. Evtl. Bildnis des Nikolai Gawrilowitsch Tschernyschewski (1828–1889). Rundmarke Russischer Adler, gekreuzte Hämmer mit Fisch, in kyrillischer Schrift datiert „KASLI 1914“, sowie „B. TAPATOP..“ H 14,4 cm.

Russland, Kasli, 1914.

*A cast iron bust of a Russian poet*

*Possibly a portrait of Nikolai Gawrilowitsch Tschernyschewski (1828–1889). With round Russian eagle mark, crossed hammers with a fish, inscribed and dated in cyrillic "KASLI 1914" and "B. TAPATOP.."*

*Russia, Kasli 1914.*

€ 300 – 400



141

**Zwei Büsten bärtiger Männer**

Eisenguss, dunkelbraun patiniert.  
H 11 und 11,5 cm.

19. Jh.

*Two cast iron busts of bearded men  
19th C.*

€ 800 – 1 000



142

**Büste eines bärtigen Mannes**

Eisenguss, schwarz patiniert. Der geschlossene Boden mit zwei gekreuzten Hämmern zwischen C und H. H 22,3 cm.

Rendsburg, Eisengießerei Carlshütte, zweites Viertel 19. Jh.

*A cast iron bust of a bearded man*

*The closed base marked with two crossed hammers between C and H.  
Rendsburg, Carlshütte, mid-19th C.*

€ 600 – 800



143

**Neujahrspalquette 1825**

Eisenguss, schwarz patiniert. In grünem Holzrahmen montiert. Hochrechteckige, fein reliefierte Ansicht, auf der Vorderseite beschriftet „DIE MUENSTERKIRCHE/ZU BONN“ und „SAYNERHUETTE MDCCCXXV“. H 12, B 9,7 cm  
Königliches Hüttenamt Sayn, das Modell von H. Zumpft, 1825.

*A cast iron New Year's plaque for 1825*

*Mounted in a green wooden frame. Rectangular plaque inscribed "DIE MUENSTERKIRCHE/ZU BONN" and "SAYNERHUETTE MDCCCXXV" to the reverse.*

*Königliches Hüttenamt Sayn, the model by H. Zumpft, 1825.*

€ 400 – 600

146

**Neujahrspalquette 1864**

Eisenguss, schwarz patiniert, rückseitig mit Öse. Hochrechteckig, reliefierte und bezeichnete Darstellung des „THURM d. St. MARTINSKIRCHE zu MÜNSTERMAYFELD“. Vorderseitig mit Reliefsignatur „SAYNERHÜTTE MDCCCLXIV.“ H 11,4, B 8,8 cm.

Königliches Hüttenamt Sayn, 1864.

*A cast iron New Year's plaque for 1864*

*With hanging loop to the reverse. Rectangular plaque, inscribed to the front "THURM d. St. MARTINSKIRCHE zu MÜNSTERMAYFELD". Signed to the front "SAYNERHÜTTE MDCCCLXIV."*

*Königliches Hüttenamt Sayn, 1864.*

€ 600 – 800

144

**Neujahrspalquette 1851**

Eisenguss, schwarz patiniert, die Öse später. Hochrechteckige, fein reliefierte Darstellung der „KIRCHE ZU WERDEN A. D. RUHR.“, die Beschriftung rückseitig. Auf der Rückseite die gravierte Signatur: „SAYNERHÜTTE MDCCCLI.“ H 11, B 8,9 cm.

Königliches Hüttenamt Sayn, das Modell von Wilhelm Weigelt, 1851.

*A cast iron New Year's plaque for 1851*

*With later hanging loop. Rectangular plaque, inscribed "KIRCHE ZU WERDEN A. D. RUHR." to the reverse. Signed to the reverse "SAYNERHÜTTE MDCCCLI."*

*Königliches Hüttenamt Sayn, the model by Wilhelm Weigelt, 1851.*

€ 800 – 1 000

145

**Neujahrspalquette 1855**

Eisenguss, schwarz patiniert. Hochrechteckige, fein reliefierte Darstellung der „MÜNSTERKIRCHE ZU AACHEN“, die Beschriftung rückseitig. Rückseitig die gravierte Signatur „SAYNERHÜTTE MDCCCLV.“ H 11,3, B 8,9 cm.

Königliches Hüttenamt Sayn, das Modell von Wilhelm Weigelt, 1855.

Literatur

Vgl. Arenhövel, Eisen statt Gold, Berlin 1982, Nr. 82.

*A cast iron New Year's plaque for 1855*

*Rectangular plaque, inscribed "MÜNSTERKIRCHE ZU AACHEN" to the reverse. Signed to reverse "SAYNERHÜTTE MDCCCLV."*

*Königliches Hüttenamt Sayn, the model by Wilhelm Weigelt, 1855.*

€ 800 – 1 000

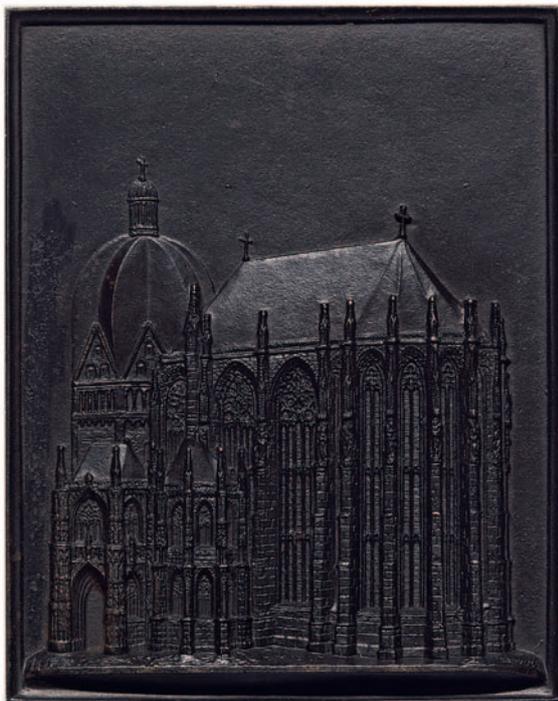
IKONEN DES SIEGES



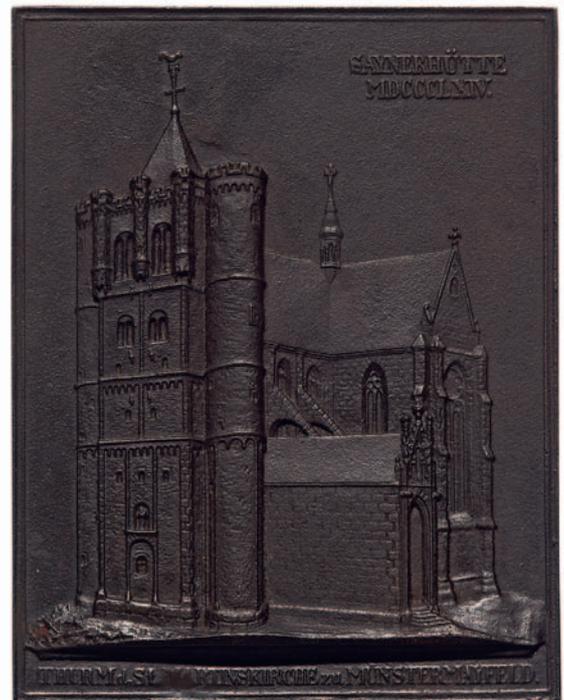
143



144



145



146

147

**Große Gedenkplakette Martin Luther**

Eisenguss, schwarz patiniert. Das Porträt im Profil mit Bezeichnung auf der Vorderseite „D. MARTIN LUTHER.“, in akanthusverziertem Rahmen.

H 23,2, B 18,7 cm

Preußische Eisengießerei, 19. Jh.

*A large cast iron medallion commemorating Martin Luther*

*Portrait inscribed "D. MARTIN LUTHER." in an acanthus surround.*

*Prussian Iron Foundry, 19th C.*

€ 300 – 400

150

**Gedenkplakette 1851**

Eisenguss, schwarz patiniert. Rundplakette mit breitem Figurenrahmen zur Erinnerung an die Enthüllung des Reiterstandbilds Friedrichs des Großen Unter den Linden. Ø 17,5 cm.

Königlich Preußische Eisengießereien Berlin, Mitte 19. Jh.

Das monumentale Reiterstandbild Friedrichs II. von Christian Daniel Rauch wurde am 31. Mai 1851 feierlich enthüllt.

*A cast iron commemorative plaque for 1851*

*A round medallion commemorating the inauguration of the equestrian statue to Frederick the Great in Unter den Linden.*

*Royal Prussian Iron Foundry Berlin, mid-19th C.*

*Christian Daniel Rauch's monumental equestrian statue of Frederick II was inaugurated on 31st May 1851.*

€ 400 – 600

148

**Gedenkplakette Ernst Moritz Arndt**

Eisenguss, schwarz patiniert. Im Profilrahmen unter Lorbeer- und Eichenzweigen das Brustbild nach Links, beschriftet „ERNST MORTZ ARNDT gebr. den 26t. Decbr. 1796 gestr. den 29t. Januar 1860“. 14 x 9,7 cm

Preußische Eisengießerei, zweite Hälfte 19. Jh.

Ernst Moritz Arndt war ein deutscher Schriftsteller, Historiker und späterer Abgeordneter der Frankfurter Nationalversammlung. Er verfasste u.a. patriotische Schriften gegen die Besetzung Deutschlands durch Napoleon.

*A cast iron memorial plaque for Ernst Moritz Arndt*

*Portrait beneath oak and laurel sprigs, inscribed "ERNST MORTZ ARNDT gebr. den 26t. Decbr. 1796 gestr. den 29t. Januar 1860".*

*Prussian Iron Foundry, 2nd half 19th C.*

*Ernst Moritz Arndt was a German author and later member of the Frankfurt National Assembly. He penned numerous patriotic texts rallying against the occupation of Germany by Napoleon.*

€ 400 – 600

149

**Gedenkplakette Dragoner-Regiment Leopold v. Bayern**

Eisenguss, schwarz patiniert. Reliefiertes Brustbildnis des Prinzen, leicht nach links gewandt, oben rechts das bekrönte Monogramm DRVII. Unter der Standarte beschriftet: Dragoner-Regt./Generalfeldmarschall/Prinz Leopold v. Bayern/(Westf.) No.7. 1860–1919. Signiert links unterhalb der Büste: L. Christian Lauer S.N. 68.

H 14, B 21,5 cm

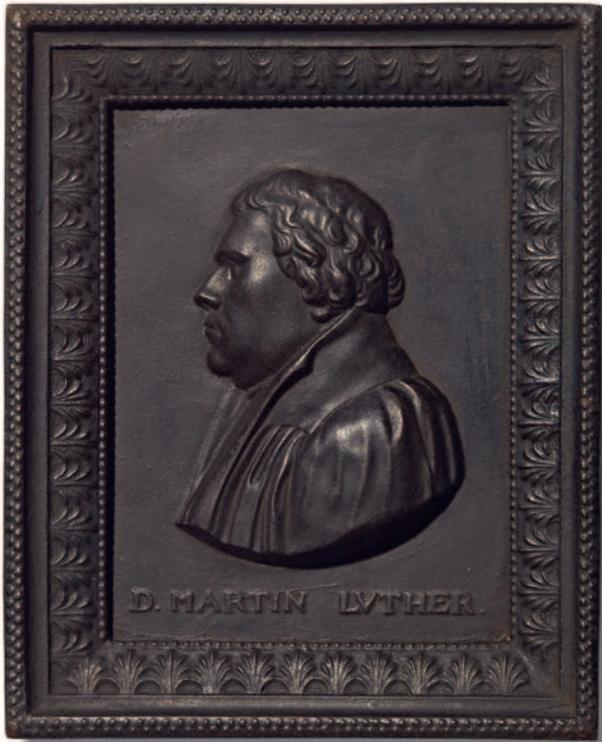
1920er Jahre.

*A cast iron plaque commemorating Leopold von Bayern of the Dragoner-Regiment*

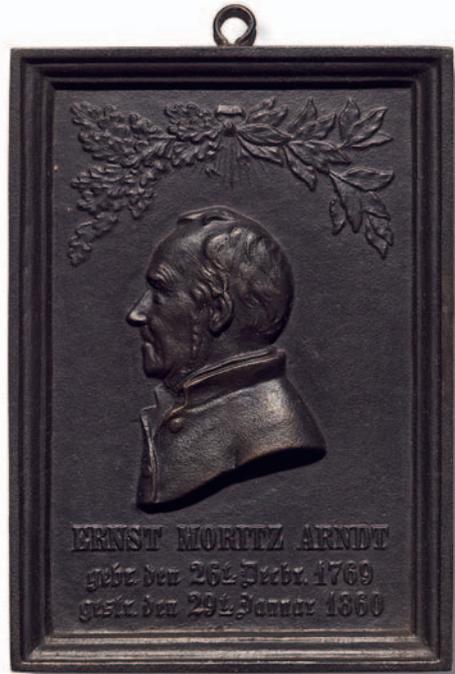
*A portrait of the Prince facing left beneath the crowned monogram DRVII. Inscribed below the standard: Dragoner-Regt./Generalfeldmarschall/Prinz Leopold v. Bayern/(Westf.) No.7. 1860–1919. Signed to the left below the bust: L. Christian Lauer S.N. 68.*

1920s.

€ 300 – 400



147



148



150



149



151



152

151

### Gedenkmedaille 1871

Eisenguss, schwarz patiniert. Doppelseitig. Avers Allegorie der Borussia, bekrönt von Victoria links und rechts Fortuna, darunter die Daten 1870 und 1871 mit dem Eisernen Kreuz. Revers der Profilkopf von Kaiser Wilhelm I. in einem breiten Rahmen mit den Namen der siegreichen Heerführer. Ø 8,4 cm. Königlich preußische Eisengießereien, nach 1871.

### A cast iron commemorative medallion from 1871

A double sided medallion with an allegory of Borussia dated 1870 and 1871

with the Iron Cross avers, revers a portrait of Emperor Wilhelm I.

Royal Prussian Iron Foundry, after 1871.

€ 500 – 1 000

tem, gelocktem Haar, Halstuch und Mantel draperie, möglicherweise ein Künstlerporträt. Signiert und datiert unterhalb der Büste „A. Friedrich 1855“ Ø 15,8 cm.

Preußische Eisengießerei, Mitte 19. Jh.

### A cast iron medallion with a portrait of a bearded man

Portrait of a man facing left in a neckerchief, possibly a portrait of an artist. Signed and dated below the bust „A. Friedrich 1855“

Prussian Iron Foundry, mid-19th C.

€ 300 – 400

152

### Medaillon mit Bildnis eines bärtigen Herrn

Eisenguss, schwarz patiniert. Brustbild im Profil nach Links, mit gescheitel-

156



153

**Fünf Porträtmedaillons mit schwedischen Regenten**

Eisenguss, schwarz patiniert. Brustbildnisse nach rechts von fünf schwedischen Regenten des 16. bis 18. Jahrhunderts, jeweils rückseitig bezeichnet: Eric XIV., Johan III., Carl IX., Carl XI. sowie der Königin Ulrica Eleonora. Ohne Signatur. Ø 10 cm.

Preußische Eisengießerei, zugeschrieben, 19. Jh.

***Five cast iron portrait medallions of Swedish regents***

*With bust-length portraits of five Swedish rulers from the 16th–18th century labelled: Eric XIV, Johan III, Carl IX, Carl XI, and Queen Ulrica Eleonora. Unsigned.*

*Attributed to Prussian Iron Foundry, 19th C.*

€ 2 000 – 2 500

154

**Porträtmedaillon Friedrich Wilhelm IV. von Preußen**

Eisenguss, schwarzgrün patiniert, Drahtöse zur Aufhängung. Die Vorderseite unter der Profildarstellung beschriftet „F.W.IV“. Signiert unter dem Hals „Müller f. 1846“. Ø 9,5 cm

Privatgiesserei J.F.G. Müller, Berlin, 1846, das Modell von Johann Friedrich Gottlieb Müller.

Literatur

Vgl. Kat. Die Königliche Eisen-Giesserei zu Berlin, 1804–1874, Berlin 2004, S. 127, Nr. 492.

***A cast iron medallion with a portrait of Friedrich Wilhelm IV of Prussia***

*With a wire hanging loop. Inscribed to the front below the portrait "F.W.IV". Signed below the neck "Müller f. 1846".*

*Privatgiesserei J.F.G. Müller, Berlin, 1846, the model by Johann Friedrich Gottlieb Müller.*

€ 500 – 1 000

155

**Medaillon Hegel**

Eisenguss, patiniert, Drahtschlaufe zur Aufhängung. Kopf im Profil nach Links, dreiseitig bezeichnet „GEB. 27. AUG. 1770“, „GEST. 14. NOV. 1831“ und „HEGEL“. Ø 8,6 cm.

Preußen, 19. Jh.

***A cast iron medallion with a portrait of Hegel***

*Portrait facing left, inscribed "GEB. 27. AUG. 1770", "GEST. 14. NOV. 1831" and "HEGEL".*

*Prussia, 19th C.*

€ 300 – 400

156

**Plakette Hermann Gruson**

Eisenguss, schwarz patiniert. In breit profiliertem Rahmen Profilbüste des bärtigen Gruson nach rechts, seitlich beschriftet. Signiert und datiert unten mittig: H. Held Fec. 1884. Ø 17,5 cm

1884, nach einem Entwurf von H. Held.

Hermann Gruson (1821–1895) war ein Magdeburger Unternehmer, Ingenieur und Erfinder, der sich u.v.a. um die Verbesserung der Gusseisenfestigkeit verdient gemacht hatte. Zudem besaß er die größte Kakteensammlung Europas, die er nach seinem Tod seiner Heimatstadt Magdeburg vermachte.

***A cast iron plaque with Hermann Gruson***

*Labelled portrait facing left. Signed and dated lower centre: H. Held Fec. 1884.*

*1884, after a design by H. Held.*

*Hermann Gruson (1821–1895) was an industrialist, engineer, and inventor from Magdeburg who, among other things, succeeded in greatly increasing the strength of cast iron. He was also the owner of the largest collection of cacti in Europe, which he bequeathed to the city of Magdeburg upon his death.*

€ 200 – 300

157

**Porträtmedaillon Jöns Jacob Freiherr von Berzelius**

Eisenguss, schwarz patiniert, Drahtschlaufe zur Aufhängung. Reliefiertes Brustbild des schwedischen Chemikers (1770–1848) im Profil nach links. Rückseitig bezeichnet. Leicht fleckig. Ø 8,6 cm.

Königlich Preußische Eisengießereien Berlin, zugeschrieben, 1822, das Modell von Leonhard Posch.

Literatur

Vgl. Forschler-Tarrasch, Leonhard Posch, Berlin 2002, Nr. 191.

***A cast iron portrait medallion of Jöns Jacob Freiherr von Berzelius***

*A half-length portrait of the Swedish chemist (1770–1848). Inscribed to the reverse, with hanging loop. Slightly mottled.*

*Attributed to the Royal Prussian Iron Foundry in Berlin, 1822, model by Leonhard Posch.*

€ 400 – 600

158

**Porträtmedaillon Nikolaus Pawlowitsch Großfürst von Russland**

Eisenguss, schwarz patiniert (fleckig). Dickwandiges Medaillon mit reliefiertem Brustbild im Profil nach links, den Großfürsten von Russland, Nikolaus I. (1796–1855) darstellend, in Uniform und mit Andreasorden. Auf der Rückseite bezeichnet. Ø 8,7 cm.

Preußische Eisengießerei, 19. Jh.

***A cast iron portrait medallion with Grand Prince Nikolaus Pawlowitsch of Russia***

*A thick medallion with a portrait of Nicholas I (1796–1855) in uniform. Inscribed to the reverse, with hanging loop.*

*Prussian Iron Foundry, 19th C.*

€ 400 – 600



154



155



156



157



158



159

**Plakette mit Selbstbildnis eines  
Gießers**

Eisenguss, schwarze und rötliche  
Bronzepatiniierung. Hochrechteckig,  
in spätem Rokoko-Rahmen. Selbst-  
porträt des Gießers in seiner Arbeits-  
kleidung. Rückseitig bezeichnet und  
datiert „F.G.B. Beyer geb: den 23ten  
May/selbst Modelli: 1840“.

H 34, B 30 cm.

F.G.B. Beyer, 1840.

***A cast iron plaque with a portrait of  
a foundryman***

*Iron with bronze patination. Rectan-  
gular plaque with a portrait of an  
iron caster in a Neo-Rococo surround.*

*Inscribed and dated to the reverse  
“F.G.B. Beyer geb: den 23ten May/  
selbst Modelli: 1840”.*

*F.G.B. Beyer, 1840.*

€ 1 000 – 1 500



160

**Statuette König Friedrichs II. von Preußen**

Eisenguss, schwarzbraun patiniert. Auf profilierter quadratischer Plinthe stehend, die Linke in die Hüfte gestützt, die Rechte auf dem Spazierstock.  
H 16,2 cm.

Königlich preußische Eisengießereien Berlin, 19. Jh., wohl nach dem Entwurf von August Kiss, 1823.

Literatur

Vgl. Schmidt, Preußische Eisengusskunst, Berlin 1981, S. 112, Abb 114c.

***A cast iron statuette of King Friedrich II of Prussia***

*A portrait of Frederick the Great standing on a square moulded plinth.*

*Royal Prussian Iron Foundry Berlin, 19th C., probably based on a design by August Kiss, 1823.*

€ 300 – 400



161

**Statuette eines preußischen Prinzen**

Eisenguss, scharz patiniert, der Sockel mit Gips verfüllt. Im Kontrapost auf einem Quaderpostament stehend. In Uniform, mit mehreren Orden und Schärpe, über der linken Schulter eine Manteldraperie, in der rechten Hand seinen Hut. Evtl. das Bildnis von Albrecht Prinz von Preußen (1809–1872). H 15 cm.

Königlich preußische Eisengießereien, Berlin, 19. Jh.

***A cast iron statuette of a Prussian Prince***

*The base filled with plaster. A small figure of a Prince in uniform standing on a square plinth, possibly Albrecht Prinz von Preußen (1809–1872).*

*Royal Prussian Iron Foundry Berlin, 19th C.*

€ 400 – 600

162

**Medaillon Madonna della Sedia**

Eisenguss, schwarz patiniert, Eisenrahmen. Nach dem Original Gemälde von Raffael im Palazzo Pitti, 1514. Mit Rahmen Ø 13 cm.

Königlich Preußische Eisengießereien Berlin, zugeschrieben, das Modell von Leonhard Posch, 1820.

Literatur

Vgl. Forschler-Tarrasch, Leonhard Posch, Berlin 2002, Nr. 847.

*A cast iron medallion with the Madonna della Sedia*

*After Raphael's painting in the Palazzo Pitti, 1514.*

*Attributed to the Royal Prussian Iron Foundry Berlin, the model by Leonhard Posch,*

*1820.*

€ 300 – 400



163

**Statuette „Radetzky“**

Eisenguss, schwarz patiniert, auf schwarzem Marmor. Auf einer flachen Plinthe im Kontrapost gegen eine Halbsäule gelehnt stehend, in Uniform und ordensgeschmücktem Überrock, umgürtet, mit einem Degen links. Auf dem Säulenstumpf die Jahresdaten des Ersten Italienischen Unabhängigkeitskriegs 1848/1849, oben aufliegend eine Schriftrolle mit den Namen der Schlachten. Chips am Marmor.

H 19 cm.

Drittes Viertel 19. Jh.

Das Bildnis zeigt den österreichischen Feldmarschall Johann Joseph Wenzel Anton Franz Karl Graf Radetzky von Radetz (Jan Josef Václav hrabe Radecky z Radce, 1766–1858), der 1813 den Plan zur Völkerschlacht bei Leipzig entwickelte. Wegen seiner außerordentlichen militärischen Verdienste mit zahlreichen Orden geehrt, ist er heute bekannter durch den von Strauss komponierten Radetzky-Marsch, der 1848 in Wien uraufgeführt wurde.

*A cast iron statuette of “Radetzky”*

*On a black marble base. A figure of the Field Marshall in uniform with a rapier leaning against a column marked with the dates of the first Italian war of Liberation and a scroll with the names of the battles. The marble chipped.*

*3rd quarter 19th C.*

*This portrait depicts the Austrian Field Marshall Johann Joseph Wenzel Anton Franz Karl Graf Radetzky von Radetz (Jan Josef Václav hrabe Radecky z Radce, 1766–1858), who developed the plan for the Battle of Leipzig in 1813. He was awarded numerous Orders on account of his extraordinary military service, and today he is still known as the inspiration for Johann Strauss’ Radetzky March, which was performed for the first time in Vienna in 1848.*

€ 400 – 600



164

### Drei christliche Medaillons

Eisenguss, schwarzbraune Patina. Dargestellt sind Christus im Strahlenkranz nach einem Gemälde von Domenico Domenichino (1581–1641), der Evangelist Johannes nach einer Stichvorlage von Christian Friedrich Müller (1783–1816) und die Madonna della Sedia von Raffael. Johannes rückseitig graviert „N: VIII t“; die Madonna rückseitig graviert „10“. Ø 11,3 bis 13,3 cm.

Königlich Preußische Eisengießereien Berlin, Gleiwitz und Sayn, erstes Viertel 19. Jh., die Modelle von Leonhard Posch.

#### Literatur

Vgl. Forschler-Tarrasch, Leonhard Posch, Berlin 2002, Nr. 847, 851, 869, 869 b sowie 874.

### Three cast iron medallions with Christian motifs

*Depicting Christ after a painting by Domenico Domenichino (1581–1641), St. John after a print by Christian Friedrich Müller (1783–1816), and Raphael's Madonna della Sedia. The medal with St. John engraved to the reverse "N: VIII 't"; the Madonna "10".*

*Royal Prussian Iron Foundry Berlin, Gleiwitz and Sayn, 1st quarter 19th C., the models by Leonhard Posch.*

€ 800 – 1 000

165

### Statuette eines preußischen Prinzen

Eisenguss, patiniert, Reste einer rötlichen Patina. Im Kontrapost auf einem Quaderpostament stehend. In Uniform, mit mehreren Orden und Schärpe, die Linke auf seinen Degen gestützt (der Degen lose). Evtl. das Bildnis Friedrich Wilhelm Ludwig Prinz von Preußen, General der Kavallerie (1794–1863). H 18,2 cm.

Königlich Preußische Eisengießereien Berlin, 19. Jh.

### A cast iron statuette of a Prussian prince

*A small figure of a prince in uniform standing in contrapposto on a square plinth. Possibly Prince Friedrich Wilhelm Ludwig of Prussia, General of the Cavalry (1794–1863). The rapier loose.*

*Royal Prussian Iron Foundry Berlin, 19th C.*

€ 400 – 600





166

**Jahreszeitenteller „Herbst“**

Eisenguss, schwarz patiniert. Polygonal gezackter Rand, auf der Fahne ein Kranz aus reliefiertem Weinlaub. Im Spiegel die allegorische Darstellung des Herbstes. Ø 21,6 cm.

Kunst- und Glockengießerei Lauchhammer, zugeschrieben, Mitte 19. Jh., nach dem Motiv von Bertel Thorvaldsen, 1836.

*A cast iron plate with an allegory of autumn*

*Depicting an allegory of autumn in a grapevine surround.*

*Attributed to Kunst- und Glockengießerei Lauchhammer, mid-19th C., after a motif by Bertel Thorvaldsen, 1836.*

€ 800 – 1 000



167

**Jahreszeitenteller „Winter“**

Eisenguss, patiniert, Spuren von früherer Vergoldung. Polygonal gezackter Rand, auf der Fahne ein Kranz aus reliefiertem Weinlaub. Im Spiegel die allegorische Darstellung des Winters. Rückseitig die Fahne graviert „No. 7“. Ø 21,1 cm

Kunst- und Glockengießerei Lauchhammer, zugeschrieben, Mitte 19. Jh., nach dem Motiv von Bertel Thorvaldsen, 1836.

*A cast iron plate with an allegory of winter*

*Traces of former gilding. With an allegory of winter in a grapevine surround. Inscribed to the back of the border “No. 7”.*

*Attributed to Kunst- und Glockengießerei Lauchhammer, mid-19th C., after a motif by Bertel Thorvaldsen, 1836.*

€ 800 – 1 000



168

**Jahreszeitenteller „Sommer“**

Eisenguss, patiniert. Polygonal gezackter Rand, auf der Fahne ein Kranz aus reliefiertem Weinlaub. Im Spiegel die allegorische Darstellung des Sommers. Ø 21,6 cm

Kunst- und Glockengießerei Lauchhammer, zugeschrieben, Mitte 19. Jh., nach dem Motiv von Bertel Thorvaldsen, 1836.

*A cast iron plate with an allegory of summer*

*With an allegory of summer in a grapevine surround.*

*Attributed to Kunst- und Glockengießerei Lauchhammer, mid-19th C., after a motif by Bertel Thorvaldsen, 1836.*

€ 800 – 1 000



169

**Großer Wandteller mit Heidelberger Schloss**

Eisenguss, schwarz patiniert. Im Spiegel Ansicht des Schlosses über der Stadt am Neckar. Umlaufend acht Medaillons mit Herrscherbildnissen in Bandelwerk. Patina berieben, Rostanflug. Ø 45,5 cm.

Letzte Viertel 19. Jh.

*A large cast iron display plate with Heidelberg Palace*

*With a view of the town on the Neckar river and eight medallions with portraits of rulers. Wear to the patina, traces of rust.*

*Last quarter 19th C.*

€ 500 – 1 000



170

**Romulus und Tatius**

Eisenguss, schwarz patiniert. Zwei Statuetten auf flacher Rechteck plinthe mit umlaufendem Akanthusfries. Daumen eines Kriegers verloren, der Speer lose.

H 19,5 und 18 cm.

Wohl Sayner Hütte, um 1840.

Das Motiv entstammt dem Gemälde „Raub der Sabinerinnen“ von von Jacques Louis David, 1799, und zeigt die Szene wie Hersilia, die Gattin des Romulus, die beiden Krieger trennt.

Literatur

Vgl. Kat. European Cast Iron. Eisenkunstguss, Birmingham 2009, S. 24, sowie Arenhövel, Eisen statt Gold, Berlin 1982, S. 19, Abb. 6.

**A cast iron group with Romulus and Tatius**

*Both figures screw-mounted to an acanthus base. After Jacques Louis David's painting "Intervention of the Sabine Women" from 1799 depicting the moment in which Hersilia, the wife of Romulus, parts the two fighting warriors. The warrior's thumb lost, the spear loose.*

*Probably Sayner Hütte, circa 1840.*

€ 600 – 800



171

**Kleiner Teller mit griechischen Göttern**

Eisenguss, braunschwarz patiniert. Im Spiegel Darstellung des Sonnengottes Helios, das sehr feine Relief der Fahne mit sechs weiteren Göttern in runden Kartuschen zwischen Grottesken. Ø 18,8 cm.

Königlich Preußische Eisengießereien Berlin, erstes Viertel 19. Jh.

**A small cast iron plate with depictions of Greek gods**

*Depicting the god Helios to the centre surrounding by other gods in cartouches and grotesques.*

*Royal Prussian Iron Foundry, 1st quarter 19th C.*

€ 300 – 400



172

**Tazza mit antiker Schlachtenszene**

Mehrteiliger Eisenguss. Die Unterseite mit Marke Krone mit gekreuzten Hämmern und LH, seitlich davon geprägt „gesetzlich geschützt“

H 15, Ø 37,5 cm

Eisenwerk Lauchhammer, 19. Jh.

*A cast iron tazza with a battle scene*

*The underside marked with a crown with crossed hammers and LH, the side inscribed “gesetzlich geschützt”*

*Eisenwerk Lauchhammer, 19th C.*

€ 600 – 800





173

### Paar Trophäen-Leuchter

Eisenguss, schwarzbraun patiniert, jeweils aus mehreren Teilen verschraubt. Der Schaft als plastisches Stillleben aus Waffen, Schild- und Kettenhemd, die Tülle in Form eines umgestülpten Helms. Unten graviert „527“, unleserlicher Gießerstempel. Ein Leuchter leicht verbogen. H 30,3 cm.

Hanau, zugeschrieben, Mitte 19. Jh.

Literatur

Vgl. Kat. Eisen statt Gold, Berlin 1982, S. 165, Nr. 347 mit Abb. Dort der Guss der Gießerei E.G. Zimmermann, Hanau, und das Modell A.R. Seebaß zugeschrieben.

### *A pair of cast iron trophy candlesticks*

*Cast in several parts and screw-mounted. The shafts designed as arrangements of weapons and armour, the nozzles formed as upturned helmets. Engraved "527" below, illegible caster's signature. One candlestick slightly warped.*

*Attributed to Hanau, mid-19th C.*

€ 1 500 – 2 000

174

### Leuchter mit Weinranken

Zweiteiliger Eisenguss, dunkelbraun patiniert. Rundes Firmensignet Wagenrad mit Zimmermannswerkzeugen und Spruchband „carpe diem“, in einem umlaufenden Schriftkreis „FR. MALCHOW Fct.“ und „13179“. H 20,5 cm.

Gießerei E.G. Zimmermann, Hanau, das Modell von Fr. Malchow, zweite Hälfte 19. Jh.

### *A cast iron grapevine candlestick*

*The base with a company signet with a wagon wheel and carpentry tools and the motto "carpe diem", surrounded by the inscription "FR. MALCHOW Fct." und "13179".*

*Gießerei E.G. Zimmermann, Hanau, model by Fr. Malchow, 2nd half 19th C.*

€ 200 – 300





175

#### Kleiner Warwick Krater

Eisenguss, rötliche Bronzepatiniierung.  
H 26 cm.

19. Jh.

Die ursprüngliche römische Marmorvase stammt aus der Villa des Kaisers Hadrian in Tivoli. Durch ihre prominente Erwerbsgeschichte populär gemacht, entstanden im 19. Jh. zahlreiche Kopien, vorzüglich in Eisenguss. In unterschiedlichen Größen und Patinierungen wurde das Vasenmodell u.a. von der Hütte in Gleiwitz/Schlesien oder aus der Gießerei in Sayn bei Koblenz angeboten.

*A small cast iron copy of the Warwick vase*

*19th C.*

*The original ancient Roman marble vase came from the Villa of Emperor Hadrian in Tivoli. It was popularised in part due to its illustrious Provenance. Numerous copies were made throughout the 19th century, including many in cast iron. The vase model was produced in various sizes and patinas by the foundry in Gleiwitz/Silesia and by the one in Sayn near Koblenz.*

€ 3 000 – 4 000

176

**Ruhender Löwe als Briefbeschwerer**

Eisenguss, schwarzbraun patiniert, mit Holz verfüllt. Zweiteilig gebrannt und verschraubt. Sockel mit umlaufendem Akanthusfries. H 8,8, B 16,3, T 8,2 cm

Preußen, wohl Berlin, erste Hälfte 19. Jh.

*A cast iron paperweight formed as a lion*

*Filled with wood. Fired in two parts and screw-mounted. On an acanthus base.*

*Prussia, probably Berlin, 1st half 19th C.*

€ 400 – 600



177

**Schreibzeug mit Ansicht des Heidelberger Schlosses**

Eisenguss, schwarz patiniert, zwei originale Glaseinsätze. In Kartuschenform. Mittig die Ansicht des Schlosses und auf Heidelberg vom Wolfsbrunnenweg aus gesehen, seitlich die Halterungen für die Gläser. Am Boden beschriftet „Edm. v. König/Heidelberg“ Auf der Rückseite zwei kleine Bohr- löcher. B 35, T 21,5 cm.

Letztes Viertel 19. Jh.

*A cast iron writing set with a view of Heidelberg Palace*

*With two original glass insets. A cartouche form writing set with a view of Heidelberg Palace seen from Wolfsbrunnenweg in the centre. Inscribed to the base "Edm. v. König/Heidelberg" Two small drilled holes to the reverse.*

*Last quarter 19th C.*

€ 500 – 700





178

**Paar Leuchter mit knieendem Amor**

Eisenguss, schwarz patiniert, Reste von Goldbronzepatina. Aus mehreren Teilen montiert. Auf Säulenpostament, die Tülle in kannelierter Säulenform. Untere Spitze des Bogens verloren. H 20,6 cm.

Königlich Preußische Gießereien  
Berlin, zweites Viertel 19. Jh.

Literatur

Vgl. Ausst.-Kat. Eisen statt Gold,  
Berlin 1982, S. 165f., Nr. 348 mit Abb.

*A pair of cast iron candlesticks with kneeling Cupid figures*

*Cast in several parts. The lower tip of the bow lost.*

*Royal Prussian Iron Foundry Berlin, 2nd quarter 19th C.*

€ 500 – 1 000



179

**Pokal mit Bildnis Kronprinz Friedrich Wilhelm**

Entfärbtes Glas mit Schliff und mattem Tiefschnitt. Leicht geschweifte Kupa auf kurzem Schaft und blütenförmig geschliffenem Fuß. Ovale Tiefschnittmedaillon mit der Büste des Kronprinzen nach Links, wohl nach einer Vorlage von Leonhard Posch. Auf der Rückseite eine Lupe. H 16 cm.

Böhmen, um 1840.

**Literatur**

Zur Vorlage von Posch s. Forschler-Tarrasch, Leonhard Posch, Berlin 2002, Nr. 88. Der Kronprinz in der Uniform des 1. Garderegiments zu Fuß mit dem Stern des Schwarzen Adlerordens und dem Eisernen Kreuz. Auf der Plakette von Posch befindet sich noch zusätzlich das russische Georgskreuz. Haartracht und Brustausschnitt sind fast identisch. Der Pokal könnte im Todesjahr Friedrich Wilhelms III., 1840, zum Gedenken entstanden sein.

**A Bohemian cut glass chalice with a portrait of Crown Prince Friedrich Wilhelm**

*Slightly waisted cuppa supported on a short shaft and flower shaped foot. The cut glass medallion with a bust of the Crown Prince facing left, possibly based on a design by Leonhard Posch.*

*Circa 1840.*

€ 500 – 1 000

180

**Seltener Ranftbecher mit „Cris de Berlin“**

Entfärbtes Glas, geschliffen, geschnitten, amethystfarbene Emaillatur. Auf hexagonalem konvexen Fuß konkav hochgeschweifte Wandung mit vier vertikalen Dekorzonen. Auf der Schauseite ein junger Mann als Ausrufer, ein Tablett mit Berliner Eisenstatuetten



auf dem Kopf tragend. Hinten sieben blütenförmig angeordnete Lupen. Die seitlichen Wandungen und der Boden bedeckt mit fein gestineltem Fond. Schwarze „S.6.“ seitlich unten. Minimale Chips. H 12,7 cm.

Böhmen, Johann Meyr, zugeschrieben, zweites Viertel 19. Jh.

**A rare cut glass beaker with „Cris de Berlin“ motif**

*Flared body on hexagonal base decorated with a figure of a man selling cast iron figures. Inscribed in black „S.6.“ below. Slightly chipped.*

*Bohemia, attributed to Johann Meyr, 2nd quarter 19th C.*

€ 1 000 – 1 500





A close-up photograph of a golden eagle's head, showing the intricate texture of its feathers. The eagle's head is turned slightly to the right, and its beak is partially visible. The lighting is dramatic, highlighting the metallic sheen of the gold and the depth of the embossed patterns. The background is dark and out of focus, emphasizing the eagle's features.

1815–1861

Der  
goldene  
Adler

*The  
Golden  
Eagle*

*The wave of joy felt following the victory in the German Campaign reverberated in Prussian art long after the fact. The industry and manufacturing sectors were given a new lease on life, inspired by renewals in the fields of city planning, interior design, and culture. One man – an architect, painter, and designer of modest attitude but great persuasive clout – oversaw it all. The Prussian eagle with its outstretched wings became something of a trademark for Karl Friedrich Schinkel. It not only crowns the handles of the magnificent silver dish under lot 181, but also perches with ruffled plumage on the edge of the vase made for Prince Albrecht of Prussia (lot 182). Friedrich Wilhelm is thought to have sent such a vase to all of his sons upon receiving the Order of the Black Eagle.*

*The six angular framed chairs and the cushioned divan under lot 192 belonged to the salon furniture designed by Schinkel for Princess Marianne of Prussia. She loved patterned textiles and busy décor, and in contrast to the Prussian minimalism favoured by her sisters in law, she had no issue combining modern pieces with the Rococo style of Friedrich II. Although Schinkel was not prepared to compromise on the form of his furniture, Princess Marianne may have insisted upon the florally embroidered upholstery (or perhaps even made the covers herself).*

*The unusual chandelier with a carved wooden ring produced by the wood and bronze manufacturer Carl August Menke is also based on one of Schinkel's designs (lot 193). As is the chair made by Bernhard Wanschaff, which displays an ergonomic design alongside its Neoclassical simplicity. Schinkel's influence is clearly visible in Wanschaff's own designs. His signed chest of drawers offered here as lot 194 displays a similar architectural structure to that used by Schinkel for the façade of the Pergamon Museum in 1807. The lasting legacy of Schinkel's idealised landscapes is also evident in Eduard Gaertner's view of the Church of Saint Catherine in Brandenburg an der Havel, painted in 1868 (lot 221). The panoramic view of the Brick Gothic church fills an unusual arch-shaped panel perfectly suited to the*



Lot 195

*motif. The work was commissioned by the sons of the Schinkel's brick manufacturer Ernst March.*

*The finest examples of the avant-garde porcelain production of the second quarter of the century are the royal presentation gifts and dinner services made for royal weddings. The large French-form vase under lot 220 with its opulent gilding may have been intended as a gift for a Russian diplomat, and its Romantic motif is thought to be based on a painting exhibited by Heinrich von Loewenstein at the Academy in 1834.*

*Despite the imposing design of the large Munich-form vase with a portrait of the aged King Friedrich Wilhelm III, the story of its commission is highly personal. The vase was a memorial gift presented by Friedrich Wilhelm IV to King Ernst August I of Hanover, the best friend of his deceased father. The back of this vase is also decorated with one of Schinkel's eagles, this time etched in gold and picked out in green, no longer sculpted like that on the vase produced 20 years previously for Prince Albrecht. This time the eagle no longer symbolises the future of Prussia, but its eternal reign.*



Lot 193

Der Siegestaumel der Befreiungskriege ist im preußischen Kunstschaffen lange zu spüren. Die Industrien und Manufakturen erleben einen enormen Aufwind, beflügelt durch die neue Stadtbauweise, die neuen Ausstattungen, die neue Lebenskultur. Ein Mann, Architekt, Maler und Entwerfer, von bescheidenem Auftritt aber großer Überzeugungskraft, ist allgegenwärtig. Der geflügelte Adler wird sozusagen zum gestalterischen Erkennungsmerkmal Karl Friedrich Schinkels. Er ziert nicht nur die Henkel der prachtvollen silbernen Schale Lot 181 sondern auch, mit gespreiztem Gefieder hockend, die Vase für Prinz Albrecht (Lot 182). Vermutlich schenkt Friedrich Wilhelm jedem seiner Söhne eine solche Vase zur Verleihung des Schwarzen Adlerordens.

Sechs Stühle mit geraden Rahmen und ein Diwan mit drei Rückenissen zählen zur Salongarnitur, die Schinkel für Prinzessin Marianne entwirft (Lot 192). Sie liebt üppig gemusterte Textilien und dicht dekorierte Räume, und hat, im Gegensatz zu ihren eher preußisch minimalistisch eingerichteten Schwägerinnen, keine Berührungssängste mit dem Rokoko Friedrichs II. In der Architektur seiner Möbel macht Schinkel keine Kompromisse, aber vermutlich besteht Prinzessin Marianne auf dem (vielleicht selber geschaffenen?) großblumig bestickten Bezug.

Eine ungewöhnliche Krone mit einem geschnittenen Holzreif, eine Produktion des Holzbronzefabrikanten Carl August Mencke, greift ebenfalls auf einen Entwurf Schinkels zurück (Lot 193), ebenso wie ein von Bern-

hard Wanschaff gearbeiteter Stuhl (Lot 195), der, abgesehen von klassizistischer Schlichtheit, ergonomisch perfekt gestaltet ist. Auch in Wanschaffs eigenen Möbelkreationen ist der Einfluss Schinkels nicht zu übersehen. Seine signierte Aufsatzkommode (Lot 194) zeigt einen architektonischen Aufriss, der noch 1807, bei der Gestaltung der Fassade des Pergamonmuseums in ähnlicher Form zur Anwendung kommt.

Das Fortleben Schinkelscher Ideallandschaften belegt eine von Eduard Gaertner 1868 gemalte Ansicht der Katharinenkirche in Brandenburg an der Havel (Lot 221). Das Panorama der gotischen Backsteinkirche füllt ein ungewöhnliches Format, ein Tympanon, das dem Charakter der Darstellung perfekt entspricht. Auftraggeber des Gemäldes sind die Söhne von Schinkels Backsteinproduzenten Ernst March.

Im Fokus der avantgardistischen Porzellanproduktion des zweiten Viertels des Jahrhunderts stehen die Königsgeschenke und die Service für die fürstlichen Hochzeiten. Bei der großen französischen Vase Lot 220 mit der üppigen Goldbemalung handelt es sich vielleicht um ein Geschenk für einen russischen Diplomaten, die romantische Darstellung kopiert wohl ein Gemälde von Heinrich von Loewenstein, das dieser 1834 auf der Akademieausstellung präsentiert.

Die größte Münchner Vase Lot 223 ist äußerst repräsentativ bemalt mit dem Altersbildnis von König Friedrich Wilhelm III. Die Geschichte der Bestellung klingt hingegen sehr privat: Es handelt sich um ein Erinnerungsgeschenk, das Friedrich Wilhelm IV. dem besten Freund des gerade verstorbenen Vaters übergibt, König Ernst August I. von Hannover. Auf der Rückseite der Vase befindet sich wieder der Schinkelsche Adler, diesmal prachtvoll in Gold radiert und grün schattiert, aber eben nicht mehr plastisch aufgesetzt wie bei der Jahre vorher entstandenen Vase für Prinz Albrecht. Dieser Adler symbolisiert nicht mehr das zukünftige sondern das ewige Preußen.



181

### Großer Tafelaufsatz

Silber. Auf vier Tatzenfüßen der aufgewölbte Sockel mit umlaufendem Palmettfries. Darüber die tiefe runde Schale auf drei figürlichen Füßen in Form fein ziselierter Greifen auf quaderförmigen Postamenten. Aufgelegter Weinlaubfries; zwei gegenständige geflügelte Adlerhermen als plastische Handhaben. Der aufgewölbte Stülpedeckel mit einer geflügelten Sphinx als Knauf. Marken: BZ Berlin für 1803–17, MZ Carl Friederich Otto (1809– nach 1860, Scheffler Nr. 12, 291), Tremolierstich. H 45 cm, Gewicht ca. 5.900 g.

Berlin, Carl Friedrich Otto, 1809–17.

#### Literatur

Vgl. eine Teekanne Ottos in der Sammlung der Fürsten zu Dohna, abgebildet bei Scheffler 1968, Nr. 126.

### *A large Berlin silver table centrepiece*

*A large deep bowl resting on three griffin supports on a domed base with pad feet. The handles formed as winged helmets, the domed slip lid with a sphinx finial.*

*Marks of Carl Friederich Otto, 1809–17.*

€ 12 000 – 15 000

—  
DER GOLDENE ADLER  
—



**Andenkenvase mit Bildnis  
Prinz Albrecht**

Porzellan, Sepiacamaieumalerei, Grisaillefond, farbiger Aufglasurdekor, radierte Matt- und Glanzvergoldung. Kratervase, in zwei Teilen gebrannt und verschraubt. Auf Schauseite ein vollplastischer Adler und das Bildnis des jungen Prinzen in Uniform mit dem Schwarzen Adlerorden, in einem goldradierten Palmettenrahmen. Hinten ein großes Bildfeld mit der Darstellung einer Hirschjagd, der preußische Prinz voran galoppierend. Über den Henkeln ombrierte Arabesken. Blau-marke Zepher, braune Reichsadlermarke. H 43, Ø 30 cm.

Berlin, KPM, um 1823, das Porträt wohl nach Franz Krüger, der Vasenentwurf Karl Friedrich Schinkel zugeschrieben.

Diese Vase wurde vermutlich dem jungen Prinz Albrecht zur Verleihung des Schwarzen Adlerordens geschenkt. Er war das letzte und neunte Kind von Königin Luise und König Friedrich Wilhelm III. Seine Mutter verstarb an der Tuberkulose, als er ein Kleinkind von wenigen Monaten war. 1816 trat der sechsjährige Prinz in die Garde des königlichen Landwehrebataillons ein. Zu seinem 10. Geburtstag am 4. Oktober 1819 wurde er zum Sekondelieutenant im 1. Garderegiment zu Fuß ernannt. Da seine Begeisterung für den Pferdesport und die Jagd bekannt war, erklärt sich auch sein Bildnis als Jäger und Reiter auf der Rückseite der Vase.

**Literatur**

Eine gleiche Vase in der Twinight Collection, verst. Lempertz Auktion 1125 am 7. November 1018, Lot 7. Diese Vase mit Bildnis von Prinz Wilhelm, wohl gleichfalls zur Verleihung des Schwarzen Adlerordens als Geschenk übergeben.

Die Form der Vase ist vermutlich Karl Friedrich Schinkel zuzuschreiben. Eine gleiche Adlerplastik, die Schinkel zugeordnet wird, findet sich auf dem Schalenaufsatz-Paar für die königliche Tafel von 1815/20 (Kat. Kronschatz und Silberkammer der Hohenzollern, München 2010, Nr. 186.).

**A Berlin KPM porcelain commemorative vase with a portrait of Prince Albrecht**

*A krater form vase, fired in two parts and screw mounted. An eagle perches on one shoulder before a portrait of the young Prince with the Order of the Black Eagle in a gilt palmette frame. The other side with a large image of the Prince heading a stag hunt on a galloping horse. Blue sceptre mark, brown imperial eagle mark.*

*Circa 1823, the portrait presumably after Franz Krüger, the vase design attributed to Karl Friedrich Schinkel.*

*This vase was probably presented to the young Prince Albrecht when he was awarded the Order of the Black Eagle. He was the ninth and last child of Queen Luise and King Friedrich Wilhelm III of Prussia. His mother died of tuberculosis when he was just a few months old. In 1816 the Prince joined the royal "Landwehrebattalion". On his 10th birthday on 4th October 1819 he was named Second Lieutenant of the 1st Infantry Guard Regiment. He was a great fan of equestrian sports and hunting, which explains why he is depicted in a hunting scene on the reverse of this vase.*

€ 25 000 – 30 000



hinten/back





183

**Seltene Statuette Friedrich Wilhelms III.**

Porzellan, unterglasurblauer Kobaltdekor, farbiger Aufglasurdekor. Ganzfigurplastik des preußischen Königs im „Interimsrock mit Feldmütze“, auf quadratischem Sockel. Blaumarke Zepter mit KPM, Presszeichen S. Kopf wieder angefügt. H 11 cm.

Berlin, KPM, 1837-44.

***A rare Berlin KPM porcelain statuette of Friedrich Wilhelm III***

*A full figure depiction of the Prussian King in uniform. Blue sceptre mark with KPM, impressed S. The head reattached.*

1837-44.

€ 500 – 1 000



184

**Tondo mit Bildnis der Kronprinzessin Elisabeth Ludovika**

Biscuitporzellan, glasierter Rand, Lochbohrung für Hängung. Reliefporträt mit Büste im Profil nach links, gerahmt von Perlfries und reliefiertem Eichenlaubkranz. Blaumarke Zepter, Pressnummer 16. Minimaler Chip oben hinten. Ø 15,2 cm.

Berlin, KPM, um 1830, das Modell Leonhard Posch zugeschrieben.

Elisabeth Ludovika wurde 1801 als bayerische Prinzessin geboren. Am 29. November 1823 fand die Vermählung mit Kronprinz Friedrich Wilhelm statt, das Ereignis, das mit dem Umzug der Prinzessin nach Preußen verbunden ist. Sie wurde mehrfach von Posch porträtiert. Die meisten seiner Reliefplaketten sind 1824/25 datiert, zeigen also die junge Kronprinzessin,

die auch dieses Tondo abbildet. Sie bevorzugte eine besondere, in dieser Zeit sehr moderne Haarmode, von der auch diese Darstellung zeugt – Papilloten/Korkenzieherlocken an den Schläfen und der lange Zopf am oberen Hinterkopf zusammengerollt – und wurde damit ein Trendsetter, am preußischen Hof wie auch in der Gesellschaft.

**Literatur**

Vgl. Forschler-Tarrasch, Leonhard Posch 1750–1831, Berlin 2002, Nr 91 ff.

**A Berlin KPM porcelain tondo with a portrait of Crown Princess Elisabeth Ludovika**

A relief portrait of the Crown Princess in profile facing left framed by a laurel wreath. Blue sceptre mark, impressed 16. A minor chip to the reverse.

*Circa 1830, this model attributed to Leonhard Posch.*

*Bavarian Princess Elisabeth Ludovika was born in 1801. She was engaged to Crown Prince Friedrich Wilhelm on 29th November 1823, at which point she moved to Prussia. Posch made several portraits of the princess. Most of his relief plaques are dated 1824/25, like this tondo, and show Ludovika as a young woman. She was known for the unusual and at that time very modern hairstyle seen in this depiction comprising of corkscrew curls at the temples and a long braid rolled up at the back of the head. She thus became a trendsetter at the court and society of Prussia.*

€ 1 500 – 2 000



185

**Gottfried Wilhelm Völcker**

1775 Berlin 1849

Weißer Lilien und Feuerlilien von  
Passionsblume umrankt

Öl auf Leinwand. 102 x 50 cm.

Signiert und datiert unten rechts:  
G.W.Voelcker 1837.

Gottfried Wilhelm Völcker gehört zu den wenigen Künstlern, die von der Porzellanmalerei auch zu den Weihen der Königlich Preußischen Akademie der Künste avancierten und in den frühen Jahren des Jahrhunderts die Ausstellungen derselben mit Bildern bestückten. Er war auf die Blumenmalerei spezialisiert und zwar bei dem Porzellan ebenso wie in seinen Gemälden. Unser Bild ist ein wunderbares Beispiel von seinem Talent auf diesem Gebiet. Dabei handelt es sich meistens und so auch hier nicht um traditionelle Stilleben. Völcker präsentiert uns vielmehr eine naturalistische und getreue Nahaufnahme der Pflanzen - in diesem Fall vier Stiele weißer Lilien, einem der Feuerlilie sowie einer Ranke der Passionsblume mit drei Blüten samt des entsprechenden Blattwerkes vor einem dunklen Hintergrund.

**Gottfried Wilhelm Völcker**

1775 Berlin 1849

*White Lilies and Fire Lilies surrounded  
by Passion Flowers. Oil on canvas.*

*102 x 50 cm.*

*Signed and dated lower right:  
G.W.Voelcker 1837.*

*Gottfried Wilhelm Völcker was one of very few artists to advance from porcelain painting to the hallowed halls of the Royal Prussian Academy of Arts. His works were featured in their exhibitions in the early years of the 19th century. He specialized in flower painting, both on porcelain and on canvas, and the present work represents a characteristic testimony to his talent in this field. Far from being a traditional still life, the present work presents a detailed and naturalistic view of the flowers. In this case he has painted the stems of white lilies, a fire lily, and the flowers and foliage of a passion fruit vine against a dark background.*

€ 13 000 – 16 000





186

**Botanischer Teller**

Porzellan, schwarzer und Café-au-lait-Fond, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Fein gemalte, spiegelgefüllende Darstellung „Narcissus.“ auf schwarzem Fond, auf dem Boden bezeichnet. Blaumarke Bindenschild, graue 135., Jahresstempel 825, Pressnummer 48. Ø 24,7 cm.

Wien, Kaiserliche Manufaktur unter Matthias Niedermayer, Weißbrand 1825, die Bemalung von Anton Döring.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Teller aus demselben Service in der Sammlung des MAK Wien (Kat. 300 Jahre Wiener Porzellanmanufaktur, Stuttgart 2018, S. 229).w

***A Vienna porcelain plate with botanical decor***

*Finely painted with a flower labelled on reverse “Narcissus.” on black ground. Blue “bindenschild” mark, grey 135., year stamp 825, impressed 48.*

*Vienna, Imperial porcelain manufactory under Matthias Niedermayer, fired 1825, painted by Anton Döring.*

€ 500 – 1 000



187

**Botanischer Teller**

Porzellan, schwarzer und Café-au-lait-Fond, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Fein gemalte, spiegelgefüllende Darstellung des „Hibiscus syriacus.“ auf schwarzem Fond, auf dem Boden bezeichnet. Blaumarke Bindenschild, graue 135., Jahresstempel 825, Pressnummer 48. Kratzspuren. Ø 24,6 cm.

Wien, Kaiserliche Manufaktur unter Matthias Niedermayer, Weißbrand 1825, die Bemalung von Anton Döring.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Vienna porcelain plate with botanical decor***

*Finely painted with a depiction of “Hibiscus syriacus.”, labelled to the reverse, on black ground. Blue “bindenschild” mark, grey 135., year stamp 825, impressed 48. With scratches.*

*Vienna, Imperial porcelain manufactory under Matthias Niedermayer, fired 1825, painted by Anton Döring.*

€ 500 – 1 000



188

**Botanischer Teller**

Porzellan, schwarzer und Café-au-lait-Fond, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Fein gemalte, spiegelgefüllende Darstellung „Vinca major.“ auf schwarzem Fond, auf dem Boden bezeichnet. Blaumarke Bindenschild, purpurne 135., Jahresstempel 824, Pressnummer 46. Kratzspuren. Ø 24,5 cm.

Wien, Kaiserliche Manufaktur unter Matthias Niedermayer, Weißbrand 1824, die Bemalung von Anton Döring.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Vienna porcelain plate with botanical decor***

*Painted with a detailed depiction of “Vinca major.”, labelled to the reverse, on black ground. Blue “bindenschild” mark, purple 135., year stamp 824, impressed 46. With scratches.*

*Vienna, Imperial porcelain manufactory under Matthias Niedermayer, fired 1824, painted by Anton Döring.*

€ 500 – 1 000



189

**12 Teller für die Großherzöge von Mecklenburg**

Silber. Rund fassonierter Teller mit glattem Spiegel; die Fahne mit dem gravierten Wappen der Großherzöge von Mecklenburg-Strelitz. Unterseitig mit Fideicommiss-Stempel und punktgravierten Inventarnummern zwischen 202 und 237. Marken: BZ Neustrelitz, MZ Gottfried Christian

David Petschler (1816–79, Scheffler Mittel- und Nordostdeutschland Nr. 483, 495). Ø 23 cm, Gewicht 3.665 g. Neustrelitz, Gottfried Christian David Petschler, um 1825.

**Twelve Neustrelitz silver plates made for the Grand Dukes of Mecklenburg**

Round scalloped plates engraved to the border with the arms of the Grand Dukes of Mecklenburg-Strelitz. Fidei commis stamp and engraved inventory numbers from 202 to 237 below.

Marks of Gottfried Christian David Petschler, circa 1825.

€ 6 000 – 7 000



190

**Teemaschine**

Kupfer; versilbert. Dreiseitige Plinthe auf hölzernen Kugelfüßen; auf drei hohen Beinen mit Klauenfüßen der ovoide Korpus mit Palmettdekor und kantigem Kranen; die Handhaben und Knäufe aus ebonisiertem Holz. Ein ehemals eingestellter Brenner verloren. Marken: MZ Johann George Hossauer, DOUBLET, Bildmarke Bienenkorb (1818–59, Scheffler Berlin, S. 441). H 35 cm.

Berlin, Johann George Hossauer, um 1830–40.

*A Berlin silver-plated copper tea machine*

*Oviform corpus on tripod supports and base on wooden ball feet. The handles and pommels of ebonised wood. The burner lacking.*

*Marks of Johann George Hossauer, circa 1830–40.*

€ 1 800 – 2 000





**Kaffeekanne aus dem Café Josty**

Silber. Auf flachem Boden konischer Korpus mit geschwungener Tülle und ohrenförmigem Henkel; die Wandung am oberen und unteren Abschluss mit Eierstabfries. Schau-seitig graviert: „J. D. Josty“. Marken: BZ Berlin, zweiter Zeichenmeister Andreck für 1819–42, MZ Heinrich Wilhelm Ludwig Wilm jun. (1803–36, Scheffler Nr. 14, 18, 262), Tremolier-stich. H 23,5 cm, Gewicht 953 g.

Berlin, Heinrich Wilhelm Ludwig Wilm jun., 1819–36.

Die Brüder Johann und Daniel Josty wanderten Ende des 18. Jahrhunderts aus der Schweiz nach Berlin aus, wo sie 1796 die Zuckerbäckerei Johann Josty & Co. gründeten, ab 1812 kurz „Café Josty“. Die erste Adresse war „An der Stehbahn 1“ vis-à-vis des Berliner Stadtschlusses. 1880 eröffnete eine Dépendance am Potsdamer Platz. Im Josty verkehrten schon früh

Künstler wie Heinrich Heine, Joseph von Eichendorff und die Brüder Grimm, im Kaiserreich auch Theodor Fontane und Adolph Menzel.



Neue Stehbahn am Schlossplatz, um 1830, Stich nach einer Zeichnung von Johann Heinrich Hintze

*New lane at the Schlossplatz, around 1830, engraving after a drawing by Johann Heinrich Hintze*

**A Berlin silver coffee pot from Café Josty**

*Twist-fluted body on flat base, the upper and lower sections with an egg-and-dart frieze. Engraved to the body “J. D. Josty”.*

*Marks of Heinrich Wilhelm Ludwig Wilm jun., 1819–36.*

*The brothers Johann and Daniel Josty emigrated from Switzerland to Berlin in the late 18th century. There they founded the “Zuckerbäckerei Johann Josty & Co.” in 1796, which was known simply as “Café Josty” as of 1812. Their first address was “An der Stehbahn 1” opposite the Berlin City Palace, and they opened a branch on Potsdamer Platz in 1880. Café Josty was frequented by artists from very early on, for example Heinrich Heine, Joseph von Eichendorff, the Brothers Grimm, and during the Empire Theodor Fontane and Adolph Menzel.*

€ 3 000 – 3 400







### Salongarnitur aus dem Besitz des Prinzen Wilhelm von Preußen

Rahmen Mahagoni massiv, gepolstert, Bezüge aus gros point-Stickerei in Wolle. Ein dreisitziger Diwan mit drei Rückenissen und sechs Stühle in Zargenrahmenkonstruktionen mit gedrehten vorderen und geschweiften Vierkantbeinen hinten. Lehnen und Sitze gepolstert und bezogen mit Stickbildern, große Blumengebinde vor hellblauem Fond, die Zargen seitlich verkleidet mit großblumigen Bordüren. Gereinigt und restauriert, die roten Sitzbezüge später. Diwan Sitzhöhe 51,5, B 220, T 65 cm. Stuhl H 95,5 cm.

Berlin, um 1825/30, der Entwurf von Karl Friedrich Schinkel.

Laut Bestätigung von Prinz Clemens stammt die Garnitur aus dem Besitz des jüngsten Bruders König Friedrich Wilhelms III. von Preußen, Prinz Wilhelm (1783–1851) und dessen Frau Prinzessin Marianne von Hessen-Homburg (1785–1846). Nach deren Tod erbte die Tochter, Prinzessin Elisabeth, die mit Prinz Karl von Hessen verheiratet war, die Möbel. Deren Sohn, Prinz Heinrich von Hessen, vermachte sie seiner Ehefrau, der späteren Freifrau von Bassus. Die Garnitur stand damals in Schloss Sandersdorf bei Ingolstadt. Aus dem Nachlass seiner Tante, der Freifrau von Bassus, gelangte sie schließlich in den Besitz von Prinz Joseph Clemens von Bayern.

Prinz Clemens zufolge, stammen die Sitzmöbel aus dem Palais des Prinzen Wilhelm und seiner Gemahlin, womit wohl Schloss Fischbach im schlesischen Riesengebirge gemeint ist, das Prinz Wilhelm von Preußen 1822 erworben hatte. Ein Schinkel-Tischchen, das Prinz Clemens aus gleicher

Provenienz besaß, ist auf einem Aquarell des „Stickereizimmers“ in Schloss Fischbach zu sehen. Im Inventar von 1852 ist das Stickereizimmer als Wohnzimmer „Ihrer Königlichen Hoheit der Prinzessin Elisabeth“ ausgewiesen. Vermutlich übernahm die älteste Tochter von Prinzessin Marianne bald nach dem Tod ihrer Mutter diese sowie die im Nordflügel anschließenden Räume für sich und ihren Mann, Prinz Karl von Hessen. Zuvor hatte dieser Bereich ihrer Mutter als privates Arbeitskabinett und Schlafzimmer gedient. Die Stickereien, die dem Zimmer seinen Namen gaben und es von allen anderen des Schlosses abheben, wurden vermutlich von Prinzessin Marianne und ihren Hofdamen selber gefertigt. Seit dem frühen 18. Jahrhundert war es nicht nur in Preußen üblich, dass die Damen des Hofes Teile der textilen Zimmerausstattungen wie Möbelbezüge, Kaminschirme oder Wandbespannungen selbst anfertigten; Vorlagenblätter für Stickereien auch von schlesischen Verlagen haben sich im Archiv von Fischbach erhalten.

1822 konnte Prinz Wilhelm von Preußen durch den Erwerb des Schlosses Fischbach einen langjährigen Wunsch seiner Frau Marianne erfüllen. Bereits 1814 hatte sie den Ankauf des Renaissanceschlosses angestrebt, das nach mehreren Besitzerwechseln zur Disposition stand und ohne Wissen ihres Mannes sogar ihren Schwager, Friedrich Wilhelm III. gebeten, seinem Bruder das Schloss als Anerkennung für seine Verdienste in den Befreiungskriegen zu schenken. Bis zu ihrem Tod im Jahr 1846 hielt sich die Prinzessin gemeinsam mit ihrer Familie fast jedes Jahr für etliche Monate, zumeist von Juli bis kurz vor Weihnachten, in Schlesien auf.

Provenienz

Prinz Joseph Clemens von Bayern (1902–1990), Urenkel König Ludwigs I. von Bayern.

Literatur

Vgl. Kat. Interieurs der Biedermeierzeit. Zimmeraquarelle aus fürstlichen Schlössern im Besitz des Hauses Hessen, Eichenzell 2004, S. 145.

### *A Berlin salon ganiture from the estate of Prince Wilhelm of Prussia*

*Mahogany frames with seat covers in gros point. Comprising one three-seat divan with three back cushions and six chairs with turned front legs and curved back legs. The backs and seats upholstered and with florally embroidered seat covers. Cleaned and restored, the red seat covers later.*

*Berlin, circa 1825/30, designed by Karl Friedrich Schinkel.*

*According to a confirmation by Prince Clemens, this set originates from the estate of Prince Wilhelm (1783–1851), youngest brother of King Friedrich Wilhelm III of Prussia, and his wife Princess Marianne von Hessen-Homburg (1785–1846). Following his death, his daughter Princess Elisabeth, the wife of Prince Karl von Hessen, inherited the furniture. Her son Prince Heinrich von Hessen in turn bequeathed them to his wife, the later Freifrau von Bassus. At this point the set was housed in Sandersdorf Palace in Ingolstadt. The pieces then eventually came to the estate of Prince Joseph Clemens von Bayern from his aunt, the Freifrau von Bassus.*

*According to Prince Clemens, the furniture originates from the palace of Prince Wilhelm and his wife, by which he presumably meant Fischbach Palace in the Riesengebirge in Silesia which*



Prince Wilhelm of Prussia purchased in 1822. A table by Schinkel of the same Provenance is shown in a water-colour of the "embroidery room" in Fischbach Palace. In the 1852 inventory, the embroidery room is listed as the living room of "her royal highness Princess Elisabeth". Following the death of her mother, Princess Marianne, Princess Elisabeth's eldest daughter, is thought to have taken up residence in these rooms in the north wing together with her husband Prince Karl von Hessen. The rooms had previously served as her mother's private working and sleeping rooms. The embroideries which gave this room its name and set

it apart from all the other rooms in the palace were probably carried out by Princess Elisabeth and her ladies in waiting. Since the 18th century it was usual, not only in Prussia, for the ladies of the court to contribute to the textile furnishings of their palaces, often in the form of seat covers, fire screens, or wall hangings. Some embroidery patterns, presumably by Silesian publishers, have survived in the archive of Fischbach Palace. By acquiring Fischbach in 1822, Prince Wilhelm was fulfilling a long-held dream of his wife Marianne. She had already attempted to purchase the Renaissance palace, which had

come up for sale after changing hands several times, in 1814. Without her husband's knowledge she had even asked her brother-in-law, King Friedrich Wilhelm III, to gift the castle to his brother in honour of his services during the German Campaign. Once acquired, the Princess continued to spend several months in the Silesian palace with her family every year, usually from July until shortly before Christmas, until her death in 1846.

€ 60 000 – 80 000





193

**Sogenannte „Schinkelkrone“**

Holz, Metall, und Bronze, vergoldet, geschliffenes entfärbtes Glas. Acht geschweifte Arme mit Palmettentüllen um einen profilierten Goldbronze imitierenden Reifen, umlaufend behängt mit länglichen Prismen. Vier originale Metallketten mit Prismenbesatz. Restauriert.

H ca. 75, Ø ca. 60 cm.

Der Entwurf von Karl Friedrich Schinkel, Ausführung Schwitzky und Mencke, um 1820.

Literatur

Abgebildet bei Mende, Nutzbringende Schönheit – ein Viktoriakandelaber aus Holzbronze, in: Protokoll der Jahresversammlung Light & Glass, Maastricht 2015, Abb. 4.

*A so-called “Schinkelkrone”  
chandelier*

*Wood and gilt-metal eight light chandelier with palmette nozzles around a faux ormolu ring with elongated droplets. Suspended from the original metal chains. Restored.*

*Designed by Karl Friedrich Schinkel, produced by Schwitzky und Mencke, circa 1820.*

€ 6 000 – 8 000





194

### Signierte Aufsatzkommode mit Pendule

Nuss auf Eiche und Weichholz, Nuss- und Ahornfurnier, Bein, Messing, feuervergoldete Bronze, weißes Emailzifferblatt, Fadenaufhängung und Halbstundenschlag auf Glocke. Optisch à trois corps auf vierschübiger Kommode mit Architekturfront, zwei vorgelagerten Säulen unter Giebelschub. Kannelierter Aufsatzschrank mit betonter Mitte unter zwei optischen Giebeln über durchgehendem Giebelschub. Kannelierte Rundsäule als Uhrkasten. Im Aufsatz zwei Fächer gerahmt von sechs Schüben in drei Reihen. Front des obersten Schubs der Kommode als Schreibplatte nach vorne aufklappbar. Dahinter zwei kleinere Schübe. Innen auf der Rückwand des Aufsatzes Bleistiftsignatur „Bernhardt Wanschaff fecit Anno 1821 a Berlin“. Ältere Restaurierungen, verfüllter Chip am Zifferblatt. H 203,5, B 127, T 64,5 cm.

Berlin, Bernhard Wanschaff, 1821 unter Verwendung eines Wiener Pendulenwerks.

#### Literatur

Das Möbel publiziert bei Stiegel, Berliner Möbelkunst, Berlin, 2003, S. 400 u. 404f.

### A *Bernhard Wanschaff* signed *Berlin chest of drawers with a clock*

*Walnut and maple veneer on oak, bone and brass inlays, ormolu mountings, enamel dial, thread suspension and half-hourly strike on a bell. Cabinet with four drawers in an architectural design with two protruding columns beneath a gable. The upper section comprising a fluted cabinet beneath two gables. The fluted column forming the clock case. Upper section with two compartments and six drawers. The*

*upper drawer can be folded down to form a writing surface concealing two smaller drawers. The inner panel of the upper section signed in pencil "Bernhardt Wanschaff fecit Anno 1821 a Berlin". Older restorations, a filled chip to the dial.*

*Berlin, Bernhard Wanschaff, 1821, utilising a Vienna pendulum movement.*

€ 8 000 – 15 000







 195

### Gepolsterter Stuhl

Mahagoni massiv und furniert mit Einlagen in Ahorn, roter (moderner) Flanellbezug über Polsterung. Seitenrahmenkonstruktion auf vier nach vorne bzw. hinten gebogenen Vierkantbeinen. Die Lehne geschweift nach hinten geführt, der Abschluss anatomisch konkav geformt, verziert mit Arabesken in Ahorn. Schlagstempel III. Restauriert. H 83,5, B 43, Sitztiefe 43 cm.

Berlin, um / nach 1830, der Werkstatt Bernhard Wanschaff zugeschrieben, wohl nach einem Entwurf von Karl Friedrich Schinkel.

Der Typus wurde von Karl Friedrich Schinkel in den 1820er Jahren sukzessive entwickelt. Seine Stühle für den Sternsaal im Berliner Schloss (um 1825) und für das Palais des Prinzen Carl (um 1828) zeigen sehr ähnliche Architekturen, allerdings sind die vorderen Beine meist säulenartig gedreht gestaltet. Möglicherweise stammt der Stuhl aus der Werkstatt von Bernhard Wanschaff, mit dem Schinkel in dieser Zeit zahlreiche Möbel realisierte.

#### Literatur

Vgl. Kat. K.F. Schinkel Möbel und Interieur, München Berlin o.J., Nr. 13 und 38.

S.a. Stiegel, Berliner Möbelkunst vom Ende des 18. bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts, Berlin 2003, abb. 93, S. 126, ein weiterer ähnlicher Stuhl, „anonyme Umsetzung eines Schinkelentwurfs“.

S.a. Karl Friedrich Geschichte und Poesie, München 2012, Nr. 199, S. 254.

#### *An upholstered mahogany chair*

*Chair with curved back decorated with maple inlay arabesques resting on four curved supports. Stamped III. Restored.*

*Berlin, circa / after 1830, attributed to the workshop of Bernhard Wanschaff, presumably after a design by Karl Friedrich Schinkel.*

*Schinkel developed this chair type throughout the 1820s. The chairs designed by Schinkel used in the "Sternsaal" of Berlin City Palace (in circa 1825) and the palace of Prince Carl (circa 1828) are of similar form, but their front legs tend to be turned to resemble columns. This particular chair is thought to originate from the workshop of Bernhard Wanschaff, who produced many of Schinkel's furniture designs during this time.*

€ 3 000 – 4 000

### Sogenannter „Campanino“-Stuhl

Kirsche massiv, Korbgeflecht. Zargenrahmenkonstruktion mit trapezförmiger Sitzfläche auf zwei vorderen gedrechselten und zwei hinteren gebogenen Beinen, zur Lehne hochgezogen. Gerundeter und leicht anatomisch konkaver Lehnenabschluss. Zwischen den Beinen seitlich zwei Streben, vorne und hinten je eine Strebe, die vordere gedrechselt. Das Geflecht restauriert. H 83,7, B 40,5, Sitztiefe 36 cm.

Italien oder Deutschland, um 1825–30.

Der Entwurf geht zurück auf einen Satz von zwölf italienischen Stühlen, die vom König selbst oder von Schinkel in Italien erworben und im Empfangszimmer von Schloss Charlottenhof aufgestellt wurden. Die italienischen Originale am preußischen Hof waren aus Erle, in Palisanderoptik gefasst, mit Binsengeflecht. Die Maße sind nahezu identisch. Es gibt eine kleine Abweichung in der Gestaltung des oberen Lehnenbretts, das bei den italienischen Stühlen trapezförmig kantig über die vertikalen Lehnenstreben ragt.

Ähnliche (italienische?) Stühle befanden sich um 1829 auch im Musselin-Kabinett der Prinzessin Augusta, in der Wohnung des Prinzen Wilhelm.

#### Provenienz

Der Überlieferung zufolge aus dem Besitz des Landgrafen von Hessen.

#### Literatur

Vgl. Kat. K.F. Schinkel Möbel und Interieur, München Berlin o.J., Nr. 28, Abb. 1.



#### *A so-called “Campanino” chair*

*Cherrywood chair with cane upholstery. The trapezoid seat resting on two turned and two curved supports joined by stretchers, the front of which turned. The tall back slightly rounded and concave. The cane upholstery restored.*

*Italy or Germany, circa 1825–30.*

*This design is based on a set of 12 Italian chairs purchased either by the King of Prussia or by Schinkel whilst in Italy and used in the reception hall of Charlottenhof Palace. The Italian*

*originals at the Prussian court were made from alder treated to resemble palisander with rush upholstery and display almost identical dimensions. There is a slight divergence in the design of the backs, which is more trapezoid and angular in the Italian chairs, jutting out over the vertical supports. Similar chairs (possibly also Italian) were also kept in the muslin cabinet of Princess Augusta in the residence of Prince Wilhelm in around 1829.*

€ 4 000 – 6 000



197

**Rahmen, sog. „Schinkel-Leiste“**

Weichholz, geschnitzt, gefasst, blattvergoldet, auf den Ecken vergoldete Metallauflagen. 104 x 72, lichtetes Maß 92,5 x 61 cm

Erste Hälfte 19. Jh.

Abb. online.

*A carved softwood “Schinkel-Leiste” frame*

*The corners with gilt metal appliques.*

*1st half 19th C.*

*Image online.*

€ 1 500 – 2 000

198

**Platte mit Johannisbeere**

Porzellan, hell lachsarbener Fond, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung mit Relief und braunroten Konturlinien. Modell Konisch, oval. Fein gemalter Früchtezweig in einem Rahmen aus goldenen Arabesken. Um die Fahne goldener Palmettendekor. Blaumarke Zepter mit emailblauem Beistrich, blauer Kreis, Pressnummer 26, geritzt III. H 4,7, B 38,8 cm.

Berlin, KPM, um 1803–13.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Berlin KPM porcelain platter with blackcurrants***

*Konisch model, painted with a fruiting sprig in an arabesque surround framed by gilt palmettes. Blue sceptre mark with blue enamel dash, blue circle, impressed 26, incised III.*

*Circa 1803–13.*

€ 2 000 – 3 000



199

**Présentoir mit Ansicht des Paulinerklosters auf dem Jasna Góra**

Porzellan, matt nachtblauer Fond, polychromer Aufglasurdekor, radierte Vergoldung mit braunen Konturen. Wohl Modell 809, Antikglatt. Oval. In einem nachtblauen Rahmen mit Goldsternen die fein gemalte Ansicht des bedeutenden polnischen Klosters in Czestochowa (Tschenstochau). Im Hintergrund die Warthe vor einer Hügellandschaft, auf einer Anhöhe eine Burgruine. Blaumarke Zepter, braunes Kreuz, Pressnummer 23, geritzt II. Ø 29,3 cm.

Berlin, KPM, Ende 18. / Anfang 19. Jh, die Bemalung eventuell Gottfried Wilhelm Völcker zuzuschreiben.

Die Ansicht des berühmtesten polnischen Klosters und Wallfahrtsortes erfolgte wohl nach einer Stichvorlage, eine genaue Ortskenntnis war beim

Maler nicht voranzusetzen. Nach der Konföderation von Bar (polnisch Konfederacja barska) fiel das Kloster in russische Hand und wurde teilweise zerstört. Alois Friedrich Graf von Brühl (1739–1793) bemühte sich ab 1783 um den Wiederaufbau. Möglicherweise dokumentiert oder feiert diese vielleicht im polnischen Auftrag entstandene Platte den Zustand um 1790 / 1800.

**A Berlin KPM porcelain tray with a view of Jasna Góra monastery**

Presumably model no. 809. Oval présentoir with a finely painted view of the famous Polish monastery in Czestochowa against a hilly backdrop in a midnight blue surround. Blue sceptre mark, brown cross, impressed 23, incised II.

*Late 18th / early 19th C., possibly decorated by Gottfried Wilhelm Völcker.*

*This view of the most famous monastery and pilgrimage site in Poland is probably based on an engraving, as it is assumed that the artist did not have first-hand knowledge of the area. After the Bar Confederation (Polish Konfederacja barska), the abbey fell into Russian hands and was partially destroyed. Count Alois Friedrich von Brühl (1739–1793) began making efforts for its restoration in 1783. This plate may have been a Polish commission intended to commemorate or celebrate this occasion, and shows the condition of the monastery in around 1790/1800.*

€ 2 000 – 3 000

200

**Tablett mit Ansicht des Klosters Chorin**

Porzellan, hellrosa Fond, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 809, Antikglatt. Fast spiegefüllende Ansicht des Kreuzgangs, des Klostergartens mit der Mühle und einer sitzenden und zeichnenden Dame im linken Vordergrund. Um den Rand des Spiegels eine antikische Blattranke.

Steigbord vergoldet. Blaumarke Zepter, Pressnummer 26, geritzt III. B 32,4 cm.  
Berlin, KPM, um 1800.

***A Berlin KPM porcelain tray with a view of Chorin Abbey***

*Model no. 809. The well painted with a lady sitting in the cloisters of Chorin*

*Abbey. The border with Neoclassical tendrils. Blue sceptre mark, impressed 26, incised III.*

*Circa 1800.*

€ 1 000 – 1 500

 201

**Teller aus dem Service Marly d'or**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, radierte Vergoldung. Modell assiette plate. Spiegefüllende Ansicht „Bords du Rhin Ruines près de Rudeheim.“ Um die Fahne ein Perlband, darüber eine Bordüre aus goldradierten Palmetten. Rote Stempelmarke M.Imp. le de Sevres 1811, goldenes Malerzeichen, geritzt Lo. Restaurierter Riss. Ø 24 cm.

Sèvres, 1811.

Das Service „Marly d'or“ wurde 1805 begonnen und war bis zur Wiederherstellung der Monarchie 1814 in Produktion. Wie bei den großen Hochzeitsservicen der KPM für die Töchter von Friedrich Wilhelm III. waren auch hier die Speisefolgen mit den unterschiedlichsten Tellerdekoren gestaltet: Es gab Genreszenen, mythologische Sujets, Allegorien, Vogelteller und Landschaften. Bei allen Tellern ist die Fahne im gleichen Schema radiert, ein tyisches Merkmal für die Service dieser Zeit aus Sèvres. 1809 beschenkte Napoleon König Friedrich August I. von Sachsen mit Teilen aus dem Service, die sich heute

noch in der Porzellansammlung in Dresden befinden. 1812 erhielt Prinz Schwarzenberg, der österreichische Botschafter, weitere Teller. Möglicherweise stammt dieser Teller aus der letzten Auslieferung.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Weitere Ansichtenteller aus dem Service bei Loesch, Die Napoleonische Schenkung 1809 Französisches Porzellan in Dresden, Dresden 1992, Nr. 32 f.

S.a.Kat. Napoleon & Sèvres, Paris 2016, S. 239, die Teller aus Fontainebleau (Inv. F 2016-3) und Nr. 111, 144 und 183.

***A Sèvres porcelain plate from the Marly d'or service***

*Assiette plate model painted with a panorama labelled "Bords du Rhin Ruines près de Rudeheim." with a beaded border and burnished gold palmettes. Red stamped mark M.Imp.le de Sevres 1811, gilt painter's mark, incised Lo. Restored crack.*

1811.

*The "Marly d'or" service was begun in 1805 and produced until the Restoration of the Monarchy in 1814. Like KPM's wedding services for the daughters of Frederick William III, the plates in this service were also decorated with differing motifs for the various courses, including genre scenes, mythological subjects, allegories, birds, and landscapes. The borders are etched with the same décor throughout, a typical trait of Sèvres services during this era. In 1809, Napoleon presented several pieces from this service to King Frederick August I of Saxony, which are still housed in the Porcelain Collection in Dresden to this day. Prince Schwarzenberg, the Austrian ambassador, also received several plates from the service in 1812. It's possible this plate is from the last delivery.*

€ 1 500 – 2 000



200



201



 202

**Teller aus dem Service Marly d'or**  
Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, radierte Vergoldung. Modell assiette plate. Spiegelfüllende Ansicht „Bords du Rhin, Brau bach.“ Um die Fahne ein Perlband, darüber eine Bordüre aus goldradierten Palmetten. Unten signiert „Lebel.“ Rote Stempelmarke M. Imp.le de Sevres 1811, goldenes „31. A.t B.T“, geritzt DL und Lo. Ø 23,5 cm. Sèvres, 1811, die Bemalung von Nicolas-Antoine Lebel.

Provenienz  
Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur  
S.a.Kat. Napoleon & Sèvres, Paris 2016, S. 239, die Teller aus Fontaine-bleau (Inv. F 2016-3) und Nr. 111, 144 und 183.

In der Manufaktur gab es mehrere Maler mit dem Namen Lebel oder Le-Bel (s. Savill, *The Wallace Collection Catalogue of Sèvres Porcelain*, Bd. III., S. 1041 f.). Jean-Nicolas arbeitete von 1765–1793 und wurde dann wegen seiner royalistischen Gesinnung entlassen. 1816, in der Restauration, versuchte er erneut, in Sèvres als Maler angestellt zu werden. Sein Vater Jean-Etienne LeBel kommt aus Altersgründen als Maler gleichfalls nicht in Frage. Folglich kann dieser Teller nur dem von 1804–1845 als Kameen- und Landschaftsmaler gelisteten Nicolas-Antoine Lebel zugeschrieben werden. Er war einer der Maler, die auch für die Gestaltung des Service Cambacérés herangezogen wurden. Dieses Service war eines von zahlreichen Geschenken, die

Napoleon anlässlich der Hochzeit von Stéphanie de Beauharnais (Nichte und Adoptivtochter) mit dem Erbprinzen Karl von Baden 1806 überreichte. In diesem Fall war es für seinen Kanzler Jean-Jacques Régis de Cambacérés vorgesehen.

***A Sèvres porcelain plate from the Marly d'or service***

*Assiette plate model. Painted with a panorama labelled "Bords du Rhin, Brau bach." with a beaded border and burnished gold palmettes. Signed below "Lebel." Red stamped mark M. Imp.le de Sevres 1811, gilt 31.A.t B.T, incised DL and Lo.*

*1811, painted by Nicolas-Antoine Lebel.*

€ 3 000 – 4 000



 203

**Teller aus dem Service Marly d'or**  
Porzellan, farbiger Aufglasurdekor,  
radierte Vergoldung. Modell assiette  
plate. Spiegelfüllende Darstellung  
einer auf einem Ast sitzenden, auf-  
flatternden Blaumeise und eines  
Schmetterlings, unterseitig betitelt  
„La Mésange bleue.“ Um die Fahne  
ein Perlband, darüber eine Bordüre  
aus goldradierten Palmetten. Unten  
signiert „Caron.“ Rote Stempelmarke  
M.Imp.le de Sevres 1811, goldenes  
„31.A.t B.T.“, geritzt DL und oL.  
Ø 23,8 cm.

Sèvres, 1811, die Bemalung von  
Christophe-Ferdinand Caron.

Provenienz  
Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur  
Ein weiterer, von Caron bemalter Tel-  
ler in der Porzellansammlung Dresden  
bei Loesch, Die Napoleonische Schen-  
kung 1809, Französisches Porzellan  
in Dresden, Dresden 1992, Nr. 37.

S.a.Kat. Napoleon & Sèvres, Paris 2016,  
S. 239, die Teller aus Fontaine-bleau  
(Inv. F 2016-3) und Nr. 111, 144 und  
183.

***A Sèvres porcelain plate from the  
Marly d'or service***

*Assiette plate model. Painted with a  
fluttering blue tit and a butterfly on a  
branch, inscribed below "La Mésange  
bleue." With beaded border and bur-  
nished gold palmettes. Signed below  
"Caron." Red stamped mark M.Imp.le  
de Sevres 1811, gilt 31.A.t B.T., incised  
DL and oL.*

*1811, painted by Christophe-Ferdinand  
Caron.*

€ 4 000 – 6 000



204

**Teller mit „Galaté“**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Steinimitat, braun Modell 1113, Konisch. Spiegelfüllende Darstellung der schönen Nympe in den Armen eines fischschwänzigen Mannes, umgeben von einer Nereide und drei geflügelten Amoretten. Um das Steigbord ein Band aus gelblichem Marmorimitat, um die Fahne Palmetten und Ranken in Reliefgold. Blaumarke Zepter mit emailblauem Überstrich, goldene 2. St., Pressnummer 5, geritzt III. Ø 24,3 cm.

Berlin, KPM, um 1803–13.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

**A Berlin KPM porcelain plate “Galaté”**

*Model no. 1113. Painted with a fair nymph in the arms of a fish-tailed man accompanied by a nereid and three putti. The border with imitation*

*marble and raised palmette decor. Blue sceptre mark with enamel blue dash above, gilt 2. St., impressed 5, incised III.*

*Circa 1803–13.*

€ 1 000 – 1 500

205

**Teller mit Gemäldeproduktion**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, radierte und reliefierte Vergoldung. Modell 1084, Antikglatt. Spiegelfüllende Darstellung der auf der Flucht nach Ägypten rastenden heiligen Familie. Um die Fahne eine Bordüre aus radierten Akanthusblättern, die Zwickel mit filigranem Vermicellidekor. Blaumarke Zepter, grünes Malerzeichen Kreuz, Pressnummer 20, geritzt III. Ø 24,5 cm.

Berlin, KPM, um 1800, nach einem



Motiv von Federico Barocci (1535–1612).

Eine weitere Kopie nach dem Gemälde von Federico Barocci befindet sich heute im Städel Museum Frankfurt am Main (Inv.Nr. SG 514).

**A Berlin KPM porcelain plate with a painting reproduction**

*Model no. 1084. The well painted with a copy of Barocci’s image of the Holy Family at rest on the flight into Egypt bordered by acanthus leaves. Blue sceptre mark, green cross shaped painter’s mark, impressed 20, incised III.*

*Circa 1800, after a motif by Federico Barocci (1535–1612).*

*A further copy after this painting can be found in the Städel Museum in Frankfurt am Main (inv. no. SG 514).*

€ 3 000 – 4 000



206

**Teller mit Ansicht „Gegend um die Mühle Lauth“**

Porzellan, puderrosa Fond, Lapisfond, Schildpattimitat, farbiger Aufglasurdekor, schwarz konturierte Vergoldung mit Relief. Modell 1113, Konisch. Goldgerahmtes Bildfeld mit fein gemalter Darstellung des ostpreußischen Lauth, eines Stadtteils von Königsberg. Um Steigbord und Fahne Fondbänder und goldene Arabesken. Blaumarke Zepter mit emailblauem Überstrich, rotes Dreieck, Presszeichen. Rissrestaurierung. Ø 24,4 cm.

Berlin, KPM, 1803–13.

Provenienz

Sotheby's Zürich am 25. November 1992, Lot 198.

Niedersächsische Privatsammlung.

*A Berlin KPM porcelain plate with a view of the surroundings of Lauth Mill*

*Model no. 1113. Finely painted with a labelled depiction of Lauth in Eastern*

*Prussia, part of Königsburg. Bordered by gilt arabesques. Blue sceptre mark with enamel blue dash, red triangle, impressed marks. Restored over cracks.*

1803–13.

€ 800 – 1 000



**Tasse mit Kameenmalerei aus dem Teeservice für die Baronin de Boubers**

Porzellan, dunkler Purpurfond, farbiger Aufglasurdekor, radierte Vergoldung. Modell tasse calice, mit zugehöriger UT. Um die Tasse drei Reserven mit fein gemalten Cameo-Imitationen, eine weitere im Spiegel der UT. Reich vergoldet, mit Empire-Blattmotiven und Lorbeerfestons. Rote Stempelmarke M.Imp.le de Sevres 1809, Ritzzeichen.

Sèvres, 1809.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.



Literatur

Zwei weitere Tassen aus dem Service im Kat. Napoléon Ier & la Manufacture de Sèvres, Paris 2016, Nr. 86, S. 323: „Ce cabaret fait partie des porcelaines livrées le 28 décembre 1812 au palais des Tuileries pour être données en présent par l'Impératrice à l'occasion du 1er jour de l'an 1813. Celui-ci est destiné à la baronne de Boubers (Vy21, fol. 32 et Vbb4, fol 12v). La baronne fut, avec Mme Mesrigny, la sous-gouvernante du roi de Rome.“

*A Sèvres porcelain cup with cameo painting from the service for the Baroness de Boubers*

*Tasse calice model with original saucer. The cup with finely painted cameos in three reserves and an additional motif to the saucer. Richly gilt throughout with Empire foliate motifs and laurel swags. Red stamped mark M.Imp.le de Sevres 1809, incised marks.*

1809.

€ 800 – 1 200



208

### Dejeuner mit italienischen Ansichten

Porzellan, chamoisfarbener und grasgrüner Fond, farbiger Aufglasurdekor, radierte Vergoldung mit Relief. Bestehend aus oktogonalem Tablett mit gitterartig durchbrochenem Rand, zwei zylindrischen Kannen mit Deckeln, zwei Tassen mit UT und einer Doppelhenkelschale auf Säulenfuß. Goldgerahmte fein gemalte, tiefe Ansichten, vegetabile Goldranken und Fondstreifen. Blaumarke Bindenschild, Jahresstempel 800 und 801, Drehernummern 31, 39, 42 und 47, gepresst U. Kanne H 13,6, Tablett B 39,2 cm.

Wien, Kaiserliche Manufaktur unter

Konrad von Sorgenthal, Weißbrand 1800 und 1801, der Dekor zeitnah.

Die Abbildungen zeigen Ansichten des Trasimenischen Sees, von Perugia, des Lago di Pontecosi (?), von Umbrien, vom Tiber und dem Tivoli: auf dem Tablett „Le Temple de la Sybille à Tivoli“, auf der großen Kanne „Le Lac de Piede Lugo.“, auf der kleineren Kanne „Le pont d'Auguste à Narni“ nach Abraham Louis Ducros (1748–1810), auf den Tassen „La Ville de Perouse“ und „Borghetto et Ponte Felice“, auf den Untertassen „Le Lac de Perouse“ und „Village près de Castello Nuovo“.

Alle Orte waren bekannte und beliebte Stationen der Grand Tour, der großen Bildungsreise, die junge Leute aus nordeuropäischem Adel und gehobenerem Bürgertum, aber auch die Künstler vom 16. bis zum späten 19. Jahrhundert durch das Rheinland und die Schweiz nach Italien führte.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Ein ähnlich bemaltes Dejeuner bei Mrazek/Neuwirth, Wiener Porzellan, Wien, o.J., Nr. 625.



**A Vienna porcelain déjeuner with views of Italy**

Comprising an octagonal tray with pierced rim, two cylindrical pots, two cups and saucers, and one two-handled bowl. Painted with delicate panoramas in gilt surrounds. Blue “bindenschild” mark, year stamps 800 and 801, dreher’s numbers 31, 39, 42 and 47, impressed U.

Vienna, Imperial porcelain manufactory under Konrad von Sorgenthal, fired 1800 and 1801, decorated soon after.

The depictions show views of Lake Trasimeno, Perugia, possibly the Lago di Pontecosti, Umbria, the Tiber, and the Tivoli. The depiction on the tray labelled “Le Temple de la Sybille à Tivoli”, the large coffee pot “Le Lac de Piede Lugo.”, the smaller “Le pont d’Auguste à Narni” after Abraham Louis Ducros (1748–1810), the cups “La Ville de Perouse” and “Borghetto et Ponte Felice”, the saucers “Le Lac de Perouse” and “Village près de Castello Nuovo”. All these places were famous and popular stations of the Grand Tour. The long educational sojourn

was made by many young members of the Northern European aristocracy and upper classes, but also led many artists through the Rhineland and Switzerland to Italy throughout the 16th to late 19th century.

€ 4 000 – 6 000







 209

### Service mit Mikromosaikmalerei in originalem Koffer

Porzellan, radiierter Goldfond, farbiger Aufglasurdekor, gold akzentuierter Lapisfond. Modell achteckig glatt. Bestehend aus Teekanne, Kaffeekanne und Zuckerdose, jeweils mit flachen Einsatzdeckeln und Sphingenknäufen, einem Milchkännchen und zwei Tassen mit UT. Umlaufend vier Felder mit römischen Veduten in Mikromosaiktechnik, alternierend vier Felder mit römischen Lyren in *pietre dure*-Imitation. Auf den Henkeln der Kannen fein radiierter Vermiculadekor. Blaumarke Zeppter, braune Reichsadlermarke. Deckel der Zuckerdose restauriert, ein Chip am unteren Rand der Zuckerdose. Kaffeekanne H 18,4, Teekanne H 14,3 cm. Roter Lederkoffer mit geprägtem Dekor, Metallbeschlägen und blauem Samtfutter H 11, B 61, T 47 cm. Mit Gebrauchsspuren.

Berlin, KPM, 1823–32.

Eine Tasse mit gleichem Dekor (aus demselben Service?) aus der *Twilight Collection* wurde in der Lempertz Auktion 1125 am 7. November 2018 unter Lot 34 versteigert. Möglicherweise war das Service umfangreicher und wurde im 19. Jahrhundert oder vielleicht schon bei der Auslieferung geteilt. Die präziöse und detaillierte

Bemalung mit zahlreichen, fein abgestuften Grüntönen und reicher Vergoldung lassen einen sehr wohlhabenden Besteller vermuten. Die Ansichten in der aufwändigen Mikromosaiktechnik zeigen römischen Monumente in Rom, Villen und Sehenswürdigkeiten in Tivoli, z.B. auch die Brücke über einen der Wasserfälle des Aniene und die Ponte Lucano. Als Vorlagen für diese Darstellungen dienten vor allem die Aquatinten des Engländers James Merigot (1760–1824), datiert 1796–98 und publiziert in London 1815 unter dem Titel „A Select Collection of Views and Ruins in Rome and Its Vicinity. Recently Executed from Drawings Made Upon the Spot“.

#### *A Berlin KPM micromosaic service in the original case*

*Achteckig glatt model. Comprising a teapot, coffee pot, and sugar box with sphinx finial lids, a milk jug, and two cups and saucers. Painted with views of Rome in micromosaic technique alternating with four lyres in imitation of pietra dura. The handles with fine vermicelli decor. Blue sceptre mark, brown imperial eagle mark. Lid of the sugar box restored, a chip to the lower rim of the sugar box.*

1823–32.

*A cup with this décor (possibly from the same service) from the Twilight Collection was sold in Lempertz Auction 1125 on 7th November 2018 as lot 34. This may have been a more extensive service, possibly separated in the 19th century or even after its delivery. The precious and detailed décor with finely nuanced emerald tones and rich gilding suggest a very wealthy patron. The intricate views depict the monuments of Rome as well as the villas and sights of Tivoli, including the bridge over the waterfalls at Aniene and the Ponte Lucano. The depictions are based primarily on the aquatint prints of the English artist James Merigot (1760–1824), which are dated between 1796–98 and published in London in 1815 under the title “A Select Collection of Views and Ruins in Rome and Its Vicinity. Recently Executed from Drawings Made Upon the Spot”.*

€ 30 000 – 50 000





### Tasse mit Ruinenlandschaft in Mikromosaikmalerei

Porzellan, hellblauer Fond, polychromer Aufglasurdekor, Lapislazuli- und Marmo rosso-Imitation, Kupferlusterfond, Vergoldung mit Relief. Nicht identifiziertes Modell, Bechertasse mit Schlangenhaken, zugehörige UT. Schauseitig auf der Tasse, in oktogonalen Reserve, sowie im Spiegel der UT die Darstellungen der Cestius-Pyramide und des Venustempels in Mikromosaiktechnik. Im Goldfond zwei rhombische Reserven mit bunten Marmor-Imitationen, ebenso um die Fahne der UT. Ein hellblaues Band

mit stilisierten Blüten in Mikromosaiktechnik um die Ränder. Blau-marke Zepter mit emailblauem Überstrich, Pressnummer 30 (UT) sowie 33 (Tasse).

Berlin, KPM, 1803–1813.

#### Literatur

Eine vergleichbare Bechertasse mit Schmetterling-Mikromosaikmalerei im Kat. Königliche Porzellanmanufaktur Berlin 1763–2013, Petersburg 2013, Nr. 25.

### *A Berlin KPM porcelain cup with micromosaic decor*

*Unidentified model with snake's head handle and original saucer. With depictions of the ruins of the Pyramid of Cestius and the Temple of Venus in micromosaic technique. Two rhombus motifs in trapezoid cartouches in pietra dura. The borders of the cup and saucer with similar motifs in micromosaic. Blue sceptre mark, blue enamel dash above, impressed 30 (saucer), and 33 (saucer).*

*Circa 1803–1813.*

€ 3 000 – 4 000

211

**Tasse mit Engelsreigen**

Porzellan, Biscuitporzellan, hellrosa Fond, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung mit Relief, Versilberung und Bronzepatina. Nicht identifiziertes Modell. Bechertasse mit Schlangenhengel, zugehörige UT. Halb umlaufender Reigen singender Engel als Halbfiguren über den Wolken. Bronze-farbener Henkel auf schwarz oxidiertem silbernem Feld. Um die UT konzentrische Fondbänder in Mattsilber, Zartrosa und braun konturiertem Gold. Blaumarke Zepter, email-blauer Überstrich, unterglasurblauer

Punkt, Pressnummer 33 (Tasse).

Berlin, KPM, 1803–1810.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Das Modell im Kat. Königliche Porzellan-Manufaktur Berlin 1763–2013, Petersberg 2013, Nr. 25.

***A Berlin KPM porcelain cup with angels***

*Unidentified model with snake's head handles and original saucer. Decorated with a row of singing angels amid*

*clouds. The handle painted to imitate bronze on a patinated silver field. The saucer painted with bands of silver, pink, and brown. Blue sceptre mark, enamel dash, underglaze blue dot, impressed 33 (cup).*

1803–1810.

€ 3 000 – 4 000





212

### Tasse mit tanzenden Mänaden

Porzellan, apricotfarbener Fond, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung mit Relief. Modell 809, Antikglatt, mit zugehöriger UT. In sechs goldgerahmten Rauten, die Darstellungen der tanzenden Mänaden, in antikisierenden Gewändern, Gefolgschaft des griechischen Gottes Dionysos, Gott des Weines und der Fruchtbarkeit. Um eine zentrale Rosette, im Spiegel der UT, neun verschleierte Frauenköpfe über Lorbeerkränzen. In den Zwickeln vegetabiler Golddekor. Blau-marke Zepter, Presszeichen, geritzt IIII (Tasse) und II (UT).

Berlin, KPM, um 1800.

### A Berlin KPM porcelain cup and saucer with dancing Maenads

Model no. 809 with original. Decorated with dancing Maenads, the Gr of wine and fertility, in six gold rhomboid reserves. The saucer nine veiled ladies. Blue scepter impressed marks, incised IIII and II (saucer).

Circa 1800.

€ 1 000 – 1 500



213

**Platte mit Neptun und Nereiden**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, ockerfarbener Randstreifen. Modell Urbinoteller. Nach Renaissancevorbild über Spiegel und Fahne bemalt mit einer mythologischen Darstellung in eingeschränkter Majolika-Polychromie. Blaumarke Adler im Kreis, rote Reichsapfelmarke, Pressnummer 6, geritzt III. Ø 35,8 cm.

Berlin, KPM, 1847-49.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Berlin KPM porcelain platter with Neptune and Nereids***

*Urbinoteller model. After a Renaissance design, painted with a mythological motif in majolica polychromy. Blue eagle mark in circle, red imperial orb mark, impressed 6, incised III.*

1847-49.

€ 1 000 – 1 500



214

**Soupière und Teller mit  
Vergissmeinnicht-Kränzen**

Porzellan, leicht lüstrierter Kupferfond, Imitation von giallo di Siena-Marmor, farbiger Aufglasurdekor, schwarz konturierte Vergoldung mit Relief. Kleine Terrine Antikglatt, mit Bügelhenkeln und zugehörigem Deckel mit bikonischem Knauf. Teller Modell 1113. Konisch. Rosendekore, Fondband in Marmorimitation, umlaufende Kränze. Blaumarke Zepter mit emailblauem Überstrich (im Deckel mit unterglasurblauem Unterstrich), Pressnummer 13, Teller mit geritzter III. Minimaler Emailchip an der Schüssel. Terrine Ø 13,5, Teller Ø 24,5 cm.

Berlin, KPM, 1803–13.

***A Berlin KPM porcelain soup bowl  
and plate with forget-me-not wreaths***

*Small tureen with original lid, the plate model no. 1113. Decorated with roses and imitation marble. Blue sceptre mark with blue enamel dash above (with dash below in the lid), impressed 13, plate incised III. A minor chip to the enamel of the bowl.*

*1803–13.*

€ 8 000 – 10 000





215

### Kaffee- und Teeservice mit Goldfond

Porzellan, preußischblauer Aufglasurdekor, radierte matte und glänzende Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell. Zwei große Kannen mit Deckeln, eine große Fußschale, eine kleinere Fußschale mit konkav-oktagonalem Schaft und ein Sahnegießer. Die Wandungen vertikal gestreift, mit Vermiculadekor, oben umlegt mit einem Fondband und großen Akanthusblättern im Rapport. Die große Kanne innen vergoldet, mit apricotfarbenem Fond. Kopfteile mit Blau-marke Zepter, eisenrote I, Presszeichen, geritzt IIII. Kannen H 29,3 und 22 cm. Beigelegt sechs gleich dekorierte Tassen und UT ohne Marken.

Berlin, KPM, um 1800.

Literatur

Das Kannenmodell bei Köllmann/Jarchow, Berliner Porzellan, Bildband, München 1987, Abb. 474a.

### *A Berlin KPM porcelain tea and coffee service with gold ground*

*Unidentified model. Comprising two large coffee and tea pots with lids, a large dish, a smaller dish with octagonal shaft, and a cream jug. All pieces decorated with vertical bands of gilding beneath an acanthus wreath on blue ground. The large bowl with gilt interior and apricot-coloured well. The vessels with blue sceptre mark, iron red I, impressed marks, incised IIII.*

*Circa 1800.*

€ 2 000 – 3 000





 216

**Paar Fußschalen aus einem Tafel-  
service für John Charles Herries**

Porzellan, lüstrierte Hämatit- und Bronzefonds, innen heller Purpurfond, radierte, matte und glänzende Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell, zweiteilig gebrannt und verschraubt mit originaler vergoldeter Bronzemontierung. Reicher, fein radiierter Arabeskendekor auf Lüsterfonds, innen ein großes Blütenmotiv um die Verschraubung und ein Lanzettblattfries um den inneren Lippenrand. Blaumarke Zepter, Presszeichen o. H 12,5, Ø 27 cm.

Berlin, KPM, um 1817–20.

Im Zug der Servicebestellungen des Königshauses für die verdienten Personen in den Befreiungskriegen fällt auch der Name des englischen Politikers John Charles Herries (1778–1850), dessen Verhandlungsgeschick es zu verdanken ist, dass die Alliierten über genügend Mittel verfügten, die Franzosen endgültig zu besiegen.

***A pair of Berlin KPM porcelain  
stembowls from the dinner service  
for John Charles Herries***

*Unidentified model. Fired in two parts and screw-mounted with original bronze mountings. Richly decorated*

*with finely etched arabesques on lustre ground, a flowerhead motif to the interior, and a border of stiff foliage to the inner rim. Blue sceptre mark, impressed o.*

*Circa 1817–20.*

*The name of the English politician John Charles Herries (1778–1850) is included among those presented with dinner services in recognition of their activities during the German Campaign. It was thanks to Herries' intervention that the allies had access to the means to finally defeat the French forces.*

€ 10 000 – 15 000



Innenansicht/*interior*



217

**Seltener kleiner Krater auf  
Unterschale**

Porzellan, Kupferlüsterfond, Seladon-  
fond, radierte matte und glänzende  
Vergoldung. Nicht identifiziertes  
Modell mit Schlangenhenkeln und  
zugehöriger UT. Umlaufend sechs  
Fruchtkörbe in vegetabilen Ranken.  
Blaumarke Zepter mit emailblauem  
Unterstrich, Pressnummer 36. H 9,  
UT Ø 15,2 cm.

Berlin, KPM, 1803–13.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

*A small rare Berlin KPM porcelain  
cup and saucer*

*Unidentified model with snake's head  
handles and original saucer. Deco-  
rated with tendrils and six baskets  
of fruit. Blue sceptre mark with blue  
enamel dash below, impressed 36.*

1803–13.

€ 1 500 – 2 000

218

**Tasse mit Bildnis Auguste Viktoria**

Porzellan, Biscuitrelief, rosa Fond,  
matte und glänzende Vergoldung.  
Nicht identifiziertes Modell, Glocken-  
becherform mit Schlangenhengel,  
zugehörige UT. Ovale Reserve mit  
goldenem Vermicelligrund und dem  
reliefierten Brustbild der Kaiserin  
Auguste Victoria (1858–1921), im  
Profil nach rechts. Blaumarke Zepter,  
rote Reichsapfelmarke, schwarzes  
Eisernes Kreuz, schwarze 125/678,  
Jahresbuchstabe O, Pressezeichen.

Berlin, KPM, 1915.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Berlin KPM porcelain cup with a portrait of Auguste Viktoria***

*Unidentified model with snake's head handle and original saucer. The relief portrait of the Prussian Queen Auguste Victoria (1858–1921), in an oval reserve on vermicelli ground. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, black iron cross, black 125/678 year letter O, impressed marks.*

1915.

€ 500 – 1 000



219

**Tasse mit Purpurfond**

Porzellan, Biscuitporzellan, Purpurfond, matte und glänzende Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell, Etrurische Form mit reliefiertem Volutenhenkel und konischem Standring, zugehörige UT. Vegetabile Goldornamente. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, emailblaues I, Pressnummer 28 (UT).

Berlin, KPM, um 1835.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Berlin KPM porcelain cup with purple ground***

*Unidentified model with scroll handle and original saucer. Decorated with gilt tendrils. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, enamel blue I, impressed 28 (saucer).*

Circa 1835.

€ 300 – 400





 220

**Königliche Vase mit Gemäldekopie**

Porzellan, Biscuitporzellan, Fond in dunklem Purpur, polychromer Aufglasurdekor, radierte und grün ombrierte Vergoldung, matt und glänzend. Modell Französische Vase No 4, zweiteilig gebrannt und verschraubt. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, unter dem Korpus geritzt III. H 68 cm.

Berlin, KPM, 1833–40, der Entwurf des Dekors von Johann Heinrich Strack, 1833.

Literatur

Der identische Dekorentwurf für eine nicht bekannte Münchner Vase Sorte No 3, signiert und datiert von Strack, bei Baer/Baer, ... auf allerhöchsten Befehl ..., Berlin 1983, Nr. 22 (KPM-Archiv, Schloss Charlottenburg, Mappe 146, Nr. 59).

***A Royal Berlin KPM porcelain vase with a painting reproduction***

*Französische Vase No 4 model, fired in two parts and screw-mounted. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, incised beneath the body III.*

*1833–40, the decor designed by Johann Heinrich Strack, 1833.*

€ 35 000 – 45 000





Das Objekt verdient besonderes Interesse, weil es in vielerlei Hinsicht ungewöhnlich ist. Die Bemalung wurde von Strack für eine Münchner Vase entworfen, ausgeführt aber wurde sie auf dieser großen französischen Vase. Wir kennen kein weiteres Exemplar dieses Typs. Ganz offensichtlich stammt sie aus einer königlichen Order. Aber die archivalischen Akten helfen uns auch bei der Identifizierung des Beschenkten nicht weiter. Diese Informationen gingen im Verlauf der Geschichte verloren.

Bei der Szene könnte es sich um das 1834 in der Berliner-Akademieausstellung unter Nr. 476 verzeichneten Gemälde handeln, „Der lehrende Großvater, Eigene Erfindung, Oelbild“, von Heinrich Loewenstein, der zwischen 1830 und 1840 auf jeder Akademie-Ausstellung vertreten war.

Ein weiteres, lange verschollenes Gemälde des Malers, das als Kriegsverlust der preußischen Schlösser galt und von Gerd Bartoschek nach dem Elbhochwasser im Depot der Dresdener Galerie entdeckt und zurückgeführt wurde, zeigt einen Großvater in ähnlicher Tracht. Es ist betitelt „Ein Feldhauptmann mit seinem Sohn“ und hängt jetzt als Erwerbung Friedrich Wilhelms III. in seiner Wohnung im Schloss Charlottenburg.

Wir danken Herrn Dr. Burkhardt Göres für die hilfreiche Information zu diesem Lot.

*This is a particularly fascinating object and unusual in a number of ways. Strack designed this decor for a Munich form vase but instead it was used for this large French form. We know of no other examples of this type. This vase was certainly a royal commission. However, the archives provide no further clues as to its recipient as information such as this was frequently lost throughout history.*

*The scene could be the painting “Der Lehrende Grossvater, Eigene Erfindung, Oelbild” (The Teaching Grandfather, Own Invention, Oil Painting) by Heinrich Loewenstein, who was represented at every Academy exhibition between 1830 and 1840, listed under no. 476 in the Berlin Academy Exhibition in 1834.*

*Another, long lost painting by the painter, which was considered a war loss of the Prussian castles and was discovered and returned by Gerd Bartoschek after the Elbe flood in the depot of the Dresden Gallery, shows a grandfather in similar costume. It is titled “Ein Feldhauptmann mit seiner Sohn” (A Field Governor with His Son) and now hangs as an acquisition of Friedrich Wilhelm III in his apartment in Charlottenburg Palace.*

*We thank Dr. Burkhardt Göres for the helpful information on this lot.*









221

**Eduard Gaertner**

1801 Berlin–1877 Flecken Zechlin

Ansicht der Katharinenkirche in  
Brandenburg an der Havel

Öl auf Leinwand. 77 x 125,5 cm.

Signiert und datiert unten rechts:  
E. Gaertner 1868.

Auf drei Gemälden hat Eduard Gaertner die berühmte Katharinenkirche von Brandenburg mit ihrer unverwechselbaren Fronleichnamskapelle festgehalten. 1868 entstand als erstes Bild unsere Fassung, 1870 eine zweite, heute in der Staatlichen Galerie Moritzburg Halle befindliche, und als dritte, die 1872 datierte Version im Besitz des Berliner Stadtmuseums, die eines seiner letzten nachgewiesenen Gemälde ist. Die Entstehungsgeschichte dieser Bilder und insbesondere die unserer ersten Fassung ist zurückzuführen auf die langjährige Freundschaft des Berliner Vedutenmalers mit dem Charlottenburger Tonwarenfabrikanten Ernst March. Nach dessen Tod führten seine Söhne Paul und Emil das Unternehmen mit großem Erfolg weiter. Als sichtbarer Ausdruck der Unternehmensexpansion wurde in den Jahren 1866/67 eine repräsentative Villa auf dem Fabrikgelände errichtet, wo unser lünettenförmiges Bild eingebaut war.

Das Interesse der beiden March Söhne an der Katharinenkirche wiederum, ein bedeutendes Beispiel norddeutscher Backsteingotik, hat eine durchaus plausible Erklärung. Die Kirche erfuhr nämlich in den Jahren 1864/65 eine tiefgreifende Sanierung und Restaurierung, für die große Mengen an

Ziegeln sowie gegossene Tonskulpturen benötigt wurden. Es war somit nicht nur ein lukrativer, sondern auch ein künstlerisch anspruchsvoller Auftrag für das Unternehmen (siehe A. Cante und G. Kopping: Die Katharinenkirche in Brandenburg an der Havel, Potsdam 1996).

Zuletzt ist 1922 in der Dissertation von W. Schmidt (op.cit) unser Bild in der Villa March dokumentiert (siehe auch: A. Wolf: Studien zur Tonwarenfabrik March, Berlin 1990). Danach hatten sich die Spuren verloren, denn es kam nicht wie andere Objekte aus der Villa in das Märkische Museum, sondern verblieb in Privatbesitz bis zum heutigen Tag. Erstaunlicherweise hat es Irmgard Wirth, trotz überlieferter Abbildung und Beschreibung, in ihrer Monographie zu Eduard Gaertner nicht erwähnt (I. Wirth: Eduard Gaertner. Der Berliner Architekturmaler, 1979).

In ihrer Komposition sind sich die Fassungen sehr ähnlich. Sie zeigen in Diagonalansicht die Nordseite von Kirchenschiff und Chor mit der 1430 vorgelagerten, äußerst filigran gegliederten Fronleichnamskapelle. Links öffnet sich der Blick auf die beschauliche Stadt mit dem Rathausurm im Hintergrund. Auch die Staffage und die Bäume, die die Komposition rahmen, weichen nur geringfügig voneinander ab.

Provenienz

Villa March (Tonwarenfabrikanten) in Berlin Charlottenburg zumindest bis 1922.

Süddeutscher Privatbesitz.

Literatur

W. Schmidt: Eduard Gaertner. Sein Leben und sein künstlerischer Entwicklungsgang, Phil. Diss. Berlin 1922, S., S. 97-99. - D. Bartmann (Hg.): Eduard Gaertner, Berlin 2001 (Ausstellungskatalog), S. 338 u. S. 411.

**Eduard Gaertner**

1801 Berlin–1877 Flecken Zechlin

*View of St. Catherine's Church in Brandenburg an der Havel*

*Oil on canvas. 77 x 125.5 cm.*

*Signed and dated lower left: E. Gaertner 1868.*

*Eduard Gaertner depicted the famous St. Catherine's Church in Brandenburg with its unmistakable Corpus Christi chapel in three paintings. The present work was the first example, painted in 1868, he produced a second version in 1870 which is now housed in the Staatliche Galerie Moritzburg Halle, and a third dated 1872, now kept in the Berlin Stadtmuseum, which is one of his last identified works. The story of these paintings' genesis, especially that of this first example, is closely tied to the Berlin veduta painter's long standing friendship with ceramics manufacturer Ernst March from Charlottenburg. Following his death, his sons Paul and Emil continued to run the family business with considerable success. As a visible sign of this expansion, they commissioned an imposing villa on the grounds of the manufactory in 1866/67, and this arch shaped canvas formed a part of its décor.*

*The March heirs had an obvious inter-*

*est in the Church of St. Catherine, an important example of north German Brick Gothic architecture, as when the church underwent extensive renovation between 1864 and 1865, large numbers of bricks and cast terracotta statues were required for it. It was not only a lucrative but an artistically challenging commission for the company (for more on this, see: A. Cante und G. Kopping: Die Katharinenkirche in Brandenburg an der Havel, Potsdam 1996).*

*This painting was last documented in the Villa March in the 1922 dissertation of W. Schmidt (op. cit., see also: A. Wolf: Studien zur Tonwarenfabrik March, Berlin 1990). After this all traces of the painting were lost for a time, as it was not sent to the Märkisches Museum like many other items from the Villa March, but remained in private ownership until today. Astoundingly, despite existing illustrations and descriptions, Irmgard Wirth did not include it in her monograph on Eduard Gaertner (I. Wirth: Eduard Gaertner. Der Berliner Architekturmaler, 1979).*

*All three versions of the motif display a similar composition. They show a diagonal view of the north face of the church and its choir with the delicate structure of the Corpus Christi Chapel built in 1430 before it. The left side of the image opens up onto a view of the charming town with the tower of the city hall in the background. Even the figures and trees which surround the composition vary only slightly between versions.*

€ 70 000 – 90 000

### Vase mit zwei Berliner Prospekten

Porzellan, Biscuitporzellan, rosa Fond, farbiger Aufglasurdekor, matte und glänzende Vergoldung mit rotbraunen Korrekturen. Modell 1606, Französische Form mit Volutenhenkeln, zweiseitig gebrannt und verschraubt. Auf beiden Wandungsseiten in querformatigen Goldrahmen die sehr fein gemalten Ansichten des Opernhauses und der südöstlichen Fassade des Berliner Schlosses. Der rosa Fond dicht überzogen von Arabesken. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, roter Kreis, Presszeichen P und I. Beschädigung am Schaft retuschiert, Chip am Sockel restauriert, Vergoldung etwas berieben. H 41,6 cm.

Berlin, KPM, um 1845, nach Gemälden von Carl Daniel Freydanck.

Die Gemälde, die als Vorlage zu den Prospekten auf der Vase dienten, hängen heute beide in Schloss Charlottenburg. Sie sind datiert 1842 („Das Königliche Schloß und die Lange Brücke in Berlin“) und 1845 („Ansicht des neuen Opernhauses in Berlin“). Es ist zu vermuten, dass kurz nach der Fertigstellung des neuen Operngebäudes auch diese Vase bemalt wurde. Die Eröffnung des prominent Unter den



Linden gelegenen Gebäudes von Carl Ferdinand Langhans fand am 7. Dezember 1844 statt. Die Szene hält sich ziemlich präzise an die Bildfindung Freydancks, nur auf die Abbildung der vorbeifahrenden Kutschen wurde verzichtet. Rechts im Hintergrund ist die Kuppel der Hedwigskirche erkennbar, links die Türme der Werderschen Kirche.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung. „Eyförmig No.3“ mit gleichen Ansichten, aus der Sammlung Schloss Charlottenburg, Belvedere. Die Gemälde ibd., Kat.Nr. 8 und 10.

### A Berlin KPM porcelain vase with two views of Berlin

Model no. 1606 with scroll handles, fired in two parts and screw-mounted. Both sides decorated with finely

Painted views of the opera house and the south eastern facade of Berlin City Palace in rectangular gold surrounds on pink ground with rich arabesques. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, red circle, impressed P and I. Retouched damage to the shaft, a restored chip to the base, slight wear to the gilding.

Circa 1845, after paintings by Carl Daniel Freydanck.

The paintings from which the two views on this vase were copied today hang in Charlottenburg Palace. One, „Das Königliche Schloß und die Lange Brücke in Berlin“ is dated 1842, the other, „Ansicht des neuen Opernhauses in Berlin“, 1845. The vase was presumably painted shortly before the completion of the new opera house. The building on Unter den Linden boulevard, designed by Carl Ferdinand Langhans, was inaugurated on 7th December 1844. The scene follows Freydanck's composition quite closely, only the carriages have been left out. We see the dome of the Church of St. Hedwig in the right background and the spires of the Werdersche Kirche on the left.

€ 8 000 – 10 000



 223

**Vase für den König von Hannover**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, azurblauer Fond, matte und glänzende Vergoldung, radiert, mattgrün ombriert, vergoldete Bronzeringe um die Schulter und zwischen Schaft und Korpus. Modell Münchner Vase No. 3, dreiteilig gebrannt und montiert, auf Sockel. Auf der Schauseite in rundem radiertem Goldrahmen das Brustbildnis König Friedrich Wilhelms III., verso der preußische Adler im Eichenkranz. Blaumarke Zepter, auf dem Holzstück im Schaft tintengeschriebene No. 3. Sockel mit Blaumarke Zepter, roter Reichsapfelmarke, Pressnummer 16., geritzt 21. und X. Der Sockel gerissen, mit alter Kittreparatur. H 92 cm, Sockel B 30,5, T 30,5 cm.

Berlin, KPM, 1842, der Golddekor wohl nach einem Entwurf von Johann Heinrich Strack, das Bildnis nach Franz Krüger.

Friedrich Wilhelm IV. als 1842 amtierender preußischer König müsste nach dem Tod seines Vaters, Friedrich Wilhelm III. 1840, diese Vase dem väterlichen Freund, Ernst August I. von Hannover geschenkt haben. Das

Adjektiv „hochselig“ verweist auf den verstorbenen König. Für die Dekoration der Vase wurde Franz Krügers Altersbildnis des Königs im Schlosspark von Charlottenburg gewählt, das letzte offizielle Hofporträt.

Provenienz  
Berliner Privatsammlung.

Literatur  
Der Auftrag im königlichen Conto- buch bei Baer/Baer, ...auf Allerhöchsten Befehl, Berlin 1983, S. 88, Eintrag 77 vom 15. April 1842:

„Für Sr: Majestät den König von Hannover 1. Vase Münchner Sorte No 3 mit 2 Hkl: mit coul: Brustbild Sr. Majestät des hochseligen Königs in Gold Medaillon. Zum revers Adler in Lorbeerkranz aus mattgrün und Gold. Zur Decoration bleu azur Fond, mattgrün u. gold Decoration ... 530 Rthlr. 22 Sgr. bronze Faßung ... 19 Rthlr. 7 1/2 Sgr.“

***A Berlin KPM porcelain vase made for the King of Hannover***

*With gilt bronze mountings. Münchner vase No. 3 model, fired in three parts*

*and mounted. The display side with a portrait of King Friedrich Wilhelm III in an etched gold frame, the reverse with the Prussian eagle in an oaken wreath. Blue sceptre mark, the wooden piece in the shaft inscribed in ink No. 3. The socle with blue sceptre mark, the socle with blue sceptre mark, red imperial orb mark, impressed 16, incised 21. and X. The socle cracked and with an old filled repair.*

*1842, the gilding after a design by Johann Heinrich Strack, the portrait after Franz Krüger.*

*Friedrich Wilhelm IV, who ascended the Prussian throne in 1842, is thought to have presented this vase to his father's friend Ernst August I of Hannover following the former king's death in 1840. The term "hochselig" (highly blessed) is a reference to the king's death. The piece is decorated with a copy of Franz Krüger's portrait of the King as an older man in the park of Charlottenburg Palace, which was the last official court portrait.*

€ 70 000 – 80 000









224

224

#### Tasse mit Christusdarstellung

Porzellan, Biscuitporzellan, polychromer Aufglasurdekor, radierte matte und glänzende Vergoldung. Modell Glockenbecherform mit Asthenkel. In einem Oval auf Vermicelligrund die Auflage des Christuskopfes im Profil nach links. Blaumarke Zepter mit rotem Unterstrich, braunes +. Nicht zugehörige aber passende UT mit Randretusche.

Berlin, KPM, 1817–1823, das Relief nach dem Modell von Leonhard Posch.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Die Vorlage für das Biscuitporträt bei Forschler-Tarrasch, Leonhard Posch, Berlin, 2002, Nr. 852.

#### *A Berlin KPM porcelain cup with a depiction of Christ*

*Glockenbecherform model with branch form handle. With a portrait of Christ on vermicelli ground. Blue sceptre mark with red dash, brown +. With associated but corresponding saucer with a retouched rim.*

*1817–1823, the portrait after a model by Leonhard Posch.*

€ 300 – 400

225

#### Tasse mit Schimmel

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell Walzenform mit Klauenfüßen, zugehörige UT. Umlaufender Dekor eines edlen Pferdes auf einer Steilküste. Im Spiegel der UT in konzentrischen Goldringen die Monogramme C.B. und A.G.B. in gotischer Fraktur mit dem Datum 1848. Blaumarke Adler mit KPM, Pressnummer 26 (UT). Die UT restauriert.

Berlin, KPM, Weißbrand 1844–47, der Dekor Hausmalerei, 1848, wohl nach einem Motiv von John Frederick Herring sen.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

#### *A Berlin KPM porcelain cup with a horse*

*Walzenform with claw feet and original saucer. Decorated with a depiction of a horse on a rocky cliff. The well of the saucer monogrammed C.B. and A.G.B. and dated 1848. Blue eagle mark with KPM, impressed 26 (saucer). The saucer restored.*

*Fired 1844–47, decorated by a “hausmaler”, 1848, presumably after a motif by John Frederick Herring sen.*

€ 500 – 1 000

226

#### Tasse mit Ansicht „Bacharach“

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell Perlfriestasse auf Klauenfüßen mit Schlangenhäkel, zugehörige UT. Arabeskendekor auf der hinteren Wandung und um die Fahne der UT. Blaumarke Zepter, Pressnummer 28 (UT).

Berlin, KPM, um 1830, der Dekor Hausmalerei.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

#### *A Berlin KPM porcelain cup with a view of “Bacharach”*

*Perlfriestasse model on claw feet with snake’s head handles and original saucer. Blue sceptre mark, impressed 28.*

*Circa 1830, decorated by a “hausmaler”.*

€ 300 – 400

—  
DER GOLDENE ADLER  
—





227

**Pokalvase mit Blumenbouquet**

Porzellan, Aufglasurdekor, Vergoldung. Konisch, auf bikonischem Fuß, reliefierte Griffringe. Rote Aufglasurmarke Krone und „Barr Flight & Barr Worcester Manufacturer to their Majesties & Royal Family“, geritzt B. H 12,7 cm.

England, Worcester, Barr Flight & Barr, erstes Viertel 19. Jh.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

*An English porcelain vase with floral decor*

*Red overglaze crown mark and "Barr Flight & Barr Worcester Manufacturer to their Majesties & Royal Family", incised B.*

*England, Worcester, Barr Flight & Barr, 1st quarter 19th C.*

€ 300 – 400

228

**Tasse mit Rosenkranz**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung und grünlich schillernder Kupferlüster. Nicht identifiziertes Modell Kelchform mit Delphinhenkel, zugehörige UT. Umlaufende Rosenranke über stilisiertem Blattfries. Blaumarke Zepter, emailroter Unterstrich, purpurnes T und d.5., Pressnummern und Ritzzeichen.

Berlin, KPM, 1817–1823.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

*A Berlin KPM porcelain cup with roses*

*Unidentified model with dolphin handles and original saucer. Blue sceptre mark, red enamel dash, purple T and d.5., impressed numbers and incised marks.*

1817–1823.

€ 400 – 800



228

229

### Teller mit Jagdmotiv

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, matt radierte und grün ombrierte Vergoldung. Modell 1054, Antikglatt. Spiegelfüllende Darstellung von zwei Jägern und zwei Hunden im Sumpf, um die Fahne ein antikes Kettband. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Pressnummer 31. Ø 24,5 cm.

Berlin, KPM, nach 1832.

Provenienz

Armin B. Allen Collection.

Niedersächsische Privatsammlung.



229

### A Berlin KPM porcelain plate with a hunting motif

Model no. 1054. The well painted with two hunters and their dogs in a marsh. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, impressed 31.

After 1832.

€ 1 500 – 2 000

230

### Platte mit Ansicht der Karlskirche

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, chamoisfarbener Fond, radierte und reliefierte Vergoldung. Oval. Goldgerahmte unterseitig bezeichnete Ansicht „Die Carls (Baromea) kirche und das politechnische Institut in Wien“, um die Fahne ein Band mit Arabesken, geflügelten Engelsköpfen und Abendmahlskelchen. Unten links signiert „A. Richter.“ Blaumarke Bindenschild,

Jahresstempel 822, Dreherzeichen W. B 24,1 cm.

Wien, Kaiserliche Manufaktur unter Matthias Niedermayer, Weißbrand 1822, die Bemalung von Anton Richter, Dresden, 1887–1907.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Zu Anton Richter, einem in Dresden-Striesen ansässigen Porzellanmaleratelier, s. Neuwirth, Porzellanmaler Lexikon, Bd. II, Braunschweig 1977, S. 195.

### A Vienna porcelain tray with the Karlskirche

Painted with a view labelled “Die Carls (Baromea) kirche und das politechnische Institut in Wien” in a gilt surround. Signed lower left “A. Richter.” Blue “bindenschild” mark, year stamp 822, dreher’s mark W.

Vienna, Imperial porcelain manufactory under Matthias Niedermayer, fired 1822, painted by Anton Richter, Dresden, 1887–907.

€ 400 – 600



230



231

**Ansichtenteller mit königlichem Monogramm**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 301, neuglatt. Spiegelfüllende Darstellung von Schloss Tarasp im schweizer Kanton Graubünden. Auf der Fahne das Ligaturmonogramm MAM (Maria Anna?) unter der Bügelkrone. Blaumarke Zepter mit Kreismarke, rote Reichsapfelmarke, dunkelrote II, Pressnummer 12 und I. Ø 21,5 cm.

Berlin, KPM, drittes Viertel 19. Jh.

Maria Anna Prinzessin von Anhalt-Dessau (1837–1906) wurde am 29. November 1854 mit Friedrich Karl Nikolaus von Preußen vermählt. Möglicherweise fertigte die KPM für diesen Anlass ein Service/Dessertservice.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

**A Berlin KPM porcelain plate with a royal monogram**

*Model no. 301. The well painted with a view of Tarasp castle in the canton Graubünden, Switzerland. With the conjoined crowned monogram MAM (possibly Maria Anna). Blue sceptre mark with circle, red imperial orb mark, dark red II, impressed 12 and I.*

*3rd quarter 19th C.*

*Princess Maria Anna von Anhalt-Dessau (1837–1906) married Friedrich Karl Nikolaus von Preußen on 29th November 1854. Royal Berlin may have produced this dinner/dessert service on occasion of their wedding.*

€ 1 000 – 1 500



232

**Teller mit Ansicht St. Petersburg**

Porzellan, Aufglasurdekor, Vergoldung. Spiegelfüllende Ansicht des Katharinenkanals (heute Gribojedow-Kanal) und der Kasaner Kathedrale. Der Rahmen mit stilisiertem Zweigmotiv und dem Monogramm A.C. unter einer Krone. Blaumarke NI, schwarzer Stempel, Presszeichen. Ø 24,2 cm.

Kaiserliche Porzellanmanufaktur St. Petersburg, 1825–55, der Dekor möglicherweise Hausmaler.

**A St. Petersburg porcelain plate with a view of St. Petersburg**

*The well painted with a view of the Catherine Canal (now the Griboyedov Canal) and Kazan Cathedral bordered by stylised twig motifs and monogrammed A.C. Blue NI mark, black stamped mark, impressed marks.*

*Imperial porcelain manufactory St. Petersburg, 1825–55, possibly "hausmaler" decor.*

€ 1 500 – 2 000



233

**Kaffee- und Teeservice mit russischen Ansichten**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, radierte Vergoldung. Bestehend aus großer Kanne, kleinerer Kanne und Zuckerdose, alle mit Deckeln, Milchkännchen und breiter Kumme sowie 12 Tassen und UT. Im radierten Goldfond eckige Reserven mit Ansichten, u.a. von St. Petersburg. Kyrillische Pressmarke. Ein Henkel restauriert, teilweise redoriert. Große Kanne H 20,6, Kumme Ø 21,8 cm.

Russland, Mitte 19. Jh.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Russian porcelain tea and coffee service with views of Russia***

*Comprising a large coffee pot, a smaller pot, sugar box, milk jug, and 12 cups and saucers. Painted with views of Russia in gilt edged reserves. Cyrillic impressed mark. One handle restored, partially re-gilt.*

*Mid-19th C.*

€ 3 000 – 4 000



234

**Redensche Vase mit fleurs en terrasse**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, heller Pfirsichfond, matt und glänzend radierte Vergoldung. Modell 1005, Nr.1, zweiteilig gebrannt und verschraubt, auf quadratischem Sockel (nicht original aber passend). Umlaufend dekoriert mit einem bunten, dicht befüllten Blumenbeet, u.a. aus Rosen, Klatschmohn, Iris und Trichterwinden. Im Goldfond des oberen Rand radierte Gräser. Unter dem Rands ein Band aus goldenen Palmetten, um die untere Wandung und den Fuß Goldranken und Palmetten auf Farbfond. Die Plinthe bemalt mit einer Imitation schwarzen Marmors, um den unteren Sockel ein Band aus gold gepunktetem Lapislazuli. Blaumarke Zepter mit eisenrotem Querstrich, Ritzzeichen im Sockel. Metallmanschette (über Bestoßungen?) um den oberen Schaft, zwei kleine Chips an den Ecken der Basis. H 30,3, mit Sockel H 38,5 cm.

Berlin, KPM, 1817–23.

***A Berlin KPM porcelain "Rhedensche Vase" with fleurs en terrasse***

*Model no. 1005, no. 1, fired in two parts and screw-mounted, on a square plinth (corresponding but associated). Decorated with a bed of coloured flowers, including roses, poppies, and morning glories as well as etched gilt grasses and burnished palmettes. The plinth painted to imitate black marble, the lower section with speckled lapis lazuli. Blue sceptre mark with iron red dash through it, incised marks to the socle. Metal cuff (possibly over a breakage) around the top of the shaft, two small chips to the corners of the base.*

1817–23.

€ 10 000 – 15 000



hinten/back





235

235

**Paar Amphorenvasen mit Blumendekor**

Porzellan, Biscuitporzellan, polychromer Aufglasurdekor, radiierter Golddekor, Vergoldung. Modell 1606, Französische Form mit Volutenhenkeln. Zweiteilig gebrannt und verschraubt. Auf den Schauseiten üppige Gebinde von Sommerblumen, darum feinsten vegetabilen Golddekor. Blaumarke Zepter über KPM, Presszeichen 4 und F sowie geritzte IIII. Verschraubung ersetzt. H 46 cm.

Berlin, KPM, 1837–844, der Dekor Hausmalerei.

*A pair of Berlin KPM porcelain amphora vases with floral decor*

*Model no. 1606. Fired in two parts and screw-mounted. The display side painted with luscious bouquets of summer flowers and foliate decor. Blue sceptre mark with KPM, impressed 4 and F and incised IIII. The screw mountings replaced.*

*1837–1844, with "hausmaler" decor.*

€ 2 500 – 4 000

236

**Satz von sechs Tassen mit Gartenblumen**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, Goldränderungen. Modell Walzenform mit gekehltem Stand und Ohrenhenkel über Palmettenansatz, zugehörige UT. Auf der Schauseite jeweils eine Blüte mit Stengel. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, diverse Press- und Ritzzeichen. Minimale Randchips an zwei UT.

Berlin, KPM, 1832–40.

*A set of six Berlin KPM porcelain cups and saucers with floral decor*

*Walzenform model with auriform handles and original saucers. Each decorated with a different flower. Minimal rim chips to two of the saucers.*

*1832–40.*



236



237

**Tasse mit Kranz aus Rosen und Vergissmeinnicht**

Porzellan, apricotfarbener Fond, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 755, Etrurische Form, zugehörige UT. Blaumarke Zepter, grauer Überstrich, schwarzer Strich (Tasse), Pressnummern, geritzt I.

Berlin, KPM, 1803–1813.

***A Berlin KPM porcelain cup and saucer with roses and forget-me-nots***

*Model no. 755 with original saucer. Blue sceptre mark, grey dash, black dash (cup), impressed numbers, incised I.*

1803–1813.

€ 400 – 600



238

**Tasse mit umlaufendem Kiefernzweig**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 1308, Campanerform, zugehörige UT. Im Spiegel der UT rosafarbener Fond. Blaumarke Zepter, emailblauer Unterstrich, rote 2., Pressnummer 29, geritzt I.

Berlin, KPM, 1803–1813.

**Literatur**

Eine gleiche Tasse ohne Innenvergoldung bei Westhoff-Krummacher, Berliner Porzellan aus Privatbesitz, Münster 1991, Nr. 174.

***A Berlin KPM porcelain cup and saucer with pine branches***

*Model no. 1308, Campaner form with original saucer. Blue sceptre mark, enamel blue dash, red 2, impressed 29, incised I.*

1803–1813.

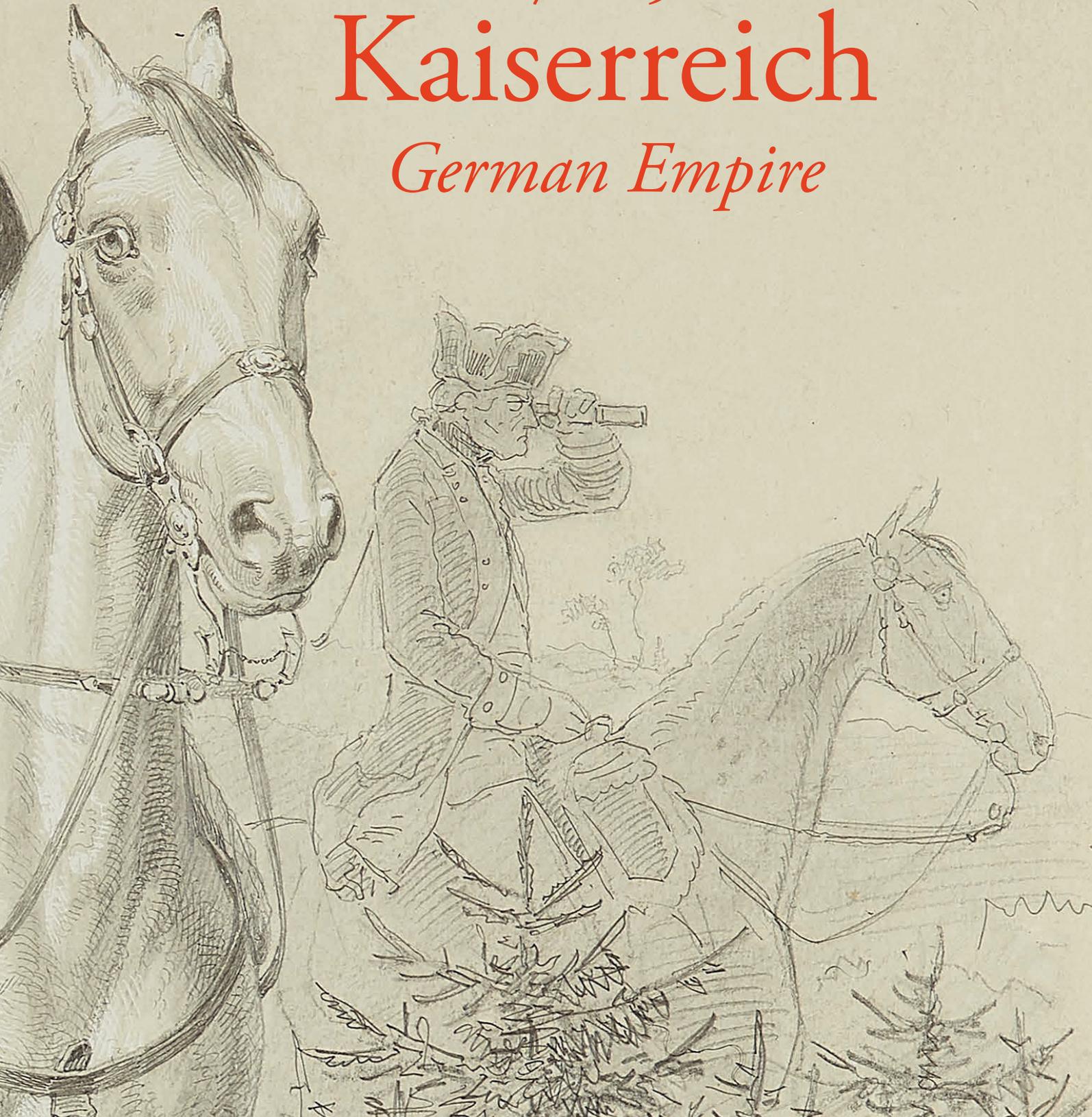
€ 400 – 600



1871–1918

# Kaiserreich

*German Empire*



A sense of nostalgia is one of the defining characteristics of the late 19th century. A cult of Frederick the Great emerged with the former Prussian King becoming an increasingly popular motif, especially in painting. We see this for example in the work “King Friedrich at Schweidnitz” by the Düsseldorf School painter Emil Hünten, which shows the monarch riding pensively through a landscape (lot 239).



Lot 258

The return to older models and subsequent orders of historically significant designs can also be observed in the porcelain industry. The Paris International Exhibition of 1855 exposed the Prussian manufactory to scathing critique. It became increasingly evident that a process of renewal was necessary in the fields of art and design. This is evidenced by the manufactory’s first attempts to recreate eggshell porcelain, here represented by a rare service in the Japanese taste (lot 258). Despite working in this new material, the manufactory still managed to prove their mastery of the difficult techniques of relief and slip painting.

The so-called Berlin protocol of 1878 saw the introduction of a commission ordered by the Prussian house of representatives to survey the manufactory, as well as the appointment of the chemist Hermann August Segers (1839–1893). His entry into the manufactory represented an important turning point for KPM and was accompanied by an explosion of new forms and décor. The basis for these innovations was provided by a new form of soft paste porcelain developed by Segers for which he created numerous experimental glazes. The vase with flowers in relief under lot 283 is an exceptional example of the scope of his invention, with the new glaze forming the backdrop for raised paste décor. Despite the conservative forms of the Rococo style mountings, the small vase occupies a key position on the way to the birth of Berlin Jugendstil design.



Lot 261

The pieces entrusted to us from an extensive Lower Saxon private collection allow us to compare the products of various manufactories. Berlin KPM mastered gilt and enamel relief décor like none of their competitors (lots 258 and

Nostalgie ist der beherrschende Tenor des ausgehenden 19. Jahrhunderts: Es wird ein wahrer Friedrich-Kult um König Friedrich II. gepflegt, der vor allem in der Malerei zum Thema avanciert. Das Gemälde „König Friedrich vor Schweidnitz“ (Lot 239) des Düsseldorfer Historienmalers Emil Hünten, zeigt den großen preußischen König nachdenklich auf seinem Schimmel reitend.



Lot 258

Eine Rückbesinnung auf alte Modelle und die Nachbestellung historisch bedeutender Service kann auch in der Porzellanproduktion beobachtet werden. Die Pariser Weltausstellung 1855 zwingt die preußische Porzellanmanufaktur, sich scharfer Kritik zu stellen. Mehr und mehr wird deutlich, dass ein Aufschwung in Design und Dekor geschehen muss. Das wird spürbar mit dem ersten Versuch, ein Eierschalenporzellan zu produzieren, das hier durch das seltene Kaffeeservice im „japanischen Geschmack“ (Lot 258) repräsentiert ist. Auch auf dem für die KPM neuen Material beweist die Manufaktur die Beherrschung schwierigster Techniken: Relief- und Schlickermalerei.

Aber mit dem sogenannten Berliner Protokoll von 1878, einer vom preußischen Abgeordnetenhaus einberufenen Kommission zur Begutachtung der KPM sowie mit dem Eintritt des Chemikers Hermann August Segers (1839–1893) in die Manufaktur war ein deutlicher Wendepunkt gesetzt. Es folgte eine erneute Revolution der Dekore und Formen. Als Grundlage entwickelte Segers ein Weichporzellan, auf dem experimentelle Glasuren erprobt wurden. Die Vase mit plastischen Blüten (Lot 283) ist ein außerordentliches Beispiel für die Leistungsfähigkeit der Erfindung: Die neue Glasur bildet die Folie für einen anbossierten plastischen Belag und Pastenmalerei. Trotz ihrer konservativen Bronzemontierung im Stil des Rokoko besetzt die kleine Vase eine Schlüsselposition. Ab hier ist der Weg zum Berliner Jugendstilporzellan geebnet.



Lot 261

Die Porzellane der uns anvertrauten und umfangreichen niedersächsische Privatsammlung ermöglichen uns die Gegenüberstellung der Produkte mehrerer Manufakturen.

261), and the pastel tones of their “weichmalerei” style, thought to be inspired by French Impressionist painting, rose to become a best seller. The imposing vase presented under lot 279 represents an impressive example of this style. Signed by the leading painter at Royal Berlin, Paul Miethe, the flowers decorate an Urbino vase form inspired by 16th century majolica. Artisanal porcelain began to differ ever more from consumer designs. These kinds of pieces are the only works decorated in the complicated slip painting technique mastered by only a small number of artists (lot



Lot 279

276). The technique was originally developed in Sèvres and thus became known internationally under the French term “pâte-sur-pâte”.

In an entirely different style, but one which would also become highly influential for porcelain painting in the time around 1900 and beyond, are the works of the Royal Copenhagen manufactory. They began early on to focus on

softly painted underglaze décor such as that shown in lot 305, and this became characteristic of contemporary production. The form of the large and imposing vase with maritime motifs (lot 304) by the Copenhagen manufactory



Lot 304

Bing and Grøndahl with sculpted walrus heads and snail motifs represents a memorable experiment in combining table sculpture and vase design. It remained a one-off piece, and is one of the most unusual objects from a time characterised by a search for new forms, yet it still remains anchored in the previous century.

Wie kein weiterer Konkurrent beherrscht die KPM Reliefdekore in Gold und Email (Lots 258 und 261). Auch die pastellig wirkende Technik der Weichmalerei, sicher inspiriert vom französischen Impressionismus, überzeugt und wird zu einem Verkaufsschlager. Die Prunkvase (Lot 279) präsentiert eine prachtvolle Ausführung des neuen Dekors, signiert von dem bekanntesten Maler der KPM, Paul Miethe, auf einem historisch inspirierten Gefäß, einer Urbino-Vase, die an Majolika des 16. Jahrhunderts erinnert. Die Künstler-



Lot 279

porzellane setzen sich von den Gebrauchswaren immer stärker ab. Nur hier kommt die komplexe und nur von wenigen Künstlern beherrschte Technik der Schlickermalerei zur Anwendung (Lot 276). Sie wurde ursprünglich in Sèvres entwickelt, weswegen sich die französische Bezeichnung *pâte-sur-pâte* auch international durchsetzt.

Ganz anders und dennoch richtungsweisend für das Porzellan um 1900 und später, präsentieren sich die Ausführungen der Königlichen Porzellanmanufaktur Kopenhagen. Bereits 1888 konzentriert sich die Manufaktur auf Dekorationen in zarter Unterglasurmalerei (Lot 305), sozusagen ein Markenkennzeichen der zeit-



Lot 304

genössischen Produktion. Die Formgebung der repräsentativen großen Deckelvase mit Marinemotiven (Lot 304) der Kopenhagener Manufaktur Bing & Grøndahl, besetzt mit plastischen Schnecken und Walrossköpfen, offenbart das Experiment der Vermischung von Tischskulptur und Gefäß mit Memorialcharakter. Sie bleibt ein Unikat. Als eines der außergewöhnlichsten Objekte dieser Zeit markiert sie die Suche nach neuen Formen und ist dennoch dem alten Jahrhundert verhaftet.

**Emil Hüntten**

1827 Paris–1902 Düsseldorf

König Friedrich vor Schweidnitz

Öl auf Leinwand. 77,5 x 55,5 cm.

Signiert unten links: Emil Hüntten.

Das Gemälde zeigt den preußischen König auf einem Schimmel in weiter, hügeliger Landschaft reitend und in der für ihn charakteristischen gebeugten Haltung. Dahinter folgt ein jüngerer Mann auf einem braunen Pferd. Das Gemälde ist unter dem Titel „Friedrich der Große vor Schweidnitz“ bekannt, obwohl eigentlich gar kein Hinweis auf diese im Siebenjährigen Krieg so umkämpfte Ortschaft zu sehen ist. Das Bildmotiv ist unter den Werken Emil Hünttens bei Boetticher erwähnt (op. cit. Nr. 8). Ihm zufolge fertigte M. Ulfers nach dieser Komposition eine Lithographie an. In Begleitung des Königs ist darauf, laut Boetticher, auch der verdiente Artillerie-Major Karl Wilhelm von Dieskau (1701–1777) dargestellt, den Friedrich 1752 mit dem Pour le Mérite Orden auszeichnete.

Ein überlieferter Holzschnitt nach einer weiteren Komposition Hünttens mit diesem Bildtitel zeigt ebenfalls den König in Begleitung eines jungen Majors und links die brennende Burg, aber das entsprechende Gemälde dazu ist wohl verschollen.

Der in Paris als Sohn des Komponisten Franz Hüntten geborene Emil Hüntten erhielt seine erste künstlerische Ausbildung an der dortigen École des Beaux-Arts bei Horace Vernet. Danach übte auch Wilhelm Camphausen in Düsseldorf einen bleibenden Einfluss auf seine Bildmotive aus, bei denen es sich vor allem um Pferdedarstellungen handelt. Hünttens Bilder halten meistens zeitgenössische Kriegs- und Geschichtsergebnisse fest, die er vor Ort beobachtete. Seltener sind historische Szenen wie die vorliegende.

Provenienz

Galerie J. H. Bauer, Hannover (rückwärtiges Etikett).

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

F.von Boetticher, Malerwerke des neunzehnten Jahrhunderts, Bd. I, zweite Hälfte.

**Emil Hüntten***King Friedrich at Schweidnitz**Oil on canvas. 77.5 x 55.5 cm.**Signed lower left: Emil Hüntten.*

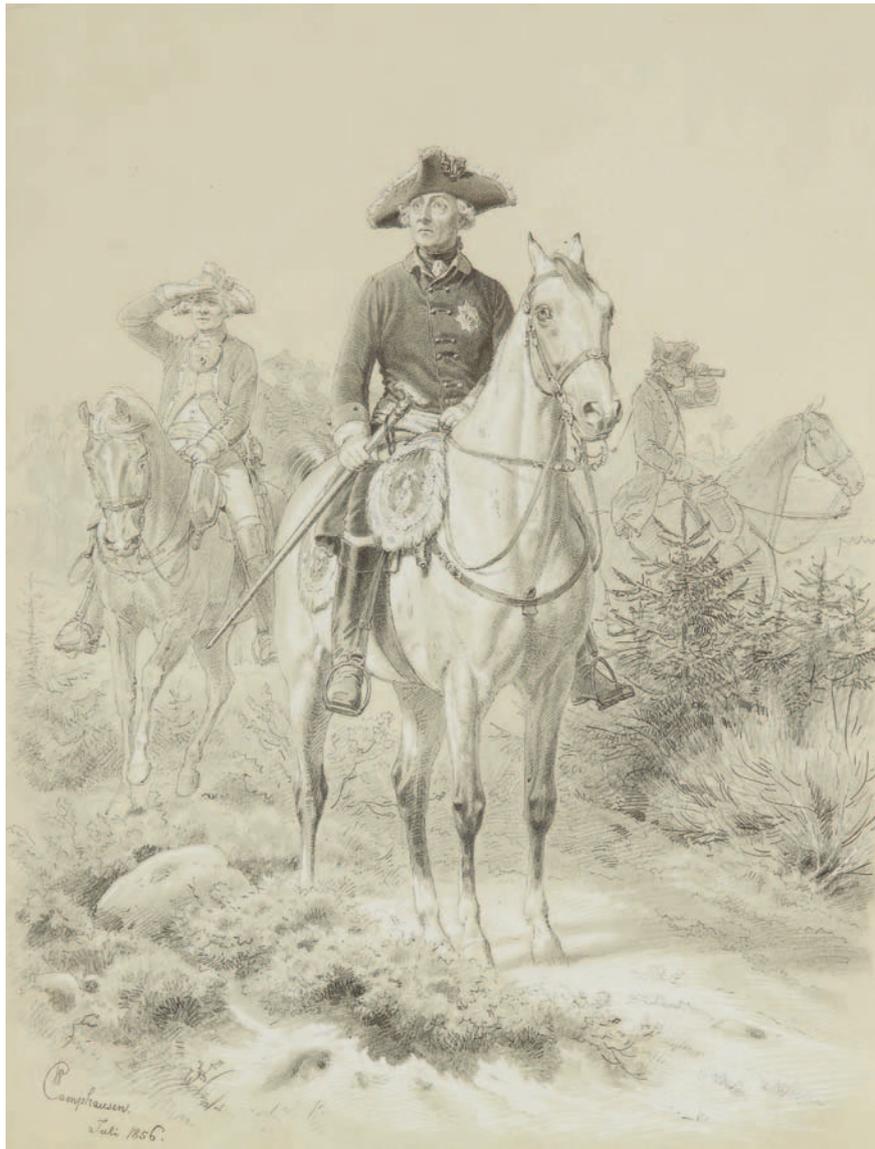
*This painting depicts the Prussian king on horseback riding through a hilly landscape in the stooped pose for which he was known. He is followed by a younger man on a chestnut horse. The work*

*is recorded under the title “Frederick the Great at Schweidnitz”, although it contains no traces of this town, which was one of the most hotly contested regions during the Seven Years’ War. The motif is mentioned by Boetticher among the works of Emil Hüntten (op. cit. no. 8) and he writes that M. Ulfers composed a lithograph based on it. According to Boetticher, the king is accompanied by the honorable Artillery Major Karl Wilhelm von Dieskau (1701–1777), to whom Frederick awarded the Pour le Mérite order in 1752. A surviving woodcut after another of Hüntten’s compositions with this title also shows the king accompanied by the young major with the burning castle on the left, but the painting after which it was cut has since been lost.*

*Emil Hüntten was the son of the composer Franz Hüntten and was born in Paris. He was taught to paint there at the École des Beaux-Arts under Horace Vernet. Following this, the motifs of his works became heavily influenced by those of the Düsseldorf School painter Wilhelm Camphausen, who primarily painted horses. Hüntten’s paintings usually depict the contemporary events in war and politics which the artist had experienced first hand. Historical depictions such as the present work are comparatively seldom.*

€ 25 000 – 35 000





240

**Wilhelm Camphausen**

1818 Düsseldorf–1885 Düsseldorf

Friedrich der Große, ein Kriegsgebiet inspizierend

Feder und Tusche auf Papier. 27,2 x 20,8 cm.

Unter Glas gerahmt.

Signiert und datiert unten links:

Camphausen Juli 1856.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

**Wilhelm Camphausen**

*Frederick the Great Inspecting an Operational Zone*

*Ink and wash on paper. 27.2 x 20.8 cm.*

*Framed under glass.*

*Signed and dated upper left:*

*Camphausen Juli 1856.*

€ 1 800 – 2 400



242



241

241

**Teller mit preußischem Adler**

Porzellan, eisenroter Camaieudekor, Vergoldung. Modell 433, Neu Osier. In Spiegelmitte der preußische Adler mit Krone, Zepter und Reichsapfel auf einer Wolke. Über Steigbord und Fahne drei duftige Blütengebinde. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, rotes +, rotes M. und rote 2., Jahresbuchstabe C, Pressnummer 3. Ø 24,6 cm.

Berlin, KPM, 1903.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Berlin KPM porcelain plate with the Prussian Eagle***

*Model no. 433. The well painted with a crowned Prussian eagle with sceptre and orb. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, red +, red M, red 2, year letter C, impressed 3.*

1903.

€ 500 – 1 000

 242

**Paar Teller aus dem Neu-Osier-Tafelservice für Kaiser Wilhelm II.**

Porzellan, eisenroter Camaieudekor, Vergoldung. Modell 433, Neu Osier. In Spiegelmitte der Preußische Adler mit Zepter und Krone in einer Rocailenkartusche, über Steigbord und Fahne drei duftige Blütengebinde. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, diverse Maler- und Presszeichen, blaues Besitzermonogramm ligiertes WR 1892. Ø 24,9 cm.

Berlin, KPM, 1892.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A pair of Berlin KPM porcelain plates from the Neu-Osier dinner service made for Emperor Wilhelm II***

*Model no. 433. Painted with the Prussian eagle with sceptre and crown in a rocaille cartouche and three bouquets. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, various painter's marks, impressed marks, blue owner's monogram conjoined WR 1892.*

1892.

€ 1 000 – 1 500



243

**Corpstasse mit früherer Untertasse**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, radiierter Goldfond. Modell Walzenform mit Volutenhenkel und Löwenmaskaron. Zugehörige UT. Schauseitig auf der Wandung der Tasse das Wappen einer Burschenschaft (nicht identifiziert), um den inneren Lippenrand eine radierte gotische Spitzbogenbordüre. Im Spiegel der UT in Frakturschrift die Initialen L.v.J. Goldradierte Arabesken. Tasse Blaumarke Zepter mit KPM. UT Zepter mit emailblauem Beistrich und brauner Adlermarke. Pressnummern.

Berlin, KPM, die UT um 1823, die Tasse Hausmalerei über Weißbrand 1837-44.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

**A Berlin KPM porcelain cup and an earlier saucer**

*Walzenform model with scroll handles and lion mascaroon. With original saucer. Painted with the arms of a student fraternity (unidentified), the inner rim with Gothic tracery. The saucer with the initials "L.v.J." in Gothic script. The cup with blue sceptre mark and KPM, the saucer with sceptre, enamel dash, and brown eagle mark, impressed numbers.*

*The saucer circa 1823, the cup "Hausmalerei" over white porcelain 1837-44.*

€ 500 – 1 000



244

**Jubiläumsteller auf die Verfassung vom 4. September 1831**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, radierte Vergoldung. In einem radierten Goldrahmen, umlegt von einem Kranz aus Lorbeer- und Eichenzweigen, die nach rechts gewandten Profilbüsten von König Anton und Prinz-Mitregent Friedrich August von Sachsen in Sepiacamaieu. Blaumarke Zepter, eisenrotes Malerzeichen, Pressnummer 8, geritzt II. Ø 22,9 cm.

Meißen, 1831.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

**A Meissen porcelain plate commemorating the 4th September 1831 constitution**

*Blue sceptre mark, iron red painter's mark, impressed 8, incised II.*

1831.

€ 1 000 – 1 500



245

**Tasse mit Ansicht Schloss Pfaueninsel**

Porzellan, Biscuitporzellan, preußisch-blauer Fond, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 257, mit Geniushenkel und zugehöriger UT. Auf den seitlichen Wandungen Herkules mit Löwe und Keule sowie Europa mit dem Stier. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Presszeichen. Restauriert.

Berlin, KPM, nach 1871.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Berlin KPM porcelain cup with a view of Pfaueninsel Palace***

*Model no. 257 with original saucer. Decorated with Hercules and Europa with the bull. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, impressed marks. Restored.*

*After 1871.*

€ 300 – 400



246

**Tasse mit Schlüterdenkmal**

Porzellan, Biscuitporzellan, Sepiacamaieu, Vergoldung. Modell 257, mit Geniushenkel und zugehöriger UT. Auf den seitlichen Wandungen Herkules mit Löwe und Keule sowie Europa mit dem Stier. Im Spiegel der UT die Widmung „Dem Dr. F.H. Schwarz sein Vetter C.a. Schwarz.“, umkränzt von einem Schlangenkreis. Blaumarke Zepter mit Kreismarke, Pressnummern 38 und 26. Vergoldung etwas blätternd.

Berlin, KPM, um 1870, der Dekor Hausmalerei.

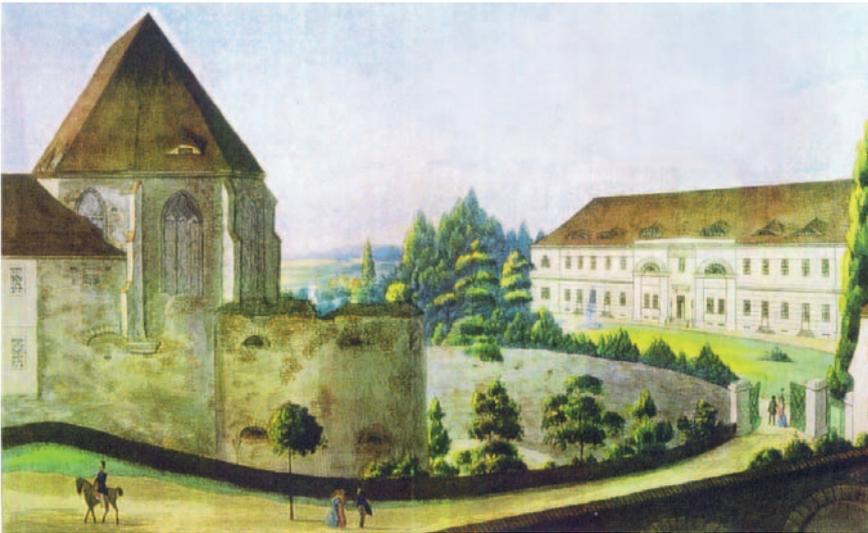
Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Berlin KPM porcelain cup with the Schlüterdenkmal***

*Model no. 257 with original saucer. Decorated with Hercules and Europa with the bull. The well of the saucer with a dedication inscription “Dem Dr. F.H. Schwarz sein Vetter C.a. Schwarz.”. Blue sceptre mark with circle, impressed 38 and 26. The gilding slightly peeled. Circa 1870, painted by a “hausmaler”.*

€ 300 – 400



Das Haus zu den drei Degen in Halle, Ansicht um 1820  
The house to the three swords in hall, view around 1820

247

### Girandole der Loge Zu den drei Degen

Silber. Runder Fuß und Balusterschaft mit reichem Rocailledekor; der eingesteckte Aufsatz mit drei geschwungenen Leuchterarmen. Auf dem Fuß gravierte Freimaurersymbole und Stiftungsinschrift: „Die Schwestern der Loge zu den dreÿ Degen den 14t December 1843.“. Marken: BZ Berlin, zweiter Zeichenmeister Deppe für 1842–47, MZ Johann George Hossauer (1818–59), zweites MZ Johann George Wilhelm Peters (1829–64, Scheffler Nr. 14, 18, 381, 344), Tremolierstich. H 48,5 cm, Gewicht 1154 g.

Berlin, Johann George Hossauer, 1843.

Friedrich August Eckstein schreibt in seiner „Geschichte der Freimaurer-Loge im Orient von Halle“ zum 14. Dezember 1843: „Vor der Eröffnung der Loge wurden die besuchenden Brüder auf Maurerweise begrüßt und darauf die Liebesgabe der Schwestern, drei silberne Leuchter mit je drei silbernen Armen, auf dem Altare von dem

hochw. Meister unter dem Beistande zweier Br. Stewards angezündet.“

Das „Haus zu den drei Degen“ wurde Ende des 18. Jahrhunderts am Jägerberg hoch über der Saale errichtet und mehrmals erweitert. Es befindet sich heute im Besitz der Nationalen Wissenschaftsakademie „Leopoldina“.

Provenienz

Privatsammlung Rheinland-Pfalz.

Literatur

Vgl. Eckstein, Geschichte der Freimaurer-Loge im Orient von Halle, Eine Festgabe zur Secularfeier der Loge zu den drei Degen, Halle 1844, S. 222.

### A Berlin silver candelabrum for the Drei Degen Lodge

Baluster-form shaft with rocaille decor supporting three curved branches. The base engraved with Masonic emblems and the dedication “Die Schwestern der Loge zu den dreÿ Degen den 14t December 1843.”.

With marks of Johann George Hossauer and Johann George Wilhelm Peters, 1843.

In his “Geschichte der Freimaurer-Loge im Orient von Halle” (History of the Masonic Lodge in the East of Halle) Friedrich August Eckstein writes that on 14th December 1843 “Before the opening of the Lodge the visiting Brothers were greeted in the Masonic manner and the affectionate gifts of the Sisters, three silver candlesticks with three silver arms, were placed on the altar and lit by the High Master accompanied by two Stewards.”

The “Haus zu den drei Degen“ was constructed on the Jägerburg above the Saale in the late 18th century and enlarged several times. It is currently under the ownership of the National Academy of the Sciences “Leopoldina”.

€ 1 500 – 1 800







248

**Paar Schweriner Offiziersteller**

Silber. Auf der kannelierten Fahne das gravierte Wappen des Herzogtums Mecklenburg; unterseitig jeweils gravierte Gewichtsangaben und Inschrift „Feldzug 1866–Sachsen, Boehmen, Maehren, u. Nieder-Oesterreich“, sowie „Feldzug um 1870–71 Frankreich“. Marken: BZ Schwerin, MZ Heinrich Rose (Hofjuwelier um 1860–1901, Scheffler Nr. 728, 783), Ø 24,5 cm, Gewicht zus. 1094 g.

Schwerin, Heinrich Rose, um 1870.

*A pair of Schwerin silver officer's plates*

*The rims engraved with the coat of arms of the Duchy of Mecklenburg, engraved below with silver weight and inscribed "Feldzug 1866–Sachsen, Boehmen, Maehren, u. Nieder-Oesterreich" and "Feldzug um 1870–71 Frankreich".*

*Marks of Heinrich Rose, circa 1870.*

€ 1 200 – 1 400



 249

**Dessertbesteck für Kaiser Wilhelm II.**

Silber; vergoldet. Eine Gabel und ein Messer mit Rocailledekor. Der Abschluss mit dem reliefierten Preußenadler; gegenständig Monogramgravur WR unter der preussischen Königskrone. Marken: Feingehaltstempel 940 mit Halbmond und Krone, MZ Hermann Julius Wilm (1857–1907, vgl. Scheffler Nr. 405 ff.), Die Gabel gestempelt 1890. L der Gabel 19; des Messers 22,3 cm, Gewicht zus. 148 g.

Berlin, Hermann Julius Wilm, um 1890.

*A set of Berlin silver gilt dessert cutlery made for Emperor Wilhelm II*

*Comprising a knife and fork with rocaille decor. The terminal formed as the Prussian eagle, both pieces monogrammed WR beneath the Prussian crown.*

*Marks of Hermann Julius Wilm, circa 1890.*

€ 800





250

**Stickbild mit Ansicht Schloss  
Pfaueninsel**

Farbige Seide auf Stramin, Holz,  
vergoldet. Petit point-Stich. Quer-  
rechteckiges Format mit Ansicht  
der Hauptfassade des Schösschens,  
Staffagefiguren und Pfauen. Leicht  
verblichen. Keilrahmen H 30,5,  
B 38 cm, Rahmen H 49, B 56,7 cm  
Preußen, erste Hälfte 19. Jh.

*An embroidered panel with a view of  
Pfaueninsel Palace*

*In a giltwood frame. Rectangular  
petit point panel showing figures and  
peacocks before the main facade of  
the palace. Slightly faded.*

*Prussia, 1st half 19th C.*

€ 500 – 1 000

**Royales Präsentations-Zigarettenetui**

14 kt Gelbgold. Abgerundete Rechteckform mit scharnierten Deckeln für Zigaretten- und Streichholzfach. Allseitig feines Rippenrelief. Auf dem Deckel appliziert bekrönte kyrillische Initiale Zar Ferdinands von Bulgarien, fein staffiert mit weißem, rotem und grünem émail champlevé. Der geschweifte Drücker gefasst mit einem Saphircabochon (ca. 5,5 x 3,7 mm). Originale Seidenkordel in den bulgarischen Nationalfarben. Punzen: Deutsche Reichsstempelung mit Feingehalt 585, „GB FRIEDLÄNDER BERLIN“. Deckelrand mit handgravierter Nummer 376565. Leichte Gebrauchsspuren, Kratzer. Seidenkordel beschädigt. 9,3 x 6 x 1,3 cm. Gesamtgewicht 170,4 g.

Gebrüder Friedländer, Berlin, um 1908.

Ferdinand Karl Leopold Maria von Sachsen-Coburg-Gotha (Wien 1861–Coburg 1948) wurde 1887 zum Prinzregent und 1896 zum König von Bulgarien gewählt, das damals als autonomes Fürstentum zum Osmanischen Reich gehörte. Begünstigt durch die zahlreichen Balkankrisen, proklamierte er im Jahr 1908 die volle Unabhängigkeit seines Landes und nahm den Titel „Zar“ an. Im Ersten Weltkrieg kollaborierte er mit den Großmächten Deutschland und Österreich, war aber 1918 nach seiner Niederlage gezwungen, zu Gunsten seines Sohnes Boris, abzudanken. Er ging ins Exil nach Coburg, wo er sich als Ornithologe und Botaniker einen Namen machte.

**A Bulgarian royal presentation cigarette case**

Rectangular 14k gold box with hinged lids over two compartments for cigarettes and matches. An applique to the lid with the cyrillic initials of Tsar Ferdinand of Bulgaria picked out in white, red, and green enamel. The curved clasp set with a sapphire cabochon (ca. 5.5 x 3.7 mm). With the original silk cord in the national colours of Bulgaria. Stamped: German "reichsstempelung" with fineness 585, "GB FRIEDLÄNDER BERLIN". Hand-engraved: 376565. Minor signs of wear and scratches, damage to the silk cord.

Gebrüder Friedländer, Berlin, circa 1908.

Ferdinand Karl Leopold Maria of Saxe-Coburg-Gotha (Vienna 1861–Coburg 1948) became Prince Regent of Bulgaria in 1887 and King in 1896. At the time, the country was an independent principality within the Ottoman Empire. However, driven by numerous political crises in the Balkans, Ferdinand proclaimed full independence for the country in 1908, taking the title "Tsar". In World War I he collaborated with Germany and

Austria, but following his defeat in 1918 he was forced to abdicate in favour of his son Boris. He went into exile in Coburg, where he made a name for himself as an ornithologist and botanist.

€ 4 000 – 6 000



**Freimaurerpokal der Loge in Soldin**

Silber; innen vergoldet. Sechsspässiger, gebuckelter Fuß und eingeschnürter Schaft; die ausgestellte Kupa in einem Korb mit gotisierenden Maßwerkfialen. Auf der Wandung gravierte Freimaurer-Symbole und gegenständige Inschrift „H.Z.B. OR. SOLDIN“ mit der Datierung „5861“. Der gebuckelte Stülpedeckel mit entsprechendem Dekor und konischem Knauf. Marken: Feingehaltstempel 750, MZ Franz Gustav David Vollgold (1838–67, seit 1860 „Hofgoldschmied des Prinzregenten“, Scheffler Nr. 419). H 38 cm, Gewicht 569 g.

Berlin, Franz Gustav David Vollgold, um 1861.

Mitte des 17. Jahrhunderts legte der irische Bischof James Ussher den Anfang der Welt auf das Jahr 4004 vor Christi Geburt fest. Eine Zeitrechnung, die auch die damals noch junge Freimaurerei übernahm. Um die Umrechnung zu vereinfachen, addierte man zur gegenwärtigen Jahreszahl einfach gerundete 4.000 Jahre hinzu; die Datierung auf unserem Pokal liest sich also 1861.

Soldin (heute Myslibórz) ist eine Stadt in Westpommern. Sie ist Kreisstadt und Sitz der Stadt- und Landgemeinde Gmina Myslibórz im Powiat Mysliborski.

Provenienz  
Privatsammlung Rheinland-Pfalz.

**A Berlin silver chalice for the Soldin Lodge**

Six-lobed base and waisted shaft supporting a flaring cuppa with gilt interior and Gothic tracery. Engraved with Masonic emblems and the inscription “H.Z.B. OR. SOLDIN” dated “5861”. The lobed slip lid with corresponding decor and cone finial.



Marks of Franz Gustav David Vollgold, court goldsmith to the Prince Regent as of 1860, circa 1861.

In the mid-17th century, the Irish Bishop James Ussher calculated the world to have begun 4004 years before the birth of Christ. This date was adopted by the then very young Freemason movement. To simplify conversion to this calculation system, the rounded

number 4000 was simply added to the current year. Thus, the date inscribed on this cup corresponds to 1861.

Soldin (known today as Myslibórz) is located in Western Pomerania. It is a district town and seat of the municipality of Gmina Myslibórz in Powiat Mysliborski.

€ 1 400 – 1 700

**Conrad Freyberg**

1842 Stettin–1915 Berlin

Prinz Friedrich von Hohenzollern-Sigmaringen vor der Parade

Öl auf Leinwand (doubliert).

41 x 52 cm. Signiert und datiert unten rechts: C. Freyberg, Berlin 1885.

Conrad Freyberg, 1842 in Stettin geboren, machte ab den 1860er Jahren als Maler am Berliner Hof eine beachtliche Karriere. Angeregt durch die Kriege von 1866 und 1870/71 schilderte er vor allem militärische Ereignisse wie die „Schlacht bei Königgrätz“ oder die „Attacke bei Skalitz“. Danach ließ sich Freyberg dauerhaft in Berlin nieder und entfaltete – später mit dem Titel Hofmaler bedacht – eine umfangreiche Tätigkeit als Maler von Portraits, Sport-, Jagd-, Parade- und Repräsentationsbildern.

Aus dieser Zeit stammt unsere Darstellung, in der Prinz Friedrich von Hohenzollern-Sigmaringen (1843–1904) wohl im Potsdamer Schlosspark zur Parade reitet. Seine militärische Karriere in der preußischen Armee hatte 1862 begonnen, ab 1870 lebte der Prinz in Berlin.

Ein ebenfalls 1885 datiertes Werk von Conrad Freyberg mit dem Titel „Prinz Friedrich von Hohenzollern vor dem 2. Garde-Dräger-Regiment (Parademarsch)“ wurde 1886 in der „Jubiläums-Ausstellung der Kgl. Akademie der Künste zu Berlin“ gezeigt (Kat.-Nr. 332).

Provenienz

Privatbesitz Wien.

**Conrad Freyberg**

1842 Stettin–1915 Berlin

*Prince Friedrich von Hohenzollern-Sigmaringen at a Parade**Oil on canvas (relined). 40.5 x 52 cm.**Signed and dated lower right:**C. Freyberg, Berlin 1885.*

*Conrad Freyberg, born in Stettin in 1842, began his stellar career as a painter at the court of Berlin in the 1860s. Inspired by the wars of 1866 and 1870/71, he began painting military scenes such as the Battle of Königgrätz and the Attack at Skalitz. He later settled permanently in Berlin and began a varied career as a painter of portraits, sports, hunting, parade, and representative motifs, for which he later received the title of court painter.*

*The present work originates from this period. It depicts Prince Friedrich von Hohenzollern-Sigmaringen (1843–1904) on horseback, possibly riding in a parade at Potsdam Palace Gardens. His military career in the Prussian army began in 1862, but the Prince resided in Berlin as of 1870.*

*Another work by Conrad Freyberg entitled “Prinz Friedrich von Hohenzollern vor dem 2. Garde-Dräger-Regiment (Parademarsch)” was shown in the 1886 exhibition “Jubiläums-Ausstellung der Kgl. Akademie der Künste zu Berlin” (cat. no. 332).*

€ 7 000 – 9 000





**Wilhelm Camphausen**

1818 Düsseldorf–1885 Düsseldorf

Friedrich II bei der Inspektion der Frontlinie

Öl auf Leinwand. 45 x 61 cm.

Signiert und datiert unten rechts:  
Camphausen 1864.

Wilhelm Camphausen gehörte mit Emil Hünten zu den bekanntesten deutschen Schlachtenmalern seiner Zeit, eine Bildgattung, die im Zuge der deutsch-österreichischen und deutsch-französischen Kriege auf besonderes Interesse stieß. Die Künstler begleiteten die Armeen als Beobachter und Chronisten, schilderten die Taten der Hauptakteure und verherrlichten die Siege. In diesem Zusammenhang erhielten auch die großen historischen Figuren der jungen, entstehenden Deutschen Nation eine größere Aufmerksamkeit, insbesondere Friedrich der Große. Szenen aus seinem Leben und Wirken inspirierten auch den großen Adolf Menzel zu Skizzen und Gemälden. Bei Wilhelm Camphausen tauchen diese Bildmotive hauptsächlich zwischen 1859 und 1864 auf, und dafür ist unser Gemälde ein charakteristisches Beispiel.

Provenienz

Auktionshaus Arnold, Frankfurt  
1995.

Deutscher Privatbesitz.

**Wilhelm Camphausen**

1818 Düsseldorf–1885 Düsseldorf

*Friedrich II Inspecting the Front Line**Oil on canvas. 45 x 61 cm.**Signed and dated lower right:  
Camphausen 1864.*

*Alongside Emil Hünten, Wilhelm Camphausen was one of the most well known battle painters of his era. This genre experienced a rise in popularity during this time, not least due to the Austro-German and Franco-German wars. The artist accompanied armies as an observer and chronicler, recording the deeds of their leaders and glorifying their victories. This way, the greatest historical figures of the budding German nation, especially Frederick the Great, received increased publicity. Scenes from his life and work later inspired the great artist Adolph Menzel to paint his historic compositions. In the work of Wilhelm Camphausen, military motifs mainly occur between 1859 and 1864, and the present work represents a characteristic example of this type.*

€ 8 500 – 10 000





Carl Rasmussen 1864



 255

**Paar Speiseteller aus dem Raffael-Service**

Porzellan, pompejiroter, hellgelber und seladonfarbener Fond, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung mit Punkterelief. In einem hexagonalen Bildfeld eine antikische Frauenfigur und ein Zentaur in Sepiacamaieu auf rotem Fond. Um den Rand des Spiegels ein goldener Mäander und ein Band mit Grottesken. Um die Fahne zwölf Reserven mit Grottesken, Tieren und geflügelten Greifen. Vergoldete Standringe. Große eisenrote und goldkonturierte Aufglasur-Besitzermarke AIII, goldene 1891., grüne Punkte. Ø 24 bzw. 24,1 cm.

St. Petersburg, Kaiserliche Porzellanmanufaktur, 1891.

Das Raffael-Service war der größte, teuerste und aufwändigste Auftrag für die Kaiserliche Porzellanmanufaktur im letzten Viertel des 19. Jahrhunderts. Das Zeremonien-Service

war mit einem Umfang von 50 kompletten Gedecken für die Aufstellung in Zarskoje Selo geplant. Die Arbeiten liefen über 20 Jahre; das Service wurde erst 1903 fertiggestellt. 1904 wurde es auf Wunsch von Zarin Maria Fedorovna in den Anichkov-Palast überführt.

Das Design wurde mit der Beratung durch den Manufakturleiter Leonhard Schaufelberger (1839–94) und unter persönlicher Beteiligung von Alexander III. entwickelt. Die reiche Dekoration zitiert Motive aus den Fresken in den Raffael-Loggien im Vatikan, auf die auch Giacomo Quarenghi für die Gestaltung des Winterpalastes 1793 zurückgegriffen hatte. Die Ausführung ist eine gelungene Kombination aus handwerklicher Feinarbeit, sauber gezeichnetem Ornament und der Beherrschung der Miniaturmalerei.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Für weitere Stücke s. Staatliche Eremitage St. Petersburg, im Museum der Lomonossov-Porzellanmanufaktur St. Petersburg und u.a. auch Sammlung Popoff (verst. Christie's London am 12. Oktober 2009, Lot 380).

S.a. Agarkova/Petrova, 250 Jahre Lomonosow, St. Petersburg 1994, S. 79.

***A pair of St. Petersburg porcelain dinner plates from the Raphael service***

*Decorated with an image of a classical lady and a centaur in a hexagonal reserve on red ground. The border with a burnished gold meander and grotesques as well as animals, grotesques, and griffons in 12 reserves. Gilt basal ring. Large iron red and gold contoured enamel owner's monogram AIII, gilt 1891., green dot.*



*St. Petersburg, Imperial porcelain manufactory, 1891.*

*The Raphael Service was the largest, most expensive, and most imposing commission to be carried out by the Imperial Porcelain Manufactory in the latter quarter of the 19th century. The ceremonial service encompassed 50 place settings and was planned for use in Tsarskoye Selo. The work on the service continued for the next*

*20 years, with its final completion in 1903. It was transferred to Anichkov Palace in 1904 at the behest of Tsarina Maria Fedorovna.*

*The design was decided upon by manufactory director Leonhard Schaufelberger (1839–94) under the personal guidance of Tsar Alexander III. The opulent décor adopts motifs from Raphael's frescoes in the Loggia of the Vatican, which Giacomo Quareng-*

*hi also drew from for his decoration of the winter palace in 1793. The plates represent a beautiful synthesis of fine craftsmanship, crisply wrought ornamentation, and excellence in miniature painting.*

€ 8 000 – 10 000



256

**Teller mit Ansicht der Smolny Kathedrale**

Porzellan, heller Purpurfond, farbiger Aufglasurdekor, radierte und purpur konturierte Vergoldung. Passige reliefierte Form. Spiegelfüllende, atmosphärisch gemalte Ansicht der St. Petersburger Kathedrale über der Newa. Um die Fahne ein goldradierter Lorbeerkranz. Blaue Stempelmarke NI, goldene N.2.4.b., Pressnummer 15. Ø 23,4 cm.

St. Petersburg, Kaiserliche Porzellanmanufaktur, 1825–55.

Provenienz  
Niedersächsische Privatsammlung.

***A St. Petersburg porcelain plate with Smolny Cathedral***

*Scalloped plate, the well decorated with an atmospheric depiction of St. Petersburg Cathedral and the*

*Neva bordered by a laurel wreath. Blue stamped mark NI, gilt N.2.4.b., impressed 15.*

*St. Petersburg, Imperial porcelain manufactory, 1825–55.*

€ 1 000 – 1 500

257

**Teller mit Ansicht des Ehernen Reiters**

Porzellan, türkisfarbener Fond, farbiger Aufglasurdekor, radierte und ombrierte Vergoldung. Passige reliefierte Form. Spiegelfüllende Ansicht des Petersburger Senatsplatzes mit dem Reiterstandbild Peters des Großen. Um die Fahne ein goldradierter Lorbeerkranz. Blaue Stempelmarke NI, goldene o.2.4., Pressnummer 10. Ø 23,8 cm.



St. Petersburg, Kaiserliche Porzellanmanufaktur, 1825–55.

Provenienz  
Niedersächsische Privatsammlung.

***A St. Petersburg porcelain plate with the Bronze Horseman***

*Scalloped dish with a depiction of the bronze equestrian statue of Peter the Great in Senate Square, St. Petersburg bordered by a laurel wreath. Blue stamped NI mark, gold o.2.4., impressed 10.*

*St. Petersburg, Imperial porcelain manufactory, 1825–55.*

€ 1 000 – 1 500



258

### Seltenes Kaffeeservice im „japanesischen Geschmack“

Eierschalenporzellan, hell ziegelroter, preußischblauer und chamoisfarbener Fond, Reliefgold, matte Vergoldung. Modell 2069. Bestehend aus vierpassigem Tablett, Mokkakanne und Milchkönnchen, Zuckerdose, alle mit zugehörigen Deckeln sowie Tasse und UT. Reich verziert mit Fondfeldern, Goldranken und runden braunen Emailfeldern mit weißer Massemalerei. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Vergolder- und Presszeichen. Kanne H 18,3 cm, Tablett Ø 33,5 cm.

Berlin, KPM, Modelljahr 1856/58.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

#### Literatur

Ein weiteres Exemplar ohne Zuckerdose bei Siemen (Hg), *Impulse. Europäische Porzellanmanufakturen als Wegbereiter internationaler Lebenskultur*, Hohenberg/Eger 1995, Nr. 256. Dort auch der Eintrag im Modellbuch: „Dieses Service wird mit einem äußerst dünnen Scherben gedreht, so daß ... die Kaffeekanne mit Deckel gut gebrannt 10 Lot (=166,6 g) wiegt ...“ (S. I-351).

Ein Teeservice im japanesischen Geschmack im Kat. *Königliche Porzellan-Manufaktur Berlin 1763–2013*, Petersberg 2013, Nr. 29. Im Text dazu erwähnt, dass Kaiser Wilhelm II. 1896 ein gleiches Service (tête à tête) seiner Großmutter Queen Victoria als

Weihnachts- und Neujahrgeschenk übergab, welches sich heute im Osborne House auf der Isle of Wight befindet.

### *A rare Berlin KPM porcelain coffee service in the Japanese taste*

*Model no. 2069. Comprising a quatrefoil tray, mokka pot and milk jug, sugar box, and cup and saucer. Richly decorated with tendrils. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, gilder's and impressed marks.*

*Modelled in 1856/58.*

€ 5 000 – 7 000



259

**Jubiläumsteller auf die dritte Republik**

Porzellan, unterglasurblauer Kobaltdekor, bordeauxroter Aufglasurdekor, radierte und reliefierte Vergoldung. Modell assiette plate. Im Spiegel eine Standarte zwischen Lorbeerzweigen. Um die Fahne Arabesken. Grüne Stempelmarke S.78, rote Stempelmarke RF 82, grüner Kreis, Ritzzeichen. Ø 24,5 cm.

Sèvres, Weißbrand 1878, bemalt 1882.

Provenienz  
Niedersächsische Privatsammlung.

***A Sèvres jubilee cup of the Third Republic***

*Assiette plate model decorated with*

*a standard flanked by laurel sprigs. Green stamped mark S.78, red stamped RF 82, green circle, incised marks.*

*Fired 1878, painted 1882.*

€ 500 – 1 000

260

**Teller mit natürlichen Blumen**

Porzellan, kobaltblauer Unterglasurdekor, polychromer Aufglasurdekor, reliefierte Vergoldung. Modell assiette plate. Spiegelfüllende Darstellung von Astern vor hellblauem Horizont. Um die Fahne historistischer Golddekor. Grüne Stempelmarke S. 63, rote

Stempelmarke bekröntes N 68, geritzt L 63-4. Etwas zerkratzt. Ø 24,6 cm.

Sèvres, Weißbrand 1863, bemalt 1868.

Provenienz  
Niedersächsische Privatsammlung.

***A Sèvres porcelain plate with naturalistic flowers***

*Assiette plate model, painted with asters against a pale blue sky, bordered by historicist decor. Green stamped mark S. 63, red stamped mark crowned N 68, incised L 63-4. Minor scratches.*

*Fired 1863, painted 1868.*

€ 500 – 1 000



261

### Seltener Teller mit Weichmalerei

Porzellan, unterglasurfarbener Kobaltfond, Aufglasur- und Emaildekor, Emailcabochons in Türkis und Blutrot, Reliefgold. Modell 2254, Augusta-Form. Flache Form mit passigem Rand, leicht gemuldet. Zentral die spiegel-füllende Darstellung eines Bouquets aus Frühlingsblumen in einer Vase. Um Steigbord und Fahne filigrane Ornamentik in Reliefgold und Email. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, unterglasurblaue Zahl im Standring, rote 55., Jahresbuchstabe N, Presszeichen T und Z. Minimale

Emailverluste am Rand.

Ø 25,1 cm.

Berlin, KPM, 1913, das Modell Julius Wilhelm Mantel zugeschrieben, um 1865.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Das Modell bei Dietz, Blühende Zeit der KPM, Petersberg 2013, S. 331.

### *A rare Berlin KPM porcelain plate with "weichmalerei" decor*

*Model no. 2254, Augusta form.*

*Scalloped plate decorated to the centre with a bouquet of spring flowers in a vase and bordered by filigree ornament. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, underglaze blue number in the basal ring, red 55, year letter N, impressed T and Z. Minimal losses to the enamel of the rim.*

*1913, this model attributed to Julius Wilhelm Mantel, circa 1865.*

€ 1 000 – 1 500



262

**Alexander Molinari**

1772 Berlin–1831 Dresden

*Berliner Stubenmädchen*

*Aquarell und Gouache auf dünner Pappe. 31,3 x 24 cm Blattgröße, dort im Oval dargestellt.*

*Unter Glas gerahmt.*

*Signiert und datiert unten rechts:*

*A. Molinari 1824.*

**Alexander Molinari**

1772 Berlin–1831 Dresden

*A Berlin Parlour Maid*

*Watercolour and gouche on thin paper. Oval depiction on 31.3 x 24 cm sheet.*

*Framed under glass.*

*Signed and dated lower right:*

*A. Molinari 1824.*

€ 2 000 – 3 000

263

**Tischglocke**

Silber. Die Wandung mit getriebenen Blumen; der Haltering in Schlangenförmig mit Blattauflege. Marken: BZ Berlin, zweiter Zeichenmeister Friedrich für 1848–54 (Scheffler Nr. 14, 20), Tremolierstich. Das MZ verschlagen. H 9 cm, Gewicht 80 g.

Berlin, 1848–54.

*A Berlin silver table bell*

*Decorated with chased flowers, the handle formed as a snake.*

*Berlin, illegible maker's mark, 1848–54.*

€ 800





264

### August Diller

Geboren in Danzig, tätig in Berlin in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts  
Straßenszene in Berlin (Eine Lokalposse)

Öl auf Leinwand. 60,5 x 75 cm.  
Signiert und datiert unten links:  
ADiller 1840.

#### Literatur

H. Börsch-Supan: Die Kataloge der Berliner Akademie-Ausstellungen 1786–1850, Hessling 1971.

Außer den Angaben in den Katalogen der Berliner Akademie- Ausstellungen

ist über diesen in Danzig geborenen Schüler der Akademie nichts bekannt. Er stellte in den Jahren 1836, 1838, 1839, 1840 und 1842 aus. Bei unserem Gemälde handelt es sich offenbar um das 1840 unter dem Titel "Eine Lokalposse" erwähnte Werk.

### August Diller

Born in Danzig, active in Berlin in the first half of the 19th century

Berlin Street Scene (Eine Lokalposse)

Oil on canvas. 60.5 x 75 cm.

Signed and dated lower left: ADiller 1840.

Nothing is known about this Gdansk born artist save for that which is mentioned in the catalogues of the Berlin Academy exhibitions. He showed his paintings there in 1836, 1838, 1839, 1840, and 1842. The present work appears to be his 1840 composition exhibited under the title "Eine Lokalposse" showing a scene of everyday life in Berlin.

€ 3 500 – 4 000



265

**Fruchtkorb mit Weichmalerei**

Porzellan, gelber Fond, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 4344, Fruchtkorb mit Bügeln. Im Spiegel ein großes, atmosphärisch gemaltes Blumenbouquet aus Sommerblumen. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, schwarze 61/128 sowie purpurne 16. und 50., Presszeichen. Ø ca. 26,5 cm.

Berlin, KPM, letztes Viertel 19.Jh.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Das Modell mit abgebrochenen Schleifen bei Ponert, Berlin Museum Kunstgewerbe I, Berlin 1985, Nr. 107.

*A Berlin KPM porcelain fruit basket with "weichmalerei" decor*

*Model no. 4344. The well painted with a large bouquet of summer flowers.*

*Blue sceptre mark, red imperial orb mark, black 61/128, 16. and 50. in purple, impressed marks.*

*Last quarter 19th C.*

€ 1 000 – 1 500

266

**Kleine Vase mit Weichmalerei**

Porzellan, hellrosa Fond, pastoser Aufglasurdekor in Purpurtönen, Gelb und Grün, Goldrand. Wohl Modell 6070 I. Duftig gemalte Hibiskusblüten und -zweige. Auf der Wandung signiert „P.Miethé“, Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, geritzt P 4g.

H 11 cm.

Berlin, KPM, Ende 19. Jh., die Bemalung von Paul Miethé.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Das Modell bei Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1999, S. 286, Nr. 6070/I.

*A small Berlin KPM porcelain vase with "weichmalerei"*

*Probably model no. 6070 I. Painted with lush hibiscus flowers. Signed "P.Miethé", blue sceptre mark, red imperial orb mark, incised P 4g.*

*Late 19th C., painted by Paul Miethé.*

€ 1 500 – 2 000



267

**Deckdose mit plastischem Knauf**

Porzellan, purpurner Fond, Camaieumalerei in Grisailletönen, Vergoldung. Modell Neuglatt (?), zugehöriger Deckel mit plastischem Blütenknauf (Rose und Vergissmeinnicht). In vier goldgerahmten Kartuschen galante Paare en grisaille, Füllhörner und Blütenfestons. Blaumarke Zepter, unterglasurblaues Beizeichen, grünes K, graues C; goldenes c, Presszeichen. Ø 14,9 cm.

Berlin, KPM, letztes Viertel 19. Jh.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Berlin KPM porcelain box with a floral finial***

*Neuglatt model with original lid with rose and forget-me-not finial. Painted with elegant couples in four gilt cartouches. Blue sceptre mark, underglaze blue dash, green K, grey C; gilt c, impressed marks.*

*Last quarter 19th C.*

€ 500 – 1 000



268

**Vase en tûte mit Widderköpfen**

Porzellan, gelber und mimosengelber Fond, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung mit Relief. Modell 993, französische Form en tûte, mit Widderkopfmaskarons. Feine Blumen in Weichmalerei. Um die Schulter filigrane Ornamentik und Blüten in Goldrelief. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, braunes Kreuz, rote 86., schwarze 7675, Presszeichen. H 18 cm.

Berlin, KPM, Ende 19. Jh. das Modell 1804.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Berlin KPM porcelain vase with ram's heads***

*Model no. 993 with ram's head mascarons. Finely painted with flowers in "weichmalerei", the shoulders with delicate filigree ornaments. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, brown cross, red 86., black 7675, impressed marks.*

*Late 19th C., the model from 1804.*

€ 1 000 – 1 500



269

### Zierteller mit „Historia“

Porzellan, Biscuitauflage, chamoisfarbener, hell seladongrüner und gelber Fond, farbiger Aufglasur- und erhabener Emaildekor, Vergoldung mit Relief. Nicht identifiziertes Modell. Im Spiegel ein oktagonales gerahmtes Bildfeld mit der weiblichen Allegorie der Geschichte mit einem großen Folianten auf ihrem Schoß, vor ihr ein Globus und weitere Bücher. Erhabene vegetabile Ranken, um die Fahne Reservendekor mit kleinen Stillleben in Massemalerei. Signiert „L.C. Frenzel.“ Blaumarke Zepter mit Kreismarke, rote Reichsapfelmarke, ockerfarbenes er., geritzt II. Ø 24,3 cm.

Berlin, KPM, um 1870, die Bemalung von Ludwig Carl Frenzel, zugeschrieben.

Provenienz

Niedersächsische Porzellansammlung.

Literatur

Zu Frenzel s.a. Neuwirth, Porzellanmaler-Lexikon, Bd. I, Braunschweig 1977, S. 285. Die Autorin hat ihn von

1906 bis 1922 als Maler in Nymphenburg erfasst.

### *A Berlin KPM porcelain plate inscribed "Historia"*

*Unidentified model. With a female allegory of history with a large book and a globe in an octagonal reserve. The border with small still lifes in reserves. Signed "L.C. Frenzel." Blue sceptre mark with circle, red imperial orb mark, "er." in ochre, incised II.*

*Circa 1870, decor attributed to Ludwig Carl Frenzel*

€ 1 000 – 1 500

270

### Dessertteller mit Anemonen

Porzellan, chamoisfarbener Fond, polychromer Aufglasurdekor, reliefierte Vergoldung. Modell Neuzierat, durchbrochen. In den Zwickeln feinste Blumenbouquets aus Anemonen in

exquisiter Weichmalerei auf einem Spalier aus Goldlinien, dazwischen Fondfelder mit Reliefgold. Blaumarke Zepter, unterglasurblaues Zeichen (o?), rote Reichsapfelmarke, goldene 52, schwarzes R, Presszeichen 1D. Ø 24,6 cm.

Berlin, KPM, Ende 19. Jh.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Vgl. Dietz, Die blühende Zeit der KPM, Petersberg 2013, Nr. TS 45 – TS 53.

### *A Berlin KPM porcelain dessert plate with anemonies*

*Neuzierart model. The spandrels with finely painted "weichmalerei" anemonies on gilt trelliswork. Blue sceptre mark, underglaze blue mark (o?), red imperial orb mark, gilt 52, black R, impressed 1D.*

*Late 19th C.*

€ 800 – 1 000



271

**Seltener Dessertteller mit Reliefemail**

Porzellan, chamoisfarbener Fond, reliefierter Emaildekor sowie Emailcabochons in Krapprot, Purpur und Türkis, reliefierte Vergoldung, Goldpuder. Modell Neuzierat, durchbrochen. Äußerst reich verzierter Relief- und Emaildekor in Form von stilisierten Blüten, Muscheln, Arabesken und Zierbändern um die Fahne, das Steigbord und den äußeren Spiegel. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, unter-

glasurblaues F., goldene 73., diverse Presszeichen. Ø 24,7 cm.

Berlin, KPM, letztes Viertel 19. Jh., das Modell von Friedrich Elias Meyer, 1764.

Provenienz  
Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur  
Vgl. das Teeservice im Kat. Königliche Porzellanmanufaktur Berlin 1763–2013, Petersberg 2013, Nr. 29.

***A rare Berlin KPM porcelain dessert plate with relief enamel decor***

*Neuzierart model. Decorated with stylised flowers, shells, and arabesques in raised enamel. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, underglaze blue F., gilt 73., various impressed marks.*

*Last quarter 19th C., model by Friedrich Elias Meyer, 1764.*

€ 2 000 – 2 500



272

**Jubiläumstasse für Auguste Victoria**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, weiße Emailcabochons, Vergoldung mit Relief. Modell Neuzierat, mit zugehöriger UT. Auf der Schau-seite das bekrönte Ligaturmonogramm AV. Blumendekor, vergoldete Zierate. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, rote Jubiläumsmarke 1763 1913, graue 110/10, weitere Malerzeichen, Presszeichen.

Berlin, KPM, 1913.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

**A Berlin KPM porcelain jubilee cup for Auguste Victoria**

*Neuzierart model with original saucer. Decorated to the display side with a conjoined "AV" monogram. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, red jubilee mark 1763 1913, grey 110/10, several painter's marks, impressed marks.*

1913.

€ 500 – 1 000



273

**Dessertteller für den kaiserlichen Haushalt**

Porzellan, schmale Fondbänder in Erbsgrün und Chamois, Vergoldung. Modell Konisch. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, diverse Presszeichen, grünes Besitzermonogramm ligiertes WR 1892. Ø 20,1 cm.

Berlin, KPM, 1892.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

**A Berlin KPM porcelain plate made for the Imperial household**

*Konisch model. Blue sceptre mark, imperial orb mark, various impressed marks, green owner's monogram conjoined WR 1892.*

1892.

€ 300 – 400





 274

**Teller mit Amoretten aus dem Tafelservice für Alexander Alexandrowitsch**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, eisenrot konturierte Vergoldung. Passige Form. In Spiegelmitte drei geflügelte Kinder mit Efeuranke über den Wolken. Um die Fahne eine goldene Gitterbordüre um das bekrönte Monogramm AA. Vergoldeter Standring. Grüne Stempelmarke AII 80. Ø 23 cm.

St. Petersburg, Kaiserliche Porzellanmanufaktur, 1880.

Provenienz  
Niedersächsische Privatsammlung.

*A St. Petersburg porcelain plate with amoretti from the dinner service for Alexander Alexandrovich*

*Of scalloped form, painted with three putti and an ivy branch above clouds. The border with gilt trelliswork and*

*AA monogram. Green stamped mark AII 80.*

*St. Petersburg, Imperial porcelain manufactory, 1880.*

€ 1 000 – 1 500

275

**Seltene Vase mit Bildnis der Jeanne d'Arc**

Porzellan, Fond in Chamois, Erbsgrün, Rostrot, Apfelgrün und hellem Seladon, weiße pâte-sur-pâte-Malerei, reliefierte Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell, kleine Balusterform mit umgeschlagenem geschnittenem Rand. Auf der Schauseite die Profilbüste der behelmtten Jeanne d'Arc in Rundrahmen. Rückseitig ein elliptisches Fondfeld mit grotesken Ranken um einen bärtigen Maskaron. Vegetabiler Golddekor. Monogramm-signatur TH im apfelgrünen Fondfeld. Blaumarke Zepfer, rote Reichsapfelmarke, schwarze 10 sowie goldene 43., Jahresbuchstabe L mit drei Punkten, Presszeichen. Restaurierter Rand. H 16,7 cm.

Berlin, KPM, 1911, die Bemalung von Hermann Thiele.

Die Malerei in pâte-sur-pâte wurde von der französischen Manufaktur Sèvres 1862 erstmals auf der Weltausstellung in London, der berühmten Great London Exposition, vorgestellt. Meissen konnte erst 10 Jahre später, nämlich 1873, ähnliche Dekore in Schlicker- oder Massemalerei präsentieren und gelangte zu erstaunlichen Ergebnissen mit Produkten, die auch international konkurrenzfähig waren. Die KPM in Berlin beschäftigte sich mit der Technik ab 1880. Die meisten Objekte mit Massemalerei wurden unter Alexander Kips von 1888 bis 1908 angefertigt. Mit den neuen experimentellen Fonds versehen und, auch um die Wertigkeit optisch zu erhöhen, mit Reliefgold verziert, wurden sie zu Spitzenerzeugnissen der Manufaktur.

Literatur

Zur Technik s. Dietz, Blühende Zeit der KPM, Petersberg 2013, S. 70 ff.

S.a. Siemen (Hg), Impulse. Europäische Porzellanmanufakturen als Wegbereiter internationaler Lebenskultur, Hohenberg 1995, I-338.

**A rare Berlin KPM porcelain vase with a portrait of Joan of Arc**

*Small, unidentified baluster-form model with scalloped rim. The display side painted with a portrait of Joan of Arc in a round frame, the reverse with a bearded mascaron. Monogram signature TH on apple-green ground, blue sceptre mark, red imperial orb mark, black 10 and gilt 43., year letter L with three dots, impressed marks. Restored rim.*

*1911, painted by Hermann Thiele.*

*Pâte-sur-pâte was first introduced by the French Sèvres manufactory at the Great London Exhibition of 1862. Meissen were first able to accomplish similar décor in slip or mass painting ten years later in 1873, creating astounding results and products that were competitive on the international market. KPM in Berlin first began experimenting with the technique as of 1880. Most products in mass painting were carried out by Alexander Kips from 1888 to 1908. In order to enhance their luxurious effect, these experimental grounds were often picked out in gilt relief, and are among the most astonishing pieces ever produced by the manufactory.*

€ 3 000 – 4 000







276

### Seltenes Osterei mit pâte-sur-pâte-Dekor

Porzellan, oxsenblutfarbener Fond mit pâte-sur-pâte-Malerei, farbiges Reliefemail und Cabochons, Vergoldung. Auf beiden Wandungsseiten, in passigen Kartuschen, tanzende und musizierende Putti in Schlickermalerei. Reicher vegetabiler Reliefdekor sowie Emailcabochons in Krapprot, Gelb und Apricot. Signiert im Fond M.S. Der Emailfond leicht blasig. Ohne Stöpsel H 7,5 cm. Messingmontierung.

Berlin, KPM, um 1900, der Dekor Max Schröder.

Als fest angestellter Maler trat Max Schröder im Oktober 1885 in die Porzellanmanufaktur Berlin ein, wo er vermutlich bis zum Ausbruch des

ersten Weltkrieges, 1914, als gut beschäftigter Dekorateur tätig war. Viele Formstücke sind seiner Hand zuzuschreiben, so auch einige Ausführungen in der elaborierten Technik der Schlickermalerei. Neben Hermann Thiele, Friedrich Hermann Heinrich Monno, Max Henklein sowie Edmund W. Dietrich zählt Schröder zu den talentiertesten Künstler der Berliner pâte-sur-pâte-Malerei.

#### Literatur

Abgebildet bei Köllmann/Jarchow, Berliner Porzellan, München, 1987, Bildband, Nr. 660.

### *A rare Berlin KPM porcelain Easter egg with pâte-sur-pâte decor*

*Both sides painted with putti dancing*

*and making music in scalloped reserves amid foliate relief decor and enamel cabochons. Signed M.S. The enamel ground slightly bubbled.*

*Circa 1900, decor by Max Schröder.*

*Max Schröder entered the manufactory in Berlin as a painter in October 1885, where he is thought to have remained until the outbreak of WWI in 1914. Many models are attributed to him, as are several pieces painted in the complex pâte-sur-pâte technique. Alongside Hermann Thiele, Friedrich Hermann Heinrich Monno, Max Henklein, and Edmund W. Dietrich, Schröder was among the most talented artists working in this medium at KPM.*

€ 4 500 – 5 000



277

### Seltener Wandteller mit Allegorie der Musik

Porzellan, Unterglasurfond in Altrosa, Fondfelder in hellem Purpur, darüber Reliefdekor in weißer pâte-sur-pâte Malerei, Vergoldung mit Relief. Nicht identifiziertes Modell, Wandteller. Im Zentrum die spiegelgefüllende Darstellung der harfspielenden Allegorie umgeben von drei Musen. Signiert und datiert unten rechts „C. Schröder. 1893.“, Blaumarke Zepeter, rote Reichsapfelmärke, goldenes Fr., Presszeichen. Ø 30,6 cm.

Berlin, KPM, 1893, der Dekor C. Schröder.

Wir kennen nur wenige Maler der KPM mit Namen, die die aufwendige Technik der pâte-sur-pâte-Malerei beherrschten. Neben Friedrich Hermann Heinrich Monno, Max

Henklein, Edmund W. Dietrich und Hermann Thiele zählt gleichfalls der hier durch seine Signatur nachgewiesene C. Schröder dazu. Eine sichere Identifizierung ist aufgrund der spärlichen Quellenlage jedoch kaum bis gar nicht möglich.

Provenienz  
Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur  
Zur Geschichte der pâte-sur-pâte-Malerei s. Dietz, *Blühende Zeit der KPM*, Petersberg 2013, S. 74 ff.

Ein weiterer ähnlicher Wandteller bei Köllmann/Jarchow, *Berliner Porzellan*, Bildband, München 1987, Abb. 338.

*A rare Berlin KPM porcelain display plate with an allegory of music*  
*Unidentified model decorated with an*

*allegorical figure with a harp surrounded by three Muses. Signed and dated lower right "C. Schröder. 1893.", blue sceptre mark, red imperial orb mark, gilt Fr., impressed marks.*

*1893, painted by C. Schröder.*

*We know the names of only very few artists at KPM able to create decor in the difficult pâte-sur-pâte technique. Alongside Friedrich Hermann Heinrich Monno, Max Henklein, Edmund W. Dietrich, and Hermann Thiele, one of them was C. Schröder, whose signature can be found on this piece. However, it is difficult to impossible to identify him with any certainty due to the scarcity of written sources.*

€ 3 000 – 4 000



278

**Vase mit Weichmalerei**

Porzellan, Biscuitporzellan, heller und dunkler Himbeerfond, sowie seladonfarbener, erbsgrüner und chamoisfarbener Fond, polychromer Aufglasurdekor, reliefierte Vergoldung und Goldstaub. Modell 2057, Urbino-Vase No. 1 mit Schlangenhenkeln. Dreiteilig gebrannt und verschraubt (Verschraubung ersetzt). Beidseitig in goldgerahmten Kartuschen üppige Blumenbouquets blühender Rosen und Dahlien. Unter den Henkeln vegetabiler Reliefgolddekor. Blau-marke Zepter, rote Reichsapfelmarke, goldenes L, drei Punkte und Pfeil, Presszeichen F O O. Restauriert. H 48 cm.

Berlin, KPM, letztes Viertel 19. Jh. / erstes Viertel 20. Jh., das Modell von Julius Wilhelm Mantel, 1855, der Dekor Paul Miethé zugeschrieben.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Eine gleiche Urbino Vase No. 0 bei Dietz, *Blühende Zeit der KPM*, Petersberg 2013, V 36.

***A Berlin KPM porcelain vase with "weichmalerei"***

*Model no. 2057, Urbino-Vase No. 1 with snake's head handles. Fired in three parts and screw-mounted (the screws replaced). Decorated with opulent bouquets of roses and dahlias to both sides and gilt relief foliage below the handles. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, gilt L, three dots and an arrow, impressed F O O. Restored.*

*Last quarter 19th C./1st quarter 20th, model by Julius Wilhelm Mantel, 1855, decor attributed to Paul Miethé.*

€ 4 000 – 6 000

**Prunkvase mit Weichmalerei**

Porzellan, unterglasurblauer Kobaltfond, weitere Fonds in Apricot, Café-au-lait und Chamois, polychromer Aufglasurdekor, Emailcabochons, Vergoldung mit Relief. Modell Urbino-Vase No.2., mit Maskenhenkeln, in drei Teilen gebrannt und verschraubt. Auf beiden Wandungsseiten große, duftig gemalte Blüten- und Früchtegehänge an blauen Tuschschleifen. Um Hals und Fuß feinteiliger Golddrankendekor mit Cabochons. Auf beiden Seiten signiert und datiert „P. Miethe 1890“, Blaumarke Zepter, blaues Beizeichen, rote Reichsapfelmarke, graue I., geritzt I und H. Verschraubung erneuert, Nodus ersetzt durch vergoldete Metallmontierung. Restaurierungen an den Henkeln. H 73,5 cm.

Berlin, KPM, die Bemalung von Paul Miethe, 1890.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Drei weitere gleiche Vasen mit Miethe Malerei bei Dietz, Blühende Zeit der KPM, Petersberg 2013, Nr. V 39.

***A magnificent Berlin KPM porcelain vase with "weichmalerei"***

*Urbino-Vase No.2 model with mascarón handles. Both sides painted with luscious bouquets of flowers and fruit bound by blue ribbons. The neck and base decorated with detailed gilt tendrils and cabochon work. Signed and dated on both sides "P. Miethe 1890", blue sceptre mark, blue dash, red imperial orb mark, grey I., incised I and H. Replaced screw mountings, the waist replaced with a gilt metal connecting ring, restorations to the handles.*

*Painted by Paul Miethe, 1890.*

€ 3 000 – 5 000





280

### Jardinière mit Putti

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, Glanz- und Mattvergoldung, plastische Blumenauflagen. Modell 3593. Kleine Jardinière auf ovalem Grundriss mit gewelltem Rand. Die glatte Wandung stark gebauht, sowie beidseitig dekoriert mit feinen Blumenbouquets aus Veilchen und Rosen in Weichmalerei. Seitlich die gemuschelten Handhaben eingerollt in Voluten, darüber filigrane aufgelegte Blüten und Blätter in Pastelltönen. Auf dem Rand je ein Mädchen und ein Junge in bewegter Tuchdraperie, in der ausgestreckten Hand Blumen. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, geritzte Modellnummer 3593,

Jahresbuchstabe Z, purpurnes C... sowie Lüstermarke 66. (?), Presszeichen H I. Minimale Retuschen an den plastischen Blüten und am Rand. Ø ca. 39 cm.

Berlin, KPM, 1925, das Modell von Burckhardt Apel, 1891.

Provenienz  
Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur  
Vgl. Dietz, *Blühende Zeit der KPM*, Petersberg 2013, S. 412 ff, Nr. G 15–G 18.

### A Berlin KPM porcelain jardinière with putti

Model no. 3593. Small Jugendstil oval jardinière. With delicately painted "weichmalerei" bouquets to each side, the swirled rocaille handles terminating in moulded flowers supporting a boy and a girl holding posies. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, incised model no. 3593, year letter Z with three dots, purple painter's mark C... and lustre mark 66. (?), impressed HI. Minor retouches to the raised flowers and the edge by the girl.

1925, this model by Burckhardt Apel, 1891.

€ 1 500 – 2 000

281

**Deckeltasse mit Allegorie des Frühlings**

Porzellan, Biscuitrelief, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell, doppelhenklige Tasse mit zugehörigem Deckel, plastischem Blütenknauf und zugehöriger UT. Ovale Biscuitrelief mit einem Putto, gerahmt von Blumengirlanden, Streublumen. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, schwarzes Eisernes Kreuz, schwarze 125/370, goldenes N, Jahresbuchstabe S, Presszeichen.

Berlin, KPM, 1918.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.



***A Berlin KPM porcelain cup and saucer with an allegory of spring***

*Unidentified model with original saucer and lid. Biscuit porcelain applique with a putto and flower festoons in an oval reserve. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, black Iron Cross, black 125/370, gilt N, year letter S, impressed marks.*

1918.

€ 500 – 1 000



282

**Wandteller mit Jugendstildekor**

Porzellan, grünlich-braun verlaufender Unterglasurfond, polychromer Reliefemaildekor und Cabochons in Gelb, Reliefgold. Nicht identifiziertes Modell, Wandteller. Umlaufende vegetabile Motive, Früchte und Blätter (u.a. Ginkgo), um eine zentrale Blüte. Blaumarke Zepter, Schliffstrich, unterglasurblau II, rote Reichsapfelmarke, unleserlicher Jahresbuchstabe, schwarze 3020,

goldene 1., Presszeichen. Ø 25,6 cm.

Berlin, KPM, Anfang 20. Jh., der Dekorentwurf von Friedrich König, 1902.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Der Dekorentwurf Friedrich Königs für den Teller befindet sich heute im Kunstgewerbemuseum Berlin s. bei Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, S. 152, Nr. 47.

***A Berlin KPM porcelain decorative plate with Jugendstil decor***

*Unidentified model with foliage and fruit surrounding a central flower. Blue sceptre mark, cancellation mark, underglaze blue II, red imperial orb mark, illegible year letter, black 3020, gilt 1., impressed marks.*

*Early 20th C., decor designed by Friedrich König, 1902.*

€ 2 000 – 3 000



283

**Seltene Vase mit plastischem Blütenbelag**

Weichporzellan, taubenblauer Untergrasurfond, pâte-sur-pâte-Malerei mit anbossierten Auflagen. Nicht identifiziertes Modell, Balusterform mit zylindrischem Hals und abgesetztem Fuß. Umlaufender reliefierter und freiplastisch anbossierter Dekor von Wiesenblumen über einem Korb. Blaumarke Zepter mit Sgr.P., Presszeichen 18 und 1 S. Minimale Chips an den Blüten. Vergoldete Bronzemontierung im Rokoko-Stil. H 24,5 cm. Berlin, KPM, um 1880–90.

Mit der bahnbrechenden Herstellung einer für die KPM neuartigen Porzellanmasse, dem sogenannten Segerporzellan, gelang Dr. Hermann Seger 1880 eine revolutionärer Schritt für die damalige Berliner Keramikproduk-

tion. Als Weichporzellan mit einem deutlich niedrigeren Brennpunkt, ermöglichte der Scherben neue Möglichkeiten der Bearbeitung, insbesondere in der Nutzung farbiger Untergrasuren, die, seit den Anfängen der Porzellanproduktion im Focus der Arkanisten, immer noch technische Probleme bereitet hatten.

Literatur

Zu den Kunstglasuren Dr. Hermann Segers und den Anfängen der Produktion von Segerporzellan s. Treskowitz, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, Passau 1971, S. 15 ff.

**A rare Berlin KPM porcelain vase with moulded flowers**

Unidentified baluster form model with cylindrical neck. Decorated throughout

with floral appliques above a basket and pâte-sur-pâte ornament. Blue sceptre mark with Sgr.P., impressed 18 and 1 S. Minor chips to the flower appliques.

Circa 1880–90.

The creation of a new porcelain mass known as Seger porcelain was a groundbreaking innovation at KPM. Synthesised in 1880 by Dr. Hermann Seger, the new mass was a revolutionary step for porcelain making in Berlin. A soft paste porcelain with a significantly lower firing point, Seger porcelain allowed for entirely new means of décor, including coloured underglaze pigments which had presented technical problems for arcanists since the dawn of porcelain making.

€ 6 000 – 8 000



**Seltene Deckelvase mit Ansichten von Schloss Sanssouci**

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, Emailcabochons in Zitronengelb, Reliefgold. Nicht identifiziertes Modell, Balusterform mit zylindrischem, kanneliertem Hals und zwei plastischen Putti als Henkeln. Zweiteilig gebrannt und verschraubt, originaler Deckel mit Zapfenknopf.

Beidseitig, in zwei ovalen Bildkartuschen, die atmosphärisch gemalten Ansichten von Sanssouci vor der Abenddämmerung und von der zentralen Achse des Parkes Sanssouci. Feinster vegetabilier Reliefdekor in Gold und Email. Signiert in beiden Bildfeldern „Jul. Menzel.“, Blaumarke Zepter, rote Jubiläumsmarke 1763 1913, schwarze Malerzeichen, Jahresbuchstabe L, Presszeichen. Deckel H 67 cm.

Berlin, KPM, 1913, der Weißbrand 1912, der Dekor Julius Menzel.

*A rare Berlin KPM porcelain vase with views of Sanssouci's Palace*

*Unidentified baluster form model with lid and putto as handles. Fired in two parts and screw-mounted. Both sides with atmospheric views of the Hohenzollern palace of Sanssouci at dusk and seen from the park in oval reserves. Fine gilt and enamel foliate decor. Signed to both depictions "Jul. Menzel.", blue sceptre mark, red jubilee mark 1763 1913, black painter's mark, year letter L, impressed marks.*

*1913, fired 1912, decorated by Julius Menzel.*

€ 10 000 – 15 000







285

**Vase mit Blumendekor**

Porzellan, Aufglasurdekor, Vergoldung. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Stempelmarke Eisernes Kreuz, Malertaxen, Jahresbuchstabe O. H 17,3 cm.

Berlin, KPM, 1914, das Modell von Lorenz Lang, November 1906, der Dekorentwurf von Willy Stanke.

***A Berlin KPM porcelain vase with floral decor***

*Blue sceptre mark, red imperial orb mark, stamped iron cross, painter's marks, year mark O.*

*1914, modelled by Lorenz Lang in November 1906, the decor designed by Willy Stanke.*

€ 1 200 – 1 500



286

**Jugendstil-Tischuhr mit vier Putten**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 9451. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, schwarze 59, braunes Schwert, Modellnummer 9451, Jahresbuchstabe M., Presszeichen Dreieck. Uhrglas verloren. H 24,7 cm. vergoldete Metallmontierung mit Uhrwerk.

Berlin, KPM, 1912, das Modell von Paul Schley, März 1910.

***A Berlin KPM Jugendstil porcelain mantle clock with putti***

*Model no. 9451. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, black 59, brown sword, model no. 9451, year letter M, impressed triangle. The glazed cover lacking.*

*1912, model by Paul Schley, March 1910.*

€ 2 000 – 3 000



287

**Mokkaservice mit Blumenmalerei**

Porzellan, farbiger Aufglasur- und Golddekor. Modell 9532. Bestehend aus Tablett, Tee- und Sahnekännchen, Zuckerdose und zwei Tassen mit UT. Alle Teile dekoriert mit Blütenkränzen und Streublumen. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, unterschiedliche Jahresbuchstaben und Malertaxen. Kanne H 9,8, Tablett B 36 cm.

Berlin, KPM, Weißbrand nach 1910–24, Form- und Dekorentwurf von Max Schröder, Juli 1910.

Provenienz

Sammlung Professor Dr. Erich Köllmann

Versteigert Lempertz Auktion 622, Juni 1987, Lot 866.

Westdeutsche Privatsammlung.

Literatur

Abgebildet bei Köllmann, Berliner Porzellan, Braunschweig 1966, Bd. II, Taf. 250a; bei v. Treskow, Passau 1971, Nr. 127.

*A Berlin KPM porcelain mokka service with floral decor*

*Tête à tête comprising a tray, tea and cream pots, sugar box, and two cups and saucers. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, various year and painter's marks.*

*Fired after 1910 – 24, the form and decor designed by Max Schröder in July 1910.*

€ 1 500 – 2 000





288

### Japaner mit Fisch

Porzellan, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 9615. Hinten am Sockel gestempelt „AMBERG“, Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, schwarze 52. sowie 140/..., grüne 63, Jahresbuchstabe L, Modellnummer 9615, Presszeichen. H 28,5 cm.

Berlin, KPM, 1911, das Modell von Adolph Amberg, Oktober 1910.

#### Literatur

Vgl. Treskow, Die Jugendstilporzellan der KPM, Passau, 1971, Nr. 201.

### *A Berlin KPM porcelain figure of a Japanese man with a fish*

*Model no. 9615. Stamped to the back*

*of the base "AMBERG", blue sceptre mark, red imperial orb mark, black 52. and 140/..., green 63, year letter L, model no. 9615, impressed marks.*

*1911, model by Adolph Amberg, October 1910.*

€ 3 000 – 3 200

289

### Bräutigam zu Pferd als römischer Krieger

Porzellan, polychromer Unterglasurdekor. Modell 9423. Hinten am Sockel gestempelt „AMBERG“, Blaumarke Zepter mit Schliffstrich, unterglasurblaue Reichsapfelmarke, schwarzes



F., Modellnummer 9423, Jahresbuchstabe X, Presszeichen C. Ein Ohr des Pferdes restauriert. H 41 cm.

Berlin, KPM, 1923, das Modell von Adolph Amberg, Februar 1910.

### *A Berlin KPM porcelain figure of the groom as a Roman soldier*

*Model no. 9423. The back of the socle stamped "AMBERG", blue sceptre mark with cancellation, underglaze blue imperial orb mark, black F, model no. 9423, year letter X, impressed C. One ear of the horse restored.*

*1923, model by Adolph Amberg, February 1910.*

€ 1 500 – 2 000



290

**Japanerin mit Mandoline**

Porzellan, polychromer Unter- und Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 9221. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Jahresbuchstabe K, Modellnummer 9221, schwarze und rote Malerzeichen. H 27,5 cm.

Berlin, KPM, 1910, das Modell von Adolph Amberg, Juni 1909.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

Literatur

Vgl. v. Treskow, Die Jugendstilporzellan der KPM, Passau 1971, Nr. 197.

*A Berlin KPM porcelain figure of a Japanese lady with a mandolin*

*Blue sceptre mark, red imperial orb*

*mark, year letter K, impressed model no. 9221, black and red painter's marks.*

*1910, modelled by Adolph Amberg in June 1909.*

€ 1 800 – 2 000

291

**Chinesin mit Papagei**

Porzellan, Unter- und Aufglasurdekor, Vergoldung und Versilberung. Modell 9446. Hinten am Sockel gestempelt „AMBERG.“ Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Jahresbuchstabe M, Modellnummer 9446, schwarze Maler-



zeichen. Die rechte Hand restauriert. H 28,5 cm.

Berlin, KPM, 1912, das Modell von Adolph Amberg, März 1910.

Provenienz

Westdeutsche Privatsammlung.

*A Berlin KPM porcelain figure of a Japanese lady with a parrot*

*Blue sceptre mark, red imperial orb mark, year letter M, impressed model no. 9446, black painter's marks, stamped "AMBERG" to the base. The right hand restored.*

*1912, modelled by Adolph Amberg.*

€ 500 – 1 000



292

**William Straube**

1871 Berlin–1954 Neufrach

Blick auf den Kupfergraben und die  
Museumsinsel in Berlin

Öl auf Leinwand Unten rechts weiß  
signiert und datiert ‚W. Straube 24‘.  
Die Kanten mit kleinen Retuschen.

63,3 x 42,7 cm

Gutachten

Mit einer Expertise von Uta Gerlach-  
Laxner, Köln, vom 6. April 1989.

Provenienz

Privatsammlung Rheinland-Pfalz.

**William Straube**

1871 Berlin–1954 Neufrach

View of the Kupfergraben and the  
Museum Island in Berlin

Oil on canvas Signed and dated  
‘W. Straube 24’ in white lower right.  
The edges with minor retouches.

€ 3 000



293

**Vase mit Hochland-Rindern**

Weichporzellan, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung. Klassizistische Vasenform mit zwei geschweiften Astansätzen über Maskarons, zugehöriger Deckel. Auf der Wandung signiert „John Stinton“. Purpurstempel ROYAL WORCESTER ENGLAND und RdNo188129, purpur 1572, graue 61. H 26,5 cm.

England, Royal Worcester, 1906, bemalt von John Stinton (1854–1956).

Provenienz

Christie's South Kensington am 17. Dezember 1992, Lot 291.

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Royal Worcester porcelain vase with Highland cattle***

*Neoclassical vase form with curved branch handles issuing from mascarons, with original lid. Signed to the body "John Stinton". stamped in purple ROYAL WORCESTER ENGLAND and RdNo188129, purple 1572, grey 61.*

*England, 1906, painted by John Stinton (1854–1956).*

€ 3 000 – 4 000

294

#### Kriegstasse 1914

Porzellan, königsblauer Fond, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell Walzenform mit Klauenfüßen. Schauseitig der preußische Adler vor dem Datum, zu beiden Seiten die Reichsflaggen. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Schliffstrich, schwarzes Eisernes Kreuz, schwarze 125/688, schwarzes H, Jahresbuchstabe O. Beigegeben nicht zugehörige UT Modell Perlfries. H 10 cm.

Berlin, KPM, 1914.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

#### *A Berlin KPM porcelain 1914 war memorial cup*

*Walzenform model with claw feet. Painted with the Prussian eagle above the date and the Imperial flag to both sides. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, cancellation, black Iron Cross, black 125/688, black H, year letter O. With an associated beaded rim saucer.*

1914.

€ 300 – 400

295

#### Tasse mit Bildnis Paul von Hindenburg

Porzellan, Aufglasurdekor in Camai-eurot, Vergoldung mit Relief. Modell Glockenbecherform mit Volutenhenken, zugehörige UT. Das Porträt des Heeresführers als Fotoreproduktion in einem stilisierten ovalen Lorbeerkranz, um die Wandungen goldenes Eichenlaub und Lorbeer. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, schwarzes Eisernes Kreuz, schwarze 125/602., 6822, 64, (UT mit schwarzem W und OK), Jahresbuchstaben O und P, Presszeichen.

Berlin, KPM, 1915/16.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

#### *A Berlin KPM porcelain cup with a portrait of Paul von Hindenburg*

*Glockenbecher model with original saucer. With a portrait of the General from a photograph in a stylised laurel wreath surround and two bands of gilt oak and laurel. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, black iron cross, black 125/602., 6822, 64, (the saucer with black W and OK), year letter O and P, impressed marks.*

1915/16.

€ 300 – 400

296

#### Tasse zum 80. Geburtstag von Paul von Hindenburg

Porzellan, Biscuitrelief, ziegelroter Fond, matte und glänzende Vergoldung. Modell Walzenform mit Klauenfüßen und Volutenhenkel, zugehörige UT. Auf der Schauseite in einem goldenen Mäanderrahmen die Profilbüste des Reichspräsidenten im Relief. Im Spiegel der UT beschriftet „2. OKTOBER 1847–1927“. Auf dem Boden rot bezeichnet „VON 300 STÜCKEN Nr. 149“. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, rote 125/437 Gr., Jahresbuchstabe alpha (UT), Presszeichen.

Berlin, KPM, Weißbrand 1926, der Dekor 1927.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

#### *A Berlin KPM porcelain cup for the 80th birthday of Paul von Hindenburg*

*Walzenform model with claw feet, scroll handle, and original saucer. Decorated with a biscuit porcelain portrait of the Imperial President in a gilt meander surround. The saucer inscribed "2. OKTOBER 1847–1927", the base "VON 300 STÜCKEN Nr. 149". Blue sceptre mark, red imperial orb mark, red 125/437 Gr., year letter alpha (saucer), impressed marks.*

*Fired 1926, decorated 1927.*

€ 400 – 600

KAISERREICH



297

**Drei Jubiläumstassen mit Eisernem Kreuz**

Porzellan, kobaltblauer, grasgrüner und Goldfond, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung mit Relief. Verschiedene Modelle, mit zugehörigen UT. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, schwarzes Eisernes Kreuz, diverse Malerzeichen, Jahresbuchstabe P, diverse Pressezeichen.

Berlin, KPM, 1916.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

**Three Berlin KPM porcelain memorial cups with the Iron Cross**

*Various models with original saucers. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, black Iron Cross, various painter's marks, year letter P, various impressed marks.*

1916.

€ 500 – 1 000

298

**Jubiläumstasse auf die Befreiungskriege**

Porzellan, preußischblauer Fond, polychromer Aufglasurdekor, Vergoldung mit Relief. Modell Konisch mit Campanerhenkel, zugehörige UT. In einer goldgerahmten Reserve der preußische Adler mit dem Eisernen Kreuz in seinen Fängen. Im Spiegel der UT die Darstellung der einziehenden Quadriga, bezeichnet „Paris am 31sten März 1814“. Um die Ränder Lorbeerkränze. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, schwarzes Eisernes Kreuz mit 1813–1913, schwarze 103/103, 70 und B., blaues

Bi, Jahresbuchstabe P, Pressezeichen.

Berlin, KPM, 1915.

Nach dem Ende der Befreiungskriege marschierten die preußischen Truppen am 31. März 1814 in Paris ein. General Blücher meldete kurz darauf nach Berlin, dass die Quadriga vom Brandenburger Tor aufgefunden worden wäre und nun unverzüglich zurückgebracht würde. Der Transport der großen Schinkelgruppe geriet zum Triumphzug durch die rückeroberten Gebiete. Die hier gezeigte Tasse gedenkt der 100jährigen Rückführung, auch im Hinblick auf das aktuelle Kriegsgeschehen des Ersten Weltkriegs. Form und den Dekor der Jubiläumstasse von 1814 wurden dafür akkurat kopiert.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Eine frühe, gleiche Tasse bei Köllmann/Jarchow, Berliner Porzellan, München 1987, Bildband, Abb. 458.

**A Berlin KPM porcelain cup commemorating the German Campaign**

*Konisch model with Campana handles and original saucer. The Prussian eagle with the Iron Cross in a gilt surround, the saucer decorated with a depiction of the Quadriga, inscribed "Paris am 31sten März 1814". Blue sceptre mark, red imperial orb mark, black Iron Cross inscribed 1813 – 1913, black 103/103, 70 and B., blue Bi, year letter P, impressed marks.*

1915.

*At the end of the German Campaign, Prussian troops marched into Paris on 31st March 1814. Shortly after, General Blücher reported to Berlin that the Quadriga statue from Brandenburg Gate had been found and*

*would be returned immediately. The return of Schinkel's sculpture became something of a triumphal procession through the reconquered regions. This cup commemorates the 100 year anniversary of its return in the light of WWI. The form and decor of the jubilee cup of 1814 were copied exactly.*

€ 1 000 – 1 500

299

**Teller mit Eisernem Kreuz**

Porzellan, Aufglasurdekor in Grüntönen, Schwarz und Rot, Versilberung. Nicht identifiziertes Modell. Um die Fahne ein prächtiger Eichenlaubkranz umwunden von dem Ordensband. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, schwarzes Eisernes Kreuz, schwarze 50/42 und 61. sowie Blatt, Jahresbuchstabe O, Pressezeichen. Ø 25,3 cm.

Berlin, KPM, 1914.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

**A Berlin KPM porcelain plate with the Iron Cross**

*Unidentified model. Painted with the Iron Cross within an oak wreath. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, black Iron Cross, black 50/42 and 61. and leaf, year letter O, impressed marks.*

1914.

€ 400 – 800

KAISERREICH





300

**Teller mit Eisernem Kreuz**

Porzellan, farbiger Aufglasurdekor, radierte Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell, oktogonal, mit gewelltem Rand. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, schwarzes Eisernes Kreuz, schwarze 50/46 und weitere Zeichen, Jahresbuchstabe O, gepresst M 3. Ø 26,5 cm.

Berlin, KPM, 1914.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

**A Berlin KPM porcelain plate with the Iron Cross**

Unidentified octagonal model with scalloped rim decorated with the Iron Cross surrounded by an oak leaf wreath. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, black Iron Cross, black



50/46 and other marks, year letter O, impressed M 3.

1914.

€ 500 – 1 000

301

**Unterteller auf Kaiser Wilhelm II.**

Porzellan, unterglasurblauer Kobaltfond, reliefierte Vergoldung. UT zum Modell Walzenform mit Klauenfüßen. Ohne Tasse. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, schwarzes Eisernes Kreuz, schwarze 125/3 A und 61., Presszeichen. Ø 18,7 cm.

Berlin, KPM, Golddekor 1914–18.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

**A Berlin KPM porcelain saucer with monogram of Emperor Wilhelm II**

The saucer made for the “walzenform” model with claw feet. Saucer without cup inscribed with the royal monogram in a gilt rosette surround. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, black Iron Cross, black 125/3 A and 61., impressed marks.

The gold decor 1914–18.

€ 300 – 400



302

**Jubiläumstasse mit Bildnis Wilhelm II.**

Porzellan, apricotfarbener, hellgelber und ziegelroter Fond, polychromer Aufglasurdekor, Emailcabochons, Reliefgold, matte Vergoldung. Modell 257, Neuzierat, mit zugehöriger UT. Große Becherform mit dem Bildnis Kaiser Wilhelms II. in Uniform. Blaumarke Zepter, die UT zusätzlich mit unterglasurblauem T, rote Reichsapfelmarke, goldene 68., Jahresbuchstabe A, Presszeichen.

Berlin, KPM, 1901.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Berlin KPM porcelain jubilee cup with a portrait of Wilhelm II***

*Model no. 257 with original saucer. With a portrait of Emperor Wilhelm*

*II in uniform and the conjoined royal monogram flanked by two Prussian eagles to the well of the saucer. Blue sceptre mark to cup, blue sceptre mark and underglaze T to saucer, red imperial orb mark, gilt 68, year letter A, impressed marks.*

1901.

€ 500 – 1 000

303

**Seltene Schale mit Fischen en émail**

Porzellan, unterglasurblauer Kobaltfond, darunter rote Kupferoxidglasur, polychromer Aufglasurdekor mit Reliefemail und krapproten Emailcabochons, Goldränderung, Goldkonturen. Nicht identifiziertes Modell. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfel-



marke, grünes A. Restaurierter Durchbruch. Ø 22,4 cm.

Berlin, KPM, Ende 19. Jh./um 1900.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Berlin KPM porcelain bowl with exotic fish***

*Unidentified oval model decorated to the centre with three exotic fish swimming amidst coral in deep blue waters. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, green A. Restored crack.*

*Late 19th C./circa 1900.*

€ 1 000 – 1 500



304

#### Bedeutende Deckelvase mit Marinemotiven

Porzellan, blauer Unterglasurdekor, farbiger Aufglasurdekor, Vergoldung, teilweise eisenrot konturiert, Reliefdekor. In einem Stück gebrannt, mit zugehörigem Deckel. Wuchtiger zylindrischer Korpus auf abgesetztem Fuß. Umlegt mit Relief- und Profilländern, Seetang und Muscheln. Zwei plastische Walrossköpfe mit langen Stoßzähnen und aufgesetzten Conidae als seitliche Handhaben. Haubendeckel mit Walrosskopfmotiv als Knauf. Zwei große Ovalmedaillons mit den Hafensichten von Kopenhagen und Nyborg. Blaumarke B & G, grüne Stempelmarke B & G KJOBENHAVN MADE IN DENMARK, im Deckel und am inneren Vasenrand Monogramme von Hans Tegner (del.), Emma Kongsböl und Lotte Lindahl (pinc.). Zwei Schneckenhörner an einem Walrosshenkel wieder angefügt. Der Deckel restauriert. H 73 cm.

Kopenhagen, Bing & Grøndahl, 1902–1914, der Dekorentwurf von Hans Tegner, die Ausführung von Emma Kongsböl und Lotte Lindahl.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

#### An important Bing & Grøndahl porcelain vase with maritime motifs

*Fired in one piece, with original lid. Thick cylindrical body with inset foot. Decorated throughout with relief appliques and mouldings designed as seaweed and shells. The handles formed as applied walrus heads with long tusks and elongated snail shell horns. The finial of the domed lid formed as a walrus head. The body painted with views of the harbours of Copenhagen and Nyborg in two large oval medallions. Blue B & G mark, green stamp B & G KJOBENHAVN MADE IN DENMARK, with lid and inner rim of the vase with monograms of Hans Tegner (del.), Emma Kongsböl and Lotte Lindahl (pinc.). Two snails and one walrus tusk reattached. The lid restored.*

*Copenhagen, Bing & Grøndahl, 1902–1914, decor designed by Hans Tegner, painted by Emma Kongsböl and Lotte Lindahl.*

€ 40 000 – 60 000







### Unikatvase mit dänischen Marineschiffen

Porzellan, Unterglasurbemalung in Grau- und Blautönen, steingrauer Fond, Reliefdekor. Zwei große ovale Reservens mit reliefierten Rahmen um die Abbildungen des Schoners Ingolf und des Kreuzers Hejmdahl. Bekrönend das Wappen mit den drei Löwen und den neun Herzen vor dem Danebrog. Seitlich zwei kleinere Ovalreserven mit Architektur bzw. Ansicht des Kopenhagener Hafens. Auf der Wandung unten signiert „Chr. Benjamin Olsen“. Blaumarke Wellen mit Krone, datiert 31-7-18, blau signiert „Chr. Benjamin Olsen“, eingeritzt 1313 und 3. Geschlossener Brandriss in der Bodenglasur. H 57 cm.

Kopenhagen, Königliche Porzellanmanufaktur, die Bemalung Christian Benjamin Olsen, 1918.

#### Provenienz

Ehemals Sammlung Prinz Waldemar v. Dänemark (1858–1939) auf Schloss Bernstorff.

Niedersächsische Privatsammlung.

### *A unique Royal Copenhagen vase with Danish navy ships*

*Painted with depictions of the schooner Ingolf and the cruiser Hejmdahl in two large oval reserves. Crowned by a coat-of-arms with three lions and nine hearts before the Danebrog. The sides painted with views of Copenhagen and its harbour in two smaller oval reserves. Signed to the lower section "Chr. Benjamin Olsen". Blue waves mark with crown, dated 31-7-18, signed in blue "Chr. Benjamin Olsen", incised 1313 and 3. A closed firing crack to the glaze of the base.*

*Copenhagen, painted by Christian Benjamin Olsen, 1918.*

€ 4 000 – 6 000





306

**Deckelvase „Ebeltoft“**

Porzellan, Blaudekor. Balusterform mit zwei seitlichen Maskarons auf quadratischer Plinthe, zugehöriger Deckel mit einem jungen Pan als Knauf. Auf der Schauseite die Ansicht des Rathauses, hinten das Stadtwappen. Blau-marke Wellen, blaues OJ (Boden, im Hals und im Deckel), eingeritzt SR8 und 3. H 44 cm.

Kopenhagen, Königliche Porzellanmanufaktur, die Bemalung von Oluf Jensen, Anfang 20. Jh.

Provenienz  
Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur  
Vgl. Kat. Das weiße Gold des Nordens, Kopenhagener Porzellan des 18. und 19. Jahrhunderts, Eichzell bei Fulda 1992, S. 58, Nr. 12 (auch dort Panskind als Deckelknauf) bzw. S. 166 ff., Nr. 62.

**A Royal Copenhagen porcelain vase with a view of Ebeltoft**

*Baluster form vase with mascarons handles, the original lid with a young Bacchus finial. Painted with the city hall and arms of Ebeltoft. Blue wave mark, blue OJ (to base, neck, and lid), incised SR8 and 3.*

*Copenhagen, Royal Manufactory, painted by Oluf Jensen, early 20th C.*

€ 500 – 1 000

307

**Kleine Vase mit Silbermontierung**

Porzellan, unterglasurblaue Kristallglasur mit gelbem Überwurf im Schulterbereich. Viereckige Balusterform. Der Lippenrand ummantelt mit silberner Manschette und Akanthuslaub, darunter an vier Kränzen hängende

dänische Münzen mit Porträts der Könige Christian IX. und Frederik VIII. Blau-marke Wellen, blaues VE (ligiert), 2. sowie To3. H 17,5 cm.

Kopenhagen, Königliche Porzellanmanufaktur, die Bemalung von Valdemar Engelhardt, 1903, Silbermontierung mit Kopenhagener Marken von 1907.

Provenienz  
Niedersächsische Privatsammlung.

**A small silver mounted Royal Copenhagen vase**

*Square-sectioned baluster form vase with silver foliate mountings set with Danish coins with King Christian IX. and Frederik VIII. Blue wave mark, blue VE (conjoined), 2. and To3.*

*Copenhagen, Royal Manufactory, painted by Valdemar Engelhardt, 1903, mountings with Copenhagen marks of 1907.*

€ 2 000 – 3 000



308

**Große Vase mit Engelstropfete**

Porzellan, Unterglasurdekor. Unikativase. Vier an Zweigen hängende weiße Blüten auf blau getupftem Fond. Blaumarke Wellen mit Krone, datiert 15/6 1926, blau signiert „Jenny Meyer“. H 42 cm.

Kopenhagen, Königliche Porzellanmanufaktur, der Dekor Jenny Meyer, 1926.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

**A large Royal Copenhagen porcelain vase with datura flowers**

Unique vase decorated with a sprig of four hanging flowers on stippled ground. Blue wave marks with crown, dated 15/6 1926, signed in blue "Jenny Meyer".



*Copenhagen, Royal Manufaktur, painted by Jenny Meyer, 1926.*

€ 1 000 – 1 500

309

**Teller mit Landschaft**

Porzellan, Unterglasurdekor. Auf der Fahne umlaufende Teichlandschaft mit Schwänen. Blaumarke Wellen, blaue 12, grüne Stempelmarke Royal Copenhagen, Dekornummer 541. Ø 22,3 cm.

Kopenhagen, Königliche Porzellanmanufaktur, der Formentwurf Theodor Madsen, 1902, der Dekor Arnold Krog, 1904/05.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

Literatur

Vgl. Kat. Porzellan, Bestandskatalog Bd. VI. des Bröhan-Museums, Abb. 442, S. 470. Demnach gab es eine Serie von 14 verschiedenen Landschaften, zu denen auch dieser Teller gehört.

**A Royal Copenhagen porcelain plate with landscape decor**

The border painted with swans in a river landscape. Blue waves mark, blue 12, green stamped mark Royal Copenhagen, decor no. 541.

Copenhagen, Royal Manufaktur, this model designed by Theodor Madsen, 1902, painted by Arnold Krog, 1904/05.

€ 300 – 400



310

**Große Enghalsvase mit Schwänen**

Porzellan, Unterglasurbemalung in Grün, Grau und Blau. Umlaufend drei Schwäne unter Trauerweiden. Unten auf der Wandung signiert „ST. USSING“. Blaumarke Wellen, grüne Stempelmarke Royal Copenhagen, blaue 8629, T8 (=August 1903), blau signiert „ST. USSING“.

grüne ste H 57 cm.

Kopenhagen, Königliche Porzellanmanufaktur, der Dekor Stephan Ussing, 1903.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

**A large Royal Copenhagen porcelain vase with swans**

*Painted in the round with swans and willows. Signed to the lower section*

*“ST. USSING”. Blue wave mark, green stamped mark Royal Copenhagen, blue 8629, T8 (=August 1903), signed in blue “ST. USSING”.*

*Copenhagen, Royal Manufaktur, painted by Stephan Ussing, 1903.*

€ 1 500 – 2 000

311

**Zwei Vasen mit Blumendekoren**

Porzellan, Unterglasurbemalung in Blau- und Grüntönen. Unikatvase mit Mohn. Blaumarke Wellen, signiert ‚C. Gad.‘, Zusatz ‚Privat‘ und eingeritzt 137.

Vase mit Orchidee. Blaumarke Wellen, grüne Stempelmarke Royal Copenhagen, 1924, blaues KKM(?) (ligiert)

sowie „Privat“, eingeritzt 157 und H. Ein beschliffener Randchip. Jeweils 32 cm.

Kopenhagen, Königliche Porzellanmanufaktur, erstes Viertel 20. Jh.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

**Two Royal Copenhagen porcelain vases with floral decor**

*One unique vase with poppy flowers and blue wave mark, signed “C. Gad.” and inscribed ‘Privat’, incised 137.*

*Vase with an orchid and blue wave mark, green stamped mark Royal Copenhagen, 1924, blue conjoined KKM(?), inscribed “Privat”, incised 157 and H. One ground down rim chip.*

*1st quarter 20th C.*

€ 500 – 1 000



312

**Vase mit Reliefblüten**

Porzellan, zart graublauer Fond, Unter-  
glasurdekor über Relief. Blaumarke  
B & G, grüne Stempelmarke B & G  
KJOBENHAVN MADE IN DENMARK,  
Monogramm EFL (ligiert) und 17.  
H 24 cm

Kopenhagen, Bing & Grøndahl, 1917.

Provenienz

Niedersächsische Privatsammlung.

***A Bing & Grøndahl porcelain vase  
with flowers in relief***

*Blue B & G mark, green stamped mark  
B & G KJOBENHAVN MADE IN DENMARK,  
monogrammed EFL (conjoined) and 17.*

*Copenhagen, Bing & Grøndahl, 1917.*

€ 2 000 – 3 000



313

**Vase mit Iris**

Porzellan, Unterglasurdekor. Keulenform. Kräftig blaue Iris auf der Vorderseite und zart graublau Iris auf der Rückseite. Um den oberen Rand eine Bordüre aus den Buchstaben GS im Rapport. Blaumarke Wellen, grüne Stempelmarke Royal Copenhagen, signiert und datiert „J.M. Lorenz / 1907“, eingeritzt 352. H 42 cm.

Kopenhagen, Königliche Porzellanmanufaktur, die Bemalung von J.M. Lorenz, 1907.

Provenienz  
Niedersächsische Privatsammlung.

***A Copenhagen porcelain vase with an iris***

*Tall slender vase painted with a vivid*

*blue iris flower to the display side and a pale greyish blue iris to the reverse. Blue wave mark, green stamped Royal Copenhagen mark, signed and dated "J.M. Lorenz/1907", incised 352.*

*Copenhagen, Royal Manufaktur, painted by J.M. Lorenz, 1907.*

€ 500 – 1 000

314

**Vase mit Faltern**

Porzellan, Unterglasurdekor auf grünem Fond. Unikatvase. Balusterform. Weiße Falter zwischen Dornenzweigen. Blaumarke Wellen zwischen I und T, Werknummer 8439, blau signiert „Jenny Meyer“. H 42 cm.

Kopenhagen, Königliche Porzellanmanufaktur, der Dekor Jenny Meyer, Januar 1903.

Provenienz  
Niedersächsische Privatsammlung.

***A Royal Copenhagen porcelain vase with moths***

*Unique piece painted with white moths amid thorns. Blue wave marks between I and T, works number 8439, signed in blue "Jenny Meyer".*

*Copenhagen, Royal Manufaktur, painted by Jenny Meyer, January 1903.*

€ 400 – 800



umlaufende Waldlandschaft durch drei hohe Baumgruppen im Vordergrund in drei Ausblicke unterteilt. Unten auf der Wandung signiert „H.FLYGENRING“. Blaumarke Wellen mit Krone, datiert 10-11-1917, blaues HF, geritzt 226 und B. H 46,5 cm.

Kopenhagen, Königliche Porzellanmanufaktur, die Bemalung von Hans Flygenring, 1917.

Provenienz  
Niedersächsische Privatsammlung.

*A large Royal Copenhagen porcelain planter with a landscape*

*Unique piece painted with a wooded landscape. Signed to the lower section "H.FLYGENRING". Blue wave mark with crown, dated 10-11-1917, blue HF, incised 226 and B.*

*Copenhagen, Royal Manufactory, painted by Hans Flygenring, 1917.*

€ 1 500 – 2 000

315

**Cachepot mit Landschaft**

Porzellan, Unterglasurdekor in Blau, Grün und Grau. Unikat. Zwischen Bäumen der Ausblick in eine Hügellandschaft. Unten auf der Wandung signiert „Jenny Meyer“. Blaumarke Wellen mit Krone, datiert 6/12 21, blau signiert „Jenny Meyer“. H 26 cm.

Kopenhagen, Königliche Porzellanmanufaktur, der Dekor Jenny Meyer, 1921.

Provenienz  
Niedersächsische Privatsammlung.

*A Royal Copenhagen porcelain planter with a landscape*

*Unique piece painted with a landscape seen between trees. The lower section signed "Jenny Meyer". Blue wave mark with crown, dated 6/12 21, signed in blue "Jenny Meyer".*

*Copenhagen, Royal Manufactory, painted by Jenny Meyer, 1921.*

€ 1 500 – 2 000

316

**Großer Blumenkübel mit Landschaft**

Porzellan, Unterglasurbemalung in Grün, Blau und Beige. Unikat. Die



## Versteigerungsbedingungen

1. Die Kunsthaus Lempertz KG (im Nachfolgenden Lempertz) versteigert öffentlich im Sinne des § 383 Abs. 3 Satz 1 BGB als Kommissionär für Rechnung der Einlieferer, die unbenannt bleiben. Im Verhältnis zu Abfassungen der Versteigerungsbedingungen in anderen Sprachen ist die deutsche Fassung maßgeblich.

2. Lempertz behält sich das Recht vor, Nummern des Kataloges zu vereinen, zu trennen und, wenn ein besonderer Grund vorliegt, außerhalb der Reihenfolge anzubieten oder zurückzuziehen.

3. Sämtliche zur Versteigerung gelangenden Objekte können im Rahmen der Vorbesichtigung geprüft und besichtigt werden. Die Katalogangaben und entsprechende Angaben der Internetpräsentation, die nach bestem Wissen und Gewissen erstellt wurden, werden nicht Bestandteil der vertraglich vereinbarten Beschaffenheit. Sie beruhen auf dem zum Zeitpunkt der Katalogbearbeitung herrschenden Stand der Wissenschaft. Sie sind keine Garantien im Rechtsinne und dienen ausschließlich der Information. Gleiches gilt für Zustandsberichte und andere Auskünfte in mündlicher oder schriftlicher Form. Zertifikate oder Bestätigungen der Künstler, ihrer Nachlässe oder der jeweils maßgeblichen Experten sind nur dann Vertragsgegenstand, wenn sie im Katalogtext ausdrücklich erwähnt werden. Der Erhaltungszustand wird im Katalog nicht durchgängig erwähnt, so dass fehlende Angaben ebenfalls keine Beschaffenheitsvereinbarung begründen. Die Objekte sind gebraucht. Alle Objekte werden in dem Erhaltungszustand veräußert, in dem sie sich bei Erteilung des Zuschlages befinden.

4. Ansprüche wegen Gewährleistung sind ausgeschlossen. Lempertz verpflichtet sich jedoch bei Abweichungen von den Katalogangaben, welche den Wert oder die Tauglichkeit aufheben oder nicht unerheblich mindern, und welche innerhalb eines Jahres nach Übergabe in begründeter Weise vorgetragen werden, seine Rechte gegenüber dem Einlieferer gerichtlich geltend zu machen. Maßgeblich ist der Katalogtext in deutscher Sprache. Im Falle einer erfolgreichen Inanspruchnahme des Einlieferers erstattet Lempertz dem Erwerber ausschließlich den gesamten Kaufpreis. Darüber hinaus verpflichtet sich Lempertz für die Dauer von drei Jahren bei erwiesener Unrechtheit zur Rückgabe der Kommission, wenn das Objekt in unverändertem Zustand zurückgegeben wird.

5. Ansprüche auf Schadensersatz aufgrund eines Mangels, eines Verlustes oder einer Beschädigung des versteigerten Objektes, gleich aus welchem Rechtsgrund, oder wegen Abweichungen von Katalogangaben oder anderweitig erteilten Auskünften und wegen Verletzung von Sorgfaltspflichten nach §§ 41 ff. KGSG sind ausgeschlossen, sofern Lempertz nicht vorsätzlich oder grob fahrlässig gehandelt oder vertragswesentliche Pflichten verletzt hat; die Haftung für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit bleibt unberührt. Im Übrigen gilt Ziffer 4.

6. Abgabe von Geboten. **Gebote in Anwesenheit:** Der Bieter erhält gegen Vorlage seines Lichtbildausweises eine Bieternummer. Lempertz behält sich die Zulassung zur Auktion vor. Ist der Bieter Lempertz nicht bekannt, hat die Anmeldung 24 Stunden vor Beginn der Auktion schriftlich und unter Vorlage einer aktuellen Bankreferenz zu erfolgen. **Gebote in Abwesenheit:** Gebote können auch schriftlich, telefonisch oder über das Internet abgegeben werden. Aufträge für Gebote in Abwesenheit müssen Lempertz zur ordnungsgemäßen Bearbeitung 24 Stunden vor der Auktion vorliegen. Das Objekt ist in dem Auftrag mit seiner Losnummer und der Objektbezeichnung zu benennen. Bei Unklarheiten gilt die angegebene Losnummer. Der Auftrag ist vom Auftraggeber zu unterzeichnen. Die Bestimmungen über Widerrufs- und Rückgaberecht bei Fernabsatzverträgen (§ 312b-d BGB) finden keine Anwendung. **Telefongebote:** Für das Zustandekommen und die Aufrechterhaltung der Verbindung kann nicht eingestanden werden. Mit Abgabe des Auftrages erklärt sich der Bieter damit einverstanden, dass der Bietvorgang aufgezeichnet werden kann. **Gebote über das Internet:** Sie werden von Lempertz nur angenommen, wenn der Bieter sich zuvor über das Internetportal registriert hat. Die Gebote werden von Lempertz wie schriftlich abgegebene Gebote behandelt.

7. Durchführung der Auktion: Der Zuschlag wird erteilt, wenn nach dreimaligem Aufruf eines Gebotes kein höheres Gebot abgegeben wird. Der Versteigerer kann sich den Zuschlag vorbehalten oder verweigern, wenn ein besonderer Grund vorliegt. Wenn mehrere Personen zugleich dasselbe Gebot abgeben und nach dreimaligem Aufruf kein höheres Gebot erfolgt, entscheidet das Los. Der Versteigerer kann den erteilten Zuschlag zurücknehmen und die Sache erneut ausbieten, wenn irrtümlich ein rechtzeitig abgegebenes höheres Gebot übersehen und dies vom Bieter sofort beanstandet worden ist oder sonst Zweifel über den Zuschlag bestehen.

Schriftliche Gebote werden von Lempertz nur in dem Umfang ausgeschöpft, der erforderlich ist, um ein anderes Gebot zu überbieten. Der Versteigerer kann für den Einlieferer bis zum vereinbarten Limit bieten, ohne dies anzuzeigen und unabhängig davon, ob andere Gebote abgegeben werden. Wenn trotz abgegebenen Gebots kein Zuschlag erteilt worden ist, haftet der Versteigerer dem Bieter nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit.

8. Mit Zuschlag kommt der Vertrag zwischen Versteigerer und Bieter zustande (§ 156 S. 1 BGB). Der Zuschlag verpflichtet zur Abnahme. Sofern ein Zuschlag unter Vorbehalt erteilt wurde, ist der Bieter an sein Gebot bis vier Wochen nach der Auktion gebunden, wenn er nicht unverzüglich nach Erteilung des Zuschlages von dem Vorbehaltzuschlag zurücktritt. Mit der Erteilung des Zuschlages gehen Besitz und Gefahr an der versteigerten Sache unmittelbar auf den Bieter/Ersteigerer über, das Eigentum erst bei vollständigem Zahlungseingang.

**9. Auf den Zuschlagspreis wird ein Aufgeld von 25 % zuzüglich 19 % Umsatzsteuer nur auf das Aufgeld erhoben, auf den über € 400.000 hinausgehenden Betrag reduziert sich das Aufgeld auf 20 % (Differenzbesteuerung).**

Bei differenzbesteuerten Objekten, die mit N gekennzeichnet sind, wird zusätzlich die Einfuhrumsatzsteuer in Höhe von 7 % berechnet.

Für Katalogpositionen, die mit R gekennzeichnet sind, wird die gesetzliche Umsatzsteuer von 19 % auf den Zuschlagspreis + Aufgeld berechnet (Regelbesteuerung).

Von der Umsatzsteuer befreit sind Ausfuhrlieferungen in Drittländer (d.h. außerhalb der EU) und – bei Angabe der Umsatzsteuer-Identifikationsnummer – auch an Unternehmen in EU-Mitgliedsstaaten. Für Originalkunstwerke, deren Urheber noch leben oder nach dem 31.12.1948 verstorben sind, wird zur Abgeltung des gemäß § 26 UrhG zu entrichtenden Folgerechts eine Gebühr in Höhe von 1,8 % auf den Hammerpreis erhoben. Die Gebühr beträgt maximal € 12.500. Nehmen Auktionsteilnehmer ersteigerte Objekte selber in Drittländer mit, wird ihnen die Umsatzsteuer erstattet, sobald Lempertz Ausfuhr- und Abnehmernachweis vorliegen. Während oder unmittelbar nach der Auktion ausgestellte Rechnungen bedürfen der Nachprüfung; Irrtum vorbehalten.

10. Persönlich an der Auktion teilnehmende Ersteigerer haben den Endpreis (Zuschlagspreis zuzüglich Aufgeld + MwSt.) im unmittelbaren Anschluss an die Auktion an Lempertz zu zahlen; Die Zahlung auswärtiger Ersteher, die schriftlich geboten haben oder vertreten worden sind, gilt unbeschadet sofortiger Fälligkeit bei Eingang binnen 10 Tagen nach Rechnungsdatum noch nicht als verspätet. Überweisungen sind in Euro zu tätigen. Der Antrag auf Umschreibung einer Rechnung auf einen anderen Kunden als den Bieter muss unmittelbar im Anschluss an die Auktion abgegeben werden. Lempertz behält sich die Durchführung der Umschreibung vor.

11. Bei Zahlungsverzug werden 1 % Zinsen auf den Bruttopreis pro Monat berechnet. Lempertz kann bei Zahlungsverzug wahlweise Erfüllung des Kaufvertrages oder nach Fristsetzung Schadensersatz statt der Leistung verlangen. Der Schadensersatz kann in diesem Falle auch so berechnet werden, dass die Sache nochmals versteigert wird und der säumige Ersteigerer für einen Mindererlös gegenüber der vorangegangenen Versteigerung und für die Kosten der wiederholten Versteigerung einschließlich des Aufgeldes einzustehen hat.

12. Die Ersteigerer sind verpflichtet, ihre Erwerbung sofort nach der Auktion in Empfang zu nehmen. Lempertz haftet für versteigerte Objekte nur für Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit. Ersteigerte Objekte werden erst nach vollständigem Zahlungseingang ausgeliefert. Eine Versendung erfolgt ausnahmslos auf Kosten und Gefahr des Ersteigerers. Lempertz ist berechtigt, nicht abgeholte Objekte vier Wochen nach der Auktion im Namen und auf Rechnung des Ersteigerers bei einem Spediteur einlagern und versichern zu lassen. Bei einer Selbsteinlagerung durch Lempertz werden 1 % p.a. des Zuschlagspreises für Versicherungs- und Lagerkosten berechnet.

13. Erfüllungsort und Gerichtsstand, sofern er vereinbart werden kann, ist Köln. Es gilt deutsches Recht; Das Kulturgutschutzgesetz wird angewandt. Das UN-Übereinkommen über Verträge des internationalen Warenkaufs (CISG) findet keine Anwendung. Sollte eine der Bestimmungen ganz oder teilweise unwirksam sein, so bleibt die Gültigkeit der übrigen davon unberührt.

Henrik Hanstein, Kilian Jay von Seldeneck,  
öffentlich bestellte und vereidigte Auktionatoren

## Conditions of sale

1. The art auction house, Kunsthaus Lempertz KG (henceforth referred to as Lempertz), conducts public auctions in terms of § 383 paragraph 3 sentence 1 of the Civil Code as commissioning agent on behalf of the accounts of submitters, who remain anonymous. With regard to its auctioneering terms and conditions drawn up in other languages, the German version remains the official one.

2. The auctioneer reserves the right to divide or combine any catalogue lots or, if it has special reason to do so, to offer any lot for sale in an order different from that given in the catalogue or to withdraw any lot from the sale.

3. All lots put up for sale may be viewed and inspected prior to the auction. The catalogue specifications and related specifications appearing on the internet, which have both been compiled in good conscience, do not form part of the contractually agreed conditions. These specifications have been derived from the status of the information available at the time of compiling the catalogue. They do not serve as a guarantee in legal terms and their purpose is purely in the information they provide. The same applies to any reports on an item's condition or any other information, either in oral or written form. Certificates or certifications from artists, their estates or experts relevant to each case only form a contractual part of the agreement if they are specifically mentioned in the catalogue text. The state of the item is generally not mentioned in the catalogue. Likewise missing specifications do not constitute an agreement on quality. All items are used goods.

4. Warranty claims are excluded. In the event of variances from the catalogue descriptions, which result in negation or substantial diminution of value or suitability, and which are reported with due justification within one year after handover, Lempertz nevertheless undertakes to pursue its rights against the seller through the courts; in the event of a successful claim against the seller, Lempertz will reimburse the buyer only the total purchase price paid. Over and above this, Lempertz undertakes to reimburse its commission within a given period of three years after the date of the sale if the object in question proves not to be authentic.

5. Claims for compensation as the result of a fault or defect in the object auctioned or damage to it or its loss, regardless of the legal grounds, or as the result of variances from the catalogue description or statements made elsewhere due to violation of due diligence according to §§ 41 ff. KGSG are excluded unless Lempertz acted with wilful intent or gross negligence; the liability for bodily injury or damages caused to health or life remains unaffected. In other regards, point 4 applies.

6. Submission of bids. Bids in attendance: The floor bidder receives a bidding number on presentation of a photo ID. Lempertz reserves the right to grant entry to the auction. If the bidder is not known to Lempertz, registration must take place 24 hours before the auction is due to begin in writing on presentation of a current bank reference. Bids in absentia: Bids can also be submitted either in writing, telephonically or via the internet. The placing of bids in absentia must reach Lempertz 24 hours before the auction to ensure the proper processing thereof. The item must be mentioned in the bid placed, together with the lot number and item description. In the event of ambiguities, the listed lot number becomes applicable. The placement of a bid must be signed by the applicant. The regulations regarding revocations and the right to return the goods in the case of long distance agreements (§ 312b-d of the Civil Code) do not apply. Telephone bids: Establishing and maintaining a connection cannot be vouched for. In submitting a bid placement, the bidder declares that he agrees to the recording of the bidding process. Bids via the internet: They will only be accepted by Lempertz if the bidder registered himself on the internet website beforehand. Lempertz will treat such bids in the same way as bids in writing.

7. Carrying out the auction: The hammer will come down when no higher bids are submitted after three calls for a bid. In extenuating circumstances, the auctioneer reserves the right to bring down the hammer or he can refuse to accept a bid. If several individuals make the same bid at the same time, and after the third call, no higher bid ensues, then the ticket becomes the deciding factor. The auctioneer can retract his acceptance of the bid and auction the item once more if a higher bid that was submitted on time, was erroneously overlooked and immediately queried by the bidder, or if any doubts regarding its acceptance arise. Written bids are only played

to an absolute maximum by Lempertz if this is deemed necessary to outbid another bid. The auctioneer can bid on behalf of the submitter up to the agreed limit, without revealing this and irrespective of whether other bids are submitted. Even if bids have been placed and the hammer has not come down, the auctioneer is only liable to the bidder in the event of premeditation or gross negligence.

8. Once a lot has been knocked down, the successful bidder is obliged to buy it. If a bid is accepted conditionally, the bidder is bound by his bid until four weeks after the auction unless he immediately withdraws from the conditionally accepted bid. From the fall of the hammer, possession and risk pass directly to the buyer, while ownership passes to the buyer only after full payment has been received.

9. Up to a hammer price of € 400,000 a premium of 25 % calculated on the hammer price plus 19 % value added tax (VAT) calculated on the premium only is levied. The premium will be reduced to 20 % (plus VAT) on any amount surpassing € 400,000 (margin scheme).

On lots which are characterized by N, an additional 7 % for import tax will be charged.

On lots which are characterized by an R, the buyer shall pay the statutory VAT of 19 % on the hammer price and the buyer's premium (regular scheme).

Exports to third (i.e. non-EU) countries will be exempt from VAT, and so will be exports made by companies from other EU member states if they state their VAT identification number. For original works of art, whose authors are either still alive or died after 31.12.1948, a charge of 1.8 % on the hammer price will be levied for the droit de suite. The maximum charge is € 12,500. If a buyer exports an object to a third country personally, the VAT will be refunded, as soon as Lempertz receives the export and import papers. All invoices issued on the day of auction or soon after remain under provision.

10. Successful bidders attending the auction in person shall forthwith upon the purchase pay to Lempertz the final price (hammer price plus premium and VAT) in Euro. Payments by foreign buyers who have bid in writing or by proxy shall also be due forthwith upon the purchase, but will not be deemed to have been delayed if received within ten days of the invoice date. Bank transfers are to be exclusively in Euros. The request for an alteration of an auction invoice to a person other than the bidder has to be made immediately after the auction. Lempertz however reserves the right to refuse such a request if it is deemed appropriate.

11. In the case of payment default, Lempertz will charge 1% interest on the outstanding amount of the gross price per month. If the buyer defaults in payment, Lempertz may at its discretion insist on performance of the purchase contract or, after allowing a period of grace, claim damages instead of performance. In the latter case, Lempertz may determine the amount of the damages by putting the lot or lots up for auction again, in which case the defaulting buyer will bear the amount of any reduction in the proceeds compared with the earlier auction, plus the cost of resale, including the premium.

12. Buyers must take charge of their purchases immediately after the auction. Once a lot has been sold, the auctioneer is liable only for wilful intent or gross negligence. Lots will not, however, be surrendered to buyers until full payment has been received. Without exception, shipment will be at the expense and risk of the buyer. Purchases which are not collected within four weeks after the auction may be stored and insured by Lempertz on behalf of the buyer and at its expense in the premises of a freight agent. If Lempertz stores such items itself, it will charge 1 % of the hammer price for insurance and storage costs.

13. As far as this can be agreed, the place of performance and jurisdiction is Cologne. German law applies; the German law for the protection of cultural goods applies; the provisions of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) are not applicable. Should any provision herein be wholly or partially ineffective, this will not affect the validity of the remaining provisions.

Henrik Hanstein, Kilian Jay von Seldeneck, sworn public auctioneers

## Conditions de vente aux enchères

1. Kunsthaus Lempertz KG (appelée Lempertz dans la suite du texte) organise des ventes aux enchères publiques d'après le paragraphe 383, alinéa 3, phrase 1 du code civil allemand en tant que commissionnaire pour le compte de dépositaires, dont les noms ne seront pas cités. Les conditions des ventes aux enchères ont été rédigées dans plusieurs langues, la version allemande étant la version de référence.

2. Le commissaire-priseur se réserve le droit de réunir les numéros du catalogue, de les séparer, et s'il existe une raison particulière, de les offrir ou de les retirer en-dehors de leur ordre.

3. Tous les objets mis à la vente aux enchères peuvent être examinés et contrôlés avant celle-ci. Les indications présentes dans le catalogue ainsi que dans la présentation Internet correspondante, établies en conscience et sous réserve d'erreurs ou omissions de notre part, ne constituent pas des éléments des conditions stipulées dans le contrat. Ces indications dépendent des avancées de la science au moment de l'élaboration de ce catalogue. Elles ne constituent en aucun cas des garanties juridiques et sont fournies exclusivement à titre informatif. Il en va de même pour les descriptions de l'état des objets et autres renseignements fournis de façon orale ou par écrit. Les certificats ou déclarations des artistes, de leur succession ou de tout expert compétent ne sont considérés comme des objets du contrat que s'ils sont mentionnés expressément dans le texte du catalogue. L'état de conservation d'un objet n'est pas mentionné dans son ensemble dans le catalogue, de telle sorte que des indications manquantes ne peuvent constituer une caractéristique en tant que telle. Les objets sont d'occasion. Tous les objets étant vendus dans l'état où ils se trouvent au moment de leur adjudication.

4. Revendications pour cause de garantie sont exclus. Dans le cas de dérogations par rapport aux descriptions contenues dans les catalogues susceptibles d'anéantir ou de réduire d'une manière non négligeable la valeur ou la validité d'un objet et qui sont exposées d'une manière fondée en l'espace d'un an suivant la remise de l'objet, Lempertz s'engage toutefois à faire valoir ses droits par voie judiciaire à l'encontre du déposant. Le texte du catalogue en langue allemande fait foi. Dans le cas d'une mise à contribution du déposant couronnée de succès, Lempertz ne rembourse pas à l'acquéreur que la totalité du prix d'achat payé. En outre, Lempertz s'engage pendant une durée de trois ans au remboursement de la provision en cas d'inauthenticité établie.

5. Toutes prétentions à dommages-intérêts résultant d'un vice, d'une perte ou d'un endommagement de l'objet vendu aux enchères, pour quelque raison juridique que ce soit ou pour cause de dérogations par rapport aux indications contenues dans le catalogue ou de renseignements fournis d'une autre manière tout comme une violation des obligations de diligence §§ 41 ff. KGSG sont exclues dans la mesure où Lempertz n'ait ni agi avec préméditation ou par négligence grossière ni enfreint à des obligations essentielles du contrat. La responsabilité pour dommages de la violation de la vie, du corps ou de la santé ne sont pas affectées. Pour le reste, l'alinéa 4 est applicable.

6. Placement des enchères. Enchères en présence de l'enchérisseur : l'enchérisseur en salle se voit attribuer un numéro d'enchérisseur sur présentation de sa carte d'identité. Lempertz décide seul d'autoriser ou non l'enchère. Si l'enchérisseur n'est pas encore connu de Lempertz, son inscription doit se faire dans les 24 heures précédant la vente aux enchères, par écrit et sur présentation de ses informations bancaires actuelles. Enchères en l'absence de l'enchérisseur : des enchères peuvent également être placées par écrit, par téléphone ou par le biais d'Internet. Ces procurations doivent être présentées conformément à la réglementation 24 heures avant la vente aux enchères. L'objet doit y être nommé, ainsi que son numéro de lot et sa description. En cas d'ambiguïté, seul le numéro de lot indiqué sera pris en compte. Le donneur d'ordre doit signer lui-même la procuration. Les dispositions concernant le droit de rétraction et celui de retour de l'objet dans le cadre de ventes par correspondance (§ 312b-d du code civil allemand) ne s'appliquent pas ici. Enchères par téléphone: l'établissement de la ligne téléphonique ainsi que son maintien ne peuvent être garantis. Lors de la remise de son ordre, l'enchérisseur accepte que le déroulement de l'enchère puisse être enregistré. Placement d'une enchère par le biais d'Internet : ces enchères ne seront prises en compte par Lempertz que si l'enchérisseur s'est au préalable inscrit sur le portail Internet. Ces enchères seront traitées par Lempertz de la même façon que des enchères placées par écrit.

7. Déroulement de la vente aux enchères. L'adjudication a lieu lorsque trois appels sont restés sans réponse après la dernière offre. Le commissaire-priseur peut réserver l'adjudication ou la refuser s'il indique une raison valable. Si plusieurs personnes placent simultanément une enchère identique et que personne d'autre ne place d'enchère plus haute après trois appels successifs, le hasard décidera de la personne qui remportera l'enchère. Le commissaire-priseur peut reprendre l'objet adjudiqué et le remettre en vente si une enchère supérieure placée à temps lui a échappé par erreur et que l'enchérisseur a fait une réclamation immédiate ou que des doutes existent au sujet de l'adjudication (§ 2, alinéa 4 du règlement allemand sur les ventes aux enchères). Des enchères écrites ne seront placées par Lempertz que dans la mesure

nécessaire pour dépasser une autre enchère. Le commissaire-priseur ne peut enchérir pour le dépositaire que dans la limite convenue, sans afficher cette limite et indépendamment du placement ou non d'autres enchères. Si, malgré le placement d'enchères, aucune adjudication n'a lieu, le commissaire-priseur ne pourra être tenu responsable qu'en cas de faute intentionnelle ou de négligence grave.

8. L'adjudication engage l'enchérisseur. Dans la mesure où une adjudication sous réserve a été prononcée, l'enchérisseur est lié à son enchère jusqu'à quatre semaines après la fin de la vente aux enchères ou après réception des informations dans le cas d'enchères par écrit, s'il ne se désiste pas immédiatement après la fin de la vente.

9. Dans le cadre de la vente aux enchères un agio de 25 % s'ajout au prix d'adjudication, ainsi qu'une TVA de 19 % calculée sur le agio si ce prix est inférieur à € 400.000; pour tout montant supérieur à € 400.000 la commission sera diminuée à 20 % (régime de la marge bénéficiaire).

Dans le cas des objets soumis au régime de la marge bénéficiaire et marqués par N des frais supplémentaires de 7% pour l'importation seront calculés.

Pour les position de catalogue caractérisée par R, un agio de 24% est prélevé sur le prix d'adjudication ce prix facture net (prix d'adjudication agio) est majoré de la T.V.A. légale de 7% pour les tableaux, graphiques originaux, sculptures et pièces de collection, et de 19 % pour les arts décoratifs appliqués (imposition régulière).

Sont exemptées de la T.V.A., les livraisons d'exportation dans des pays tiers (en dehors de l'UE) et – en indiquant le numéro de T.V.A. intracommunautaire – aussi à destination d'entreprises dans d'autres pays membres de l'UE. Si les participants à une vente aux enchères emmènent eux-mêmes les objets achetés aux enchères dans des pays tiers, la T.V.A. leur est remboursée dès que Lempertz se trouve en possession du certificat d'exportation et d'acheteur. Pour des œuvres originales dont l'auteur est décédé après le 31.12.1948 ou est encore vivant, conformément à § 26 UrhG concernant l'indemnisation a percevoir sur le droit de suite s'élève à 1,8% du prix adjugé. L'indemnisation ne dépassera pas un montant maximale de € 12.500. Les factures établies pendant ou directement après la vente aux enchères d'œuvres d'art doivent faire l'objet d'une vérification, sous réserve d'erreur.

10. Les adjudicataires participant personnellement à la vente aux enchères sont tenus de payer le prix final (prix d'adjudication plus agio + T.V.A.) directement après l'adjudication à Lempertz. Le paiement par des adjudicateurs externes, qui ont enchéri par écrit ou ont été représentés, est, nonobstant son exigibilité immédiate, considéré comme n'étant pas en retard à sa réception dans les 10 jours suivant la date de la facture. Les virements bancaires se font uniquement en euro. Nous n'acceptons pas les chèques. Dans le cas d'un paiement en liquide s'élevant à un montant égal à € 15.000 ou supérieur à cela, Lempertz est obligé par le § 3 de la loi concernant le blanchiment d'argent de faire une copie de la carte d'identité de l'acheteur. Ceci est valable aussi dans le cas où plusieurs factures de l'acheteur s'élèvent à un montant total de € 15.000 ou plus. Tout demande de réécriture d'une facture à un autre nom de client que celui de l'enchérisseur doit se faire directement après la fin de la vente aux enchères. Lempertz effectue la réalisation de cette nouvelle facture.

11. Pour tout retard de paiement, des intérêts à hauteur de 1 % du prix brut seront calculés chaque mois. En cas de retard de paiement, Lempertz peut à son choix exiger l'exécution du contrat d'achat ou, après fixation d'un délai, exiger des dommages-intérêts au lieu d'un service fourni. Les dommages-intérêts pourront dans ce cas aussi être calculés de la sorte que la chose soit vendue une nouvelle fois aux enchères et que l'acheteur défaillant réponde du revenu moindre par rapport à la vente aux enchères précédentes et des frais pour une vente aux enchères répétée, y compris l'agio.

12. Les adjudicataires sont obligés de recevoir leur acquisition directement après la vente aux enchères. Le commissaire-priseur n'est responsable des objets vendus qu'en cas de préméditation ou de négligence grossière. Les objets achetés aux enchères ne seront toutefois livrés qu'après réception du paiement intégral. L'expédition a lieu exclusivement aux frais et aux risques de l'adjudicataire. Lempertz a le droit de mettre des objets non enlevés en entrepôt et de les assurer au nom et pour le compte de l'adjudicataire chez un commissionnaire de transport quatre semaines après la vente aux enchères. En cas de mise en entrepôt par Lempertz même, 1% du prix d'adjudication sera facturé par an pour les frais d'assurance et d'entreposage.

13. Le lieu d'exécution et le domicile de compétence – s'il peut être convenu – est Cologne. Le droit allemand est applicable. La loi pour la protection des biens culturels est applicable. Les prescriptions du CISG ne sont pas applicables. Au cas où l'une des clauses serait entièrement ou partiellement inefficace, la validité des dispositions restantes en demeure in affectée.

Henrik Hanstein, Kilian Jay von Seldeneck,  
commissaire-priseurs désignés et assermentés



---

## Versand

Der Versand der ersteigerten Objekte wird auf Ihre Kosten und Gefahr nach Zahlungseingang vorgenommen.

Sie finden auf der Rechnung einen entsprechenden Hinweis bezüglich Versand und Versicherung.

Eventuell erforderliche Exportgenehmigungen können gern durch Lempertz oder einen Spediteur beantragt werden.

Bei Rückfragen: Linda Kieven, Farah von Depka  
Tel +49.221.925729-19  
shipping@lempertz.com

- Fedex / Post (mit Versicherung)
- Spedition
- mit Versicherung
- ohne Versicherung
- Abholung persönlich

Versand an:

---

---

---

Telefon / E-Mail

Rechnungsempfänger (wenn abweichend von Versandadresse)

---

---

---

---

Datum und Unterschrift

---

## Shipment

*Kunsthau Lempertz is prepared to instruct Packers and Shippers on your behalf and at your risk and expense upon receipt of payment.*

*You will receive instructions on shipping and insurance with your invoice.*

*Should you require export licenses, Lempertz or the shipper can apply for them for you.*

*For information: Linda Kieven, Farah von Depka  
Tel +49.221.925729-19  
shipping@lempertz.com*

- Fedex / Post (with insurance)
- Shippers / Carriers
- With insurance
- Without insurance
- Personal collection

*Lots to be packed and shipped to:*

---

---

---

*Telephone / e-mail*

*Charges to be forwarded to:*

---

---

---

---

*Date and signature*

---

## Mehrwertsteuer VAT

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer des Kunsthaus Lempertz KG:  
DE 279 519 593. VAT No.  
Amtsgericht Köln HRA 1263.

---

## Export Export

Von der Mehrwertsteuer befreit sind Ausfuhrlieferungen in Drittländer (d.h. außerhalb der EU) und – bei Angabe der Umsatzsteuer-Identifikationsnummer – auch an Unternehmen in anderen EU-Mitgliedsstaaten. Nehmen Auktionsteilnehmer erstiegerte Gegenstände selber in Drittländer mit, wird ihnen die MwSt. erstattet, sobald dem Versteigerer der Ausfuhr- und Abnehmerschein vorliegen.

Ausfuhr aus der EU:

Bei Ausfuhr aus der EU sind das Europäische Kulturgüterschutzabkommen von 1993 und die UNESCO-Konvention von 1970 zu beachten. Bei Kunstwerken, die älter als 50 Jahre sind und folgende Wertgrenzen übersteigen, ist eine Genehmigung des Landeskultusministeriums erforderlich:

- Gemälde ab einem Wert von 150.000 Euro
- Aquarelle, Gouachen und Pastelle ab 30.000 Euro
- Skulpturen ab 50.000 Euro
- Antiquitäten ab 50.000 Euro

Ausfuhr innerhalb der EU:

Seit 6.8.2016 gilt das neue deutsche Kulturgutschutzgesetz für Exporte auch in ein anderes EU-Land. Bei Kunstwerken, die älter als 75 Jahre sind und folgende Wertgrenzen übersteigen, ist eine Genehmigung des Landeskultusministeriums erforderlich:

- Gemälde ab einem Wert von 300.000 Euro
- Aquarelle, Gouachen und Pastelle ab 100.000 Euro
- Skulpturen ab 100.000 Euro
- Antiquitäten ab 100.000 Euro

Die Ausfuhrgenehmigung wird durch Lempertz beim Landeskultusministerium beantragt und wird in der Regel binnen 10 Tagen erteilt.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an: [legal@lempertz.com](mailto:legal@lempertz.com)

Mit einem † gekennzeichnete Objekte wurden unter Verwendung von Materialien hergestellt, für die beim Export in Länder außerhalb des EU-Vertragsgebietes eine Genehmigung nach CITES erforderlich ist. Wir machen darauf aufmerksam, dass eine Genehmigung im Regelfall nicht erteilt wird.

*Exports to third (i.e. non-EU) countries will be exempt from VAT, and so will be exports made by companies from other EU member states if they state their VAT-ID no. Persons who have bought an item at auction and export it as personal luggage to any third country will be refunded the VAT as soon as the form certifying the exportation and the exporter's identity has been returned to the auctioneer. Our staff will be glad to advise you on the export formalities.*

*Exports to non-EU countries:*

*Export to countries outside the European Community are subject to the restrictions of the European Agreement for the Protection of Cultural Heritage from 1993 and the UNESCO convention from 1970. Art works older than 50 years and exceeding the following values require an export license from the State Ministry of Culture:*

- *paintings worth more than 150,000 euros*
- *watercolours, gouaches and pastel drawings more than 30,000 euros*
- *sculptures more than 50,000 euros*
- *antiques more than 50,000 euros*

*Export within the EU:*

*As of 6.8.2016, exports within the EU are subject to the German law for the protection of cultural goods. Art works older than 75 years and exceeding the following values require an export license from the State Ministry of Culture:*

- *paintings worth more than 300,000 euros*
- *watercolours, gouaches, and pastels more than 100,000 euros*
- *sculptures more than 100,000 euros,*
- *antiques more than 100,000 euros*

*Lempertz applies for the export licenses from the Ministry of Culture which are usually granted within 10 days.*

*If you have any questions, please feel free to contact: [legal@lempertz.com](mailto:legal@lempertz.com)*

*Objects marked † are made using materials which require a CITES licence for export outside of EU contract territory. We would like to inform you that such licences are usually not granted.*

---

## Signaturen und Marken Signatures and marks

sind gewissenhaft angegeben. Sie sind eigenhändige Hinzufügungen des Künstlers oder des Herstellers. Bilder ohne Signatur oder Monogramm können nicht sicher zugeschrieben werden. – Provenienzangaben beruhen meist auf Angaben der Einlieferer.

*Signatures have been conscientiously noted. They are additions by the artists or makers in their own hand. Paintings without signature or monogram cannot be attributed definitely. – Information regarding provenance is mostly supplied by the consigner.*

---

### Photographie Photography

Helmut Buchen, Köln  
Robert Oisin Cusack, Köln  
Saša Fuis, Köln

### Druck Print

Kopp Druck und Medienservice

### Layout Layout

[www.kaedesign.de](http://www.kaedesign.de)

### Übersetzung Translation

Dawn Gibbs

---

## Repräsentanten Representatives

### Mailand Milan

Carlotta Mascherpa M.A.  
T +39.339.8668526  
[milano@lempertz.com](mailto:milano@lempertz.com)

### Schweiz Switzerland

Nicola Gräfin zu Stolberg  
T +41.44.4221911  
F +41.44.4221910  
[stolberg@lempertz.com](mailto:stolberg@lempertz.com)

### Paris

Raphaël Sachsenberg M.A.  
T +32.488284120  
[paris@lempertz.com](mailto:paris@lempertz.com)

### Wien Vienna

Antonia Bahlmann B.A.  
T +49.157.73506823  
[wien@lempertz.com](mailto:wien@lempertz.com)

### London

William Laborde  
T +44.7912.674917  
[london@lempertz.com](mailto:london@lempertz.com)

---

## Filialen *Branches*



Berlin  
Poststraße 22  
D-10178 Berlin  
T +49.30.27876080  
F +49.30.27876086  
berlin@lempertz.com



Brüssel *Brussels*  
Lempertz, 1798, SA  
Grote Hertstraat 6 rue du Grand Cerf  
B-1000 Brussels  
T +32.2.5140586  
F +32.2.5114824  
brussel@lempertz.com



München *Munich*  
St.-Anna-Platz 3  
D-80538 München  
T +49.89.98107767  
F +49.89.21019695  
muenchen@lempertz.com

---

## Ansprechpartner Berlin *Contact*



Dr. Kilian Jay v. Seldeneck  
T +49.30.2787608-18  
k.seldeneck@lempertz.com



Irmgard Canty  
T +49.30.2787608-11  
canty@lempertz.com



Christine Goerlipp  
T +49.30.2787608-11  
goerlipp@lempertz.com

---

## Katalogbearbeitung *Catalogue*



Dr. Ingrid Gilgenmann  
Porzellan, Möbel  
gilgenmann@lempertz.com



Dr. Mariana M. de Hanstein  
Gemälde  
m.hanstein@lempertz.com



Karl Schoenefeld  
Silber  
schoenefeld@lempertz.com



Magdalena Reusch  
Historismus, Jugendstil  
reusch@lempertz.com



Verena Lenzen  
Fer de Berlin  
lenzen@lempertz.com

# Die weiße Stadt am Meer. Werden Sie Teil einer Legende.

**Limitierte Villen und Wohnungen am Meer:**

[DIE-WEISSE-STADT-AM-MEER.DE](http://DIE-WEISSE-STADT-AM-MEER.DE)

In Erzählungen durch himmlische Fügungen gesegnet, durch seine Lage am Meer begünstigt, zudem landschaftlich atemberaubend schön gelegen – Heiligendamm ist zu allen Jahreszeiten ein Arkadien, das die europäische Elite seit 1793 alle Sorgen vergessen lässt.



**Die weiße Stadt am Meer**

HEILIGENDAMM

A man with short brown hair and a beard, wearing a dark navy blazer over a dark sweater and light blue jeans, stands with his hands in his pockets. He is in a modern interior with light wood flooring and a grey rug. In the background, there is a large painting of a white bus with the word 'AMBUS' written on its side. A large white letter 'W' is in the top right corner.

W

In Serie gründen  
geht nur, wenn  
man weiß, was  
danach kommt: Eine  
sichere Zukunft

ROBIN ERIC HAAK,  
ENTREPRENEUR UND INVESTOR

Die Privatbank der Hauptstadt.

**Weberbank**

**SINCE  
1977**



**ENGEL & VÖLKERS**

030 / 20 34 61 500

Market Center Berlin Hohenzollerndamm • [berlinhohenzollerndamm@engelvoelkers.com](mailto:berlinhohenzollerndamm@engelvoelkers.com)



# Zuhause in Berlin.

**Ihr Partner in Sachen Auto seit über einhundert Jahren.** Seit 1909 gibt es die Mercedes-Benz Niederlassung Berlin. Mittlerweile beschäftigt unsere Niederlassung 1.400 Mitarbeiter, deren Leidenschaft der Marke Mercedes-Benz gilt. Neben dem Hauptsitz am Salzufer sind wir an zwölf weiteren Standorten in Berlin tätig, um unseren Kunden die Faszination Mercedes-Benz näherzubringen. Unser größtes Bestreben ist es, Sie in allen Belangen rund um Ihr Fahrzeug umfassend zu beraten und zu unterstützen.

**Mercedes-Benz**  
Berlin



Anbieter: Daimler AG, Mercedesstr. 137, 70327 Stuttgart

Daimler AG, vertreten durch Mercedes-Benz Vertrieb PKW GmbH

Daimler AG, vertreten durch Mercedes-Benz Vertrieb NFZ GmbH

**Mercedes-Benz Berlin, 13x in und um Berlin**

Telefon +49 30 3901 00, [www.mercedes-benz-berlin.de](http://www.mercedes-benz-berlin.de)

Salzufer 1, Neudecker Weg 6, Seeburger Straße 27, Rhinstraße 120, Holzhauser Straße 11, Daimlerstraße 165, Prinzessinnenstraße 21-24, Unter den Linden 14, Hans-Grade-Allee 61 - Schönefeld, Alt-Buch 72, Körnerstraße 50-51, Berlepschstraße 20-24, Blankenburger Straße 85-105

# Venator & Hanstein

*Buch- und Graphikauktionen*

---

## FRÜHJAHRSAUKTIONEN 2019

**29. März**

Bücher Manuskripte Autographen Alte Graphik

**30. März**

Moderne Graphik Zeitgenössische Graphik



M.E. Bloch. Ichthyologie. 6 Teile in 3 Bänden. Berlin 1795.

---

---

# Lempertz-Auktion

Gemälde, Zeichnungen und Skulpturen 15. – 19. Jh.  
am 18. Mai 2019 in Köln

Vorbesichtigungen: München 6. – 9. Mai; Köln 11. – 17. Mai

Michael Neher. Straße in Tivoli. 1832  
Öl auf Leinwand, 57 x 48 cm. Schätzpreis / *Estimate*: € 70.000 – 90.000,-



---

# Lempertz-Auktionen

Moderne Kunst und Photographie am 31. Mai 2019 in Köln

Einladung zu Einlieferungen

Gottardo Segantini. Lagrev in autunno. 1921  
Öl auf Leinwand, 101,5 x 81,5 cm. Schätzpreis / *Estimate*: € 80.000 – 120.000,—



---

# Lempertz-Auktion

Zeitgenössische Kunst am 1. Juni 2019 in Köln

Einladung zu Einlieferungen

Rupprecht Geiger. 424/65. 1965

Öl auf Leinwand, 137 x 147 cm. Schätzpreis / *Estimate*: € 60.000 – 80.000,-



---

# Lempertz-Auktionen

Asiatische Kunst I und Asiatische Kunst II am 7./8. Juni 2019 in Köln

Einladung zu Einlieferungen

Sehr großer Speisebehälter und Deckel vom Typ ding

Nördliches Zentralchina, Shanxi-Henan Provinzen. Östliche Zhou-Zeit/späte Zeit der Frühlings- und Herbstannalen, frühes 5. Jh. vor Chr. H ca. 36 cm. Schätzpreis / *Estimate*: € 10.000 – 15.000,-





---

# LEMPERTZ

1845

